

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

181e ANNEE



N. 376

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

181e JAARGANG

VENDREDI 23 DECEMBRE 2011
DEUXIEME EDITION

VRIJDAG 23 DECEMBER 2011
TWEDE EDITIE

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

19 DECEMBRE 2011. — Arrêté ministériel adaptant les seuils de publicité européens dans trois arrêtés royaux exécutant la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, p. 80385.

Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion

26 NOVEMBRE 2011. — Arrêté royal portant répartition partielle, pour ce qui concerne des frais de déménagement du troisième trimestre de 2011, du crédit provisionnel inscrit au programme 03-41-1 de la loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2011 et destiné à couvrir des dépenses de toute nature découlant de la réforme des carrières, du financement de la contribution belge dans le nouveau siège de l'OTAN, de l'exécution du plan concernant les premiers emplois dans les SPF et le BIRB, de l'indice des prix à la consommation, et autres divers, p. 80386.

Service public fédéral Justice

16 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal portant exécution de l'article 47bis, § 4, du Code d'Instruction criminelle, p. 80387.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

19 DECEMBER 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van de Europese bekendmakingsdrempels in drie koninklijke besluiten tot uitvoering van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, bl. 80385.

Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole

26 NOVEMBER 2011. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling, betreffende verhuiskosten van het derde trimester van 2011, van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 03-41-1 van de wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2011 en bestemd tot het dekken van allerhande uitgaven voortvloeiend uit de loopbaanhervorming, de financiering van het Belgisch aandeel in de nieuwe NAVO-zetel, de uitvoering van het plan inzake startbanen bij de FOD's en het BIRB, de wijziging van het indexcijfer van de consumptieprijs, en andere diverse, bl. 80386.

Federale Overheidsdienst Justitie

16 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 47bis, § 4, van het Wetboek van Strafvordering, bl. 80387.

Service public fédéral Sécurité sociale

30 NOVEMBRE 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 octobre 1986 portant exécution de l'article 53, § 1^{er}, alinéa 9, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, p. 80401.

30 NOVEMBRE 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires de certaines prestations, p. 80402.

30 NOVEMBRE 2011. — Arrêté royal modifiant l'article 2, J, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 80403.

26 OCTOBRE 2011. — Arrêté royal modifiant les articles 11, §§ 1^{er}, 4 et 5, 13, § 1^{er}, 14, b), e), et j), 15, § 8, 20, § 1^{er}, et 25, § 1^{er}, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. Avis rectificatif, p. 80404.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

25 NOVEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} septembre 2006 établissant les conditions de la fixation, du paiement et du recouvrement des subventions allouées aux caisses d'assurance soins dans le cadre de l'assurance soins, en ce qui concerne les subventions pour le projet "plateforme numérique de l'Assurance Soins flamande", p. 80405.

2 DECEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant le nombre total d'heures de soins à domicile et d'aide logistique complémentaires admissibles aux subventions pour les services d'aide aux familles et de soins à domicile et d'aide logistique complémentaires pour l'année 2011, p. 80407.

16 DECEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand portant règlement d'octroi d'une subvention d'investissement pour la numérisation des complexes de projection, p. 80409.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

15 DECEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime en faveur des locataires qui réhabilitent un logement améliorable dans le cadre d'un bail à réhabilitation, p. 80411.

15 DECEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la réhabilitation en faveur de logements améliorables, p. 80413.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

30 NOVEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 oktober 1986 tot uitvoering van artikel 53, § 1, negende lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 80401.

30 NOVEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen, bl. 80402.

30 NOVEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 2, J, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 80403.

26 OKTOBER 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 11, §§ 1, 4 en 5, 13, § 1, 14, b), e), en j), 15, § 8, 20, § 1, en 25, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. Rechtzetting, bl. 80404.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

25 NOVEMBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 september 2006 houdende de voorwaarden van de vaststelling, de uitbetaling en de terugvordering van de subsidies van de zorgkassen in het kader van de zorgverzekering, wat betreft de subsidies voor het project digitaal platform Vlaamse Zorgverzekering, bl. 80404.

2 DECEMBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vaststelling van het totale aantal subsidiabele uren aanvullende thuiszorg en logistieke hulp voor de diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg en de diensten voor logistieke hulp voor het jaar 2011, bl. 80406.

16 DECEMBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende regeling tot het verlenen van een investeringssubsidie voor digitalisering van vertonercomplexen, bl. 80408.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

15 DECEMBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor huurders die een verbeterbare woning renoveren in het kader van een renovatiehuurcontract, bl. 80412.

15 DECEMBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de renovatie van verbeterbare woningen, bl. 80415.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region
Öffentlicher Dienst der Wallonie*

15. DEZEMBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie zugunsten von Mietern, die im Rahmen eines Sanierungsmietvertrags eine verbesserungsfähige Wohnung sanieren, S. 80412.

15. DEZEMBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Sanierung verbesserungsfähiger Wohnungen, S. 80414.

Autres arrêtés

Service public fédéral Mobilité et Transports

Personnel. Nomination, p. 80416.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission supérieure du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du Service des indemnités. Nomination d'un membre, p. 80416.

Service public fédéral Justice

Police fédérale. Désignation, p. 80416.

Ministère de la Défense

5 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal relatif à la nomination des membres du Conseil d'administration du Mémorial national du Fort de Breendonk, p. 80416.

Forces armées. Nominations au grade supérieur dans la catégorie des officiers de carrière, p. 80418. — Forces armées. Nominations au grade supérieur dans la catégorie des officiers de carrière, p. 80420. — Forces armées. Nominations au grade supérieur dans la catégorie des officiers de carrière, p. 80423. — Forces armées. Fonction spéciale. Démissions. Désignation, p. 80423. — Forces armées. Fonction spéciale. Démissions. Désignation, p. 80423.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

28 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand portant subventionnement d'organisations communautaires de patrimoine culturel pour la culture populaire et de centres d'expertise communautaires pour le patrimoine culturel pour la période de gestion 2012-2016, p. 80425.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Personeel. Benoeming, bl. 80416.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Hoge commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Benoeming van een lid, bl. 80416.

Federale Overheidsdienst Justitie

Federale politie. Aanwijzing, bl. 80416.

Ministerie van Landsverdediging

5 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit betreffende de benoeming van de leden van de Raad van Bestuur van het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk, bl. 80416.

Krijgsmacht. Benoemingen tot de hogere graad in de categorie van de beroepsofficieren, bl. 80418. — Krijgsmacht. Benoemingen tot de hogere graad in de categorie van de beroepsofficieren, bl. 80420. — Krijgsmacht. Benoemingen tot de hogere graad in de categorie van de beroepsofficieren, bl. 80423. — Krijgsmacht. Speciale functie. Ontslagen. Aanwijzing, bl. 80423. — Krijgsmacht. Speciale functie. Ontslagen. Aanwijzing, bl. 80423.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

28 OKTOBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de subsidiëring van landelijke cultureel-erfgoedorganisaties voor volkscultuur en landelijke expertisecentra voor cultureel erfgoed voor de beleidsperiode 2012-2016, bl. 80424.

Economie, Wetenschap en Innovatie

Ontslag van de regeringscommissaris en aanduiding van een nieuwe regeringsafgevaardigde bij het extern verzelfstandigd agentschap "Herculesstichting", bl. 80426.

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

29 NOVEMBER 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van artikel 2 van het ministerieel besluit van 23 juni 2011 tot bepaling van de diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg en de diensten voor logistieke hulp die in aanmerking komen voor subsidiëring en tot bepaling van het aantal vte per functiecategorie en per dienst voor het jaar 2011, bl. 80426.

Erkenningen Centra voor Algemeen Welzijnswerk, bl. 80427.

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

12 DECEMBER 2011. — Ministerieel besluit houdende erkenning van controledeskundigen met uitsluitend chaperonneringsopdracht inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, bl. 80428.

12 DECEMBER 2011. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van artsen als controlearts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, bl. 80429.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

15 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel n° 19 accordant l'agrément en qualité de certificateur PEB de bâtiment résidentiel existant, p. 80537.

15 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel n° 20 accordant l'agrément en qualité de certificateur PEB de bâtiment résidentiel existant, p. 80543.

7 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel n° 22 accordant l'agrément en qualité de certificateur PEB de bâtiment résidentiel existant, p. 80546.

7 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel n° 23 accordant l'agrément en qualité de certificateur PEB de bâtiment résidentiel existant, p. 80549.

Environnement, p. 80554. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SAS Cassier Vrac, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 80555. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Gedece Transport », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 80557. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Geert Cornelis, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 80558. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Franky Boutard, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 80559. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Vanderveren », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 80561. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Transport De Noore, Martin », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 80562. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « NV CLG », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 80564. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Gazolux », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 80565. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office

12 DECEMBER 2011. — Ministerieel besluit houdende erkenning van artsen als keuringsarts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, bl. 80430.

16 DECEMBER 2011. — Besluit van de secretaris-generaal houdende bekendmaking van de wijzigingen aan de toepasselijke Internationale Standaard voor Laboratoria, bl. 80435.

Landbouw en Visserij

Personeel. Benoeming in vast dienstverband, bl. 80529.

Leefmilieu, Natuur en Energie

14 DECEMBER 2011. — Besluit van de administrateur-generaal van het Vlaams Energieagentschap houdende het vastleggen van de minimale kwaliteitslabels waaraan koelkasten en wasmachines moeten voldoen om in aanmerking te komen voor een kortingsbon en de minimumvereisten waaraan energiescans moeten voldoen, bl. 80529.

Beslissing inzake het nut van de ruilverkaveling Willebringen, bl. 80536. — Ruilverkaveling, bl. 80537.

*Waals Gewest**Waanse Overheidsdienst*

15 JULI 2011. — Ministerieel besluit nr. 19 tot toekenning van de erkenning als certificeerder PEB voor bestaande woongebouwen, bl. 80541.

15 JULI 2011. — Ministerieel besluit nr. 20 tot toekenning van de erkenning als certificeerder PEB voor bestaande woongebouwen, bl. 80545.

7 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit nr. 22 tot toekenning van de erkenning als certificeerder PEB voor bestaande woongebouwen, bl. 80548.

7 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit nr. 23 tot toekenning van de erkenning als certificeerder PEB voor bestaande woongebouwen, bl. 80552.

Leefmilieu, bl. 80555.

wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Ver-voer Raf De Keersmaeker », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 80566. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Guido Dehertogh », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 80568. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Van Den Brouck-De Sutter », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 80569.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

15. JULI 2011 — Ministerialerlass Nr. 19 zur Gewährung der Zulassung als «PEB»-Ausweisaussteller für bestehende Wohngebäude, S. 80539.
 15. JULI 2011 — Ministerialerlass Nr. 20 zur Gewährung der Zulassung als «PEB»-Ausweisaussteller für bestehende Wohngebäude, S. 80544.
 7. OKTOBER 2011 — Ministerialerlass Nr. 22 zur Gewährung der Zulassung als «PEB»-Ausweisaussteller für bestehende Wohngebäude, S. 80547.
 7. OKTOBER 2011 — Ministerialerlass Nr. 23 zur Gewährung der Zulassung als «PEB» bestehende Wohngebäude, S. 80551.
 Umwelt, S. 80554.

Avis officiels

Conseil supérieur de la Justice

Conseil supérieur de la Justice. Engagement d'un auditeur adjoint (m/f), p. 80570.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative néerlandophone de collaborateurs Soutien au Management (m/f) (niveau A) pour le Fonds des maladies professionnelles (ANG11093), p. 80572.

Recrutement. Résultats, p. 80572.

Service public fédéral Intérieur

12 OCTOBRE 2011. — Circulaire ministérielle PLP 48 traitant des directives pour l'établissement du budget de police 2012 à l'usage des zones de police. Traduction allemande, p. 80573.

Officiële berichten

Hoge Raad voor de Justitie

Hoge Raad voor de Justitie. Indienstneming van één adjunct-auditeur (m/v), bl. 80570.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerkers beleids-ondersteuning (m/v) (niveau A) voor het Fonds voor de beroepsziekten (ANG11093), bl. 80572.

Werving. Uitslagen, bl. 80572.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

12 OKTOBER 2011. — Ministeriële omzendbrief PLP 48 betreffende de onderrichtingen voor het opstellen van de politiebegroting voor 2012 ten behoeve van de politiezones. Duitse vertaling, bl. 80573.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

12. OKTOBER 2011 — Ministerielles Rundschreiben PLP 48 über die Richtlinien für die Polizeizonen zur Aufstellung des Polizeishaushaltsplan 2012. Deutsche Übersetzung, S. 80573.

Service public fédéral Finances

Avis concernant la déclaration électronique en matière de précompte mobilier, p. 80605.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Avis, p. 80606.

Federale Overheidsdienst Financiën

Bericht in verband met de elektronische aangifte inzake roerende voorheffing, bl. 80605.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Bericht, bl. 80606.

Comité permanent de contrôle des Services de Police

Directeur général adjoint du Service d'enquêtes P. Nomination, p. 80607.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

15 DECEMBRE 2011. — Avis du Gouvernement wallon en exécution de l'article 8 du décret du 3 avril 2009 relatif à la protection contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoqués par les rayonnements non ionisants générés par des antennes émettrices stationnaires, p. 80611.

Vast comite van toezicht op de politiediensten

Adjunct-directeur-generaal van de Dienst enquêtes P. Benoeming, bl. 80607.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Landbouw en Visserij*

Vlaams Landbouwinvesteringsfonds (VLIF). Omzendbrief nr. 62 : Over het verkrijgen van VLIF-rentesubsidie en gewestwaarborg op een overbruggingskrediet toegestaan aan fruittelers die schade geleden hebben door het noodweer van 18 augustus 2011, bl. 80607.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

15 DECEMBER 2011. — Bericht van de Waalse Regering ter uitvoering van artikel 8 van het decreet van 3 april 2009 betreffende de bescherming tegen de eventuele schadelijke effecten en de hinder van de niet-ioniserende stralingen die door stationaire zendantennes gegenereerd worden, bl. 80612.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

15 DEZEMBER 2011 — Bekanntmachung der Wallonischen Regierung in Ausführung von Artikel 8 des Dekrets vom 3. April 2009 über den Schutz gegen etwaige gesundheitsschädliche Auswirkungen und Belästigungen, die durch die durch ortsfeste Sendeantennen erzeugten nicht ionisierende Strahlungen verursacht werden, S. 80612.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

F. 2011 — 3409

[C — 2011/21111]

19 DECEMBRE 2011. — Arrêté ministériel adaptant les seuils de publicité européens dans trois arrêtés royaux exécutant la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services

Le Premier Ministre,

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, les articles 43, § 2 et 64, § 2;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, les articles 1^{er}, § 3, 24, 27, § 2, 50, 53, § 3, modifiés par l'arrêté ministériel du 14 décembre 2009;

Vu l'arrêté royal du 10 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux, les articles 1^{er}, § 2, 22, § 2, 43, § 2 modifiés par l'arrêté ministériel du 14 décembre 2009;

Vu l'arrêté royal du 18 juin 1996 relatif à la mise en concurrence dans le cadre de la Communauté européenne de certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux, l'article 2, § 1^{er}, modifié par l'arrêté ministériel du 14 décembre 2009;

Vu l'avis de la Commission des marchés publics, donné le 12 décembre 2011;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que le Règlement (UE) n° 1251/2011 de la Commission du 30 novembre 2011 modifiant les Directives 2004/17/CE, 2004/18/CE et 2009/81/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne leurs seuils d'application pour les procédures de passation des marchés, fixe de nouveaux seuils;

Considérant qu'il est nécessaire d'informer immédiatement les pouvoirs adjudicateurs et les entités adjudicatrices au sujet des nouveaux montants applicables aux marchés publics et aux marchés annoncés à partir du 1^{er} janvier 2012,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Adaptation des seuils de publicité européens dans l'arrêté royal du 8 janvier 1996*

Article 1^{er}. Le montant de 4.845.000 EUR prévu à l'article 1^{er}, § 3, de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics est remplacé par le montant de 5.000.000 EUR.

Art. 2. Le montant de 4.845.000 EUR prévu à l'article 24 du même arrêté est remplacé par le montant de 5.000.000 EUR.

Art. 3. Les montants de 193.000 EUR et de 125.000 EUR prévus à l'article 27, § 2, du même arrêté sont remplacés respectivement par les montants de 200.000 EUR et de 130.000 EUR.

Art. 4. Les montants de 193.000 EUR et de 125.000 EUR prévus à l'article 50 du même arrêté sont remplacés respectivement par les montants de 200.000 EUR et de 130.000 EUR.

Art. 5. Le montant de 193.000 EUR prévu à l'article 53, § 2, du même arrêté est remplacé par le montant de 200.000 EUR et les montants de 193.000 EUR et de 125.000 EUR prévus au § 3 du même article sont remplacés respectivement par les montants de 200.000 EUR et de 130.000 EUR.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2011 — 3409

[C — 2011/21111]

19 DECEMBER 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van de Europese bekendmakingsdrempels in drie koninklijke besluiten tot uitvoering van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten

De Eerste Minister,

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, de artikelen 43, § 2 en 64, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, de artikelen 1, § 3, 24, 27, § 2, 50, 53, § 3, gewijzigd door het ministerieel besluit van 14 december 2009;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten, de artikelen 1, § 2, 22, § 2, en 43, § 2, gewijzigd door het ministerieel besluit van 14 december 2009;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juni 1996 betreffende de mededinging in het raam van de Europese Gemeenschap van sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten, artikel 2, § 1, gewijzigd door het ministerieel besluit van 14 december 2009;

Gelet op het advies van de Commissie voor de overheidsopdrachten, gegeven op 12 december 2011;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Verordening (EU) nr. 1251/2011 van de Commissie van 30 november 2011 tot wijziging van de Richtlijnen 2004/17/EG, 2004/18/EG en 2009/81/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft hun toepassingsdrempels inzake de procedures voor het plaatsen van opdrachten, nieuwe drempels bepaalt;

Overwegende dat het noodzakelijk is om de aanbestedende overheden en aanbestedende diensten onmiddellijk in kennis te stellen van de nieuwe bedragen, van toepassing op de overheidsopdrachten en de opdrachten aangekondigd vanaf 1 januari 2012,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Wijziging van de Europese bekendmakingsdrempels in het koninklijk besluit van 8 januari 1996*

Artikel 1. Het bedrag van 4.845.000 EUR bepaald in artikel 1, § 3, van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken wordt vervangen door het bedrag van 5.000.000 EUR.

Art. 2. Het bedrag van 4.845.000 EUR bepaald in artikel 24 van hetzelfde besluit wordt vervangen door het bedrag van 5.000.000 EUR.

Art. 3. De bedragen van 193.000 EUR en 125.000 EUR bepaald in artikel 27, § 2, van hetzelfde besluit worden vervangen door de respectieve bedragen van 200.000 EUR en 130.000 EUR.

Art. 4. De bedragen van 193.000 EUR en 125.000 EUR bepaald in artikel 50 van hetzelfde besluit worden vervangen door de respectieve bedragen van 200.000 EUR en 130.000 EUR.

Art. 5. Het bedrag van 193.000 EUR bepaald in artikel 53, § 2, van hetzelfde besluit wordt vervangen door het bedrag van 200.000 EUR, en de bedragen van 193.000 EUR en 125.000 EUR bepaald in § 3 van hetzelfde artikel door de respectieve bedragen van 200.000 EUR en 130.000 EUR.

CHAPITRE 2. — *Adaptation des seuils de publicité européens dans l'arrêté royal du 10 janvier 1996*

Art. 6. Le montant de 4.845.000 EUR prévu à l'article 1^{er}, § 2, de l'arrêté royal du 10 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux est remplacé par le montant de 5.000.000 EUR.

Art. 7. Le montant de 387.000 EUR prévu à l'article 22, § 2, du même arrêté est remplacé par le montant de 400.000 EUR.

Art. 8. Le montant de 387.000 EUR prévu à l'article 43, § 2, du même arrêté est remplacé par le montant de 400.000 EUR.

CHAPITRE 3. — *Adaptation des seuils de publicité européens dans l'arrêté royal du 18 juin 1996*

Art. 9. Les montants de 4.845.000 EUR et de 387.000 EUR prévus à l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 18 juin 1996 relatif à la mise en concurrence dans le cadre de la Communauté européenne de certains marchés de travaux, de fournitures et de services, dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux, sont remplacés respectivement par les montants de 5.000.000 EUR et de 400.000 EUR.

CHAPITRE 4. — *Mise en vigueur*

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012. Les marchés publics et les marchés publiés avant cette date ou pour lesquels, à défaut de publication d'un avis, l'invitation à présenter une candidature ou à remettre offre est lancée avant cette date, demeurent soumis aux dispositions législatives et réglementaires en vigueur au moment de l'avis ou de l'invitation.

Bruxelles, le 19 décembre 2011.

E. DI RUPO

SERVICE PUBLIC FEDERAL
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

F. 2011 — 3410

[C — 2011/03429]

26 NOVEMBRE 2011. — Arrêté royal portant répartition partielle, pour ce qui concerne des frais de déménagement du troisième trimestre de 2011, du crédit provisionnel inscrit au programme 03-41-1 de la loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2011 et destiné à couvrir des dépenses de toute nature découlant de la réforme des carrières, du financement de la contribution belge dans le nouveau siège de l'OTAN, de l'exécution du plan concernant les premiers emplois dans les SPF et le BIRB, de l'indice des prix à la consommation, et autres divers

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 mai 2011 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2011, notamment l'article 2.03.2;

Considérant qu'un crédit d'engagement provisionnel de 512 445 000,00 euros et un crédit de liquidation provisionnel de 509 027 000,00 euros, destinés entre autres à couvrir des dépenses de toute nature découlant de la réforme des carrières, du financement de la contribution belge dans le nouveau siège de l'OTAN, de l'exécution du plan concernant les premiers emplois dans les SPF et le BIRB, de l'indice des prix à la consommation, et autres divers, sont inscrits au programme 03-41-1 du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2011;

Considérant qu'aucun crédit n'est prévu au section 18 — SPF Finances, de la loi contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2011 pour couvrir les dépenses liées au déménagement des services de ce SPF;

Considérant en outre qu'un nombre de marchés publics et d'implications budgétaires y liées par rapport aux mouvements de déménagement pour les services du SPF précité auront lieu au cours de 2011 et que les obligations contractuelles et financières envers les fournisseurs de ce SPF susmentionné doivent pouvoir être honorées en temps utile;

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van de Europese bekendmakingsdrempels in het koninklijk besluit van 10 januari 1996*

Art. 6. Het bedrag van 4.845.000 EUR bepaald in artikel 1, § 2, van het koninklijk besluit van 10 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten wordt vervangen door het bedrag van 5.000.000 EUR.

Art. 7. Het bedrag van 387.000 EUR bepaald in artikel 22, § 2, van hetzelfde besluit wordt vervangen door het bedrag van 400.000 EUR.

Art. 8. Het bedrag van 387.000 EUR bepaald in artikel 43, § 2, van hetzelfde besluit wordt vervangen door het bedrag van 400.000 EUR.

HOOFDSTUK 3. — *Wijziging van de Europese bekendmakingsdrempels in het koninklijk besluit van 18 juni 1996*

Art. 9. De bedragen van 4.845.000 EUR en 387.000 EUR bepaald in artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 18 juni 1996 betreffende de mededinging in het raam van de Europese Gemeenschap van sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten worden vervangen door de respectieve bedragen van 5.000.000 EUR en 400.000 EUR.

HOOFDSTUK 4. — *Inwerkingtreding*

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2012. De overheidsopdrachten en opdrachten bekendgemaakt vóór deze datum of waarvoor, bij ontstentenis van een bekendmaking van een aankondiging, vóór deze datum wordt uitgenodigd om zich kandidaat te stellen of om een offerte in te dienen, blijven onderworpen aan de wettelijke en reglementaire bepalingen die gelden op het ogenblik van de aankondiging of van de uitnodiging.

Brussel, 19 december 2011.

E. DI RUPO

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

N. 2011 — 3410

[C — 2011/03429]

26 NOVEMBER 2011. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling, betreffende verhuiskosten van het derde trimester van 2011, van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 03-41-1 van de wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2011 en bestemd tot het dekken van allerhande uitgaven voortvloeiend uit de loopbaanhervorming, de financiering van het Belgisch aandeel in de nieuwe NAVO-zetel, de uitvoering van het plan inzake startbanen bij de FOD's en het BIRB, de wijziging van het indexcijfer van de consumptieprijs, en andere diverse

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 mei 2011 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2011, inzonderheid op artikel 2.03.2;

Overwegende dat op het programma 03-41-1 van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2011 een provisioneel vastleggingskrediet van 512 445 000,00 euro en een provisioneel vereffeningskrediet van 509 027 000,00 euro zijn ingeschreven, dat onder meer bestemd is tot het dekken van allerhande uitgaven voortvloeiend uit de loopbaanhervorming, de financiering van het Belgisch aandeel in de nieuwe NAVO-zetel, de uitvoering van het plan inzake startbanen bij de FOD's en het BIRB, de wijziging van het indexcijfer van de consumptieprijs, en andere diverse;

Overwegende dat op de sectie 18 — FOD Financiën van de wet houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2011 geen enkel krediet is uitgetrokken om de uitgaven te dekken in verband met de verhuis van de diensten van deze FOD;

Overwegende dat een aantal overheidsopdrachten en de ermee samenhangende budgettaire implicaties met betrekking tot de verhuis van de diensten van de bovenvermelde FOD doorgaan in 2011 en de contractuele en financiële verplichtingen van deze FOD ten aanzien van hun leveranciers tijdig moeten kunnen worden nagekomen;

Sur la proposition de Notre Secrétaire d'Etat au Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un crédit d'engagement et de liquidation de 3.653.000,00 euros est prélevé du crédit provisionnel, inscrit au programme 03-41-1 (allocation de base 41.10.01.00.01) de la loi contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2011, et est réparti conformément au tableau ci-annexé.

Les montants figurant dans ce tableau sont rattachés aux crédits prévus pour l'année budgétaire 2011 aux programmes et allocations de base concernés.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a le Budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 26 novembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
M. WATHELET

Op de voordracht van Onze Staatssecretaris voor Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een vastleggings- en een vereffeningskrediet van 3.653.000,00 euro wordt afgenomen van het provisioneel krediet, ingeschreven op het programma 03-41-1 (basisallocatie 41.10.01.00.01) van de wet houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2011, en wordt verdeeld overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

De in deze tabel vermelde bedragen worden gevoegd bij de kredieten die onder de betrokken programma's en basisallocaties zijn uitgetrokken voor het begrotingsjaar 2011.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 26 november 2011.

ALBERT

Van Koningswege :
De Staatssecretaris voor Begroting,
M. WATHELET

ANNEXE – BIJLAGE

Articles légaux -- Wettelijke artikels			Activités -- Activiteiten	Allocations de base (et check digits)	Crédits d'engagement (en milliers d'euros)	Crédits de liquidation (en milliers d'euros)
Départements -- Departementen	Divisions -- Afdelingen	Programmes -- Programma's		Basisallocaties (en check digits)	Vastleggings- kredieten (in duizend euro)	Vereffenings- kredieten (in duizend euro)
Section 18: SPF Finances - Sectie 18: FOD Financiën						
18	40	0	2	12.11.01	3.653	3.653
				Total – Totaal	3.653	3.653
Total général - Algemeen totaal					3.653	3.653

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 26 novembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
M. WATHELET

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 26 november 2011.

ALBERT

Van Koningswege :
De Staatssecretaris voor Begroting,
M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2011 — 3411

[C – 2011/09813]

16 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal portant exécution de l'article 47bis, § 4, du Code d'Instruction criminelle

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 47bis, § 4, du Code d'Instruction criminelle.

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 novembre 2011;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2011 — 3411

[C – 2011/09813]

16 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 47bis, § 4, van het Wetboek van Strafvordering

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 47bis, § 4, van het Wetboek van Strafvordering.

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 november 2011

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 novembre 2011.

Vu l'avis 50.644/3 du Conseil d'Etat, donné le 1^{er} décembre 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'urgence;

Considérant que la loi du 13 août 2011 modifiant le Code d'Instruction criminelle et la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive afin de conférer des droits, dont celui de consulter un avocat et d'être assistée par lui, à toute personne auditionnée et à toute personne privée de liberté, entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012 au plus tard;

Considérant que cette loi prévoit à l'article 47bis, § 4, alinéa 1^{er}, du Code d'Instruction criminelle qu'une déclaration des droits doit être remise à certaines personnes visées par la loi avant la première audition;

Considérant que l'article 47bis, § 4, alinéa 2, dispose que la forme et le contenu de cette déclaration des droits doivent être fixés par le Roi;

Considérant que le principe d'une déclaration des droits trouve son origine dans la proposition de Directive du Parlement européen et du Conseil relative au droit à l'information dans les procédures pénales, déposée par la Commission européenne le 22 juillet 2010. Vu que cette proposition d'instrument législatif européen est déjà très avancée dans différentes étapes de la procédure législative ordinaire de l'UE, il est indiqué d'anticiper et de mettre autant que possible les formulaires de la déclaration des droits en adéquation avec cette évolution européenne;

Considérant que le projet d'arrêté royal, soumis à l'avis du Conseil d'Etat, constitue un des éléments essentiels de la loi du 13 août 2011 puisqu'il explique dans une langue compréhensible et intelligible les nouveaux droits dont jouissent les personnes qui sont entendues. Considérant qu'il est essentiel que toutes les personnes qui sont entendues soient informées de manière uniforme de ces droits à dater de l'entrée en vigueur de la loi, il convient d'adopter le présent arrêté avant l'entrée en vigueur de la loi.

Sur la proposition de la Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une déclaration des droits, visée à l'annexe 1^{re} du présent arrêté, est remise aux personnes visées à l'article 47bis, § 2, du Code d'Instruction criminelle avant la première audition.

Art. 2. Une déclaration des droits, visée à l'annexe 2 du présent arrêté, est remise aux personnes visées à l'article 47bis, § 3, du Code d'Instruction criminelle avant la première audition.

Art. 3. La traduction des annexes dans les langues officielles des Etats membres de l'Union européenne au moins est de la responsabilité du Ministre de la Justice.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012.

Art. 5. Le Ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 23 november 2011.

Gelet op het advies 50.644/3 van de Raad van State, gegeven op 1 december 2011, in toepassing van artikel 84, § 1, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de wet van 13 augustus 2011 tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, om aan elkeen die wordt verhoord en aan elkeen wiens vrijheid wordt benomen rechten te verlenen, waaronder het recht om een advocaat te raadplegen en door hem te worden bijgestaan, uiterlijk in werking treedt op 1 januari 2012.

Overwegende dat deze wet in artikel 47bis van het Wetboek van strafvordering, in § 4, eerste lid, voorziet dat aan bepaalde door de wet bepaalde personen voor het eerste verhoor een verklaring van rechten moet worden overhandigd.

Overwegende dat artikel 47bis, § 4, tweede lid, bepaalt dat de vorm en inhoud van deze verklaring van rechten door de Koning moet worden bepaald.

Overwegende dat het principe van een verklaring van rechten zijn oorsprong vindt in het door de Europese Commissie op 22 juli 2010 ingediende voorstel van Richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad over het recht op informatie in strafprocedures. Aangezien dit voorstel van Europees wetgevend instrument reeds verregaand gevorderd is in verschillende stappen van de gewone wetgevende procedure van de EU, is het aangewezen hierop te anticiperen en de inhoud van de modellen van de verklaring van rechten zoveel als mogelijk te laten aansluiten bij deze Europese ontwikkeling.

Overwegende dat het voor advies aan de Raad van State voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit één van de essentiële elementen is van de wet van 13 augustus 2011 aangezien het de nieuwe rechten die aan personen die worden verhoord in een verstaanbare en begrijpelijke taal uitlegt. Overwegende dat het fundamenteel is dat alle personen die worden verhoord vanaf de inwerkingtreding van de wet op een uniforme wijze over deze rechten worden geïnformeerd, moet dit besluit dan ook worden aangenomen voor de inwerkingtreding van de wet.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan de personen bedoeld in artikel 47bis, § 2 van het Wetboek van strafvordering wordt voor het eerste verhoor een verklaring van rechten overhandigd, zoals bepaald in bijlage 1 van dit besluit.

Art. 2. Aan de personen bedoeld in artikel 47bis, § 3 van het Wetboek van strafvordering wordt voor het eerste verhoor een verklaring van rechten overhandigd, zoals bepaald in bijlage 2 van dit besluit.

Art. 3. De Minister van Justitie staat in voor een vertaling van de bijlagen naar minstens de officiële talen van de lidstaten van de Europese Unie.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2012.

Art. 5. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

DÉCLARATION DE VOS DROITS

Lorsque vous êtes entendu au sujet d'infractions qui peuvent vous être imputées **SANS ÊTRE PRIVÉ DE VOTRE LIBERTÉ**

1/2

Quels sont les droits qui doivent vous être communiqués avant le début de l'audition ?

1. Notification succincte des faits

- Vous avez le droit d'être informé succinctement des faits à propos desquels vous serez entendu.

2. Droit au silence

- Vous n'êtes jamais obligé de vous accuser vous-même.
- Après avoir donné votre identité, vous pouvez choisir de faire une déclaration, de répondre aux questions posées ou de vous taire.

3. Droit à une concertation confidentielle avec un avocat

A. Quand?

- Vous avez droit à une concertation confidentielle avec un avocat avant la première audition.
- Lorsque les faits pour lesquels vous êtes entendu sont punissables d'un emprisonnement de 1 an ou plus.

Exception

Vous n'avez pas ce droit pour les faits de roulage.

B. Quel avocat?

- Vous pouvez consulter un avocat de votre choix.
- Sous certaines conditions légales, vous pouvez faire appel à un avocat par le biais du système de l'aide juridique, qui est totalement ou partiellement gratuite. Vous pouvez demander le formulaire reprenant

ces conditions. Vous demandez ensuite la désignation d'un avocat au bureau d'aide juridique du Barreau.

C. Modalités de déroulement de la concertation confidentielle ?

- Vous pouvez demander une seule fois le report de l'audition à une date ou une heure ultérieure pour consulter votre avocat.
- Vous pouvez choisir de vous entretenir avec votre avocat par téléphone, après quoi l'audition pourra débuter.
- Vous pouvez attendre l'arrivée de votre avocat au bureau de police.

D. Renonciation ?

Vous n'êtes pas obligé d'avoir une concertation confidentielle avec un avocat.

Vous pouvez y renoncer de manière volontaire et réfléchie si :

- vous êtes majeur;
- vous avez signé et daté un document à cet effet.

4. Audition sur convocation

Vous pouvez également recevoir une convocation écrite afin de vous présenter à la première audition.

Si vous avez reçu une convocation écrite dans laquelle sont énumérés les droits mentionnés aux points 1, 2 et 3, et qui indique que vous êtes présumé avoir consulté un avocat avant de vous présenter à l'audition :

- vous ne pouvez plus obtenir de report, vu que vous avez déjà eu la possibilité de consulter un avocat.

DÉCLARATION DE VOS DROITS

Lorsque vous êtes entendu au sujet d'infractions qui peuvent vous être imputées **SANS ÊTRE PRIVÉ DE VOTRE LIBERTÉ**

2/2

Quels sont vos droits pendant l'audition ?

1. Au début de l'audition

L'audition en tant que telle commence par un certain nombre de communications. Outre la répétition de la notification succincte des faits et du droit au silence, vous êtes informé que :

- Vous pouvez demander que toutes les questions posées et toutes les réponses données soient notées dans les termes utilisés;
- Vous pouvez demander qu'il soit procédé à tel acte d'information ou à telle audition;
- Vos déclarations pourront être utilisées comme preuve en justice.

2. Usage de documents durant l'audition

Lors d'un interrogatoire, vous pouvez faire usage de documents en votre possession sans que l'audition puisse être reportée à cet effet.

Pendant ou après l'audition, vous pouvez exiger que ces documents soient joints au procès-verbal de l'audition ou déposés au greffe.

3. À la fin de l'audition

À la fin de l'audition, le texte de l'audition vous est remis pour lecture. Vous pouvez également demander qu'il vous en soit donné lecture.

Il vous sera demandé si vous souhaitez apporter des corrections ou des précisions à vos déclarations.

4. Aide d'un interprète

- Si vous souhaitez vous exprimer dans une autre langue que celle de la procédure, la police convoquera un interprète assermenté pour vous assister pendant l'audition. Cette assistance est gratuite.
- Si la personne qui vous interroge maîtrise votre langue, elle peut noter vos déclarations dans votre langue.
- Vous pouvez également être invité à noter vous-même vos déclarations dans votre propre langue.

Vous pouvez conserver cette déclaration des droits.

VERKLARING VAN UW RECHTEN

Wanneer u **NIET VAN UW VRIJHEID BENT BENOMEN** en zal worden verhoord over misdrijven die u ten laste kunnen worden gelegd

1/2

Welke rechten moeten u vóór aanvang van het verhoor worden meegedeeld ?

1. Beknopte mededeling van de feiten

- U hebt het recht beknopt informatie te krijgen over de feiten waarover u zal worden verhoord.

2. Zwijgrecht

- U bent nooit verplicht uzelf te beschuldigen.
- Nadat u uw identiteit hebt bekend gemaakt, hebt u de keuze om een verklaring af te leggen, te antwoorden op de gestelde vragen of te zwijgen.

3. Recht op een vertrouwelijk overleg met advocaat**A. Wanneer?**

- U hebt recht op een vertrouwelijk overleg met een advocaat vóór het eerste verhoor;
- Wanneer de feiten waarover u verhoord wordt strafbaar zijn met 1 jaar gevangenisstraf of meer.

Uitzondering

Bij verkeersfeiten hebt u dit recht niet.

B. Welke advocaat?

- U mag een advocaat naar keuze raadplegen.
- Onder bepaalde wettelijke voorwaarden kan u een beroep doen op een advocaat via het systeem van de juridische rechtsbijstand die geheel of gedeeltelijk kosteloos is. U kan het formulier met deze voorwaarden opvragen. De aanstelling van een advocaat vraagt u dan bij het bureau van juridische bijstand van de balie.

C. Wijze waarop het vertrouwelijk overleg kan verlopen?

- U kan éénmalig vragen om het verhoor uit te stellen op een latere datum/uur om uw advocaat te raadplegen;
- U kan kiezen om een telefonisch onderhoud te hebben met uw advocaat, waarna het verhoor kan aanvatten;
- U kan wachten op de komst van uw advocaat op het politiekantoor.

D. Afstand van dit recht?

U bent niet verplicht om een vertrouwelijk overleg te hebben met een advocaat.

U kan hiervan vrijwillig en weloverwogen afstand doen indien u:

- meerderjarig bent;
- hiervoor een document ondertekend en gedateerd hebt.

4. Verhoor op uitnodiging

U kan ook een schriftelijke uitnodiging ontvangen om u aan te bieden voor het eerste verhoor.

Indien u een schriftelijke uitnodiging hebt ontvangen waarin de rechten vermeld onder de nummers 1, 2 en 3 worden opgesomd en waarin staat dat u geacht wordt een advocaat te hebben geraadpleegd vóór u zich aanmeldt voor het verhoor:

- kan u geen uitstel meer krijgen omdat u al eerder een advocaat kon raadplegen.

VERKLARING VAN UW RECHTEN

Wanneer u **NIET VAN UW VRIJHEID BENT BENOMEN** en zal worden verhoord over misdrijven die u ten laste kunnen worden gelegd

2/2

Welke rechten hebt u tijdens het verhoor ?

1. Bij de aanvang van het verhoor

Het verhoor zelf begint met een aantal mededelingen. Buiten de herhaling van de beknopte mededeling van de feiten en het zwijgrecht, wordt u meegedeeld dat:

- U kan vragen dat alle gestelde vragen en alle gegeven antwoorden worden genoteerd in de gebruikte bewoordingen;
- U kan vragen dat een bepaalde opsporings-handeling wordt verricht of een bepaald verhoor wordt afgenomen;
- Uw verklaringen als bewijs in rechte kunnen dienen.

2. Gebruik van documenten tijdens het verhoor

Bij een ondervraging kan u gebruik maken van documenten die u in uw bezit hebt, zonder dat daarvoor het verhoor kan worden uitgesteld.

U mag, tijdens of na het verhoor, eisen dat deze stukken bij het proces-verbaal van het verhoor worden gevoegd of ter griffie worden neergelegd.

3. Op het einde van het verhoor

Op het einde van het verhoor krijgt u de tekst van het verhoor te lezen. U kan ook vragen dat het u wordt voorgelezen.

Er zal u gevraagd worden of u iets aan uw verklaringen wil verbeteren of toevoegen.

4. Hulp van een tolk

- Indien u zich in een andere taal dan die van de procedure wenst uit te drukken, roept de politie een beëdigde tolk op om u bij te staan tijdens het verhoor. Dit is kosteloos.
- Indien de ondervrager uw taal beheerst, kan hij uw verklaringen noteren in uw taal.
- U kan gevraagd worden om zelf uw verklaring op te schrijven in uw eigen taal.

**U mag deze verklaring
van rechten bijhouden**

DÉCLARATION DE VOS DROITS

Lorsque vous êtes entendu au sujet d'infractions qui peuvent vous être imputées et que **VOUS ÊTES PRIVÉ DE VOTRE LIBERTÉ**

1/4

Quels sont les droits qui doivent vous être communiqués avant le début de l'audition ?

1. Notification succincte des faits

- Vous avez le droit d'être informé succinctement des faits à propos desquels vous serez entendu.

2. Droit au silence

- Vous n'êtes jamais obligé de vous accuser vous-même.
- Après avoir donné votre identité, vous pouvez choisir de faire une déclaration, de répondre aux questions posées ou de vous taire.

3. Droit à une concertation confidentielle avec un avocat et assistance pendant l'audition

A. Avocat

- Vous pouvez faire contacter un avocat de votre choix.
- Si vous n'avez pas d'avocat ou si celui-ci est empêché, vous pouvez demander que l'on contacte un avocat de la permanence.
- Si vous remplissez certaines conditions légales, cette assistance juridique est totalement ou partiellement gratuite. Vous pouvez demander le formulaire reprenant ces conditions.

B. Concertation confidentielle préalable

- Vous avez droit, avant l'audition suivante et dans les 2 heures suivant le contact avec l'avocat ou la permanence, à une concertation confidentielle avec votre avocat pendant 30 minutes maximum.

- Cette concertation peut se faire par téléphone ou au bureau de police.
- Si la concertation planifiée avec votre avocat n'a pas eu lieu dans les 2 heures, une concertation confidentielle par téléphone a néanmoins encore lieu avec la permanence. L'audition pourra commencer après.
- Si votre avocat arrive pendant l'audition, il peut assister à la suite de son déroulement.

C. Assistance pendant l'audition

- Vous avez droit à l'assistance de votre avocat pendant les auditions effectuées dans les 24 heures qui suivent votre arrestation.
- Votre avocat veille :
 - au respect de votre droit au silence et de votre droit de ne pas vous accuser vous-même;
 - à la manière dont vous êtes traité pendant l'audition ou à l'absence de contraintes ou de pressions illicites exercées à votre égard;
 - à la notification de vos droits et à la régularité de l'audition.

Si votre avocat a des remarques à ce sujet, il peut les faire mentionner immédiatement dans le procès-verbal.

- Vous ou votre avocat avez le droit d'interrompre une seule fois l'audition pour une concertation confidentielle supplémentaire. De même, si de nouveaux faits apparaissent pendant l'audition, vous pouvez mener une concertation confidentielle supplémentaire avec votre avocat. Celle-ci peut durer 15 minutes maximum.

DÉCLARATION DE VOS DROITS

Lorsque vous êtes entendu au sujet d'infractions qui peuvent vous être imputées et que **VOUS ÊTES PRIVÉ DE VOTRE LIBERTÉ**

2/4

D. Renonciation ?

Vous n'êtes pas obligé de demander une concertation ou l'assistance d'un avocat.

Vous pouvez y renoncer de manière volontaire et réfléchie :

- si vous êtes majeur;
- après avoir eu un contact téléphonique confidentiel avec la permanence;
- après avoir signé et daté un document à cet effet.

E. Dérogation

En cas de circonstances exceptionnelles ou de motifs impérieux, le procureur du Roi ou le juge d'instruction peut décider de ne pas accorder votre droit à la concertation confidentielle préalable ou à l'assistance d'un avocat pendant l'audition. Il doit motiver cette décision.

4. Droit d'informer quelqu'un que vous êtes au bureau de police

Vous avez le droit de faire prévenir une personne de confiance de votre arrestation.

Le procureur du Roi ou le juge d'instruction peut toutefois reporter ce moment pendant la durée nécessaire pour préserver les intérêts de l'enquête.

5. Aide médicale

- Si nécessaire, vous avez droit à une aide médicale gratuite.
- Vous pouvez également demander qu'un médecin de votre choix vous examine. Cet examen s'effectue à vos propres frais.

DÉCLARATION DE VOS DROITS

Lorsque vous êtes entendu au sujet d'infractions qui peuvent vous être imputées et que **VOUS ÊTES PRIVÉ DE VOTRE LIBERTÉ**

3/4

Quels sont vos droits supplémentaires pendant l'audition ?

1. Au début de l'audition

L'audition en tant que telle commence par un certain nombre de communications. Outre la répétition de la notification succincte des faits et du droit au silence, vous êtes informé que :

- Vous pouvez demander que toutes les questions posées et toutes les réponses données soient notées dans les termes utilisés;
- Vous pouvez demander qu'il soit procédé à tel acte d'information ou à telle audition;
- Vos déclarations pourront être utilisées comme preuve en justice.

2. Usage de documents durant l'audition

Lors d'un interrogatoire, vous pouvez faire usage de documents en votre possession sans que l'audition puisse être reportée à cet effet.

Pendant ou après l'audition, vous pouvez exiger que ces documents soient joints au procès-verbal de l'audition ou déposés au greffe.

3. À la fin de l'audition

À la fin de l'audition, le texte de l'audition vous est remis pour lecture. Vous pouvez également demander qu'il vous en soit donné lecture.

Il vous sera demandé si vous souhaitez apporter des corrections ou des précisions à vos déclarations.

4. Aide d'un interprète

- Si vous souhaitez vous exprimer dans une autre langue que celle de la procédure, la police convoquera un interprète assermenté pour vous assister pendant l'audition. Cette assistance est gratuite.
- Si la personne qui vous interroge maîtrise votre langue, elle peut noter vos déclarations dans votre langue.
- Vous pouvez également être invité à noter vous-même vos déclarations dans votre propre langue.

DÉCLARATION DE VOS DROITS

Lorsque vous êtes entendu au sujet d'infractions qui peuvent vous être imputées et que **VOUS ÊTES PRIVÉ DE VOTRE LIBERTÉ**

4/4

Pendant combien de temps pouvez-vous être privé de liberté ?

1. En principe, 24 heures

Vous pouvez être privé de votre liberté pendant 24 heures maximum.

2. Ordonnance de prolongation

Le juge d'instruction peut décider de prolonger votre arrestation de 24 heures maximum.

Dans ce cas, vous avez droit à une seule concertation confidentielle supplémentaire avec un avocat pendant 30 minutes maximum. Votre avocat peut également vous assister durant les auditions effectuées pendant cette prolongation.

Vous pouvez conserver cette déclaration des droits.

3. Juge d'instruction

— Dans les 24 heures (éventuellement prolongées de 24 heures), vous êtes soit remis en liberté, soit déféré devant le juge d'instruction. Celui-ci se prononce sur la suite de votre privation de liberté et sur la délivrance d'un mandat d'arrêt.

— Le juge d'instruction est obligé de vous entendre d'abord à ce sujet. Pendant cette audition, vous avez également droit à l'assistance de votre avocat.

Le juge d'instruction doit entendre vos observations, ou celles de votre avocat, concernant la possibilité qu'un mandat d'arrêt soit décerné.

Vous ne pouvez renoncer à ce droit que si vous êtes majeur.

— Si le juge d'instruction délivre un mandat d'arrêt, vous avez les droits suivants :

- Vous pouvez communiquer librement avec votre avocat.
- Dans les cinq jours suivant la délivrance du mandat d'arrêt, vous devez comparaître devant la chambre du conseil, où vous pourrez contester l'arrestation et la détention préventive.
- Vous pouvez consulter votre dossier la veille de l'audience de la chambre du conseil.
- Votre avocat peut vous fournir des informations supplémentaires sur la suite de cette procédure.
- Si vous ne possédez pas la nationalité belge, vous avez le droit de prévenir vos autorités consulaires de votre arrestation.

VERKLARING VAN UW RECHTEN

Wanneer u **VAN UW VRIJHEID BENT BENOMEN** en zal worden verhoord over misdrijven die u ten laste kunnen worden gelegd

1/4

Welke rechten moeten u vóór aanvang van het verhoor worden meegedeeld ?

1. Beknopte mededeling van de feiten

- U hebt het recht beknopt informatie te krijgen over de feiten waarover u zal worden verhoord.

2. Zwijgrecht

- U bent nooit verplicht uzelf te beschuldigen.
- Nadat u uw identiteit hebt bekend gemaakt, hebt u de keuze om een verklaring af te leggen, te antwoorden op de gestelde vragen of te zwijgen.

3. Recht op een vertrouwelijk overleg met advocaat en bijstand tijdens verhoor**A. Advocaat**

- U kan een advocaat naar keuze laten contacteren.
- Indien u geen eigen advocaat hebt of deze verhinderd is, kan u een advocaat van de permanentiedienst laten contacteren.
- Indien u voldoet aan bepaalde wettelijke voorwaarden is deze juridische bijstand geheel of gedeeltelijk kosteloos. U kan het formulier met deze voorwaarden opvragen.

B. Voorafgaand vertrouwelijk overleg

- U hebt voor het eerstvolgende verhoor – en binnen de 2 uren na het contact met de advocaat of de permanentiedienst – recht op een vertrouwelijk overleg met uw advocaat gedurende maximaal dertig minuten.

- Dit overleg kan zowel telefonisch als op het politiebureau gebeuren.
- Heeft het geplande overleg met uw advocaat niet binnen de 2 uren plaatsgevonden, dan vindt alsnog een vertrouwelijk telefonisch overleg plaats met de permanentiedienst. Nadien kan het verhoor starten.
- Indien uw advocaat tijdens het verhoor toekomt, mag hij het verdere verhoor bijwonen.

C. Bijstand tijdens de verhoren

- U hebt recht op bijstand van uw advocaat tijdens de verhoren binnen de 24 uren vanaf uw arrestatie.
- Uw advocaat ziet toe op:
 - het respecteren van uw zwijgrecht en het recht uzelf niet te beschuldigen;
 - de wijze waarop u tijdens het verhoor wordt behandeld, of er geen ongeoorloofde dwang of druk op u wordt uitgeoefend;
 - de kennisgeving van uw rechten en de regelmatigheid van het verhoor.

Indien uw advocaat hierover opmerkingen heeft, kan hij die onmiddellijk in het proces-verbaal laten opnemen.

- Uzelf of uw advocaat heeft het recht het verhoor één keer te onderbreken voor een bijkomend vertrouwelijk overleg. Ook indien tijdens het verhoor nieuwe feiten aan het licht komen, mag u een bijkomend vertrouwelijk overleg met uw advocaat voeren. Dit mag maximum 15 minuten duren.

VERKLARING VAN UW RECHTEN

Wanneer u **VAN UW VRIJHEID BENT BENOMEN** en zal worden verhoord over misdrijven die u ten laste kunnen worden gelegd

2/4

D. Afstand

U bent niet verplicht om een overleg of de bijstand van een advocaat te vragen.

U kan hiervan vrijwillig en weloverwogen afstand doen indien u:

- meerderjarig bent;
- nadat u een vertrouwelijk telefonisch contact hebt gehad met de permanentiedienst;
- nadat u hiervoor een document ondertekend en gedateerd hebt.

E. Afwijking

In uitzonderlijke omstandigheden en bij dwingende redenen, kan de procureur des Konings of de onderzoeksrechter beslissen om uw recht op voorafgaandelijk vertrouwelijk overleg of bijstand van een advocaat tijdens het verhoor niet toe te kennen. Hij moet deze beslissing motiveren.

4. Iemand laten weten dat u op het politiebureau bent

U hebt het recht een vertrouwenspersoon te laten inlichten over uw arrestatie.

Dit kan echter worden uitgesteld door de procureur des Konings of de onderzoeksrechter voor de duur die nodig is om de belangen van het onderzoek te beschermen.

5. Medische hulp

- U hebt recht op kosteloze medische bijstand indien nodig.
- U mag vragen dat een arts van uw keuze u onderzoekt. Dit gebeurt op uw eigen kosten.

VERKLARING VAN UW RECHTEN

Wanneer u **VAN UW VRIJHEID BENT BENOMEN** en zal worden verhoord over misdrijven die u ten laste kunnen worden gelegd

3/4

Welke bijkomende rechten hebt u tijdens het verhoor ?

1. Bij de aanvang van het verhoor

Het verhoor zelf begint met een aantal mededelingen. Buiten de herhaling van de beknopte mededeling van de feiten en het zwijgrecht, wordt u meegedeeld dat:

- U kan vragen dat alle gestelde vragen en alle gegeven antwoorden worden genoteerd in de gebruikte bewoordingen;
- U kan vragen dat een bepaalde opsporingshandeling wordt verricht of een bepaald verhoor wordt afgenomen;
- Uw verklaringen als bewijs in rechte kunnen dienen.

2. Gebruik van documenten tijdens het verhoor

Bij een ondervraging kan u gebruik maken van documenten die u in uw bezit hebt, zonder dat daarvoor het verhoor kan worden uitgesteld.

U mag, tijdens of na het verhoor, eisen dat deze stukken bij het proces-verbaal van het verhoor worden gevoegd of ter griffie worden neergelegd.

3. Op het einde van het verhoor

Op het einde van het verhoor krijgt u de tekst van het verhoor te lezen. U kan ook vragen dat het u wordt voorgelezen.

Er zal u gevraagd worden of u iets aan uw verklaringen wil verbeteren of toevoegen.

4. Hulp van een tolk

- Indien u zich in een andere taal dan die van de procedure wenst uit te drukken, roept de politie een beëdigde tolk op om u bij te staan tijdens het verhoor. Dit is kosteloos.
- Indien de ondervrager uw taal beheerst, kan hij uw verklaringen noteren in uw taal.
- U kan gevraagd worden om zelf uw verklaring op te schrijven in uw eigen taal.

VERKLARING VAN UW RECHTEN

Wanneer u **VAN UW VRIJHEID BENT BENOMEN** en zal worden verhoord over misdrijven die u ten laste kunnen worden gelegd

4/4

Hoe lang mag u van uw vrijheid worden benomen?

1. In principe 24 uren

U mag maximaal 24 uren van uw vrijheid worden benomen.

2. Bevel tot verlenging

De onderzoeksrechter kan echter beslissen om uw arrestatie met maximaal 24 uren te verlengen.

In dit geval hebt u recht op één bijkomend vertrouwelijk overleg met een advocaat gedurende maximum 30 minuten. Uw advocaat mag u ook bijstaan bij de verhoren tijdens deze verlenging.

3. Onderzoeksrechter

— Binnen de 24 uren (eventueel verlengd met 24 uren) wordt u ofwel in vrijheid gesteld ofwel voor de onderzoeksrechter gebracht. Deze beslist over uw verdere vrijheidsbeneming en over het afleveren van een bevel tot aanhouding.

— De onderzoeksrechter is verplicht om u hierover eerst te horen. Ook tijdens dit verhoor hebt u recht op bijstand van uw advocaat.

De onderzoeksrechter moet uw opmerkingen, of deze van uw advocaat, horen over de mogelijkheid dat een bevel tot aanhouding zal worden uitgevaardigd.

Enkel als u meerderjarig bent, kan u afstand doen van dit recht.

— Levert de onderzoeksrechter een bevel tot aanhouding af, dan hebt u volgende rechten:

- U mag vrij verkeer hebben met uw advocaat.
- Binnen de vijf dagen na de aflevering van het bevel tot aanhouding moet u voor de raadkamer verschijnen, waar u de aanhouding en voorlopige hechtenis kan aanvechten.
- De dag voorafgaand aan de zitting van de raadkamer mag u uw dossier raadplegen.
- Uw advocaat kan u meer uitleg geven over het verdere verloop van deze procedure.
- Indien u niet de Belgische nationaliteit hebt, mag u uw consulaire autoriteiten verwittigen van uw aanhouding.

U mag deze verklaring van rechten bijhouden

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2011 — 3412

[C – 2011/22438]

30 NOVEMBRE 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 octobre 1986 portant exécution de l'article 53, § 1^{er}, alinéa 9, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 53, § 1^{er}, alinéa 8;

Vu l'arrêté royal du 10 octobre 1986 portant exécution de l'article 53, § 1^{er}, alinéa 9, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 16 mars 2011;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné le 21 mars 2011;

Vu l'avis du Conseil général de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité donné le 9 mai 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 juin 2011;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 27 juillet 2011;

Vu l'avis 50.432/2 du Conseil d'Etat, donné le 7 novembre 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 6 de l'arrêté royal du 10 octobre 1986 portant exécution de l'article 53, § 1^{er}, alinéa 9, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, remplacé par l'arrêté royal du 10 mars 1987 et modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 9 février 2011, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

« L'application du régime du tiers payant n'est pas non plus interdite pour les prestations 109045, 109060 et 109082. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le même jour que l'arrêté royal du 30 novembre 2011 modifiant l'article 2, J, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Art. 3. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2011 — 3412

[C – 2011/22438]

30 NOVEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 oktober 1986 tot uitvoering van artikel 53, § 1, negende lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, op artikel 53, § 1, achtste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 oktober 1986 tot uitvoering van artikel 53, § 1, negende lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 16 maart 2011;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 21 maart 2011;

Gelet op het advies van de Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 9 mei 2011;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 juni 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris van Begroting van 27 juli 2011;

Gelet op advies 50.432/2 van de Raad van State, gegeven op 7 november 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 6 van het koninklijk besluit van 10 oktober 1986 tot uitvoering van artikel 53, § 1, negende lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 maart 1987 en laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 februari 2011 wordt tussen het vierde lid en het vijfde lid een lid ingevoegd, luidende :

« De toepassing van de derdebetalersregeling is evenmin verboden voor de verstrekkingen 109045, 109060 en 109082. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als Koninklijk besluit van 30 november 2011 tot wijziging van het artikel 2, J, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Art. 3. De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 november 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2011 — 3413

[C — 2011/22439]

30 NOVEMBRE 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires de certaines prestations

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 37, § 1^{er}, modifié par la loi du 20 décembre 1995, l'arrêté royal du 16 avril 1997 et les lois des 24 décembre 1999, 22 août 2002, 27 décembre 2006, 26 mars 2007, 21 décembre 2007, 22 décembre 2008 et 23 décembre 2009;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires de certaines prestations;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 16 mars 2011;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné le 21 mars 2011;

Vu l'avis du Conseil général de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité donné le 9 mai 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 juin 2011;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 27 juillet 2011;

Vu l'avis 50.431/2 du Conseil d'Etat, donné le 7 novembre 2011 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 7^{quater} de l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires de certaines prestations, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 24 janvier 2011, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Aucun bénéficiaire n'est redevable d'intervention personnelle dans les honoraires pour les prestations désignées par les numéros d'ordre 109045, 109060 et 109082, visées à l'article 2, J, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 précité. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le même jour que l'arrêté royal du 30 novembre 2011 modifiant l'article 2, J, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Art. 3. Le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2011 — 3413

[C — 2011/22439]

30 NOVEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 37, § 1, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, het koninklijk besluit van 16 april 1997 en de wetten van 24 december 1999, 22 augustus 2002, 27 december 2006, 26 maart 2007, 21 december 2007, 22 december 2008 en 23 december 2009;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 16 maart 2011;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 21 maart 2011;

Gelet op het advies van de Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 9 mei 2011;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 juni 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris van Begroting van 27 juli 2011;

Gelet op advies 50.431/2 van de Raad van State, gegeven op 7 november 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 7^{quater} van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 januari 2011, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Geen enkele rechthebbende is een persoonlijk aandeel verschuldigd in de honoraria voor de verstrekkingen aangeduid met de rangnummers 109045, 109060 en 109082, bedoeld in artikel 2, J, van de bijlage bij het voornoemd koninklijk besluit van 14 september 1984. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als Koninklijk besluit van 30 november 2011 tot wijziging van het artikel 2, J, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 november 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2011 — 3414

[C — 2011/22440]

30 NOVEMBRE 2011. — Arrêté royal modifiant l'article 2, J, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par la loi du 20 décembre 1995 et par l'arrêté royal du 25 avril 1997, confirmé par la loi du 12 décembre 1997 et par la loi du 10 août 2001;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 14 septembre 2010;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 14 septembre 2010;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 27 septembre 2010;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 16 mars 2011;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 21 mars 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 juin 2011;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 27 juillet 2011;

Vu l'avis 50.430/2 du Conseil d'Etat, donné le 7 novembre 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 2, J, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 10 juillet 2008, les prestations et règles d'application suivantes sont insérées après les règles d'application qui suivent la prestation 109701 :

"Honoraires du médecin généraliste agréé, pour la visite en hôpital psychiatrique à la demande expresse et motivée du médecin hospitalier spécialiste en psychiatrie :

109045

à un bénéficiaire hospitalisé N 5,60
+ D 4
+ E 1

109060

à deux bénéficiaires hospitalisés, à l'occasion d'un même déplacement, par bénéficiaire N 5,60
+ D 4
+ E 0,50

109082

à trois bénéficiaires ou plus hospitalisés, à l'occasion d'un même déplacement, par bénéficiaire N 5,60
+ D 4
+ E 0,33

Les honoraires pour les prestations 109045, 109060 et 109082 comprennent les frais de déplacement.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2011 — 3414

[C — 2011/22440]

30 NOVEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 2, J, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, en § 2, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995 en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997, en bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische geneeskundige raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 14 september 2010;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 14 september 2010;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen van 27 september 2010;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 16 maart 2011;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 21 maart 2011;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 juni 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris van Begroting van 27 juli 2011;

Gelet op advies 50.430/2 van de Raad van State, gegeven op 7 november 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2, J, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 juli 2008, worden de volgende verstrekkingen en toepassingsregels na de toepassingsregels die volgen op de verstrekking 109701 ingevoegd :

"Honorarium voor de erkende huisarts, voor het bezoek in een psychiatrisch ziekenhuis, op uitdrukkelijk en gemotiveerd verzoek van de ziekenhuis geneesheer-specialist in de psychiatrie :

109045

aan een in het ziekenhuis gehospitaliseerde rechthebbende .. N 5,60
+ D 4
+ E 1

109060

aan twee in het ziekenhuis gehospitaliseerde rechthebbenden, naar aanleiding van eenzelfde verplaatsing, per rechthebbende N 5,60
+ D 4
+ E 0,50

109082

aan drie of meer in het ziekenhuis gehospitaliseerde rechthebbenden, naar aanleiding van eenzelfde verplaatsing, per rechthebbende . N 5,60
+ D 4
+ E 0,33

Het honorarium voor de verstrekkingen 109045, 109060 en 109082 omvat de verplaatsingskosten.

Le médecin spécialiste en psychiatrie consigne la demande dans le dossier médical hospitalier. Il fera appel en priorité au médecin généraliste agréé traitant.

Les prestations 109045, 109060 et 109082 ne sont remboursées que si le médecin généraliste agréé a inscrit ses constatations et ses conclusions dans le dossier hospitalier du ou des bénéficiaire(s).

Pour des prestations 109045, 109060 et 109082 maximum deux attestations par patient sont possibles par mois et maximum 12 attestations par patient par an.

Les prestations 109045, 109060 et 109082 peuvent uniquement être cumulées avec les suppléments des visites repris sous les numéros d'ordre "104296", "104311" et "104333".

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

De geneesheer-specialist in de psychiatrie bewaart de aanvraag in het medisch ziekenhuisdossier. Hij zal eerst een beroep doen op de behandelende erkende huisarts.

De verstrekkingen 109045, 109060 en 109082 worden alleen maar vergoed indien de erkende huisarts zijn vaststellingen en conclusies in het ziekenhuisdossier van de rechthebbende(n) heeft genoteerd.

Voor de verstrekkingen 109045, 109060 en 109082 zijn per maand maximum twee attesteringen per patiënt en per jaar maximum 12 attesteringen per patiënt mogelijk.

De verstrekkingen 109045, 109060 en 109082 mogen alleen maar worden gecumuleerd met de supplementen van de bezoeken die worden vermeld onder de rangnummers "104296", "104311" en "104333".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 november 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2011 — 3415 (11 — 3078) [C — 2011/22428]

26 OCTOBRE 2011. — Arrêté royal modifiant les articles 11, §§ 1^{er}, 4 et 5, 13, § 1^{er}, 14, b), e), et j), 15, § 8, 20, § 1^{er}, et 25, § 1^{er}, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. — Avis rectificatif

Dans le *Moniteur belge* n° 338 du 25 novembre 2011, troisième édition, il y a lieu d'apporter les correction suivante :

A l'article 3, 1°, b), page 69953, dans le texte néerlandaise, lire « Indien de verstrekkingen 232330-232341 en 232352-232363 worden uitgevoerd » au lieu de « Indien de verstrekkingen en worden uitgevoerd ».

A l'article 5, 2°, e), alinéa 2, page 69955, lire « 475996 » au lieu de « 475986 ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2011 — 3415 (11 — 3078) [C — 2011/22428]

26 OKTOBER 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 11, §§ 1, 4 en 5, 13, § 1, 14, b), e), en j), 15, § 8, 20, § 1, en 25, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. — Rechtzetting

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 338 van 25 november 2011, derde editie, moeten de volgende correcties worden aangebracht :

In de Nederlandse tekst van artikel 3, 1°, b), bladzijde 69953, lees : « Indien de verstrekkingen 232330-232341 en 232352-232363 worden uitgevoerd, in de plaats van « Indien de verstrekkingen en worden uitgevoerd ».

In het artikel 5, 2°, e), tweede lid, bladzijde 69955, lees « 475996 » in plaats van « 475986 ».

GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2011 — 3416

[C — 2011/36015]

25 NOVEMBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 september 2006 houdende de voorwaarden van de vaststelling, de uitbetaling en de terugvordering van de subsidies van de zorgkassen in het kader van de zorgverzekering, wat betreft de subsidies voor het project digitaal platform Vlaamse Zorgverzekering

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering, artikel 17, 3°, vervangen bij het decreet van 18 mei 2001;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 1 september 2006 houdende de voorwaarden van de vaststelling, de uitbetaling en de terugvordering van de subsidies van de zorgkassen in het kader van de zorgverzekering;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 24 november 2011;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er in het najaar gestart wordt met de ontwikkeling van het digitaal platform, dat uit de meest recente ramingen gebleken is dat de realisatie van het digitaal platform significant hoge kosten voor de zorgkassen met zich meebrengt, dat om het project niet in het gedrang te brengen de zorgkassen onmiddellijk moeten kunnen starten met de noodzakelijke investeringen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Vlaamse Regering van 1 september 2006 houdende de voorwaarden van de vaststelling, de uitbetaling en de terugvordering van de subsidies van de zorgkassen in het kader van de zorgverzekering, gewijzigd bij de besluiten van 19 oktober 2007, 16 januari 2009, 19 maart 2010 en 4 februari 2011, wordt een artikel 9bis ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 9bis. Het Fonds kent aan de zorgkassen een aanvullende subsidie toe voor werkingskosten voor de invoering van het digitaal platform zorgverzekering. De aanvullende subsidie bedraagt 800.000 euro voor 2011 en 400.000 euro voor 2012. Dat bedrag wordt verdeeld onder de zorgkassen volgens de bepalingen, vermeld in het tweede tot en met het zesde lid.

De aanvullende subsidie voor werkingskosten voor 2011 wordt als volgt verdeeld :

- 1° Christelijke Mutualiteiten-Zorgkas Vlaanderen : 283.826 euro;
- 2° Neutrale Zorgkas Vlaanderen : 79.832 euro;
- 3° Zorgkas van de Socialistische Mutualiteiten : 153.212 euro;
- 4° Zorgkas van de Liberale Ziekenfondsen : 94.745 euro;
- 5° Zorgkas van de Onafhankelijke Ziekenfondsen : 112.336 euro;
- 6° Zorgkas DKV Belgium : 76.049 euro.

De aanvullende subsidie voor werkingskosten voor 2012 wordt als volgt verdeeld :

- 1° Christelijke Mutualiteiten-Zorgkas Vlaanderen : 62.199 euro;
- 2° Neutrale Zorgkas Vlaanderen : 35.745 euro;
- 3° Zorgkas van de Socialistische Mutualiteiten : 45.262 euro;
- 4° Zorgkas van de Liberale Ziekenfondsen : 37.680 euro;
- 5° Zorgkas van de Onafhankelijke Ziekenfondsen : 39.961 euro;
- 6° Vlaamse Zorgkas : 143.897 euro;
- 7° Zorgkas DKV Belgium : 35.256 euro. »

De aanvullende subsidie voor werkingskosten voor 2011 wordt toegekend na verantwoording aan het Fonds, waaruit vastgesteld kan worden dat de zorgkassen begonnen zijn met de ontwikkeling van het digitaal platform zorgverzekering. Het Fonds bepaalt de nadere regels voor de verantwoording.

De aanvullende subsidie voor werkingskosten voor 2012 wordt toegekend nadat het Fonds bij de zorgkassen de correcte werking van het digitaal platform zorgverzekering heeft vastgesteld. Het Fonds bepaalt in overleg met de zorgkassen wat een correcte werking inhoudt en de datum waarop het digitaal platform zorgverzekering correct moet werken.

De zorgkassen die de correcte werking van het digitaal platform zorgverzekering pas kunnen aantonen één maand of verschillende maanden na de door het Fonds te bepalen datum, vermeld in het vijfde lid, ontvangen het bedrag van de aanvullende subsidie voor werkingskosten voor 2012, verminderd met 10 % per volledige maand vertraging vanaf de door het Fonds te bepalen datum vermeld in het vijfde lid.

Art. 2. In artikel 11, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 januari 2009, wordt tussen de woorden « subsidies voor werkingskosten » en het woord « betreft » de zinsnede « , vermeld in artikel 8, » ingevoegd.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de datum van goedkeuring.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 25 november 2011.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2011 — 3416

[C — 2011/36015]

25 NOVEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} septembre 2006 établissant les conditions de la fixation, du paiement et du recouvrement des subventions allouées aux caisses d'assurance soins dans le cadre de l'assurance soins, en ce qui concerne les subventions pour le projet 'plateforme numérique de l'Assurance Soins flamande'

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins, notamment l'article 17, 3°, remplacé par le décret du 18 mai 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} septembre 2006 établissant les conditions de la fixation, du paiement et du recouvrement des subventions allouées aux caisses d'assurance soins dans le cadre de l'assurance soins;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 24 novembre 2011;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que la plateforme numérique sera lancée en automne, que les estimations les plus récentes démontrent que la réalisation de la plateforme numérique engendra des coûts importants pour les caisses d'assurance soins, que les caisses d'assurance soins doivent pouvoir démarrer immédiatement avec les investissements nécessaires;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} septembre 2006 établissant les conditions de la fixation, du paiement et du recouvrement des subventions allouées aux caisses d'assurance soins dans le cadre de l'assurance soins, modifié par les arrêtés des 19 octobre 2007, 16 janvier 2009, 19 mars 2010 et 4 février 2011, il est inséré un article 9bis, rédigé comme suit :

« Art. 9bis. Le Fonds octroie aux caisses d'assurance soins une subvention complémentaire pour les frais de fonctionnement générés par l'introduction d'une plateforme numérique. La subvention complémentaire s'élève à 800.000 euros pour 2011 et à 400.000 euros pour 2012. Ce montant est réparti parmi les caisses d'assurance soins suivant les dispositions, mentionnées aux alinéas deux à six inclus.

La subvention complémentaire pour les frais de fonctionnement pour l'année 2011 est répartie comme suit :

1° Christelijke Mutualiteiten-Zorgkas Vlaanderen : 283.826 euros;

2° Neutrale Zorgkas Vlaanderen : 79.832 euros;

3° Zorgkas van de Socialistische Mutualiteiten : 153.212 euros;

4° Zorgkas van de Liberale Ziekenfondsen : 94.745 euros;

5° Zorgkas van de Onafhankelijke Ziekenfondsen : 112.336 euros;

6° Zorgkas DKV Belgium : 76.049 euros.

La subvention complémentaire pour les frais de fonctionnement pour l'année 2012 est répartie comme suit :

1° Christelijke Mutualiteiten-Zorgkas Vlaanderen : 62.199 euros;

2° Neutrale Zorgkas Vlaanderen : 35.745 euros;

3° Zorgkas van de Socialistische Mutualiteiten : 45.262 euros;

4° Zorgkas van de Liberale Ziekenfondsen : 37.680 euros;

5° Zorgkas van de Onafhankelijke Ziekenfondsen : 39.961 euros;

6° Vlaamse Zorgkas : 143.897 euros;

7° Zorgkas DKV Belgium : 35.256 euros. »

La subvention complémentaire pour les frais de fonctionnement pour 2011 est octroyée après justification au Fonds, dont il ressort que les caisses d'assurance soins ont commencé à développer la plateforme numérique de l'assurance soins. Le Fonds fixe les modalités de la justification.

La subvention complémentaire pour les frais de fonctionnement pour l'année 2012 est accordée après que le Fonds a constaté auprès des caisses d'assurance soins le fonctionnement correct de la plateforme numérique. Le Fonds détermine de concert avec les caisses d'assurance soins ce que signifie un fonctionnement correct et la date à laquelle la plateforme numérique de l'assurance soins doit fonctionner correctement.

Les caisses d'assurance soins ne pouvant démontrer le fonctionnement correct de la plateforme numérique de l'assurance soins qu'un ou plusieurs mois après la date à déterminer par le Fonds, visée au cinquième alinéa, reçoivent le montant de la subvention complémentaire pour les frais de fonctionnement pour 2012, réduite de 10 % par mois complet de retard à compter de la date à déterminer par le Fonds, visée au cinquième alinéa.

Art. 2. Dans l'article 11, premier alinéa, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 janvier 2009, le membre de phrase ", visées à l'article 8," est ajouté après les mots "les subventions pour frais de fonctionnement".

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son adoption.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 novembre 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

N. 2011 — 3417

[C — 2011/36018]

2 DECEMBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vaststelling van het totale aantal subsidiabele uren aanvullende thuiszorg en logistieke hulp voor de diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg en de diensten voor logistieke hulp voor het jaar 2011

De Vlaamse Regering,

Gelet op het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, artikelen 60 en 61;

Gelet op het decreet van 23 december 2010 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2011;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, bijlage I, artikel 23 en bijlage II, artikel 4;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 november 2011;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor een optimaal gebruik van de beschikbare middelen en een optimale terbeschikkingstelling aan de burger van het vastgesteld aanbod aan thuiszorg, de urencontingenten aanvullende thuiszorg en logistieke hulp voor het jaar 2011 nog moet worden vastgelegd;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Ter uitvoering van artikel 23, eerste lid, van bijlage I en ter uitvoering van artikel 4, eerste lid, van bijlage II bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, wordt het totale aantal subsidiabele uren aanvullende thuiszorg en logistieke hulp voor de diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg en de diensten voor logistieke hulp, exclusief het toegewezen logistiek gescopersoneel, voor het jaar 2011 vastgesteld op 3.642.300,9 uren.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2011.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 2 december 2011.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2011 — 3417

[C — 2011/36018]

2 DECEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant le nombre total d'heures de soins à domicile et d'aide logistique complémentaires admissibles aux subventions pour les services d'aide aux familles et de soins à domicile et d'aide logistique complémentaires pour l'année 2011

Le Gouvernement flamand,

Vu le Décret sur les soins et le logement du 13 mars 2009, notamment les articles 60 et 61;

Vu le décret du 23 décembre 2010 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2011;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, notamment l'annexe Ire, article 23, et l'annexe II, article 4;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 8 novembre 2011;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant qu'en vue d'une utilisation optimale des moyens disponibles et d'une mise à disposition optimale de l'offre d'aide à domicile au citoyen, les contingents d'heures d'aide à domicile et d'aide logistique complémentaires pour l'année 2011 doivent encore être fixés;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. En exécution de l'article 23, alinéa premier, de l'annexe I^{re}, et en exécution de l'article 4, alinéa premier, de l'annexe II, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, le nombre total d'heures de soins à domicile complémentaires admissibles aux subventions pour les services d'aide aux familles et de soins à domicile et d'aide logistique complémentaires (à l'exception des contractuels subventionnés logistiques attribués) pour l'année 2011 est fixé à 3.642.300,9 heures.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2011.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 décembre 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

N. 2011 — 3418

[C — 2011/36011]

**16 DECEMBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering
houdende regeling tot het verlenen van een investeringssubsidie voor digitalisering van vertonercomplexen**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 19 december 1998 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999, artikel 51*bis*, ingevoegd bij het decreet van 6 juli 2001;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 16 december 2011;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat een divers vertonerlandschap onontbeerlijk is voor een divers filmaanbod in Vlaanderen, in het bijzonder de vertoning van lokale, culturele en/of niet-nationale Europese producties;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° aanvrager : de vertoner die een dossier indient;

2° digitalisering : het uitrusten van een scherm met de basisinfrastructuur die nodig is voor het afspelen en vertonen van digitaal aangeleverde films die beantwoorden aan de DCI-standaard. Onder basisinfrastructuur wordt verstaan : de minimale infrastructuur die nodig is voor het vertonen van digitaal aangeleverde films. Extra aanpassingen aan de projectiecabine vallen daar niet onder;

3° minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de culturele aangelegenheden;

4° scherm : een afgesloten ruimte met projectiescherm en enkele rijen niet-verplaatsbare stoelen die gebruikt wordt om films te vertonen;

5° turn rate : het totaal aantal films die een vertoner in de eerste week na de nationale releasedatum vertoond heeft en dit per jaar en per scherm;

6° vertonercomplex : het geheel van schermen die toebehoren aan een vertoner.

Art. 2. De minister kent een subsidie toe aan vertoners voor de digitalisering van hun vertonercomplex in de jaren 2011 en 2012 voor zover ze voldoen aan de bepalingen van dit besluit.

De subsidie wordt toegekend binnen de perken van de goedgekeurde begroting.

Art. 3. Het vertonercomplex van de aanvrager voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° het bevindt zich in het Nederlandse taalgebied of in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad;

2° het heeft een duidelijke band met de Vlaamse Gemeenschap en een representatief en voldoende verscheiden Vlaams filmaanbod;

3° het heeft ten hoogste zes schermen. Als de schermen van eenzelfde aanvrager zich op verschillende plekken in eenzelfde stad bevinden, worden die als één vertonercomplex beschouwd;

4° het is vanaf datum van indiening van de aanvraag minimaal drie jaar in gebruik als vertonercomplex;

5° het telt ten minste 260 vertoningen per jaar in eigen organisatie;

6° het vertoont minstens 20 % van de films binnen twaalf maanden na de releasedatum of heeft een doorgedreven filmfestivalwerking;

7° het valt niet onder het decreet van 13 juli 2001 houdende het stimuleren van een kwalitatief en integraal lokaal cultuurbeleid.

De aanvrager moet bovendien aantonen dat hij voldoet aan een of beide van de volgende voorwaarden :

1° hij heeft door zijn programmaprofiel voor de jaren 2008 tot en met 2010 een gemiddelde turn rate die lager is dan elf of hij heeft voor de jaren 2008 tot en met 2010 een gemiddelde turn rate van elf of meer maar heeft zich gegroepeerd in een aankoopgroep met andere vertoners met het oog op een mutualisering van hun turn rate. In geval van een aankoopgroep met andere vertoners bedraagt de gemiddelde turn rate van de groep voor de jaren 2008 tot en met 2010 veertien of minder en zijn er in de groep ten minste twee vertoners opgenomen met een gemiddelde turn rate van minder dan elf en dit voor de jaren 2008 tot en met 2010;

2° hij lid is van Europa Cinemas.

Art. 4. De digitale apparatuur waarvoor subsidies wordt aangevraagd, moet voor het eerst operationeel zijn in 2011 of in 2012.

Art. 5. Om een subsidie te kunnen ontvangen, dient de aanvrager uiterlijk op 31 december 2011 een aanvraag in bij het Fonds voor Culturele Infrastructuur.

De aanvrager dient zijn aanvraag in aan de hand van een formulier dat het Fonds voor Culturele Infrastructuur ter beschikking stelt en op de wijze die het Fonds voor Culturele Infrastructuur bepaalt.

Bij de aanvraag worden volgende bewijsstukken gevoegd :

1° beschrijving van het vertonercomplex;

2° het aantal vertoningen per jaar in eigen organisatie;

3° het aantal vertoonde films per jaar, inclusief hun initiële releasedatum in Vlaanderen of België;

4° de datum van operationalisering van de digitale apparatuur;

5° als dat van toepassing is, de turn rate voor de periode 2008-2010;

6° als dat van toepassing is, het bewijs van deelname aan de aankoopgroep, vermeld in artikel 3, tweede lid, 1°;

7° als dat van toepassing is, het lidmaatschap van Europa Cinemas.

Het Fonds voor Culturele Infrastructuur kan aanvullende inlichtingen opvragen. Het beoordeelt de aanvragen en legt een voorstel van beslissing voor aan de minister, die de subsidie toekent.

De subsidie wordt volledig uitbetaald nadat het Fonds voor Culturele Infrastructuur de bewijsstukken heeft aanvaard.

Art. 6. Een vertoner komt per voorwaarde, vermeld in artikel 3, tweede lid, in aanmerking voor een subsidie van maximaal 12.500 euro per scherm, met een maximum van drie schermen per vertonercomplex.

Een vertoner komt in aanmerking voor een maximale subsidie van 37.500 euro voor drie schermen als hij voldoet aan één voorwaarde als vermeld in artikel 3, tweede lid, en voor een maximale subsidie van 75.000 euro voor drie schermen als hij voldoet aan de beide voorwaarden, vermeld in artikel 3, tweede lid.

Art. 7. De vertoner zal per scherm 10 % van de kosten voor de digitalisering op zich nemen, met een minimum van 10.000 euro. Die kosten voor eigen rekening worden niet gedekt door diverse steunbijdragen op lokaal, regionaal, provinciaal, nationaal en/of Europees vlak, noch door VPF-bijdragen van de distributeurs. Onder VPF-bijdrage wordt een extra vergoeding verstaan, betaald door de distributeur, voor de digitale vertoning van een recente film. De toegekende subsidie wordt verminderd tot de eigen bijdrage van 10.000 euro van de vertoner is bereikt.

De vertoner die binnen een periode van drie jaar na digitalisering van de schermen, beslist om zijn vertonercomplex te sluiten, betaalt de verkregen subsidie terug aan het Fonds voor Culturele Infrastructuur.

Art. 8. § 1. De subsidie moet aangewend worden voor de doeleinden waarvoor ze werd verleend.

De verantwoording over het gebruik van de subsidie omvat :

1° een functionele verantwoording, waarbij aangetoond wordt dat, en eventueel in welke mate, de investering waarvoor de subsidie werd toegekend, gerealiseerd is;

2° een financiële verantwoording, waarbij aangetoond wordt welke kosten werden gemaakt voor de investering waarvoor de subsidie werd toegekend en welke opbrengsten, vermeld in artikel 7, de begunstigde heeft verworven.

§ 2. Als de begunstigde nalaat de verantwoording volledig in te dienen, vervalt de beslissing tot toekenning van de subsidie voor het niet verantwoorde gedeelte.

Art. 9. Het Fonds voor Culturele Infrastructuur organiseert de administratieve controles en de controles ter plaatse op de naleving van de subsidievoorwaarden. De begunstigde moet alle inlichtingen verstrekken die noodzakelijk zijn voor die controles.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op de dag die volgt op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 11. De Vlaamse minister, bevoegd voor de culturele aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 december 2011.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2011 — 3418

[C – 2011/36011]

16 DECEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand portant règlement d'octroi d'une subvention d'investissement pour la numérisation des complexes de projection

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 décembre 1998 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1999, article 51bis, inséré par le décret du 6 juillet 2001;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 16 décembre 2011;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant qu'un paysage diverse de projeteurs est indispensable pour une offre diverse de films en Flandre, en particulier la projection de productions européennes locales, culturelles et/ou non-nationales;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° demandeur : le projeteur introduisant un dossier;

2° numérisation : l'équipement d'un écran avec l'infrastructure de base nécessaire à la lecture et à la projection de films transmis en format numérique et répondant à la norme DCI. Par infrastructure de base il faut entendre : l'infrastructure minimale nécessaire pour la projection des films transmis en format numérique. Les adaptations supplémentaires de la cabine de projection ne relèvent pas de l'infrastructure de base;

3° Ministre : le Ministre flamand chargé des affaires culturelles;

4° écran : un espace clos avec écran de projection et rangées de fauteuils immobiles, utilisé pour la représentation de films;

5° turn rate : le nombre total de films projetés par un projeteur dans la première semaine après la date de sortie nationale, et ceci par année et par écran;

6° complexe de projection : l'ensemble des écrans appartenant à un projeteur.

Art. 2. Le Ministre octroie une subvention au projeteurs pour la numérisation de leur complexe de projection dans les années 2011 et 2012 pour autant qu'ils répondent aux dispositions du présent arrêté.

La subvention est octroyée dans les limites du budget approuvé.

Art. 3. Le complexe de projection du demandeur réunit les suivantes conditions :

1° il se situe en région de langue néerlandaise ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale;

2° il a un lien clair avec la Communauté flamande et il présente une offre flamande représentative et suffisamment diversifiée;

3° il dispose de six écrans au plus. Lorsque les écrans d'un même demandeur se situent à différents endroits dans une même ville, ils sont considérés comme un seul complexe de projection;

4° à la date d'introduction de la demande, il est en service en tant que complexe de projection depuis au moins trois ans;

5° il compte au moins 260 projections par an en organisation propre;

6° il projète au moins 20 % des films dans les douze mois de leur date de sortie ou présente une activité intense dans le cadre des festivals du film;

8° il ne relève pas du décret du 13 juillet 2001 portant stimulation d'une politique culturelle locale qualitative et intégrale.

Le demandeur doit en outre démontrer qu'il répond au moins à l'une des conditions suivantes :

1° par son profil de programmation des années 2008 à 2010 inclus, il a un turn rate moyen inférieur à onze ou il a pour les années 2008 à 2010 inclus un turn rate moyen de onze ou plus mais il s'est affilié à un groupe d'achat avec d'autres projeteurs en vue d'une mutualisation de leur turn rate. Dans le cas d'un groupe d'achat avec d'autres projeteurs, le turn rate moyen du groupe s'élève à quatorze au plus pour les années 2008 à 2010 inclus, et le groupe compte au moins deux projeteurs ayant un turn rate moyen de moins de onze et ceci pour les années 2008 à 2010 inclus;

2° il est membre d'Europe Cinemas.

Art. 4. L'appareillage numérique faisant l'objet d'une subvention doit être opérationnel pour la première fois en 2011 ou en 2012.

Art. 5. Pour être éligible à une subvention, le demandeur introduit une demande auprès du "Fonds voor Culturele Infrastructuur" (Fonds pour l'Infrastructure culturelle) au plus tard le 31 décembre 2011.

Le demandeur introduit sa demande à l'aide d'un formulaire mis à disposition par le "Fonds voor Culturele Infrastructuur" et de la manière fixée par ce Fonds.

La demande doit comporter les suivantes pièces justificatives :

1° description du complexe de projection;

2° le nombre de représentations par an en organisation propre;

3° le nombre de films projetés par an, y compris leur date initiale de sortie en Flandre ou en Belgique;

4° la date d'opérationnalisation de l'appareillage numérique;

5° le cas échéant, le turn rate pour la période 2008-2010;

6° le cas échéant, la preuve de l'affiliation au groupe d'achat, visée à l'article 3, alinéa deux, 1°;

7° le cas échéant, l'affiliation à Europa Cinemas.

Le "Fonds voor Culturele Infrastructuur" peut demander des renseignements complémentaires. Il évalue les demandes et soumet un projet de décision au Ministre, qui octroie la subvention.

La subvention est entièrement payée après que le "Fonds voor Culturele Infrastructuur" a accepté les pièces justificatives.

Art. 6. Un projeteur entre en considération, par condition visée à l'article 3, alinéa deux, pour une subvention maximale de 12.500 euros par écran, avec un maximum de trois écrans par complexe de projection.

Un projeteur entre en considération pour une subvention maximale de 37.500 euros pour trois écrans lorsqu'il répond à une seule condition, telle que visée à l'article 3, alinéa deux, et pour une subvention maximale de 75.000 euros pour trois écrans lorsqu'il répond aux deux conditions, visées à l'article 3, alinéa deux.

Art. 7. Le projeteur prendra en charge 10 % par écran des frais pour la numérisation, avec un minimum de 10.000 euros. Les frais pour le propre compte ne sont couverts ni par des aides diverses d'origine locale, régionale, provinciale, nationale ou européenne, ni par la contribution VPF des distributeurs. Par contribution VPF, on entend une indemnisation supplémentaire, payée par le distributeur pour la projection numérique d'un film récent. La subvention octroyée est réduite jusqu'à ce que la contribution propre de 10.000 euros du projeteur soit atteinte.

Le projeteur qui décide dans une période de trois ans à partir de la numérisation des écrans de fermer son complexe de projection, rembourse la subvention obtenue au "Fonds voor Culturele Infrastructuur".

Art. 8. § 1^{er}. La subvention doit être affectée aux fins prévues pour son octroi.

La justification de l'affectation de la subvention comprend :

1° une justification fonctionnelle, démontrant que, et éventuellement dans quelle mesure, l'investissement pour lequel la subvention a été octroyée, a été réalisé;

2° une justification financière, établissant les frais de l'investissement pour lequel la subvention a été octroyée ainsi que les revenus, visés à l'article 7, acquis par le bénéficiaire.

§ 2. A défaut de justification complète par le bénéficiaire, la décision d'octroi de la subvention est annulée pour la partie non justifiée.

Art. 9. Le "Fonds voor Culturele Infrastructuur" organise les contrôles administratifs ainsi que les contrôles sur place du respect des conditions de subvention. Le bénéficiaire doit fournir tous les renseignements nécessaires à ces contrôles.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 11. Le Ministre flamand ayant les affaires culturelles dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 décembre 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,
J. SCHAUVLIEGE

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 3419

[2011/206461]

15 DECEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime en faveur des locataires qui réhabilitent un logement améliorable dans le cadre d'un bail à réhabilitation

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement, les articles 16 et 24,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime en faveur des locataires qui réhabilitent un logement améliorable dans le cadre d'un bail à réhabilitation;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 décembre 2011;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 décembre 2011;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant les modifications de l'arrêté ministériel du 22 mars 2010 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie, qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2012;

Considérant qu'il y a lieu de modifier au plus vite l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime en faveur des locataires qui réhabilitent un logement améliorable dans le cadre d'un bail à réhabilitation afin de le mettre en conformité avec les modifications précitées, pour le 1^{er} janvier 2012;

Sur la proposition du Ministre du Logement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, 9^o, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime en faveur des locataires qui réhabilitent un logement améliorable dans le cadre d'un bail à réhabilitation est remplacé par ce qui suit :

« 9^o entrepreneur enregistré du secteur de la construction : celui qui, à la date du devis, de la commande ou de la facturation des travaux remplit les conditions prévues par l'arrêté royal du 27 décembre 2007 portant exécution des articles 400, 401, 403, 404 et 406 du Code des impôts sur les revenus 1992 et de l'article 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. Cette condition n'est pas applicable aux entrepreneurs qui détiennent un monopole légal pour l'exécution de certains types de travaux; ».

Art. 2. Dans l'article 8, § 5, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1^o le 1^o est remplacé par ce qui suit :

« 1^o Dans le cas où le demandeur effectue des travaux d'isolation de la toiture, des murs extérieurs ou des planchers du logement, le montant de la prime déterminé conformément aux paragraphes 1^{er} à 4 et 6, sans tenir compte du coût des travaux d'isolation, est augmenté d'une ou de plusieurs primes calculées conformément aux articles 5, 6, §§ 2 à 7, et 7, §§ 2 à 6, de l'arrêté ministériel du 22 mars 2010 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie. »;

2^o le 3^o est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012.

Art. 4. Le Ministre qui a le Logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 15 décembre 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 3419

[2011/206461]

15. DEZEMBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie zugunsten von Mietern, die im Rahmen eines Sanierungsmietvertrags eine verbesserungsfähige Wohnung sanieren

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Wohnungsbuches, insbesondere der Artikel 16 und 24;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie zugunsten von Mietern, die im Rahmen eines Sanierungsmietvertrags eine verbesserungsfähige Wohnung sanieren;

Aufgrund des am 9. Dezember 2011 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 15. Dezember 2011 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Abänderungen des Ministerialerlasses vom 22. März 2010 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung, die am 1. Januar 2012 in Kraft treten;

In der Erwägung, dass der Anlass besteht, den Erlass der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie zugunsten von Mietern, die im Rahmen eines Sanierungsmietvertrags eine verbesserungsfähige Wohnung sanieren, schnellstmöglich abzuändern, um ihn bis zum 1. Januar 2012 mit den vorerwähnten Abänderungen in Einklang zu bringen;

Auf Vorschlag des Ministers für Wohnungswesen;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1, 9° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie zugunsten von Mietern, die im Rahmen eines Sanierungsmietvertrags eine verbesserungsfähige Wohnung sanieren, wird wie folgt ersetzt:

«9° registrierter Unternehmer des Bausektors: der Unternehmer, der zum Zeitpunkt des Kostenvoranschlags, der Bestellung oder der Berechnung der Arbeiten die im Königlichen Erlass vom 27. Dezember 2007 über die Ausführung der Artikel 400, 401, 403, 404 und 406 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 und 30bis des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Gesetzes vom 28. Dezember 1944 bezüglich der sozialen Sicherheit der Arbeitnehmer vorgesehenen Bedingungen erfüllt. Diese Voraussetzung gilt nicht für Unternehmer, die ein gesetzliches Monopol für die Ausführung bestimmter Arbeiten besitzen.»;

Art. 2 - In Artikel 8 § 5 desselben Erlasses werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1° Punkt 1° wird durch das Folgende ersetzt:

«1° Falls der Antragsteller Arbeiten zur Isolierung der Bedachung, der Außenmauern oder der Fußböden der Wohnung ausführt, wird der gemäß den Paragraphen 1 bis 6 und 8 bestimmte Betrag der Prämie, ohne Berücksichtigung der Kosten der Isolierungsarbeiten, um eine oder mehrere Prämien erhöht, die gemäß den Artikeln 5, 6 § 2 bis § 7, und 7 § 2 bis § 6 des Ministerialerlasses vom 22. März 2010 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung berechnet werden.»;

2° Punkt 3° wird außer Kraft gesetzt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2012 in Kraft.**Art. 4** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 15. Dezember 2011

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2011 — 3419

[2011/206461]

15 DECEMBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor huurders die een verbeterbare woning renoveren in het kader van een renovatiehuurcontract

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op de artikelen 16 en 24;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor huurders die een verbeterbare woning renoveren in het kader van een renovatiehuurcontract;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 december 2011;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 15 december 2011;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de wijzigingen van het ministerieel besluit van 22 maart 2010 betreffende de modaliteiten en de procedure voor de toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik in werking treden op 1 januari 2012;

Overwegende dat het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor huurders die een verbeterbare woning renoveren in het kader van een renovatiehuurcontract zo snel mogelijk gewijzigd moet worden om dit besluit voor 1 januari 2012 in overeenstemming te brengen met de voornoemde wijzigingen;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1, 9°, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor huurders die een verbeterbare woning renoveren in het kader van een renovatiehuurcontract wordt vervangen als volgt :

« 9° in de bouwsector geregistreerde aannemer : degene die op de bestek-, bestellings- of factureringsdatum van de werken voldoet aan de voorwaarden bepaald in het koninklijk besluit van 27 december 2007 houdende uitvoering van de artikelen 400, 401, 403, 404 en 406 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, en van artikel 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. Deze voorwaarde geldt niet voor aannemers die een wettelijk monopolie hebben voor de uitvoering van bepaalde soorten werk; ».

Art. 2. Artikel 8, § 5, van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

1° punt 1° wordt vervangen als volgt :

« 1° In het geval waarin de aanvrager isolatiewerken verricht aan het dak, de buitenmuren of de plankenvloeren van de woning wordt het bedrag van de premie, berekend overeenkomstig §§ 1 tot 4 en 6, zonder rekening te houden met de kostprijs van de isolatiewerken, verhoogd met één of meerdere premies die worden berekend overeenkomstig de artikelen 5, 6, §§ 2 tot 7, en 7, §§ 2 tot 6, van het ministerieel besluit van 22 maart 2010 betreffende de modaliteiten en de procedure voor de toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik. »;

2° punt 3° wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2012.

Art. 4. De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 15 december 2011.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 3420

[2011/206462]

15 DECEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la réhabilitation en faveur de logements améliorables

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement, les articles 16 et 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la réhabilitation de logements améliorables;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 décembre 2011;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 décembre 2011;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant les modifications de l'arrêté ministériel du 22 mars 2010 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie, qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2012;

Considérant qu'il y a lieu de modifier au plus vite l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la réhabilitation de logements améliorables afin de le mettre en conformité avec les modifications précitées pour le 1^{er} janvier 2012;

Sur la proposition du Ministre du Logement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, 8°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la réhabilitation en faveur de logements améliorables est remplacé par ce qui suit :

« 8° entrepreneur enregistré du secteur de la construction : celui qui, à la date du devis, de la commande ou de la facturation des travaux remplit les conditions prévues par l'arrêté royal du 27 décembre 2007 portant exécution des articles 400, 401, 403, 404 et 406 du Code des impôts sur les revenus 1992 et de l'article 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. Cette condition n'est pas applicable aux entrepreneurs qui détiennent un monopole légal pour l'exécution de certains types de travaux; ».

Art. 2. Dans l'article 7, § 7, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1°. le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° Dans le cas où le demandeur effectue des travaux d'isolation de la toiture, des murs extérieurs ou des planchers du logement, le montant de la prime déterminé conformément aux paragraphes 1^{er} à 6 et 8, sans tenir compte du coût des travaux d'isolation, est augmenté d'une ou de plusieurs primes calculées conformément aux articles 5, 6, §§ 2 à 7, et 7, §§ 2 à 6, de l'arrêté ministériel du 22 mars 2010 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie. »;

2° le 3° est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012.

Art. 4. Le Ministre qui a le Logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 15 décembre 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 3420

[2011/206462]

15. DEZEMBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Sanierung verbesserungsfähiger Wohnungen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Wohnungsgesetzbuches, insbesondere der Artikel 16 und 24;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Sanierung verbesserungsfähiger Wohnungen;

Aufgrund des am 9. Dezember 2011 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 15. Dezember 2011 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Abänderungen des Ministerialerlasses vom 22. März 2010 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung, die am 1. Januar 2012 in Kraft treten;

In der Erwägung, dass der Anlass besteht, den Erlass der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Sanierung verbesserungsfähiger Wohnungen schnellstmöglich abzuändern, um ihn bis zum 1. Januar 2012 mit den vorerwähnten Abänderungen in Einklang zu bringen;

Auf Vorschlag des Ministers für Wohnungswesen;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1, 8° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Sanierung verbesserungsfähiger Wohnungen wird wie folgt ersetzt:

« 8° registrierter Unternehmer des Bausektors: der Unternehmer, der zum Zeitpunkt des Kostenvoranschlags, der Bestellung oder der Berechnung der Arbeiten die im Königlichen Erlass vom 27. Dezember 2007 über die Ausführung der Artikel 400, 401, 403, 404 und 406 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 und 30bis des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Gesetzes vom 28. Dezember 1944 bezüglich der sozialen Sicherheit der Arbeitnehmer vorgesehenen Bedingungen erfüllt. Diese Voraussetzung gilt nicht für Unternehmer, die ein gesetzliches Monopol für die Ausführung bestimmter Arbeiten besitzen; ».

Art. 2 - In Artikel 7 § 7 desselben Erlasses werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1° Punkt 1° wird durch das Folgende ersetzt:

« 1° Falls der Antragsteller Arbeiten zur Isolierung der Bedachung, der Außenmauern oder der Fußböden der Wohnung ausführt, wird der gemäß den Paragraphen 1 bis 6 und 8 bestimmte Betrag der Prämie, ohne Berücksichtigung der Kosten der Isolierungsarbeiten, um eine oder mehrere Prämien erhöht, die gemäß den Artikeln 5, 6 § 2 bis § 7, und 7, § 2 bis § 6 des Ministerialerlasses vom 22. März 2010 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung berechnet werden. »;

2° Punkt 3° wird außer Kraft gesetzt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2012 in Kraft.

Art. 4 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 15. Dezember 2011

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2011 — 3420

[2011/206462]

15 DECEMBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de renovatie van verbeterbare woningen

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op de artikelen 16 en 24;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de renovatie van verbeterbare woningen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 december 2011;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 15 december 2011;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de wijzigingen van het ministerieel besluit van 22 maart 2010 betreffende de modaliteiten en de procedure voor de toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik in werking treden op 1 januari 2012;

Overwegende dat het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de renovatie van verbeterbare woningen zo snel mogelijk gewijzigd moet worden om dit besluit voor 1 januari 2012 in overeenstemming te brengen met de voornoemde wijzigingen;

Op de voordracht van de minister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1, 8°, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de renovatie van verbeterbare woningen wordt vervangen als volgt :

« 8° in de bouwsector geregistreerde aannemer : degene die op de bestek-, bestellings- of factureringsdatum van de werken voldoet aan de voorwaarden bepaald in het koninklijk besluit van 27 december 2007 houdende uitvoering van de artikelen 400, 401, 403, 404 en 406 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, en van artikel 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. Deze voorwaarde geldt niet voor aannemers die een wettelijk monopolie hebben voor de uitvoering van bepaalde soorten werk; ».

Art. 2. Artikel 7, § 7, van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

1° punt 1° wordt vervangen als volgt :

« 1° In het geval waarin de aanvrager isolatiewerken verricht aan het dak, de buitenmuren of de plankenvloeren van de woning wordt het bedrag van de premie, berekend overeenkomstig §§ 1 tot 6 en 8, zonder rekening te houden met de kostprijs van de isolatiewerken, verhoogd met één of meerdere premies die worden berekend overeenkomstig de artikelen 5, 6, §§ 2 tot 7, en 7, §§ 2 tot 6, van het ministerieel besluit van 22 maart 2010 betreffende de modaliteiten en de procedure voor de toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik. »;

2° punt 3° wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2012.

Art. 4. De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 15 december 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2011/14316]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 26 novembre 2011 M. Christophe PARIDAENS est nommé à titre définitif dans la classe A2, avec le titre d'attaché, auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, dans le cadre linguistique français, avec prise de rang au 1^{er} novembre 2010 et effet au 1^{er} novembre 2011.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2011/14316]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 26 november 2011 wordt de heer Christophe PARIDAENS vast benoemd in de klasse A2, met de titel van attaché, bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, in het Franse taalkader, met ranginneming op 1 november 2010 en uitwerking op 1 november 2011.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2011/22446]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission supérieure du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du Service des indemnités. — Nomination d'un membre

Par arrêté royal du 5 décembre 2011, qui produit ses effets le 1^{er} juillet 2011, M. Verheijen, Patrick, attaché médecin-inspecteur, est nommé à la Commission supérieure du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en qualité de membre suppléant, au titre de représentant du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2011/22446]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Hoge commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Benoeming van een lid

Bij koninklijk besluit van 5 december 2011, dat uitwerking heeft met ingang van 1 juli 2011, wordt de heer Verheijen, Patrick, attaché geneesheer-inspecteur, benoemd bij de Hoge commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, als vertegenwoordiger van de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2011/09820]

Police fédérale. — Désignation

Par arrêté ministériel du 15 décembre 2011 :

- est mis fin à la désignation de M. Hans Wanderstein comme membre du secrétariat administratif et technique (SAT) auprès du Ministre de la Justice;

- le commissaire divisionnaire de police Herman Bliki est à la date du 13 décembre 2011 désigné en qualité de membre et ensuite chargé, au rang de directeur général, de la direction du secrétariat administratif et technique auprès du Ministre de la Justice.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2011/09820]

Federale politie. — Aanwijzing

Bij ministerieel besluit van 15 december 2011 wordt :

- een einde gesteld aan de aanwijzing van de heer Hans Wanderstein als lid van het technisch en administratief secretariaat (SAT) bij de Minister van Justitie;

- hoofdcommissaris van politie Herman Bliki met ingang van 13 december 2011 aangewezen als lid van en vervolgens belast met de leiding, met de rang van directeur-generaal, van het technisch en administratief secretariaat bij de Minister van Justitie.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07285]

5 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal relatif à la nomination des membres du Conseil d'administration du Mémorial national du Fort de Breendonk

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 août 1947 créant le Mémorial national du Fort de Breendonk, les articles 5 et 6, modifiés par la loi du 27 mars 2003;

Vu les arrêtés royaux des 27 avril 2007, 25 octobre 2007 et 18 décembre 2008 relatifs à la nomination des membres du conseil d'administration du Mémorial national du Fort de Breendonk;

Considérant qu'en application de l'article 6 de la loi du 19 août 1947, le mandat des membres du Conseil d'administration expire le 1 octobre 2011;

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07285]

5 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit betreffende de benoeming van de leden van de Raad van Bestuur van het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 augustus 1947 tot oprichting van het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk, de artikelen 5 en 6, gewijzigd bij de wet van 27 maart 2003;

Gelet op de koninklijke besluiten van 27 april 2007, 25 oktober 2007 en 18 december 2008 betreffende de benoeming van de leden van de raad van beheer van het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk;

Overwegende dat in toepassing van artikel 6 van de wet van 19 augustus 1947, het mandaat van de leden van de raad van beheer op 1 oktober 2011 verstrijkt;

Considérant qu'en application de l'article 6 précité et en vertu des fonctions qu'ils exercent, Mme Cathy Berx, Messieurs Dominique Hanson et Marc De Laet sont administrateurs de plein droit du Mémorial national du Fort de Breendonk;

Considérant la proposition du 19 septembre 2011 du Gouvernement de la communauté germanophone relative à la désignation de M. Herbert Ruland;

Considérant la proposition du Gouvernement de la communauté flamande du 26 septembre 2011 relative à la désignation de M. Martin Ruebens;

Considérant la proposition du 4 octobre 2011 du Gouvernement de la communauté française relative à la désignation de M. Philippe Raxhon;

Considérant que M. Jan Eeman administrateur dont le mandat est venu à échéance est décédé;

Considérant que Messieurs Roger Coekelbergs, Valmy Feaux et Guy Vlaeminck ne souhaitent plus renouveler leur mandat;

Considérant que M. Baudouin Somers s'est porté candidat pour présider le conseil d'administration;

Considérant que Mme Linda Moureau-Sevens et Messieurs Jozef Craeninckx, Fred Erdman, Jacques Frydman, Denis Hardy, Victor Malbecq, Johan Putman, Rudi Schellinck et Francis Delpérée se sont portés candidats aux postes d'administrateurs vacants;

Considérant que tous les candidats possèdent les qualités morales et ont fait preuve d'un indéfectible dévouement aux valeurs de la démocratie et qu'il y a lieu de procéder à la désignation des administrateurs sur base d'autres critères;

Considérant que lors de la désignation des huit autres membres du conseil d'administration il convient d'appliquer une combinaison des principes de continuité en maintenant d'anciens administrateurs et d'innovation en désignant de nouveaux administrateurs;

Considérant que le souhait du législateur « de transmettre le message de Breendonk » doit être exécuté sur l'ensemble du territoire belge et qu'il convient dès lors de tenir compte du régime linguistique des intéressés lors de leur désignation;

Considérant que pour respecter le souhait précité du législateur il y a également lieu de regrouper au sein du conseil d'administration des administrateurs émanant à la fois des milieux des anciens prisonniers de guerre et du secteur public;

Considérant que Messieurs Erdman, Delpérée, Hardy et Schellinck possèdent une grande expérience du secteur public;

Considérant que Messieurs Craeninckx et Malbecq sont les deux seuls nouveaux candidats représentant le monde des anciens prisonniers de guerre;

Considérant que bien que la candidature de M. Putman soit une candidature de haute qualité, Mme Moureau-Sevens possède une expérience de présidente du conseil d'administration qui sera très utile vu la désignation d'un nouveau président;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. M. Baudouin Somers est nommé Président du conseil d'administration du Mémorial national du Fort de Breendonk.

Art. 2. Sont nommés comme membres du conseil d'administration du Mémorial national du Fort de Breendonk :

Mme Cathy Berx;

M. Marc De Laet;

M. Dominique Hanson;

M. Herbert Ruland;

M. Martin Ruebens;

M. Philippe Raxhon;

M. Jozef Craeninckx;

M. Fred Erdman;

M. Jacques Frydman;

M. Denis Hardy;

M. Victor Malbecq;

Mme Linda Moureau-Sevens;

M. Rudi Schellinck;

M. Francis Delpérée.

Overwegende dat in toepassing van het voornoemde artikel 6 en ten gevolge de functies die zij uitoefenen, Mevr Cathy Berx, de heren Dominique Hanson en Marc De Laet van rechtswege beheerder van het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk zijn;

Overwegende het voorstel van 19 september 2011 van de Regering van de duitstalige gemeenschap betreffende de aanduiding van de heer Herbert Ruland;

Overwegende het voorstel van de Regering van de Vlaamse gemeenschap van 26 september 2011 betreffende de aanduiding van de heer Martin Ruebens;

Overwegende het voorstel van 4 oktober 2011 van de Regering van de franstalige gemeenschap betreffende de aanduiding van de heer Philippe Raxhon;

Overwegende dat de heer Jan Eeman beheerder waarvan het mandaat ten einde is gekomen overleden is;

Overwegende dat de heren Roger Coekelbergs, Valmy Feaux en Guy Vlaeminck hun mandaat niet wensen te vernieuwen;

Overwegende dat de heer Baudouin Somers zich kandidaat heeft gesteld om de raad van beheer voor te zitten;

Overwegende dat Mevr. Linda Moureau-Sevens en de heren Jozef Craeninckx, Fred Erdman, Jacques Frydman, Denis Hardy, Victor Malbecq, Johan Putman, Rudi Schellinck en Francis Delpérée zich kandidaat hebben gesteld voor de vrijgekomen functies van beheerders;

Overwegende dat alle kandidaten over de morele kwaliteiten beschikken en dat zij blij hebben gegeven van een onwankelbare verknochtheid aan de waarden van de democratie en dat men de beheerders dient aan te duiden op basis van andere criteria;

Overwegende dat bij de aanduiding van de acht andere leden van de raad van beheer een combinatie van de principes van de continuïteit door het behouden van oude beheerders en van innovatie door het aanduiden van nieuwe leden dienen te worden toegepast;

Overwegende dat de wens van de wetgever om « de boodschap van Breendonk over te dragen » dient te worden uitgevoerd op het volledig Belgische grondgebied en dat men dus dient rekening te houden met het taalstelsel van de betrokkenen bij hun aanduiding;

Overwegende dat om de voornoemde wens van de wetgever te eerbiedigen de raad van beheer eveneens beheerders dient te bevatten komende uit zowel het milieu van de oude oorlogsgevangenen als uit de publieke sector;

Overwegende dat de heren Erdman, Delpérée, Hardy en Schellinck over een grote ervaring beschikken in de publieke sector;

Overwegende dat de heren Craeninckx en Malbecq de twee enige nieuwe kandidaten zijn die het milieu van de oude oorlogsgevangenen vertegenwoordigen;

Overwegende dat alhoewel de kandidatuur van de heer Putman een kandidatuur van hoge kwaliteit is, Mevr. Moureau-Sevens over een ervaring van voorzitter van de raad van beheer beschikt wat zeer nuttig zal zijn gezien de aanduiding van een nieuwe voorzitter;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De heer Baudouin Somers wordt benoemd tot Voorzitter van de raad van beheer van het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk.

Art. 2. Worden benoemd tot leden van de raad van beheer van het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk :

Mevr. Cathy Berx;

De heer Marc De Laet;

De heer Dominique Hanson;

De heer Herbert Ruland;

De heer Martin Ruebens;

De heer Philippe Raxhon;

De heer Jozef Craeninckx;

De heer Fred Erdman;

De heer Jacques Frydman;

De heer Denis Hardy;

De heer Victor Malbecq;

Mevr. Linda Moureau-Sevens;

De heer Rudi Schellinck;

De heer Francis Delpérée.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 2011.

Art. 4. Le Ministre qui a la Défense dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,

P. DE CREM

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2011.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2011.

ALBERT

Par le Roi :

De Minister van Landsverdediging,

P. DE CREM

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07280]

Forces armées Nominations au grade supérieur dans la catégorie des officiers de carrière

Par arrêté royal n° 8628 du 5 décembre 2011, les lieutenant-colonels brevetés d'état-major Cuvelier Y., Van Vlerken B. et Crucifix J. sont nommés le 26 mars 2011 dans le grade de colonel breveté d'état-major dans le corps de l'infanterie de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 8629 du 5 décembre 2011, les lieutenant-colonels brevetés d'état-major Du Four L., Derwael D. et Marotte E. sont nommés le 26 mars 2011 dans le grade de colonel breveté d'état-major dans le corps des troupes blindées de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 8630 du 5 décembre 2011, les lieutenant-colonels brevetés d'état-major Speleers D. et Tripnaux E. sont nommés le 26 mars 2011 dans le grade de colonel breveté d'état-major dans le corps de l'artillerie de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 8631 du 5 décembre 2011, le lieutenant-colonel breveté d'état-major Hanouille G. est nommé le 26 mars 2011 dans le grade de colonel breveté d'état-major dans le corps de la logistique de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 8632 du 5 décembre 2011, les lieutenant-colonels aviateurs brevetés d'état-major Mollet P. et Dupont T. sont nommés le 26 mars 2011 dans le grade de colonel aviateur breveté d'état-major dans le corps du personnel navigant de la force aérienne.

Par arrêté royal n° 8633 du 5 décembre 2011, sont nommés le 26 mars 2011 à la force aérienne:

Le lieutenant-colonel d'aviation Buyssens C. dans le grade de colonel d'aviation dans le corps du personnel non-navigant.

Les lieutenant-colonels d'aviation administrateur militaire Dermul M., Vanderzwalm J. et Coopmans J. dans le grade de colonel d'aviation administrateur militaire dans le corps du personnel non-navigant.

Par arrêté royal n° 8634 du 5 décembre 2011, sont nommés le 26 mars 2011 à la marine:

Le capitaine de frégate administrateur militaire Debouvry C. dans le grade de capitaine de vaisseau administrateur militaire dans le corps du personnel de la marine.

Les capitaines de frégate brevetés d'état-major Hap V. et Renard C. dans le grade de capitaine de vaisseau breveté d'état-major dans le corps du personnel de la marine.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07280]

Krijgsmacht Benoemingen tot de hogere graad in de categorie van de beroepsofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 8628 van 5 december 2011, worden de luitenant-kolonels stafbrevethouder Y. Cuvelier, B. Van Vlerken en J. Crucifix benoemd op 26 maart 2011 in de graad van kolonel stafbrevethouder in het korps van de infanterie van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8629 van 5 december 2011, worden de luitenant-kolonels stafbrevethouder L. Du Four, D. Derwael en E. Marotte benoemd op 26 maart 2011 in de graad van kolonel stafbrevethouder in het korps van de pantser troepen van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8630 van 5 december 2011, worden de luitenant-kolonels stafbrevethouder D. Speleers en E. Tripnaux benoemd op 26 maart 2011 in de graad van kolonel stafbrevethouder in het korps van de artillerie van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8631 van 5 december 2011, wordt luitenant-kolonel stafbrevethouder G. Hanouille benoemd op 26 maart 2011 in de graad van kolonel stafbrevethouder in het korps van de logistiek van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8632 van 5 december 2011, worden de luitenant-kolonels vlieger stafbrevethouder P. Mollet en T. Dupont benoemd op 26 maart 2011 in de graad van kolonel vlieger stafbrevethouder in het korps van het varend personeel van de luchtmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8633 van 5 december 2011, worden op 26 maart 2011 benoemd in de luchtmacht:

Luitenant-kolonel van het vliegwezen C. Buyssens in de graad van kolonel van het vliegwezen in het korps van het niet varend personeel.

De luitenant-kolonels van het vliegwezen militair administrateur M. Dermul, J. Vanderzwalm en J. Coopmans in de graad van kolonel van het vliegwezen militair administrateur in het korps van het niet varend personeel.

Bij koninklijk besluit nr. 8634 van 5 december 2011, worden op 26 maart 2011 benoemd in de marine:

Fregatkapitein militair administrateur C. Debouvry in de graad van kapitein-ter-zee militair administrateur in het korps van het personeel van de marine.

De fregatkapiteins stafbrevethouder V. Hap en C. Renard in de graad van kapitein-ter-zee stafbrevethouder in het korps van het personeel van de marine.

Par arrêté royal n° 8635 du 5 décembre 2011, le médecin lieutenant-colonel Carton C. est nommé le 26 mars 2011 dans le grade de médecin colonel dans le corps technique médical du service médical.

Par arrêté royal n° 8636 du 5 décembre 2011, le major Gering D. est nommé le 26 mars 2011 dans le grade de lieutenant-colonel dans le corps de l'infanterie de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 8637 du 5 décembre 2011, sont nommés le 26 mars 2011 à la force terrestre:

Les majors brevetés d'état-major Truillet P. et Lacroix P. dans le grade de lieutenant-colonel breveté d'état-major dans le corps des troupes blindées.

Le major administrateur militaire De Wagter M. dans le grade de lieutenant-colonel administrateur militaire dans le corps des troupes blindées.

Par arrêté royal n° 8638 du 5 décembre 2011, sont nommés le 26 mars 2011 à la force terrestre:

Le major administrateur militaire Hendriks H. dans le grade de lieutenant-colonel administrateur militaire dans le corps de l'artillerie.

Le major Mariën G. dans le grade de lieutenant-colonel dans le corps de l'artillerie.

Par arrêté royal n° 8639 du 5 décembre 2011, le major administrateur militaire Vandevoorde E. est nommé le 26 mars 2011 dans le grade de lieutenant-colonel administrateur militaire dans le corps de la logistique de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 8640 du 5 décembre 2011, à la marine, le capitaine de corvette breveté d'état-major Ots S. est nommé le 26 mars 2011 dans le grade de capitaine de frégate breveté d'état-major dans le corps du personnel de la marine.

Par arrêté royal n° 8641 du 5 décembre 2011, les capitaine-commandants Kellen P., Crèvecoeur D., De Leenheer D., Lelubre J-F., Verbanck F., Onckelinx P., De Vos J.-P., Van Riebecke P. et Adams X. sont nommés le 26 mars 2011 dans le grade de major dans le corps de l'infanterie de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 8642 du 5 décembre 2011, sont nommés le 26 mars 2011 à la force terrestre:

Les capitaine-commandants Van den Broeck Y., Hanus A., Haecck P., Peeters J., Van Loo B., Troch K. et Engels M. dans le grade de major dans le corps des troupes blindées.

Le capitaine-commandant ingénieur du matériel militaire De Meulemeester M. dans le grade de major ingénieur du matériel militaire dans le corps des troupes blindées.

Par arrêté royal n° 8643 du 5 décembre 2011, les capitaine-commandants Nicolay J.-P., Gérard T., Le Bruyn K., Bodart P.-Y., Everaert F., Dierickx J. et Van Mele B. sont nommés le 26 mars 2011 dans le grade de major dans le corps de l'artillerie de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 8644 du 5 décembre 2011, les capitaine-commandants Stubbe F., Van Caelenberge J., Ramaekers P. et Neckebroek P. (Officier d'Ordonnance du Prince Philippe) sont nommés le 26 mars 2011 dans le grade de major dans le corps du génie de la force terrestre.

Bij koninklijk besluit nr. 8635 van 5 december 2011, wordt geneesheer-luitenant-kolonel C. Carton benoemd op 26 maart 2011 in de graad van geneesheer-kolonel in het medisch technisch korps van de medische dienst.

Bij koninklijk besluit nr. 8636 van 5 december 2011, wordt majoor D. Gering benoemd op 26 maart 2011 in de graad van luitenant-kolonel in het korps van de infanterie van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8637 van 5 december 2011, worden op 26 maart 2011 benoemd in de landmacht:

De majoors stafbrevethouder P. Truillet en P. Lacroix in de graad van luitenant-kolonel stafbrevethouder in het korps van de pantsertroepen.

Majoor militair administrateur M. De Wagter in de graad van luitenant-kolonel militair administrateur in het korps van de pantser-troepen.

Bij koninklijk besluit nr. 8638 van 5 december 2011, worden op 26 maart 2011 benoemd in de landmacht:

Majoor militair administrateur H. Hendriks in de graad van luitenant-kolonel militair administrateur in het korps van de artillerie.

Majoor G. Mariën in de graad van luitenant-kolonel in het korps van de artillerie.

Bij koninklijk besluit nr. 8639 van 5 december 2011, wordt majoor militair administrateur E. Vandevoorde benoemd op 26 maart 2011 in de graad van luitenant-kolonel militair administrateur in het korps van de logistiek van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8640 van 5 december 2011, wordt korvetkapitein stafbrevethouder S. Ots benoemd op 26 maart 2011 in de graad van fregatkapitein stafbrevethouder in het korps van het personeel van de marine.

Bij koninklijk besluit nr. 8641 van 5 december 2011, worden de kapitein-commandanten P. Kellen, D. Crèvecoeur, D. De Leenheer, J-F. Lelubre, F. Verbanck, P. Onckelinx, J.-P. De Vos, P. Van Riebecke en X. Adams benoemd op 26 maart 2011 in de graad van majoor in het korps van de infanterie van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8642 van 5 december 2011, worden op 26 maart 2011 benoemd in de landmacht:

De kapitein-commandanten Y. Van den Broeck, A. Hanus, P. Haecck, J. Peeters, B. Van Loo, K. Troch en M. Engels in de graad van majoor in het korps van de pantser-troepen.

Kapitein-commandant ingénieur van het militair materieel M. De Meulemeester in de graad van majoor ingenieur van het militair materieel in het korps van de pantser-troepen.

Bij koninklijk besluit nr. 8643 van 5 december 2011, worden de kapitein-commandanten J.-P. Nicolay, T. Gérard, K. Le Bruyn, P.-Y. Bodart, F. Everaert, J. Dierickx en B. Van Mele benoemd op 26 maart 2011 in de graad van majoor in het korps van de artillerie van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8644 van 5 december 2011, worden de kapitein-commandanten F. Stubbe, J. Van Caelenberge, P. Ramaekers en P. Neckebroek (Ordonnansofficier van Prins Filip) benoemd op 26 maart 2011 in de graad van majoor in het korps van de genie van de landmacht.

Par arrêté royal n° 8645 du 5 décembre 2011, les capitaine-commandants Vanderlinden J., Vergote M., Renoult K., Museur M., Rosell O., Cooreman D. (Officier d'Ordonnance du Roi) et Loiko I. sont nommés le 26 mars 2011 dans le grade de major dans le corps des troupes de transmission de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 8646 du 5 décembre 2011, les capitaine-commandants Claerhout M., Adang E., da Conceição Lima M., Peinen F., Moens J., Lagrou M., Van de Velde S., Beerens K., Bonne D., Baeten J., Mingneau C., Mélange P., Vanoverveld M. et Declercq P. sont nommés le 26 mars 2011 dans le grade de major dans le corps de la logistique de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 8647 du 5 décembre 2011, les capitaine-commandants aviateurs Passagez F., De Groot P., Thurman B., Geerts K. et Henuzet A. (Officier d'Ordonnance du Roi) sont nommés le 26 mars 2011 dans le grade de major aviateur dans le corps du personnel navigant de la force aérienne.

Par arrêté royal n° 8648 du 5 décembre 2011, les capitaine-commandants d'aviation Braye O., De Keyser B., Dethier C., Bracke F., Vandewal M., Dauge T., Gérard H., Detruyer J., Scholliers B. (Officier d'Ordonnance du Roi) et Van Hende J. sont nommés le 26 mars 2011 dans le grade de major d'aviation dans le corps du personnel non-navigant de la force aérienne.

Par arrêté royal n° 8649 du 5 décembre 2011, le capitaine-commandant aviateur Petit J. est nommé le 26 mars 2011 dans le grade de major aviateur dans le corps de l'aviation légère de la force aérienne.

Par arrêté royal n° 8650 du 5 décembre 2011, à la marine, les lieutenants de vaisseau de première classe Damman L., De Block P. et Cottyn N. sont nommés le 26 mars 2011 dans le grade de capitaine de corvette dans le corps du personnel de la marine.

Par arrêté royal n° 8651 du 5 décembre 2011, sont nommés le 26 mars 2011 au service médical:

Les médecins commandants Famerée L., Soentjens P. et Dewaelheyns E. dans le grade de médecin major dans le corps technique médical.

Les pharmaciens commandants Troch T. et Deygers K. dans le grade de pharmacien major dans le corps technique médical.

Par arrêté royal n° 8652 du 5 décembre 2011, le capitaine-commandant Fondaire B. est nommé le 26 mars 2011 dans le grade de major dans le corps support médical au service médical.

Bij koninklijk besluit nr. 8645 van 5 december 2011, worden de kapitein-commandanten J. Vanderlinden, M. Vergote, K. Renoult, M. Museur, O. Rosell, D. Cooreman (Ordonnansofficier van de Koning) en I. Loiko benoemd op 26 maart 2011 in de graad van majoor in het korps van de transmissietroepen van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8646 van 5 december 2011, worden de kapitein-commandanten M. Claerhout, E. Adang, M. da Conceição Lima, F. Peinen, J. Moens, M. Lagrou, S. Van de Velde, K. Beerens, D. Bonne, J. Baeten, C. Mingneau, P. Mélange, M. Vanoverveld en P. Declercq benoemd op 26 maart 2011 in de graad van majoor in het korps van de logistiek van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8647 van 5 december 2011, worden de kapitein-commandanten vlieger F. Passagez, P. De Groot, B. Thurman, K. Geerts en A. Henuzet (Ordonnansofficier van de Koning) benoemd op 26 maart 2011 in de graad van majoor vlieger in het korps van het varend personeel van de luchtmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8648 van 5 december 2011, worden de kapitein-commandanten van het vliegwezen O. Braye, B. De Keyser, C. Dethier, F. Bracke, M. Vandewal, T. Dauge, H. Gérard, J. Detruyer, B. Scholliers (Ordonnansofficier van de Koning) en J. Van Hende benoemd op 26 maart 2011 in de graad van majoor van het vliegwezen in het korps van het niet varend personeel van de luchtmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8649 van 5 december 2011, wordt kapitein-commandant vlieger J. Petit benoemd op 26 maart 2011 in de graad van majoor vlieger in het korps van het licht vliegwezen van de luchtmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8650 van 5 december 2011, in de marine, worden de luitenanten-ter-zee eerste klasse L. Damman, P. De Block en N. Cottyn benoemd op 26 maart 2011 in de graad van korvetkapitein in het korps van het personeel van de marine.

Bij koninklijk besluit nr. 8651 van 5 december 2011, worden op 26 maart 2011 benoemd in de medische dienst:

De geneesheer-commandanten L. Famerée, P. Soentjens en E. Dewaelheyns in de graad van geneesheer-majoor in het medisch technisch korps.

De apotheker-commandant T. Troch en K. Deygers in de graad van apotheker-majoor in het medisch technisch korps.

Bij koninklijk besluit nr. 8652 van 5 december 2011, wordt kapitein-commandant B. Fondaire benoemd op 26 maart 2011 in de graad van majoor in het korps van de medische steun van de medische dienst.

MINISTÈRE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07281]

Forces armées. — Nominations au grade supérieur dans la catégorie des officiers de carrière

Par arrêté royal n° 8653 du 5 décembre 2011, le lieutenant-colonel breveté d'état-major De Tender I., est nommé le 26 septembre 2011 dans le grade de colonel breveté d'état-major dans le corps de la logistique de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 8654 du 5 décembre 2011, les lieutenant-colonels brevetés d'état-major Goetyncx F. et Pihard M., sont nommés le 26 septembre 2011 dans le grade de colonel breveté d'état-major dans le corps du génie de la force terrestre.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07281]

Krijgsmacht. — Benoemingen tot de hogere graad in de categorie van de beroepsofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 8653 van 5 december 2011, wordt luitenant-kolonel stafbrevethouder I. De Tender, benoemd op 26 september 2011 in de graad van kolonel stafbrevethouder in het korps van de logistiek van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8654 van 5 december 2011, worden de luitenant-kolonels stafbrevethouder F. Goetyncx en M. Pihard, benoemd op 26 september 2011 in de graad van kolonel stafbrevethouder in het korps van de genie van de landmacht.

Par arrêté royal n° 8655 du 5 décembre 2011, le lieutenant-colonel breveté d'état-major Vlasselaer R., est nommé le 26 septembre 2011 dans le grade de colonel breveté d'état-major dans le corps des troupes de transmission de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 8656 du 5 décembre 2011, le lieutenant-colonel d'aviation breveté d'état-major Vassart S., est nommé le 26 septembre 2011 dans le grade de colonel d'aviation breveté d'état-major dans le corps du personnel non-navigant de la force aérienne.

Par arrêté royal n° 8657 du 5 décembre 2011 :

Dans le corps du personnel non-navigant de la force aérienne :

Les majors d'aviation brevetés d'état-major Dessers H., Van Belle J., Focke E. et Luyckx J. (Officier d'Ordonnance du Prince Philippe), sont nommés le 26 septembre 2011 dans le grade de lieutenant-colonel d'aviation breveté d'état-major.

Le major d'aviation administrateur militaire Bornain R. est nommé le 26 septembre 2011 dans le grade de lieutenant-colonel d'aviation administrateur militaire.

Par arrêté royal n° 8658 du 5 décembre 2011, le major aviateur breveté d'état-major Schoepen W., est nommé le 26 septembre 2011 dans le grade de lieutenant-colonel aviateur breveté d'état-major dans le corps de l'aviation légère de la force aérienne.

Par arrêté royal n° 8659 du 5 décembre 2011, à la marine, le capitaine de corvette administrateur militaire Manderlier P., est nommé le 26 septembre 2011 dans le grade de capitaine de frégate administrateur militaire dans le corps du personnel de la marine.

Par arrêté royal n° 8660 du 5 décembre 2011 :

Dans le corps technique médical du service médical :

Le médecin major Dooms E., est nommé le 26 septembre 2011 dans le grade de médecin lieutenant-colonel.

Le pharmacien major breveté d'état-major Debrabandere J., est nommé le 26 septembre 2011 dans le grade de pharmacien lieutenant-colonel breveté d'état-major.

Le médecin major breveté d'état-major Weuts W., est nommé le 26 septembre 2011 dans le grade de médecin lieutenant-colonel breveté d'état-major.

Par arrêté royal n° 8661 du 5 décembre 2011, les majors brevetés d'état-major Hendrickx H. et Michiels E., sont nommés le 26 septembre 2011 dans le grade de lieutenant-colonel breveté d'état-major dans le corps des troupes de transmission de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 8662 du 5 décembre 2011 :

Dans le corps de la logistique de la force terrestre :

Le major administrateur militaire Vankeirsbilck C., est nommé le 26 septembre 2011 dans le grade de lieutenant-colonel administrateur militaire.

Les majors brevetés d'état-major Couwenberg R., Libert D., Degraen G. et Esser T. (Officier d'Ordonnance du Prince Philippe), sont nommés le 26 septembre 2011 dans le grade de lieutenant-colonel breveté d'état-major.

Par arrêté royal n° 8663 du 5 décembre 2011, les majors aviateurs Borlée M. et De Winter K., sont nommés le 26 septembre 2011 dans le grade de lieutenant-colonel aviateur dans le corps du personnel navigant de la force aérienne.

Bij koninklijk besluit nr. 8655 van 5 december 2011, wordt luitenant-kolonel stafbrevethouder R. Vlasselaer, benoemd op 26 september 2011 in de graad van kolonel stafbrevethouder in het korps van de transmissietroepen van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8656 van 5 december 2011, wordt luitenant-kolonel van het vliegwezen stafbrevethouder S. Vassart, benoemd op 26 september 2011 in de graad van kolonel van het vliegwezen stafbrevethouder in het korps van het niet varende personeel van de luchtmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8657 van 5 december 2011:

In het korps van het niet varende personeel van de luchtmacht:

Worden de majoor van het vliegwezen stafbrevethouder H. Dessers, J. Van Belle, E. Focke en J. Luyckx (Ordonnansofficier van Prins Filip), benoemd op 26 september 2011 in de graad van luitenant-kolonel van het vliegwezen stafbrevethouder.

Wordt majoor van het vliegwezen militair administrateur R. Bornain, benoemd op 26 september 2011 in de graad van luitenant-kolonel van het vliegwezen militair administrateur.

Bij koninklijk besluit nr. 8658 van 5 december 2011, wordt majoor vlieger stafbrevethouder W. Schoepen, benoemd op 26 september 2011 in de graad van luitenant-kolonel vlieger stafbrevethouder in het korps van het licht vliegwezen van de luchtmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8659 van 5 december 2011, in de marine, wordt korvetkapitein militair administrateur P. Manderlier, benoemd op 26 september 2011 in de graad van fregatkapitein militair administrateur in het korps het personeel van de marine.

Bij koninklijk besluit nr. 8660 van 5 december 2011:

In het medisch technisch korps van medische dienst:

Wordt geneesheer-majoor E. Dooms, benoemd op 26 september 2011 in de graad van geneesheer-luitenant-kolonel.

Wordt apotheker-majoor stafbrevethouder J. Debrabandere, benoemd op 26 september 2011 in de graad van apotheker-luitenant-kolonel stafbrevethouder.

Wordt geneesheer-majoor stafbrevethouder W. Weuts, benoemd op 26 september 2011 in de graad van geneesheer-luitenant-kolonel stafbrevethouder.

Bij koninklijk besluit nr. 8661 van 5 december 2011, worden de majoor stafbrevethouder H. Hendrickx en E. Michiels, benoemd op 26 september 2011 in de graad van luitenant-kolonel stafbrevethouder in het korps van de transmissietroepen van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8662 van 5 december 2011:

In het korps van de logistiek van de landmacht:

Wordt majoor militair administrateur C. Vankeirsbilck, benoemd op 26 september 2011 in de graad van luitenant-kolonel militair administrateur.

Worden de majoor stafbrevethouder R. Couwenberg, D. Libert, G. Degraen en T. Esser (Ordonnansofficier van Prins Filip), benoemd op 26 september 2011 in de graad van luitenant-kolonel stafbrevethouder.

Bij koninklijk besluit nr. 8663 van 5 december 2011, worden de majoor vliegers M. Borlée en K. De Winter, benoemd op 26 september 2011 in de graad van luitenant-kolonel vlieger in het korps van het varende personeel van de luchtmacht.

Par arrêté royal n° 8664 du 5 décembre 2011, les majors brevetés d'état-major Pierard V. et Pirenne T., sont nommés le 26 septembre 2011 dans le grade de lieutenant-colonel breveté d'état-major dans le corps de l'infanterie de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 8665 du 5 décembre 2011, les majors brevetés d'état-major Pierard F. et Laurent T. (Officier d'Ordonnance du Roi), sont nommés le 26 septembre 2011 dans le grade de lieutenant-colonel breveté d'état-major dans le corps des troupes blindées de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 8666 du 5 décembre 2011, les majors brevetés d'état-major Van Camp S., Limbourg Y. et Calmant D., sont nommés le 26 septembre 2011 dans le grade de lieutenant-colonel breveté d'état-major dans le corps de l'artillerie de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 8667 du 5 décembre 2011 :

Dans le corps du génie de la force terrestre :

Le major administrateur militaire De Meyere D., est nommé le 26 septembre 2011 dans le grade de lieutenant-colonel administrateur militaire.

Le major breveté d'état-major Gysels A., est nommé le 26 septembre 2011 dans le grade de lieutenant-colonel breveté d'état-major.

Par arrêté royal n° 8668 du 5 décembre 2011, le lieutenant-colonel breveté d'état-major Closset C. est nommé le 26 juin 2011 dans le grade de colonel breveté d'état-major dans le corps de l'infanterie de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 8669 du 5 décembre 2011, le lieutenant-colonel Lacroix T. est nommé le 26 juin 2011 dans le grade de colonel dans le corps de la logistique de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 8670 du 5 décembre 2011, le lieutenant-colonel d'aviation breveté d'état-major Nulmans J. est nommé le 26 juin 2011 dans le grade de colonel d'aviation breveté d'état-major dans le corps du personnel non-navigant de la force aérienne.

Par arrêté royal n° 8671 du 5 décembre 2011, le major administrateur militaire Delhoux L. est nommé le 26 juin 2011 dans le grade de lieutenant-colonel administrateur militaire dans le corps du génie de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 8672 du 5 décembre 2011, le major administrateur militaire Verté W. est nommé le 26 juin 2011 dans le grade de lieutenant-colonel administrateur militaire dans le corps de la logistique de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 8673 du 5 décembre 2011, le major aviateur Cuppens E. est nommé le 26 juin 2011 dans le grade de lieutenant-colonel aviateur dans le corps du personnel navigant de la force aérienne.

Par arrêté royal n° 8674 du 5 décembre 2011 :

Dans le corps du personnel non-navigant de la force aérienne :

Le major d'aviation breveté d'état-major Lecroart P., est nommé le 26 juin 2011 dans le grade de lieutenant-colonel d'aviation breveté d'état-major.

Bij koninklijk besluit nr. 8664 van 5 december 2011, worden de majoors stafbrevethouder V. Pierard en T. Pirenne, benoemd op 26 september 2011 in de graad van luitenant-kolonel stafbrevethouder in het korps van de infanterie van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8665 van 5 december 2011, worden de majoors stafbrevethouder F. Pierard en T. Laurent (Ordonnansofficier van de Koning), benoemd op 26 september 2011 in de graad van luitenant-kolonel stafbrevethouder in het korps van de pantserstroepen van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8666 van 5 december 2011, worden de majoors stafbrevethouder S. Van Camp, Y. Limbourg en D. Calmant, benoemd op 26 september 2011 in de graad van luitenant-kolonel stafbrevethouder in het korps van de artillerie van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8667 van 5 december 2011:

In het korps van de genie van de landmacht:

Wordt majoor militair administrateur D. De Meyere, benoemd op 26 september 2011 in de graad van luitenant-kolonel militair administrateur.

Wordt majoor stafbrevethouder A. Gysels, benoemd op 26 september 2011 in de graad van luitenant-kolonel stafbrevethouder.

Bij koninklijk besluit nr. 8668 van 5 december 2011, wordt luitenant-kolonel stafbrevethouder C. Closset, benoemd op 26 juni 2011 in de graad van kolonel stafbrevethouder in het korps van de infanterie van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8669 van 5 december 2011, wordt luitenant-kolonel T. Lacroix, benoemd op 26 juni 2011 in de graad van kolonel in het korps van de logistiek van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8670 van 5 december 2011, wordt luitenant-kolonel van het vliegwezen stafbrevethouder J. Nulmans, benoemd op 26 juni 2011 in de graad van kolonel van het vliegwezen stafbrevethouder in het korps van het niet varend personeel van de luchtmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8671 van 5 december 2011, wordt majoor militair administrateur L. Delhoux, benoemd op 26 juni 2011 in de graad van luitenant-kolonel militair administrateur in het korps van de genie van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8672 van 5 december 2011, wordt majoor militair administrateur W. Verté, benoemd op 26 juni 2011 in de graad van luitenant-kolonel militair administrateur in het korps van de logistiek van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8673 van 5 december 2011, wordt majoor vlieger E. Cuppens, benoemd op 26 juni 2011 in de graad van luitenant-kolonel vlieger in het korps van het niet varend personeel van de luchtmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 8674 van 5 december 2011:

In het korps van het niet-varend personeel van de luchtmacht :

Wordt majoor van het vliegwezen stafbrevethouder P. Lecroart, benoemd op 26 juni 2011 in de graad van luitenant-kolonel van het vliegwezen stafbrevethouder.

Le major d'aviation administrateur militaire Van de Voorde J., est nommé le 26 juin 2011 dans le grade de lieutenant-colonel d'aviation administrateur militaire.

Par arrêté royal n° 8675 du 5 décembre 2011 :

A la marine, dans le corps du personnel de la marine:

Les capitaines de corvette De Grieve W. et Bergez J., sont nommés le 26 juin 2011 dans le grade de capitaine de frégate.

Le capitaine de corvette breveté d'état-major Dujardin J., est nommé le 26 juin 2011 dans le grade de capitaine de frégate breveté d'état-major.

Par arrêté royal n° 8676 du 5 décembre 2011, le pharmacien major Wagemans E., est nommé le 26 juin 2011 dans le grade de pharmacien lieutenant-colonel dans le corps technique médical du service médical.

Par arrêté royal n° 8677 du 5 décembre 2011, le major Paesen K., est nommé le 26 juin 2011 dans le grade de lieutenant-colonel dans le corps support médical du service médical.

Wordt majoor van het vliegwezen militair administrateur J. Van de Voorde, benoemd op 26 juni 2011 in de graad van luitenant-kolonel van het vliegwezen militair administrateur.

Bij koninklijk besluit nr. 8675 van 5 december 2011 :

In de marine, in het korps van het personeel van de marine:

Worden korvetkapiteins W. De Grieve en J. Bergez, benoemd op 26 juni 2011 in de graad van fregatkapitein.

Wordt korvetkapitein stafbrevethouder J. Dujardin, benoemd op 26 juni 2011 in de graad van fregatkapitein stafbrevethouder.

Bij koninklijk besluit nr. 8676 van 5 december 2011, wordt apotheker majoor E. Wagemans, benoemd op 26 juni 2011 in de graad van apotheker luitenant-kolonel in het medisch technisch korps van de medische dienst.

Bij koninklijk besluit nr. 8677 van 5 december 2011, wordt majoor K. Paesen, benoemd op 26 juni 2011 in de graad van luitenant-kolonel in het korps van de medische steun van de medische dienst.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07282]

Forces armées. — Nominations au grade supérieur dans la catégorie des officiers de carrière

Par arrêté royal n° 8680 du 5 décembre 2011 :

Dans le corps de l'infanterie de la force terrestre :

Le major Formesyn, J., est nommé le 26 juin 2011 dans le grade de lieutenant-colonel.

Les majors brevetés d'état-major De Cuyper, B. et Leclercq, L., sont nommés le 26 juin 2011 dans le grade de lieutenant-colonel breveté d'état-major.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07282]

Krijgsmacht. — Benoemingen tot de hogere graad in de categorie van de beroepsofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 8680 van 5 december 2011 :

In het korps van de infanterie van de landmacht :

Wordt majoor J. Formesyn, benoemd op 26 juni 2011 in de graad van luitenant-kolonel.

Worden de majoors stafbrevethouder B. De Cuyper en L. Leclercq, benoemd op 26 juni 2011 in de graad van luitenant-kolonel stafbrevethouder.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07284]

Forces armées. — Fonction spéciale. — Démissions. — Désignation

Par arrêté royal n° 8684 du 5 décembre 2011 :

Le lieutenant général Somers, B., aide de camp du Roi, est déchargé le 1^{er} juillet 2011 de l'emploi de directeur général human resources.

L'amiral de division Robyns, J.-P., aide de camp du Roi, est déchargé le 1^{er} juillet 2011 de l'emploi de commandant de la composante maritime et de l'emploi d'admiral ADJUNT BENELUX auprès du quartier général maritim de l'amiral BENELUX.

Le général-major Grosdent, P., aide de camp du Roi, est déchargé de l'emploi de directeur général human resources ad interim.

Le général-major Grosdent, P., aide de camp du Roi, est désigné pour l'emploi de directeur général human resources.

Les alinéas 3 et 4 du présent arrêté entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge*.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07284]

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Ontslagen. — Aanwijzing

Bij koninklijk besluit nr. 8684 van 5 december 2011 :

Wordt luitenant-generaal B. Somers, vleugeladjutant van de Koning, op 1 juli 2011 ontslagen uit het ambt van directeur-generaal human resources.

Wordt divisie-admiraal J.-P. Robyns, vleugeladjutant van de Koning, op 1 juli 2011 ontslagen uit het ambt van commandant van de marinecomponent en het ambt van adjunct-admiraal BENELUX bij het maritiem hoofdkwartier van admiraal BENELUX.

Wordt generaal-majoor P. Grosdent, vleugeladjutant van de Koning, ontslagen uit het ambt van directeur-generaal human resources ad interim.

Wordt generaal-majoor P. Grosdent, vleugeladjutant van de Koning, aangewezen voor het ambt van directeur-generaal human resources.

Het derde en vierde lid van dit besluit treden in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07283]

Forces armées. — Fonction spéciale. — Démissions. — Désignation

Par arrêté royal n° 8685 du 5 décembre 2011:

Le lieutenant-général De Winter J., aide de camp du Roi, est déchargé le 14 juin 2010 de l'emploi de directeur général material resources.

Le général-major Clément G., est déchargé de l'emploi de directeur général material resources ad interim.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07283]

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Ontslagen. — Aanwijzing

Bij koninklijk besluit nr. 8685 van 5 december 2011:

Wordt luitenant-generaal J. De Winter, vleugeladjutant van de Koning, op 14 juni 2010 ontslagen uit het ambt van directeur-generaal material resources.

Wordt generaal-majoor G. Clément, ontslagen uit het ambt van directeur-generaal material resources ad interim.

Le général-major Clément G., est désigné pour l'emploi de directeur général material resources.

Les alinéas 2 et 3 du présent arrêté entrent en vigueur le jour de leur publication au moniteur belge.

Wordt generaal-majoor G. Clément, aangewezen voor het ambt van directeur-generaal material resources.

Het tweede en derde lid van dit besluit treden in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2011/36027]

28 OKTOBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de subsidiëring van landelijke cultureel-erfgoedorganisaties voor volkscultuur en landelijke expertisecentra voor cultureel erfgoed voor de beleidsperiode 2012-2016

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, artikel 55 tot en met 58;

Gelet op het Cultureel-erfgoeddecreet van 23 mei 2008, gewijzigd bij het decreet van 13 maart 2009, artikel 26 tot en met 31 en artikel 87;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2008 ter uitvoering van het Cultureel-erfgoeddecreet van 23 mei 2008, voor wat betreft de subsidiëring van landelijke cultureel-erfgoedorganisaties en cultureel-erfgoedprojecten, de cultureel-erfgoedconvenanten en de advisering, artikel 7 tot en met 11;

Gelet op het gemotiveerde advies van de beoordelingscommissie Landelijke Cultureel-erfgoedorganisaties voor Volkscultuur en Landelijke Expertisecentra voor Cultureel Erfgoed, gegeven op 19, 23, 24 en 27 mei 2011;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 28 oktober 2011;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Een werkingssubsidie toe te kennen aan het Centrum voor Agrarische Geschiedenis vzw voor de beleidsperiode 2012-2016 van 285.000 euro als landelijk expertisecentrum voor cultureel erfgoed (thema : agrarisch erfgoed) voor de uitvoering van de met de Vlaamse overheid af te sluiten beheersovereenkomst.

Art. 2. Een werkingssubsidie toe te kennen aan het Centrum voor Religieuze Kunst en Cultuur vzw voor de beleidsperiode 2012-2016 van 400.000 euro als landelijk expertisecentrum voor cultureel erfgoed (thema : religieus erfgoed) voor de uitvoering van de met de Vlaamse overheid af te sluiten beheersovereenkomst.

Art. 3. Een werkingssubsidie toe te kennen aan het Centrum Vlaamse Architectuurarchieven vzw voor de beleidsperiode 2012-2016 van 293.000 euro als landelijk expertisecentrum voor cultureel erfgoed (thema : het cultureel erfgoed van het ontwerp van de omgeving) voor de uitvoering van de met de Vlaamse overheid af te sluiten beheersovereenkomst.

Art. 4. Een werkingssubsidie toe te kennen aan het Expertisecentrum voor Technisch, Wetenschappelijk en Industrieel Erfgoed vzw voor de beleidsperiode 2012-2016 van 190.000 euro als landelijk expertisecentrum voor cultureel erfgoed (thema : technisch, wetenschappelijk en industrieel erfgoed) voor de uitvoering van de met de Vlaamse overheid af te sluiten beheersovereenkomst.

Art. 5. Een werkingssubsidie toe te kennen aan Familiekunde Vlaanderen vzw voor de beleidsperiode 2012-2016 van 260.000 euro als landelijke cultureel-erfgoedorganisatie voor volkscultuur (thema : familiekunde en heraldiek) voor de uitvoering van de met de Vlaamse overheid af te sluiten beheersovereenkomst.

Art. 6. Een werkingssubsidie toe te kennen aan Het Firmament vzw voor de beleidsperiode 2012-2016 van 190.000 euro als landelijk expertisecentrum voor cultureel erfgoed (thema : cultureel erfgoed van de podiumkunsten – theater en dans) voor de uitvoering van de met de Vlaamse overheid af te sluiten beheersovereenkomst.

Art. 7. Een werkingssubsidie toe te kennen aan Heemkunde Vlaanderen vzw voor de beleidsperiode 2012-2016 van 350.000 euro als landelijke cultureel-erfgoedorganisatie voor volkscultuur (thema : heemkunde) voor de uitvoering van de met de Vlaamse overheid af te sluiten beheersovereenkomst.

Art. 8. Een werkingssubsidie toe te kennen aan PACKED vzw voor de beleidsperiode 2012-2016 van 285.000 euro als landelijk expertisecentrum voor cultureel erfgoed (thema : digitaal erfgoed) voor de uitvoering van de met de Vlaamse overheid af te sluiten beheersovereenkomst.

Art. 9. Een werkingssubsidie toe te kennen aan tapis plein vzw voor de beleidsperiode 2012-2016 van 140.000 euro als landelijk expertisecentrum voor cultureel erfgoed (thema : actieve cultureel-erfgoedparticipatie) voor de uitvoering van de met de Vlaamse overheid af te sluiten beheersovereenkomst.

Art. 10. Een werkingssubsidie toe te kennen aan Volkskunde Vlaanderen vzw voor de beleidsperiode 2012-2016 van 200.000 euro als landelijk expertisecentrum voor cultureel erfgoed (thema : volkscultuur) voor de uitvoering van de met de Vlaamse overheid af te sluiten beheersovereenkomst.

Art. 11. De Vlaamse minister, bevoegd voor Cultuur, is belast met de uitvoering van dit besluit en bepaalt jaarlijks de ter beschikking gestelde bedragen op basis van de uitgavenbegroting.

Brussel, 28 oktober 2011.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
Mevr. J. SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2011/36027]

28 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand portant subventionnement d'organisations communautaires de patrimoine culturel pour la culture populaire et de centres d'expertise communautaires pour le patrimoine culturel pour la période de gestion 2012-2016

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58 inclus;

Vu le Décret sur le Patrimoine culturel du 23 mai 2008, modifié par le décret du 13 mars 2009, notamment les articles 26 à 31 inclus et l'article 87;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2008 portant exécution du Décret sur le Patrimoine culturel du 23 mai 2008, en ce qui concerne le subventionnement d'organisations communautaires pour le patrimoine culturel et les projets relatifs au patrimoine culturel, les conventions relatives au patrimoine culturel et les conseils, notamment les articles 7 à 11 inclus;

Vu l'avis motivé de la commission d'évaluation Organisations communautaires de Patrimoine culturel pour la Culture populaire et Centres d'expertise communautaires pour le Patrimoine culturel, rendu les 19, 23, 24 et 27 mai 2011;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 28 octobre 2011;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Une subvention de fonctionnement de 285.000 euros est octroyée à l'asbl « Centrum voor Agrarische Geschiedenis » en tant que centre d'expertise communautaire pour le patrimoine culturel (thème : patrimoine agricole) pour la période de gestion 2012-2016 en vue de la mise en oeuvre du contrat de gestion à conclure avec l'Autorité flamande.

Art. 2. Une subvention de fonctionnement de 400.000 euros est octroyée à l'asbl « Centrum voor Religieuze Kunst en Cultuur » en tant que centre d'expertise communautaire pour le patrimoine culturel (thème : patrimoine religieux) pour la période de gestion 2012-2016 en vue de la mise en oeuvre du contrat de gestion à conclure avec l'Autorité flamande.

Art. 3. Une subvention de fonctionnement de 293.000 euros est octroyée à l'asbl « Centrum Vlaamse Architectuurarchieven » en tant que centre d'expertise communautaire pour le patrimoine culturel (thème : le patrimoine culturel du projet de l'environnement) pour la période de gestion 2012-2016 en vue de la mise en oeuvre du contrat de gestion à conclure avec l'Autorité flamande.

Art. 4. Une subvention de fonctionnement de 190.000 euros est octroyée à l'asbl « Expertisecentrum voor Technisch, Wetenschappelijk en Industrieel Erfgoed » en tant que centre d'expertise communautaire pour le patrimoine culturel (thème : patrimoine technique, scientifique et industriel) pour la période de gestion 2012-2016 en vue de la mise en oeuvre du contrat de gestion à conclure avec l'Autorité flamande.

Art. 5. Une subvention de fonctionnement de 260.000 euros est octroyée à l'asbl « Familiekunde Vlaanderen » en tant qu'organisation communautaire de patrimoine culturel pour la culture populaire (thème : généalogie et héraldique) pour la période de gestion 2012-2016 en vue de la mise en oeuvre du contrat de gestion à conclure avec l'Autorité flamande.

Art. 6. Une subvention de fonctionnement de 190.000 euros est octroyée à l'asbl « Het Firmament » en tant que centre d'expertise communautaire pour le patrimoine culturel (thème : patrimoine culturel des arts de la scène - théâtre et danse) pour la période de gestion 2012-2016 en vue de la mise en oeuvre du contrat de gestion à conclure avec l'Autorité flamande.

Art. 7. Une subvention de fonctionnement de 350.000 euros est octroyée à l'asbl « Heemkunde Vlaanderen » en tant qu'organisation communautaire de patrimoine culturel pour la culture populaire (thème : géographie régionale) pour la période de gestion 2012-2016 en vue de la mise en oeuvre du contrat de gestion à conclure avec l'Autorité flamande.

Art. 8. Une subvention de fonctionnement de 285.000 euros est octroyée à l'asbl « PACKED » en tant que centre d'expertise communautaire pour le patrimoine culturel (thème : patrimoine numérique) pour la période de gestion 2012-2016 en vue de la mise en oeuvre du contrat de gestion à conclure avec l'Autorité flamande.

Art. 9. Une subvention de fonctionnement de 140.000 euros est octroyée à l'asbl « tapis plein » en tant que centre d'expertise communautaire pour le patrimoine culturel (thème : participation active au patrimoine culturel) pour la période de gestion 2012-2016 en vue de la mise en oeuvre du contrat de gestion à conclure avec l'Autorité flamande.

Art. 10. Une subvention de fonctionnement de 200.000 euros est octroyée à l'asbl « Volkskunde Vlaanderen » en tant que centre d'expertise communautaire pour le patrimoine culturel (thème : culture populaire) pour la période de gestion 2012-2016 en vue de la mise en oeuvre du contrat de gestion à conclure avec l'Autorité flamande.

Art. 11. Le Ministre flamand ayant la Culture dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté et détermine annuellement les montants mis à disposition sur la base du budget des dépenses.

Bruxelles, le 28 octobre 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,
Mme J. SCHAUVLIEGE

VLAAMSE OVERHEID

Economie, Wetenschap en Innovatie

[2011/206337]

Ontslag van de regeringscommissaris en aanduiding van een nieuwe regeringsafgevaardigde bij het extern verzelfstandigd agentschap "Herculesstichting"

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 2 december 2011 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Aan de heer Alfons BORGINON wordt eervol ontslag verleend als regeringscommissaris bij het extern verzelfstandigd agentschap "Herculesstichting".

Art. 2. De heer Lieven TACK wordt aangesteld als regeringsafgevaardigde van de Vlaamse minister, bevoegd voor Innovatie, bij het extern verzelfstandigd agentschap "Herculesstichting".

Art. 3. Aan de regeringsafgevaardigde wordt een toelage toegekend, zoals vastgelegd in categorie III van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 januari 1988 houdende sommige maatregelen tot harmonisatie van de toelagen en presentiegelden aan regeringscommissarissen, aan commissarissen, gemachtigden van financiën, afgevaardigden van de Vlaamse Regering, voorzitters en leden van niet-adviserende bijzondere commissies of van raden van bestuur van instellingen en ondernemingen die onder de Vlaamse Regering behoren, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 14 mei 1996.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de datum van de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor Innovatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

[2011/206333]

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

29 NOVEMBER 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van artikel 2 van het ministerieel besluit van 23 juni 2011 tot bepaling van de diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg en de diensten voor logistieke hulp die in aanmerking komen voor subsidiëring en tot bepaling van het aantal vte per functiecategorie en per dienst voor het jaar 2011

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, artikel 60 en 61;

Gelet op bijlage I, gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, artikel 25, § 1;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 november 2011,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het ministerieel besluit van 23 juni 2011 tot bepaling van de diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg en de diensten voor logistieke hulp die in aanmerking komen voor subsidiëring en tot bepaling van het aantal vte per functiecategorie en per dienst voor het jaar 2011 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerste zin wordt het getal "2268,87" vervangen door het getal "2273,57";

2° in de tabel wordt het getal "3,87" vervangen door het getal "8,57";

3° in de tabel wordt het getal "2268,87" vervangen door het getal "2273,57".

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2011.

Brussel, 29 november 2011.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2011/206331]

Erkenningen Centra voor Algemeen Welzijnswerk

Bij de besluiten van de secretaris-generaal van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 6 december 2011 wordt het volgende bepaald :

1) De vzw Centrum voor Algemeen Welzijnswerk De Papaver te Ieper wordt met ingang van 15 oktober 2011 extra erkend voor 3,92 voltijdse equivalent in kader van de versterking van de rechtstreeks toegankelijke jeugdhulp.

Conform artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2001 ter uitvoering van het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk wordt het minimaal aantal personeelsleden waarvoor de erkenning geldt, bepaald op 27,67 VTE.

De personeelsleden waarvoor de erkenning geldt, dienen als volgt te worden ingezet :

- algemene opdrachten : 19,67 voltijdse equivalenten;
- sociale hulp-en dienstverlening aan gedetineerden en hun naastbestaanden met het oog op hun sociale reïntegratie : 1,5 voltijdse equivalenten;
- hulp- en dienstverlening aan slachtoffers van misdrijven : 3 voltijdse equivalenten;
- begeleiding bij het onderbroken of conflictueuze ouder-kind-contact : 3,5 voltijdse equivalenten.

Indien het centrum voor algemeen welzijnswerk tijdelijk of definitief wenst af te wijken van de personeelsinzet, vermeld in artikel 3, 1e lid, meldt hij dit onverwijld, gemotiveerd en schriftelijk aan het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin.

Het werkgebied van dit centrum wordt bepaald als volgt :

- de bestuurlijke arrondissementen Diksmuide, Ieper en Veurne, met uitzondering van de gemeenten Koekelare en Kortemark (algemene opdrachten);
- de gerechtelijke arrondissementen Ieper en Veurne (versterking van de aanpak van intrafamiliaal geweld - partnergeweld en de bijkomende taken sociale hulp- en dienstverlening aan gedetineerden en hun naastbestaanden met het oog op hun sociale reïntegratie, hulp- en dienstverlening aan slachtoffers van misdrijven en begeleiding bij het onderbroken of conflictueuze ouder-kind-contact).

2) De vzw Centrum voor Algemeen Welzijnswerk 't Verschil te Hasselt wordt met ingang van 15 oktober 2011 extra erkend voor 2,94 voltijdse equivalent in kader van de versterking van de rechtstreeks toegankelijke jeugdhulp.

Conform artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2001 ter uitvoering van het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk wordt het minimaal aantal personeelsleden waarvoor de erkenning geldt, bepaald op 61,1 VTE.

De personeelsleden waarvoor de erkenning geldt, dienen als volgt te worden ingezet :

- algemene opdrachten : 56,1 VTE;
- hulpverlening aan seksuele delinquenten : 2 VTE;
- begeleiding bij het onderbroken of conflictueuze ouder-kind-contact : 2,4 VTE;
- meldpunt Misbruik, Geweld en Kindermishandeling : 0,6 VTE.

Indien het centrum voor algemeen welzijnswerk tijdelijk of definitief wenst af te wijken van de personeelsinzet, vermeld in artikel 3, 1e lid, meldt hij dit onverwijld, gemotiveerd en schriftelijk aan het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin.

Het werkgebied van dit centrum wordt bepaald als volgt :

- de provincie Limburg (algemene opdrachten en bijkomende taak hulpverlening aan seksuele delinquenten, meldpunt Misbruik, Geweld en Kindermishandeling);
- de gerechtelijke arrondissementen Hasselt en Tongeren (versterking van de aanpak van intrafamiliaal geweld - partnergeweld en begeleiding bij het onderbroken of conflictueuze ouder-kind-contact);

Deze erkenning kan op elk ogenblik ingetrokken worden om reden van niet-inachtneming van de voorwaarden gesteld bij de reglementering betreffende voormelde organisatie.

3) De vzw Centrum voor Algemeen Welzijnswerk Zuid-Oost-Vlaanderen te Ronse wordt met ingang van 15 oktober 2011 extra erkend voor 3,01 voltijdse equivalent in kader van de versterking van de rechtstreeks toegankelijke jeugdhulp.

Conform artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2001 ter uitvoering van het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk wordt het minimaal aantal personeelsleden waarvoor de erkenning geldt, bepaald op 34,75 VTE.

De personeelsleden waarvoor de erkenning geldt, dienen als volgt te worden ingezet :

- algemene opdrachten : 24,25 VTE;
- sociale hulp- en dienstverlening aan gedetineerden en hun naastbestaanden met het oog op hun sociale re-integratie : 3 VTE;
- hulp- en dienstverlening aan slachtoffers van misdrijven : 3 VTE;
- begeleiding bij het onderbroken of conflictueuze ouder-kind-contact : 2,5 VTE;
- bijzondere opdracht 'meldpunt ouderenmis(be)handeling' : 2 VTE.

Indien het centrum voor algemeen welzijnswerk tijdelijk of definitief wenst af te wijken van de personeelsinzet, vermeld in artikel 3, 1e lid, meldt hij dit onverwijld, gemotiveerd en schriftelijk aan het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin.

Het werkgebied van dit centrum wordt bepaald als volgt :

- het bestuurlijk arrondissement Oudenaarde en de gemeente Geraardsbergen (algemene opdrachten);
- het gerechtelijk arrondissement Oudenaarde (versterking van de aanpak van intrafamiliaal geweld - partnergeweld en de bijkomende taken sociale hulp- en dienstverlening aan gedetineerden en hun naastbestaanden met het oog op hun sociale re-integratie, hulp- en dienstverlening aan slachtoffers van misdrijven en begeleiding bij het onderbroken of conflictueuze ouder-kind-contact);

Deze erkenning kan op elk ogenblik ingetrokken worden om reden van niet-inachtneming van de voorwaarden gesteld bij de reglementering betreffende voormelde organisatie.

4) De organisatie vzw Vrijwillige Inzet, Terlindenhofstraat 150, te 2170 Antwerpen wordt erkend als vrijwilligersorganisatie zoals bedoeld in artikel 3 van het decreet van 3 april 2009 betreffende het georganiseerde vrijwilligerswerk in het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin. Deze erkenning geldt voor een onbepaalde duur en gaat in op 1 januari 2011.

De erkenning kan worden ingetrokken als blijkt dat de organisatie niet meer voldoet aan de erkenningsvoorwaarden zoals bepaald in de regelgeving betreffende het georganiseerd vrijwilligerswerk.

De bepalingen van dit erkenningsbesluit blijven geldig zolang de regelgeving betreffende het georganiseerd vrijwilligerswerk deze niet wijzigt.

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2011/206336]

12 DECEMBER 2011. — Ministerieel besluit houdende erkenning van controledeskundigen met uitsluitend chaperonneringsopdracht inzake medisch verantwoorde sportbeoefening

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Gelet op het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch en ethisch verantwoorde sportbeoefening, artikel 29, derde lid, gewijzigd bij het decreet van 21 november 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juni 2008 houdende uitvoering van het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch en ethisch verantwoorde sportbeoefening, artikel 8, artikel 10, § 3, artikel 15, artikel 21, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, 4 december 2009, 6 juli 2010, 7 juli 2010, 24 september 2010, 19 november 2010, 13 mei 2011, 10 juni 2011 en 9 september 2011;

Gelet op de aanvragen tot erkenning als controledeskundigen met uitsluitend chaperonneringsopdracht ingediend door de hierna volgende personen;

Gelet op het feit dat aan alle erkenningsvoorwaarden is voldaan;

Besluit :

Artikel 1. Volgende personen worden erkend voor de periode van 1 januari 2012 tot 31 december 2013 als controledeskundigen met uitsluitend chaperonneringsopdracht inzake medisch verantwoorde sportbeoefening :

Balette	Erna	Koersel
Bauters	Nike	Oostende
Beeckmans	Dorien	Hoegaarden
Beeckmans	Nele	Hoegaarden
Bielen	Gertjan	Bilzen
Bocqué	Geert	Aalst
Buyens	Nick	Vilvoorde
Cooman	Adam	Aalst
Cooman	Io	Aalst
Cornelissen	Luc	Maasmechelen
Debaere	Hermine	Waregem
De Bruyn	Ludwig	Oudegem
De Cremer	Myriam	Aalst
De Croock	Sabrina	Welle
De Geeter	Jeroen	Oostkamp
De Greef	Jos	Kessel-Lo
De Ridder	Germaine	Massenhoven
De Visscher	Célestin	Itterbeek
De Wit	Bert	Puurs
Dobbeleir	Marjori	Boechout-Vremde
Fabry	Pieter	Asse
Gavel	Lennert	Waarschoot
Goossens	Vincent	Mortsel
Hendrix	Pieter	Hasselt
Hendrix	Sylvain	Riemst
Hendrix	Thomas	Hasselt
Hollaert	Joost	Zingem
Houben	Mathijs	Antwerpen
Janssens	Pieter	Sint-Stevens-Woluwe

Jurez	Jerry	Hees
Kerremans	Stefan	Sint-Amands
Koppen	Linda	Zutendaal
Kumeling	Thomas	Kessel-Lo
Lesseliers	Frederik	Borgerhout
Logiest	Anne	Destelbergen
Mortier	Karsten	Asse
Mulia	Tony	Berchem
Ottoy	Yannick	Hofstade (Aalst)
Paesbrugghe	Mario	Zutendaal
Pauwels	Jeroen	Aalst
Raeymaekers	Hilde	Aalst
Schroyens	Laurens	Mechelen
Silkhider	Jugurtha	Melle
Tack	Rita	Melle
Torsy	Tim	Nieuwkerken-Waas
Vaes	Sophie	Wolvertem
Vaes	Veerle	Brussel
Vandenhoudt	Jord	Betekom
Van Beek	Karl	Oostakker
Van Belle	Miek	Aalst
Van den Borre	Eline	Melle
Van den Borre	Laurenz	Melle
Van den Borre	Lothar	Melle
Van de Vijver	Jolien	Scheldewindeke
Van Laer	Clara	Essene
Verbeeck	Wim	Berlaar
Verjans	Jean Hubert	Sint-Martens-Latem
Vrolix	Maarten	Hechtel

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Brussel, 12 december 2011.

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2011/206338]

12 DECEMBER 2011. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van artsen als controlearts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Gelet op het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch en ethisch verantwoorde sportbeoefening, artikel 21, § 1 en artikel 26, gewijzigd bij het decreet van 21 november 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juni 2008 houdende uitvoering van het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch en ethisch verantwoorde sportbeoefening, artikel 8 en 9 en artikel 15 tot en met artikel 21, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, 4 december 2009, 6 juli 2010, 7 juli 2010, 24 september 2010, 19 november 2010, 13 mei 2011, 10 juni 2011 en 9 september 2011;

Gelet op de aanvragen tot erkenning als controlearts ingediend door de hierna vermelde artsen;

Gelet op het feit dat aan alle erkenningsvoorwaarden is voldaan;

Besluit :

Artikel 1. Volgende artsen worden erkend voor de periode van 1 januari 2012 tot 31 december 2013 als controlearts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening :

BAESBERG Daniël	Sint-Pieters-Leeuw
BEECKMANS Marc	Hoegaarden
BERTELS Koen	Hechtel
CLINCK Willy	Zingem
COOMAN Hans	Aalst
DE BOCK Stefan	Oosteklo
DEBOUVERE Hugo	Ieper
DE PIERRE Jacky	Aalst
DOBBELEIR Marc	Mortsel
HELDENBERGH Kurt	Ruiselede
JANSSENS Veerle	Puurs
HENDRIX Luc	Beverst-Bilzen
LEROY Geert	Wolvertem
MAURISSEN Wim	Zutendaal
VAN ACKER Frederik	Gent
VAN DE VELDE Stefaan	Meise
VAN DEN STEEN Elke	Koksijde
VAN DER LOOVEN Ruth	Gent
VANDER SLAGMOLEN Griet	Asse
VAN VERRE Dirk	Wevelgem
VERDURME Filip	Hove

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Brussel, 12 december 2011.

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS



VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2011/206339]

12 DECEMBER 2011. — Ministerieel besluit houdende erkenning van artsen als keuringsarts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Gelet op het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch en ethisch verantwoorde sportbeoefening, artikel 19, gewijzigd bij het decreet van 21 november 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juni 2008 houdende uitvoering van het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch en ethisch verantwoorde sportbeoefening, artikelen 4 tot en met 6 en 15 tot en met 21, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, 4 december 2009, 6 juli 2010, 7 juli 2010, 24 september 2010, 19 november 2010, 13 mei 2011, 10 juni 2011 en 9 september 2011;

Gelet op de aanvraag tot erkenning als keuringsarts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, ingediend door de hierna vermelde artsen;

Gelet op het feit dat aan alle erkenningsvoorwaarden is voldaan,

Besluit :

Artikel 1. Volgende artsen wordt erkend voor de periode van 1 januari 2012 tot 31 december 2014 als keuringsarts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening :

AERTGEERTS SVEN JAN	HERENT
AUSLOOS ANDRE	LEUVEN
BAESBERG DANIEL MARCEL	SINT-PIETERS-LEEUEW
BEUCKELAERS FRANK	BUGGENHOUT
BLONTROCK JOOST	GISTEL

BONNY KURT WILFRIED	JABBEKE
BOONEN REINALD JAN	GEETBETS
BOUQUILLON PIET	OLEN
BRIFFOZ GUY	BRUSSEL
BRUGGEMAN DANY HECTOR	TESSENDERLO
BRUGGEMAN LIEVEN MAURITS	POPERINGE
BRUGGEMAN PETRA	GENT
BUYSE LUK	MENEN
CATTOIR MARC	KAPRIJKE
CLAERHOUT FRIES-KOENRAAD	POPERINGE
CLAESSENS JAN	SCHILDE
COLLIER ERIC GASTON	EVERGEM
COOMAN HANS	AALST
CREVITS JOHAN WILLY	KORTEMARK
CRUYT TOON	GISTEL
DAMEN ANNELIES	TIELEN
DAMEN LEO KAREL	KASTERLEE
DANEELS PIET RICHARD	OUDENAARDE
DE BEL ANN MARIA	LENDELEDE
DE BOCK STEFAN GERARD	ASSENEDE
DE BRUYN RAPHAEL MARIE	ANTWERPEN
DE BRUYNE MICHEL GHISLAIN	NINOVE
DE CEUNINCK MICHEL LOUIS	ROESELARE
DE CORTE JEAN-PAUL	WETTEREN
DE LENDTDECKER GUY ODILE	ANTWERPEN
DE MAESENEER JOOST	OOSTERZELE
DE MEIRLEIR KENNY	MECHELEN
DE MEULDER PIETER	MENEN
DE MOOR PIET	OOSTERZELE
DE MUYNCK LUC MARIE	ZELE
DE NAEYER PETER MARIE	LOKEREN
DE PELECIJN LUC JOHAN	TERVUREN
DE REYS FRANÇOIS	HASSELT
DE RYCK PHILIPPE HECTOR	AFFLIGEM
DE SAEDELEER JOHAN LODEWIJK	WOMMELGEM
DE SCHUTTER GUIDO FRANCISCUS	HERENTALS
DE SMET PASCAL CYRIEL	AALST
DE SPIEGELEER PETER	ZOTTEGEM
DE VOS RAOUL	WAREGEM
DEBAENE BRAM STEVEN	IZEGEM
DEBOUVERE HUGO EMILE	IEPER
DEBRUYNE ANDRE	HASSELT
DELANOTE JOHAN MATHIEU	KORTRIJK
DEMANET KRISTIAAN	TORHOUT
DEPAMELAERE CHRISTOPHE NICOLAAS	WINGENE
DERIJCKE MIGUEL FRANCIS	RONSE
DEVLEESCHOUWER DIRK NESTOR	BRAKEL
DEVLIEGER STEVE OCTAAF	BRUGGE

DEVOS FRITZ	ARDOOIE
DEWEERT INGRID	OOSTENDE
DEWISPELAERE LODE	KORTRIJK
DHOLLANDER AAD ALFONS	SINT-GILLIS-WAAS
DHOLLANDER ROBRECHT	SINT- GILLIS -WAAS
DILLEMANS NICOLE ALINE	OUD-HEVERLEE
GEERAERT MARC ALOIS	ICHTEGEM
GEERAERTS GUIDO GEORGES	MECHELEN
GILLIS CORNEEL GEORGES	SINT-PIETERS-LEEUEW
GOETHALS MARC	BREDENE
GOOSSENS CHRISTIAN	AARTSELAAR
GOVAERT PATRICK FIRMIN	GENT
GROENWEGHE LEO PAUL	DILBEEK
GUIDI MARCO	DENDERMONDE
GYSELINCK DIRK RAPHAEL	WAARSCHOOT
HAEGEMAN JOHAN OMER	ZOTTEGEM
HELDENBERGH KURT GERARD	RUISELEDE
HEMERYCK MARC	KOEKELARE
HENDRICKX JAN CECILIA	HERENTALS
HENDRICKX LIEVEN	HASSELT
HERSSENS MICHEL	PUURS
HULLAERT WILLEM RENE	LOCHRISTI
HUYSMANS JAN	LOMMME
HUYSMANS RENAAT	KAPELLE-OP-DEN-BOS
INDEHERBERGE STIJN	DIEPENBEEK
INGELBINCK GUY PAUL	WETTEREN
ITTERBEEK LUC FELIX	BRUSSEL
JACOBS HANS HENRI	TIENEN
JANSSENS LUC FRANCOIS	KEERBERGEN
JANSSENS PETER MARIA	KNOKKE-HEIST
KONINGS AN LOUISA	KALMTHOUT
LAGROU PETER	KOKSIJDE
LEBON THEO CONSTANT	MEERHOUT
LEEMANS PHILIPPE ALFONS	BORNEM
LEIRE JAN MARIE	ZONNEBEKE
LEMMENS ELZA JULIEN	TURNHOUT
MACHIELS STEFAAN	DENDERLEEUEW
MAERTEN PIETER RIK	ROESELARE
MAES JAN	LAAKDAL
MARIEN MICHAEL LUC	HASSELT
MASSANT GEERT	AARSCHOT
MATHIEU JAN	TURNHOUT
MATTHIJS Johan	SINT-MARTENS-LATEM
MEERSMAN PAUL	KAPELLE-OP-DEN-BOS
MERTENS DIRK	LOMMEL
MICHIELSEN GUIDO	WOMMELGEM
MOERENHOUT CATHERINE MARIE	ANTWERPEN
MOMMAERTS KOEN	ARENDONK

MOUSTIE SAM	KEERBERGEN
MUYLAERT PETER	MERELBEKE
NAESSENS GIOVANNI	KASTERLEE
NELDE FRERIK	GENT
NYS KOENRAAD	KALMTHOUT
OPSOMER MICHAEL	WAREGEM
OUTTIER JAN PIETER	KORTENBERG
PANCKEN CHRISTIAN	LEUVEN
PANSAERS KOEN VICTOR	LANDEN
PARMENTIER FILIP GERY	DEINZE
PEERS KOENRAAD HUIBRECHT	GLABBEEK
PEETERS GUY	LILLE
PEETERS KRIS	HAMME
PICCART FRANK	GENK
PIERRET JOHAN	BEERSEL
PIERREUX JEAN PAUL	PEPINGEN
PLATTEEUW WILLY	INGELMUNSTER
ROELANDT RENNO	AFFLIGEM
ROMAN PAUL ERNEST	ZINGEM
RUYS FRANCIS	SINT-NIKLAAS
SCHATTEMAN EDWIG	GENT
SCHEERLINCK PASCAL	LIEDEKERKE
SNEYERS CLAIRE	ANTWERPEN
SOETAERT PAUL	DEINZE
SPANS EDDY	AARTSELAAR
SPRENGHERS FRANCISCUS	WESTERLO
STEYAERT ADELHEID	GENT
STROBBE JOHAN	LOKEREN
TEMPELS JETTIE	SINT-NIKLAAS
TEULINGKX TOM	WESTERLO
THUYSBAERT KOENRAAD	WAASMUNSTER
TRUWANT MATTHIAS	IEPER
VAN BRUSSEL LUC	SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE
VAN CAUWENBERGE CHRISTIAAN	ZOTTEGEM
VAN DE VELDE DIRK	EEKLO
VAN DE VELDE JAN	AALST
VAN DE VELDE STEFAAN AUGUST	MEISE
VAN DE VOORDE DIRK	GEEL
VAN DER MIEREN KRISTIAAN	HERSELT
VAN DER SYPT JEAN-PAUL	LOVENDEGEM
VAN DONINCK YVES	WOMMELGEM
VAN ELSLANDE DAG	WAREGEM
VAN GENT GUIDO LODEWIJK	OVERIJSE
VAN GHELUWE GUIDO	KOKSIJDE
VAN HAUWAERT GEORGES	BLANKENBERGE
VAN HIRTUM GUIDO	LILLE
VAN HOLSBEECK ERIK	NINOVE
VAN HUMBEECK DAVID	ROOSDAAL

VAN MECHELEN GUSTAAF	BORSBEEK
VAN MOEN YVAN	HOUTHULST
VAN RAEMDONCK STEVEN	BRUGGE
VAN VERRE DIRK	WEVELGEM
VANBELLE VINCENT	GLABBEEK
VANDEBUERIE FRANCISCUS	HARELBEKE
VANDECASTEELE KRIS DRIES	ZEDELGEM
VANDEKERCKHOVE HANS	GENT
VANDENHOVEN GUY	ETTERBEEK
VANDEPUTTE ERIC	DEERLIJK
VANDERROOST JAN	LEUVEN
VANDEVENNE JOS	HEERS
VANDEWYNCELE BART	HEVERLEE
VANHEE LANDER LEO	VEURNE
VANHEE PATRICK	MEULEBEKE
VANHEES GUY	BILZEN
VANHOUDT ROBIN	MECHELEN
VANMARSNILLE LUDO	DE PINTE
VERCAMMEN JAN	IEPER
VERCRUYSEN PAUL	BEVEREN
VERHAEST MICHELE YASMINE	WAREGEM
VERMEIRE SAMUEL	MALLE
VERMEIREN GUY LYDIA	BRASSCHAAT
VERMYLEN JOZEF	LEUVEN
VERSCHELDE JOERI MARCELLA	EEKLO
VERSCHEURE IGNACE	LEUVEN
VERSTRAETE BART	ROESELARE
VERSTRINGE WIM	EVERGEM
VERSTUYFT JAN	MORTSEL
VERVOORT PETER	NIJLEN
VERZELEN GUY	OUDENAARDE
VILEYN GEERT	BLANKENBERGE
VLIERS JOHAN ALBERT	LEUVEN
VOGELAERS LUC	DAMME
VULSTEKE PHILIP	VLETEREN
WAGEMANS HANS	ANTWERPEN
WANTEN JAN MARIA	SINT-TRUIDEN
WATRIPONT PATRICK	NINOVE
WATTEYNE KAREL	LOPPEM
WAUTERS TORSTEN	GENK
WEYNS MARC	STABROEK
WILLEMS PATRICK	KNOKKE-HEIST

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Brussel, 12 december 2011.

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[C – 2011/36034]

16 DECEMBER 2011. — Besluit van de secretaris-generaal houdende bekendmaking van de wijzigingen aan de toepasselijke Internationale Standaard voor Laboratoria

De secretaris-generaal van het departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media,

Gelet op het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch en ethisch verantwoorde sportbeoefening, gewijzigd bij decreet van 21 november 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juni 2008 houdende uitvoering van het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch en ethisch verantwoorde sportbeoefening, gewijzigd bij besluit van 19 december 2008;

Gelet op het besluit van de secretaris-generaal van 17 december 2008 houdende bekendmaking van de toepasselijke Code en toepasselijke standaarden, gewijzigd bij besluit van 5 juni 2009, 9 december 2009, 12 januari 2011, 15 juli 2011 en 7 december 2011,

Besluit :

Artikel 1. Bijlage 3 bij het besluit van de secretaris-generaal van 17 december 2008 houdende bekendmaking van de toepasselijke Code en de toepasselijke standaarden, wordt vervangen door het document in bijlage bij dit besluit gevoegd.

Art. 2. Dit besluit wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Brussel, 16 december 2011.

De secretaris-generaal van het Departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media,

Chr. CLAUS

De Wereld Anti-Doping Code
INTERNATIONALE STANDAARD VOOR LABORATORIA

Versie 7.0

januari 2012

Internationale Standaard voor Laboratoria
Versie 7.0, januari 2012

VOORWOORD

De *Internationale Standaard voor Laboratoria* van de *Wereld Anti-Doping Code* is een verplichte *Internationale Standaard* van niveau 2 die werd opgesteld in het kader van het *Wereld Anti-Doping* Programma.

De *Internationale Standaard voor Laboratoria* versie 7.0 zal van kracht worden op 1 januari 2012.

De officiële tekst van de *Internationale Standaard voor Laboratoria* wordt bijgehouden door het WADA en zal gepubliceerd worden in het Engels en het Frans. In geval van enige tegenstrijdigheid tussen de Engelse en de Franse versie is de Engelse versie beslissend.

Internationale Standaard voor Laboratoria
Versie 7.0, januari 2012

DEEL EEN: INLEIDING, BEPALINGEN VAN DE <i>CODE</i> EN DEFINITIES	6
1.0 Inleiding, werkkader en referenties	6
2.0 Bepalingen van de Code	8
3.0 Begrippen en definities.....	12
3.1 In de <i>Code</i> gedefinieerde begrippen	12
3.2 In de ISL gedefinieerde begrippen.....	15
3.3 In de internationale norm voor dopingcontroles (INDC) gedefinieerde begrippen.....	17
DEEL TWEE: ACCREDITATIEVEREISTEN VOOR DE LABORATORIA EN OPERATIONELE STANDAARDEN	18
4.0 Proces en vereisten voor accreditatie door het WADA.....	18
4.1 Een WADA-laboratoriumaccreditatie aanvragen	18
4.1.1 Uiting van interesse	18
4.1.2 Initieel aanvraagformulier indienen	18
4.1.3 Referentiebrief(-ven) voorleggen	18
4.1.4 Beschrijving van het kandidaat-laboratorium	19
4.1.5 Eerste bezoek afleggen.....	20
4.1.6 Eindrapport en aanbeveling opstellen	20
4.1.7 Initiële accreditatievergoeding.....	20
4.1.8 Onafhankelijkheid van het laboratorium	20
4.1.9 Naleving van de ethische code	20
4.2 Voorbereiden voor laboratoriumaccreditatie door het WADA.....	20
4.2.1 Laboratoriumaccreditatie ISO/IEC 17025 verkrijgen.....	21
4.2.2 Deelnemen aan het WADA Extern Systeem voor Kwaliteitsbeoordeling	22
4.2.3 Onderzoeksactiviteiten plannen en implementeren.....	22
4.2.4 Kennisdeling plannen en implementeren	23
4.2.5 Verzekering voor beroepsaansprakelijkheid	23
4.3 De accreditatie van het WADA verkrijgen	23
4.3.1 Deelnemen aan een WADA-accreditatieaudit	23
4.3.2 WADA-rapport en -aanbeveling	23
4.3.3 Uitgifte en publicatie van accreditatiecertificaat	24
4.4 De accreditatie van het WADA behouden.....	24
4.4.1 De ISO/IEC 17025-accreditatie behouden	24
4.4.2 Deelnemen aan het WADA Extern Systeem voor Kwaliteitsbeoordeling	24
4.4.3 Onafhankelijkheid van het laboratorium	24
4.4.4 Conformiteit met de ethische code voor laboratoria van het WADA documenteren	24
4.4.5 Geïmplementeerde onderzoeksactiviteiten documenteren.....	25
4.4.6 Geïmplementeerde kennisdeling documenteren	25
4.4.7 Verzekering voor beroepsaansprakelijkheid aanhouden.....	25
4.4.8 Hernieuwde referentiebrief(-ven) voorleggen	25
4.4.9 Minimaal aantal <i>Stalen</i>	26
4.4.10 Deelnemen aan herbeoordelingen en controlebeoordelingen door WADA/accreditatie- instantie.....	26
4.4.11 Flexibel accreditatiebereik	27
4.4.12 WADA-rapport en -aanbeveling	27
4.4.13 Kennisgeving.....	30
4.4.14 Kosten voor accreditatievernieuwing.....	31
4.4.15 Uitgifte en publicatie van accreditatiecertificaat	31
4.5 Accreditatievereisten voor Belangrijke <i>Evenementen</i>	31
4.5.1 Tests voor Belangrijke <i>Evenementen</i> in de faciliteiten van het Laboratorium.....	32
4.5.2 Tests voor Belangrijke <i>Evenementen</i> in de satellietfaciliteiten van het Laboratorium.....	35
5.0 Toepassing van ISO/IEC 17025 met het oog op de Analyse van Urinestalen voor Dopingcontrole	37
5.1 Inleiding en werkkader	37

5.2 Analyse- en technische processen.....	37
5.2.1 Ontvangst van de <i>Stalen</i>	37
5.2.2 Behandeling en Bewaring van de <i>Stalen</i>	38
5.2.3 Steekproef en Voorbereiding van Aliquots voor Analyse.....	41
5.2.4 Analysetests.....	41
5.2.5 Resultatenbeheer	47
5.2.6 Documentatie en rapportage	47
5.3 Processen inzake kwaliteitsbeheer.....	50
5.3.1 Organisatie.....	50
5.3.2 Kwaliteitsbeleid en doelstellingen.....	51
5.3.3 Documentcontrole.....	51
5.3.4 Herziening van verzoeken, tenders en contracten.....	51
5.3.5 Tests in onderaanneming geven.....	51
5.3.6 Aankoop van diensten en benodigdheden.....	52
5.3.7 Dienstverlening aan de klant.....	52
5.3.8 Klachten	53
5.3.9 Controle van niet-conforme testwerkzaamheden	54
5.3.10 Verbetering.....	54
5.3.11 Correctieve actie.....	54
5.3.12 Preventieve actie	54
5.3.13 Controle van gegevens	54
5.3.14 Interne Audits	55
5.3.15 Beheersherzieningen	55
5.4 Ondersteuningsprocessen	55
5.4.1 Algemeen.....	55
5.4.2 Personeel	55
5.4.3 Accommodatie en omgevingsvoorwaarden.....	57
5.4.4 Testmethodes en validatie van methodes	58
5.4.5 Uitrusting	62
5.4.6 Opspoorbaarheid van metingen.....	63
5.4.7 De kwaliteit van de testresultaten garanderen.....	64
6.0 Toepassing van ISO/IEC 17025 met het oog op de Analyse van Bloedstalen voor Dopingcontrole	64
6.1 Inleiding en werkkader	64
6.2 Analyse- en technische processen.....	65
6.2.1 Ontvangst van de <i>Stalen</i>	65
6.2.2 Behandeling en Bewaring van de <i>Stalen</i>	65
6.2.3 Steekproef en Voorbereiding van Aliquots voor Analyse.....	68
6.2.4 Analysetests.....	68
6.2.5 Resultatenbeheer	73
6.2.6 Documentatie en rapportage	74
6.3 Processen inzake kwaliteitsbeheer.....	77
6.4 Ondersteuningsprocessen	77
6.4.4 Testmethodes en validatie van methodes	77
DEEL DRIE: BIJLAGEN	79
BIJLAGE A – WADA EXTERN SYSTEEM VOOR KWALITEITSBEOORDELING (EQAS).....	79
1.0 WADA EXTERN SYSTEEM VOOR KWALITEITSBEOORDELING.....	79
1.1 Open (educatief) EQAS	79
1.2 Blind EQAS	79
1.3 Dubbelblind EQAS.....	80
2.0 Samenstelling van het staal voor het Extern Systeem voor Kwaliteitsbeoordeling.....	80
2.1 EQAS-stalen zonder <i>Verboden Stoffen of Methodes</i> , hun <i>Afbraakproduct(en)</i> of <i>Marker(s)</i> (<i>blanco</i>).....	80

2.2 Vervalste EQAS-stalen	80
2.3 EQAS-stalen met <i>Verboden Stoffen</i> , hun <i>Afbraakproduct(en)</i> of <i>Marker(s)</i> , of de <i>Marker(s)</i> van <i>Verboden Methodes</i>	80
2.3.1 Samenstelling van het EQAS-staal	80
2.3.2 Inhoud van een individueel EQAS-staal aan <i>Verboden Stoffen</i> of <i>Methode(s)</i> , <i>Afbraakproduct(en)</i> of <i>Marker(s)</i>	81
3.0 Evaluatie van het Extern Systeem voor Kwaliteitsbeoordeling.....	82
3.1 Evaluatie van EQAS-stalen die Niet-Drempelstoffen bevatten	82
3.2 Evaluatie van EQAS-stalen met Drempelstoffen	82
3.3 Accreditatie behouden en evaluatie van laboratorium	83
3.3.1 Gebruikte methodes in EQAS	83
3.3.2 Fout-positief resultaat	84
3.3.3 Fout-negatief resultaat.....	85
3.3.4 Drempelstofresultaat	85
3.3.5 Algemene evaluatie van het laboratorium.....	86
Puntenschaal voor beoordeling van laboratoriumprestaties.....	86
3.4 Proefperiode en evaluatie van Laboratorium op proef.....	87
3.4.1 Gebruikte methodes in het EQAS.....	88
3.4.2 Fout-positief resultaat	88
3.4.3 Fout-negatief resultaat.....	88
3.4.4 Drempelstofresultaat	89
3.4.5 Algemene evaluatie van het laboratorium.....	89
Puntenschaal voor beoordeling van laboratoriumprestaties.....	89
BIJLAGE B – ETHISCHE CODE VOOR DE LABORATORIA	91
1.0 Vertrouwelijkheid	91
2.0 Onderzoek	91
3.0 Onderzoek ter Ondersteuning van Dopingcontrole	91
3.1 Proefpersonen	91
3.2 Gecontroleerde stoffen	91
4.0 Analyse	92
4.1 Wedstrijden	92
4.2 Buiten Wedstrijdverband	92
4.3 Klinisch of forensisch	92
4.4 Andere analyseactiviteiten	93
4.5 Informatie en middelen delen	93
4.5.1 Nieuwe stoffen	93
4.5.2 Kennis delen	94
5.0 Schadelijk gedrag voor het anti-dopingprogramma.....	94

DEEL EEN: INLEIDING, BEPALINGEN VAN DE CODE EN DEFINITIES

1.0 Inleiding, werkkader en referenties

De belangrijkste doelstelling van de *Internationale Standaard* voor Laboratoria (ISL) bestaat erin te verzekeren dat de laboratoria geldige testresultaten en bewijsgegevens realiseren en te komen tot eenvormige en overeenstemmende resultaten en rapporten van alle Laboratoria.

De ISL omvat vereisten voor het verkrijgen en behouden van de WADA-accreditatie voor Laboratoria, operationele standaarden voor de laboratoriumprestaties en een beschrijving van het accreditatieproces.

Het WADA zal van tijd tot tijd specifieke technische aanbevelingen publiceren in een Technisch Document. De implementatie van de technische aanbevelingen beschreven in de Technische Documenten is verplicht en moet gerealiseerd zijn tegen de datum van inwerkingtreding gespecificeerd in het Technisch Document. De Technische documenten vervangen elke eerdere publicatie over een gelijkaardig onderwerp of, indien van toepassing, dit document. Het geldende document is het Technisch Document waarvan de datum van inwerkingtreding het dichtst de datum waarop het *Staal* werd ontvangen, voorafgaat. De geldende versie van het Technisch Document is beschikbaar op de website van het WADA.

De ISL, met inbegrip van alle bijlagen en technische documenten, is verplicht voor alle *Ondertekenaars* van de *Code*.

Het *Wereld Anti-Doping* Programma omvat alle elementen die nodig zijn om een optimale harmonisatie en toepassing te verzekeren van de internationale en nationale anti-dopingprogramma's. De hoofdelementen zijn: de *Code* (niveau 1), de *Internationale Standaarden* (niveau 2) en de Beste Praktijkmodellen (niveau 3).

In de inleiding van de *Wereld Anti-Doping Code* (*Code*) worden het doel en de implementatie van de *Internationale Standaarden* als volgt samengevat:

"Internationale Standaarden voor verschillende technische en operationele gebieden binnen het anti-dopingprogramma zullen worden ontwikkeld in overleg met de *Ondertekenaars* en overheden, en worden goedgekeurd door het WADA. Het doel van de *Internationale Standaarden* is harmonisatie tussen *Anti-Doping Organisaties* die verantwoordelijk zijn voor specifieke technische en operationele onderdelen van de anti-dopingprogramma's. Handelen in overeenstemming met de *Internationale Standaarden* is verplicht om te voldoen aan de *Code*. De *Internationale standaarden* kunnen van tijd tot tijd worden herzien door het Uitvoerend Comité van het WADA na redelijk overleg met de *Ondertekenaars* en overheden. Tenzij anders aangegeven in de *Code* worden alle *Internationale Standaarden* en alle herzieningen van kracht op de datum die is opgegeven in de *Internationale Standaard* of de herziening."

Naleving van een *Internationale Standaard* (in tegenstelling tot een andere alternatieve standaard, praktijk of procedure) is voldoende om te besluiten dat de procedures vermeld in de *Internationale Standaard* correct gevolgd werden.

Dit document beschrijft de vereisten voor Laboratoria die willen aantonen dat ze technisch competent zijn, een doeltreffend kwaliteitsbeheer voeren en in staat zijn om forensisch geldige resultaten te realiseren. Het uitvoeren van dopingcontroletests omvat het opsporen, identificeren en in sommige gevallen bewijzen dat in de biologische vloeistoffen of weefsels van de testpersoon geneesmiddelen of andere stoffen aanwezig zijn in grotere hoeveelheden dan een drempelconcentratie of verhouding van gemeten analytische waarden (bv. concentraties, piekhoogte of piekoppervlak van een chromatogram, enz.), zoals vastgelegd in de lijst van *Verboden Stoffen* en *Verboden Methodes (de Verboden Lijst)*. De Laboratoria kunnen andere vormen van tests gebruiken, binnen de grenzen van de Ethische Code, die niet behoren tot het kader van de WADA-accreditatie (bv. paardentests, forensische tests). Dergelijke tests vallen niet onder de WADA-accreditatie.

Het accreditiekader voor de Laboratoria bestaat uit twee hoofddelen: Deel Twee van de ISL: de accreditatievereisten voor de Laboratoria en de operationele standaarden, en Deel Drie: de bijlagen. Deel Twee beschrijft de vereisten die nodig zijn om erkend te worden door het WADA en de respectieve procedures om te voldoen aan de vereisten. Verder omvat dit deel ook een toepassing van de ISO/IEC 17025-standaard¹ op het vlak van *Dopingcontrole*. Dit gedeelte van het document is bedoeld om een vlottere consequente toepassing en beoordeling te krijgen van de ISO/IEC 17025-standaard en de specifieke vereisten van het WADA voor *Dopingcontrole* door de accreditatie-instanties die werken in overeenstemming met de ISO/IEC 17011-standaard. De *Internationale Standaard* vermeldt ook de vereisten voor Laboratoria wanneer de toewijzing het gevolg is van een *Belastend Analyseresultaat*.

Deel Drie van de ISL omvat alle bijlagen. Bijlage A beschrijft het External Quality Assessment Scheme (EQAS) van het WADA, inclusief de prestatiecriteria die nodig zijn om de WADA-accreditatie te behouden. Bijlage B beschrijft de ethische standaarden die vereist zijn voor de doorlopende erkenning door het WADA van het Laboratorium. Van tijd tot tijd worden technische documenten door het WADA uitgegeven, gewijzigd en geschrapt. Deze documenten bezorgen de Laboratoria en de andere aandeelhouders richtlijnen over specifieke technische onderwerpen. Na de verspreiding maken de technische documenten deel uit van de ISL. De opname van de bepalingen en de door het WADA goedgekeurde technische documenten in het kwaliteitsbeheersysteem van het Laboratorium is verplicht voor de WADA-accreditatie.

Om de accreditatie van de Laboratoria te harmoniseren met de vereisten van de ISO/IEC 17025-standaard en de specifieke erkenningvereisten van het WADA verwacht men dat de nationale accreditatie-instanties de ISL, met inbegrip van de bijlagen en de technische documenten, gebruiken als naslagwerken tijdens hun beoordelingsprocedure.

Begrippen die in de Code gedefinieerd zijn en opgenomen in deze standaard, staan in *cursieve druk*. Begrippen die in de ISL gedefinieerd zijn, zijn onderstreept.

¹ Huidige versie van ISO/IEC 17025

2.0 Bepalingen van de Code

De volgende artikelen in de Code betreffen rechtstreeks de ISL:

Code Artikel 2 INBREUKEN OP DE ANTI-DOPINGREGELS

2.1 De aanwezigheid van een **Verboden Stof** of de **Afbraakproducten** of **Markers** daarvan in een **Staal** van een **Atleet**

- 2.1.1 Het is de persoonlijke plicht van elke *Atleet* om te garanderen dat er geen *Verboden Stoffen* binnenkomen in zijn of haar lichaam. *Atleten* zijn verantwoordelijk voor alle *Verboden Stoffen* of de *Afbraakproducten* of *Markers* daarvan die worden aangetroffen in hun *Stalen*. Het is dan ook niet nodig om opzet, schuld, nalatigheid of bewust *Gebruik* door de *Atleet* aan te tonen om een overtreding van de anti-dopingregel als bedoeld in Artikel 2.1 te kunnen vaststellen.

[Opmerking bij Artikel 2.1.1: Voor overtredingen van een anti-dopingregel waarbij sprake is van de aanwezigheid van een Verboden Stof (of van de Afbraakproducten of Markers ervan) hanteert de Code het principe van de risicoaansprakelijkheid, een principe dat ook voorkomt in de Anti-Doping Code van de Olympische Beweging (OMADC) en in de meeste anti-dopingreglementen die al bestonden vóór de Code. Volgens het principe van risicoaansprakelijkheid is een Atleet verantwoordelijk en is er sprake van een inbreuk op de anti-dopingregels telkens een Verboden Stof wordt aangetroffen in een Staal van een Atleet. Dit wordt steeds gezien als een overtreding, ongeacht of de Atleet opzettelijk of onopzettelijk een Verboden Stof heeft gebruikt of nalatig is geweest of op enige andere wijze schuldig is. Als het positieve Staal afkomstig is van een Test Binnen Wedstrijdverband, worden de resultaten van de betreffende Competitie automatisch ongeldig (Artikel 9 - Automatische diskwalificatie van individuele resultaten). De Atleet heeft dan echter de mogelijkheid om sancties te vermijden of ze te beperken als hij kan aantonen dat hij of zij niet schuldig of niet significant schuldig is (Artikel 10.5 - Afwending of verkorting van periode van uitsluiting op grond van uitzonderlijke omstandigheden), of dat hij of zij in bepaalde omstandigheden niet de intentie had om zijn of haar sportprestaties te verbeteren (Artikel 10.4 - Afwending of verkorting van periode van uitsluiting voor specifieke Stoffen in specifieke omstandigheden).

Het principe van risicoaansprakelijkheid voor de aanwezigheid van een Verboden Stof in een Staal van een Atleet, met de mogelijkheid dat de sancties worden aangepast op grond van bepaalde criteria, biedt een redelijk evenwicht tussen een effectief anti-dopingbeleid in het voordeel van alle Atleten die 'clean' zijn en billijkheid in de uitzonderlijke gevallen waarbij een Verboden Stof in het lichaam van een Atleet is terechtgekomen zonder dat er sprake is van nalatigheid of schuld of van significante nalatigheid of schuld vanwege de Atleet. Het is belangrijk om te benadrukken dat het bepalen van het feit of er al dan niet sprake is van een overtreding van de anti-dopingregels weliswaar gebeurt op basis van het principe van de risicoaansprakelijkheid, maar dat er niet automatisch een bepaalde periode van Uitsluiting wordt opgelegd. Het in de Code vermelde principe van risicoaansprakelijkheid wordt consequent gevolgd bij de beslissingen van het Hof van Arbitrage voor de Sport (CAS).]

- 2.1.2 Een inbreuk op de anti-dopingregels op grond van Artikel 2.1 wordt voldoende bewezen door één van de volgende zaken: aanwezigheid van een *Verboden Stof* of van de *Afbraakproducten* of *Markers* ervan in het "A"-Staal van de

Atleet, waarbij de *Atleet* afziet van de analyse van het “B”-*Staal* en het “B”-*Staal* niet geanalyseerd wordt; of wanneer het “B”-*Staal* van de *Atleet* wel geanalyseerd wordt en de analyse van het “B”-*Staal* van de *Atleet* de aanwezigheid van een *Verboden Stof* of van de *Afbraakproducten* of *Markers* ervan in het “A”-*Staal* van de *Atleet* bevestigt.

[Opmerking bij Artikel 2.1.2: De Anti-Doping Organisatie die verantwoordelijk is voor het resultatenbeheer kan er zelf voor kiezen om het “B”-*Staal* te laten analyseren, ook als de *Atleet* de analyse van het “B”-*Staal* niet aanvraagt.]

- 2.1.3 Met uitzondering van die stoffen waarvoor een specifieke grenswaarde is genoemd in de *Verboden Lijst* betekent de aanwezigheid van enige hoeveelheid van een *Verboden Stof* of een *Afbraakproduct* of *Marker* daarvan in een *Staal* van een *Atleet* automatisch een overtreding van de anti-dopingregel.
- 2.1.4 Als uitzondering op de algemene regel van Artikel 2.1 kunnen de *Verboden Lijst* of de *Internationale Standaarden* speciale criteria bevatten voor de beoordeling van *Verboden Stoffen* die ook door het lichaam zelf kunnen worden geproduceerd.

Code Artikel 3 BEWIJS VAN DOPING

3.2 Methodes voor het vaststellen van feiten en veronderstellingen

- 3.2.1 Door het WADA geaccrediteerde Laboratoria worden geacht de analyse van het *Staal* en de bewaarprocedures te hebben uitgevoerd in overeenstemming met de *Internationale Standaard* voor Laboratoria. De *Atleet* of andere *Persoon* kan deze veronderstelling weerleggen door aan te tonen dat van de *Internationale Standaard* voor Laboratoria is afgeweken en dat deze afwijking redelijkerwijs kan hebben geleid tot het *Belastende Analyseresultaat*.

Als de *Atleet* of andere *Persoon* de voornoemde veronderstelling weerlegt door aan te tonen dat van de *Internationale Standaard* voor Laboratoria is afgeweken en dat deze afwijking redelijkerwijs kan hebben geleid tot het *Belastende Analyseresultaat*, is het aan de *Anti-Doping Organisatie* om aan te tonen dat deze afwijking niet heeft geleid tot het *Belastende Analyseresultaat*.

[Opmerking bij Artikel 3.2.1: Het is aan de *Atleet* of de andere *Persoon* om met een mate van waarschijnlijkheid aan te tonen dat van de *Internationale Standaard* voor Laboratoria is afgeweken en dat deze afwijking redelijkerwijs kan hebben geleid tot het *Belastende Analyseresultaat*. Als de *Atleet* of andere *Persoon* daarin slaagt, verschuift de last naar de *Anti-Doping Organisatie*, die er de jury van de hoorzitting naar volle tevredenheid van moet overtuigen dat de afwijking niet heeft geleid tot het *Belastende Analyseresultaat*.]

Code Artikel 6 ANALYSE VAN DE STALEN

Bij Dopingcontrole afgenomen Stalen moeten geanalyseerd worden in overeenstemming met de volgende principes:

Internationale Standaard voor Laboratoria
Versie 7.0, januari 2012

6.1 Gebruik van erkende Laboratoria

Voor de doelstellingen uit Artikel 2.1 (Aanwezigheid van een *Verboden Stof* of van *Afbraakproducten* of *Markers* ervan) mogen *Stalen* enkel geanalyseerd worden in door het WADA geaccrediteerde Laboratoria of andere als dusdanig door het WADA goedgekeurde instanties. De selectie van het door het WADA geaccrediteerde laboratorium (of een ander laboratorium of andere methode goedgekeurd door het WADA) dat de analyse van het *Staal* zal uitvoeren, wordt exclusief bepaald door de *Anti-Doping Organisatie* die verantwoordelijk is voor het resultatenbeheer.

[Opmerking bij Artikel 6.1: Inbreuken op Artikel 2.1 (Aanwezigheid van een Verboden Stof of van Afbraakproducten of Markers ervan) mogen enkel vastgesteld worden aan de hand van een analyse van een Staal uitgevoerd door een door het WADA goedgekeurd laboratorium of door een ander laboratorium dat specifiek gemachtigd werd door het WADA. Inbreuken op andere Artikelen mogen vastgesteld worden door gebruik te maken van analyseresultaten van andere laboratoria, op voorwaarde dat deze resultaten betrouwbaar zijn.]

6.2 Doel van de verzameling en analyse van Stalen

Stalen moeten onderzocht worden op de aanwezigheid van *Verboden Stoffen* en *Verboden Methoden* die vermeld staan op de *Verboden Lijst* en andere stoffen als daartoe opdracht is gegeven door het WADA op grond van Artikel 4.5 (Toezichtprogramma), of om een *Anti-Doping Organisatie* te helpen bij het profileren van relevante parameters in de urine, het bloed of een andere matrix van de *Atleet*, met inbegrip van DNA- of genenprofilering, met het oog op anti-dopingactiviteiten.

[Opmerking bij Artikel 6.2: Relevante profielinformatie zou bijvoorbeeld gebruikt kunnen worden om de Tests van Doelpersonen in de goede richting te leiden of ter ondersteuning van een gerechtelijke zaak rond een inbreuk op de anti-dopingregels krachtens Artikel 2.2 (Gebruik of Posing tot Gebruik van een Verboden Stof), of beide.]

6.3 Onderzoek van Stalen

Zonder de schriftelijke toestemming van de *Atleet* mogen *Stalen* nooit gebruikt worden voor enige andere doeleinden dan beschreven in Artikel 6.2. *Stalen* die gebruikt worden voor andere doeleinden dan beschreven in Artikel 6.2, moeten ontdaan worden van enige identificatie zodat niet getraceerd kan worden van welke *Atleet* ze afkomstig zijn.

6.4 Standaarden voor de analyse van Stalen en rapportage

De Laboratoria moeten de *bij Dopingcontrole afgenomen Stalen* analyseren en de resultaten rapporteren in overeenstemming met de *Internationale Standaard* voor Laboratoria.

6.5 Stalen opnieuw testen

Een *Staal* kan op eender welk moment en uitsluitend op last van de *Anti-Doping Organisatie* die het *Staal* liet afnemen of op last van het WADA opnieuw

geanalyseerd worden met het oog op Artikel 6.2. De omstandigheden en voorwaarden voor het opnieuw testen van *Stalen* moeten overeenstemmen met de vereisten van de *Internationale Standaard* voor Laboratoria.

[Opmerking bij Artikel 6.5: Ook al gaat het hier om een nieuw Artikel, toch is het zo dat Anti-Doping Organisaties altijd al de bevoegdheid hebben gehad om Stalen opnieuw te analyseren. De Internationale Standaard voor Laboratoria of een nieuw technisch document dat geïntegreerd is in de Internationale Standaard, zal het protocol voor dergelijke nieuwe tests harmoniseren.]

Code Artikel 13 BEROEP

13.6 Beroep tegen besluiten tot schorsing of intrekking van laboratoriumaccreditatie.

Tegen besluiten van het *WADA* om de *WADA*-accreditatie van een Laboratorium te schorsen of in te trekken kan alleen door het betreffende Laboratorium beroep aangetekend worden, en dat is alleen mogelijk bij het *CAS*.

Code Artikel 14 VERTROUWELIJKHEID EN RAPPORTAGE

14.1 Informatie over *Belastende Analyseresultaten*, *Atypische Resultaten* en andere potentiële overtredingen van anti-dopingregels

14.1.1 Kennisgeving aan *Atleten* en andere *Personen*

Een *Atleet* wiens *Staal* een *Belastend Analyseresultaat* heeft opgeleverd na de eerste controle op grond van de Artikelen 7.1 of 7.3, of een *Atleet* of andere *Persoon* waarvan na de eerste controle op grond van Artikel 7.4 wordt beweerd dat hij of zij een anti-dopingregel heeft overtreden, moet daarvan in kennis worden gesteld door de *Anti-Doping Organisatie* die verantwoordelijk is voor het resultatenbeheer, op de manier die is bepaald in Artikel 7 (*Resultatenbeheer*).

14.1.2 Kennisgeving aan *Nationale Anti-Doping Organisaties*, Internationale Federaties en het *WADA*

Diezelfde *Nationale Anti-Doping Organisatie* moet ook de *Nationale Anti-Doping Organisatie* van de *Atleet*, de Internationale Federatie en het *WADA* op de hoogte brengen, uiterlijk bij de voltooiing van het proces dat is beschreven in de Artikelen 7.1 tot en met 7.4.

14.1.3 Inhoud van de kennisgeving

De volgende gegevens moeten bij de kennisgeving vermeld worden: de naam van de *Atleet*, het land, de sport en de discipline binnen die sport, het competitieniveau van de *Atleet*, of de controle gebeurd is *Binnen Wedstrijdverband* of *Buiten Wedstrijdverband*, de datum waarop het *Staal* is afgenomen en het analyseresultaat dat door het laboratorium is gerapporteerd.

14.1.4 Statusrapporten

Diezelfde *Personen* en *Anti-Doping Organisaties* zullen regelmatig op de hoogte gehouden worden van de status en bevindingen van

eventuele herzieningen of stappen die ondernomen werden op grond van Artikel 7 (Resultatenbeheer), 8 (Recht op een eerlijk proces) of 13 (Beroep). Bovendien zullen ze snel een schriftelijke gemotiveerde uitleg of beslissing ontvangen waarin het besluit in de zaak wordt toegelicht.

14.1.5 Vertrouwelijkheid

De ontvangende organisaties maken deze informatie niet bekend aan andere *Personen* dan degenen die de informatie nodig hebben (dit omvat het respectieve personeel van het bevoegde *Nationaal Olympisch Comité*, de Nationale Federatie en het team bij een *Teamsport*), tot de *Anti-Doping Organisatie* die verantwoordelijk is voor het resultatenbeheer de zaak publiekelijk bekend heeft gemaakt of nagelaten heeft de zaak publiekelijk bekend te maken volgens de voorschriften in het onderstaande Artikel 14.2.

[Opmerking bij Artikel 14.1.5: Elke Anti-Doping Organisatie moet in haar eigen anti-dopingreglement de nodige procedures voorzien zodat vertrouwelijke informatie beschermd wordt en een ongepaste bekendmaking van vertrouwelijke informatie door een werknemer of agent van de Anti-Doping Organisatie onderzocht en bestraft kan worden.]

3.0 Begrippen en definities

3.1 In de Code gedefinieerde begrippen

ADAMS: Het Anti-Doping Administratie en Management Systeem is een webgebaseerd databasemanagementsysteem voor het invoeren, opslaan, delen en rapporteren van gegevens met als doel belanghebbenden en het WADA te helpen in hun strijd tegen doping, in overeenstemming met de wetgeving inzake gegevensbescherming.

Belastend Analyseresultaat: een rapport van een laboratorium of een andere door het WADA erkende entiteit waarin, in overeenstemming met de *Internationale Standaard* voor Laboratoria en de aanverwante Technische Documenten, vermeld wordt dat in een *Staal* de aanwezigheid is vastgesteld van een *Verboden Stof* of van de *Afbraakproducten* of *Markers* daarvan (waaronder verhoogde concentraties van lichaamseigen stoffen) of dat bewijs is aangetroffen voor het *Gebruik* van een *Verboden Methode*.

Anti-Doping Organisatie: een *Ondertekenaar* die verantwoordelijk is voor het opstellen van regels voor het initiëren, implementeren of uitvoeren van eender welk onderdeel van het *Dopingcontroleproces*. Hiertoe behoren bijvoorbeeld het *Internationaal Olympisch Comité*, het *Internationaal Paralympisch Comité*, *Organisaties van Belangrijke Evenementen* die *Tests* uitvoeren tijdens hun *Evenementen*, het WADA, Internationale Federaties en *Nationale Anti-Doping Organisaties*.

Atleet: elke *Persoon* die aan sport doet op internationaal niveau (volgens de definities van elke Internationale Federatie), op nationaal niveau (volgens de definities van elke *Nationale*

Anti-Doping Organisatie, inclusief maar niet beperkt tot de *Personen* opgenomen in haar *Geregistreeerde Doelgroep voor Dopingcontrole*), en elke andere sportbeoefenaar die op enige andere wijze onderworpen is aan de bevoegdheid van eender welke *Ondertekenaar* of andere sportorganisatie die de *Code* aanvaardt. Alle bepalingen van de *Code*, inclusief bijvoorbeeld de bepalingen inzake de *Tests* en de dispensaties voor therapeutisch gebruik, gelden voor sportbeoefenaars op zowel nationaal als internationaal niveau. Sommige *Nationale Anti-Doping Organisaties* kunnen ervoor kiezen om de anti-dopingregels te testen en toe te passen op personen die sport beoefenen op recreatief of op masterniveau, maar noch op dat ogenblik, nog in de toekomst op nationaal niveau enige rol (zullen) spelen. De *Nationale Anti-Doping Organisaties* zijn echter niet verplicht om alle aspecten van de *Code* toe te passen op die *Personen*. Er kunnen specifieke nationale regels opgesteld worden voor *Dopingcontrole* bij sportbeoefenaars op niet-internationaal of niet-nationaal niveau, zonder daarbij in conflict te zijn met de *Code*. Met andere woorden: een land kan ervoor kiezen om ook de sportbeoefenaars op recreatief niveau te testen, zonder daarbij gegevens te vereisen over dispensaties voor therapeutisch gebruik of verblijf. Op dezelfde manier kan een *Organisatie van Belangrijke Evenementen* die een *Evenement* organiseert enkel voor sportbeoefenaars op masterniveau ervoor kiezen om de deelnemers te testen zonder echter voorafgaande gegevens te vereisen over dispensaties voor therapeutisch gebruik of verblijf. Met het oog op Artikel 2.8 (Toediening of *Poging* tot Toediening) en met het oog op de voorlichting en scholing inzake de strijd tegen doping is elke *Persoon* die aan sport doet onder het gezag van een *Ondertekenaar*, overheid of andere sportorganisatie die de *Code* heeft aanvaard, een *Atleet*.

[Opmerking: Deze definitie maakt duidelijk dat alle Atleten die actief zijn op internationaal en nationaal niveau onderworpen zijn aan de anti-dopingregels van de Code, en dat de specifieke definities van sport op internationaal en nationaal niveau beschreven moeten worden in de anti-dopingreglementen van respectievelijk de Internationale Federaties en de Nationale Anti-Doping Organisaties. Op nationaal niveau moeten de anti-dopingregels die werden aangenomen krachtens de Code, tenminste gelden voor alle personen die deel uitmaken van nationale teams en voor alle personen die gekwalificeerd zijn om deel te nemen aan eender welk nationaal kampioenschap in eender welke sporttak. Dit betekent echter niet dat al deze Atleten opgenomen moeten zijn in de Geregistreeerde Doelgroep voor Dopingcontrole van een Nationale Anti-Doping Organisatie. De definitie stelt elke Nationale Anti-Doping Organisatie ook in staat om, indien gewenst, het eigen anti-dopingprogramma niet enkel te laten gelden voor de nationale Atleten, maar het ook uit te breiden naar sportbeoefenaars die op een lager competitieniveau actief zijn, Sportbeoefenaars op alle niveaus van de competitie zouden de nodige informatie en vorming moeten krijgen over de strijd tegen doping.]

Atypisch resultaat: een rapport van een Laboratorium of een andere door het WADA goedgekeurde entiteit dat verder onderzoek vereist zoals voorzien door de *Internationale Standaard voor Laboratoria* of aanverwante Technische Documenten, voorafgaand aan de vaststelling van een *Belastend Analyseresultaat*.

Code: de *Wereld Anti-Doping Code*.

Wedstrijd: een enkele race, wedstrijd, spel of afzonderlijk atletiekonderdeel, bv. een basketbalwedstrijd of de finales van de honderd meter sprint op de Olympische spelen. Voor etappewedstrijden en andere atletiekwedstrijden waarbij dagelijks of anderszins periodiek prijzen worden uitgereikt, wordt een onderscheid gemaakt tussen een *Wedstrijd* en een *Evenement* zoals bepaald in het reglement van de betreffende Internationale Federatie.

Dopingcontrole: alle stappen en processen gaande van de planning van de tests tot en met het uiteindelijke besluit om in beroep te gaan, met inbegrip van alle stappen en processen ertussenin zoals het verschaffen van verblijfsgegevens, het afnemen en behandelen van de *Stalen*, de laboratoriumanalyse, de dispensaties voor therapeutisch gebruik, het resultatenbeheer en de hoorzittingen.

Evenement: een reeks individuele *Wedstrijden* die samen worden georganiseerd door één bestuur (bv. de Olympische Spelen, de FINA Wereldkampioenschappen of de Pan-Amerikaanse Spelen).

Binnen Wedstrijdverband: tenzij anders bepaald in de regels van een Internationale Federatie of andere relevante *Anti-Doping Organisatie*, staat "*Binnen Wedstrijdverband*" voor de periode die begint twaalf uur voorafgaand aan een *Wedstrijd* waarin de *Atleet* normaal gezien zal deelnemen en eindigt met het einde van de *Wedstrijd* en de respectieve procedure voor staalafname die geldt voor dat soort *Wedstrijd*.

Internationale Standaard: een standaard die goedgekeurd is door het WADA ter ondersteuning van de *Code*. Naleving van een *Internationale Standaard* (in tegenstelling tot een andere alternatieve standaard, praktijk of procedure) is voldoende om te besluiten dat de procedures vermeld in de *Internationale Standaard* correct gevolgd werden. *Internationale Standaarden* moeten Technische Documenten bevatten die eventueel opgesteld werden overeenkomstig die *Internationale Standaard*.

Marker: een verbinding, groep van verbindingen of biologische parameter(s) die wijzen op het *Gebruik* van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode*.

Afbraakproduct: elke stof die ontstaat door een biologisch omzettingsproces.

Nationale Anti-Doping Organisatie: de entiteit(en) waaraan elk land de primaire autoriteit en verantwoordelijkheid verleent om anti-dopingregels op te stellen en te implementeren, de afname van *Stalen* te coördineren, testresultaten te beheren en hoorzittingen te organiseren, allemaal op nationaal niveau. Hieronder valt ook de entiteit die door meerdere landen kan aangewezen zijn om te fungeren als regionale *Anti-Doping Organisatie* voor die landen. Als de bevoegde openbare autoriteiten geen organisatie hiervoor hebben aangewezen, wordt deze taak uitgevoerd door het *Nationaal Olympisch Comité* of de respectieve aangestelde.

Nationaal Olympisch Comité: de organisatie die erkend wordt door het Internationaal Olympisch Comité. Het begrip *Nationaal Olympisch Comité* omvat ook de Nationale Sportconfederatie in die landen waar de Nationale Sportconfederatie verantwoordelijkheden opneemt op het gebied van dopingbestrijding die kenmerkend zijn voor een *Nationaal Olympisch Comité*.

Buiten Wedstrijdverband: elke *Dopingcontrole* die niet *Binnen Wedstrijdverband* gebeurt.

Persoon: een natuurlijk persoon of een organisatie of andere entiteit.

Verboden Lijst: de Lijst die de *Verboden Stoffen* en *Verboden Methoden* opsomt.

Verboden Methode: elke methode die als dusdanig beschreven wordt op de *Verboden Lijst*.

Verboden Stof: elke stof die als dusdanig beschreven wordt op de *Verboden Lijst*.

Publiekelijk bekendmaken: informatie verspreiden onder of bekendmaken aan het grote publiek of andere *Personen* dan de *Personen* die recht hebben op eerdere kennisgeving in overeenstemming met Artikel 14.

Staal: elk biologisch materiaal dat wordt afgenomen met het oog op *Dopingcontrole*.

Ondertekenaars: de entiteiten die de *Code* ondertekenen en overeenkomen om de *Code* na te leven, zoals het Internationaal Olympisch Comité, Internationale Federaties, het Internationaal Paralympisch Comité, de *Nationale Olympische Comités*, de Nationale Paralympische Comités, de *Organisaties van Belangrijke Evenementen*, *Nationale Anti-Doping Organisaties* en het WADA.

Fraude: aanpassen met foute bedoelingen of op een foute manier; ongewenste invloed uitoefenen; op een foutieve manier tussenkomen; obstructie plegen, misleiden of frauduleus handelen om resultaten aan te passen of de normale gang van zaken te hinderen; of valse informatie verschaffen aan een *Anti-Doping Organisatie*.

Test: de onderdelen van het *Dopingcontrole*proces waarbij tests worden gepland, *Stalen* worden afgenomen, *Stalen* worden gehanteerd en *Stalen* naar het Laboratorium worden overgebracht.

Gebruik: het gebruiken, aanbrengen, innemen, injecteren of op enige andere wijze consumeren van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode*.

WADA: het Wereld Anti-Doping Agentschap.

3.2 In de ISL gedefinieerde begrippen

Aliquot: een gedeelte van het *Staal* van de biologische vloeistoffen of weefsels (bv. urine, bloed, enz.), verkregen van de *Atleet* en gebruikt in het analyseproces.

Analysetest: de onderdelen van het *Dopingcontrole*proces betreffende de behandeling van de *Stalen*, de analyse en de rapportage na ontvangst in het Laboratorium.

Gecertificeerd Referentiemateriaal: Referentiemateriaal dat gekenmerkt wordt door een metrologisch geldige procedure voor één of meer gespecificeerde eigenschappen en vergezeld gaat van een certificaat dat de waarde van de gespecificeerde eigenschap vermeldt, alsook zijn bijbehorende onzekerheid en een verklaring over metrologische opspoorbaarheid.

Bevestigingsprocedure: een analytische testprocedure die bedoeld is om in een *Staal* de aanwezigheid vast te stellen of de concentratie/verhouding te meten van één of meer specifieke *Verboden Stoffen*, *Afbraakproducten* van een *Verboden Stof* of *Markers* die wijzen op het *Gebruik* van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode*. [Opmerking: een Bevestigingsprocedure voor een drempelstof kan ook een hoeveelheid/verhouding van de *Verboden Stof* aangeven die groter is dan de geldende beslissingsgrens (bepaald in het *Technisch Document rond beslissingsgrenzen*).]

Flexibel Accreditatiekader: proces voor een Laboratorium om beperkte wijzigingen aan te brengen en te implementeren binnen het kader van de accreditatie, voorafgaand aan de beoordeling door de nationale accreditatie instantie. Zie ook onderdeel 4.4.11 voor een gedetailleerde beschrijving van Flexibel Accreditatiekader.

Initiële Testprocedure (Schermtestprocedure): een analytische testprocedure die bedoeld is om de *Stalen* te identificeren die een *Verboden Stof*, *Afbraakproduct(en)* van een *Verboden Stof* of *Marker(s)* die wijzen op het *Gebruik* van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode* kunnen bevatten, of om de hoeveelheid van een *Verboden Stof*, *Afbraakproduct(en)* van een *Verboden Stof* of *Marker(s)* die wijzen op het *Gebruik* van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode* te bepalen die een vastgelegde grenswaarde overschrijdt.

Intermediaire nauwkeurigheid: schommelingen in de resultaten die vastgesteld worden wanneer één of meer factoren zoals tijd, uitrusting en operator binnen een Laboratorium gewijzigd worden.

Internationale Standaard voor Laboratoria (ISL): de *Internationale Standaard* die geldt voor Laboratoria zoals hierin uiteengezet.

Interne Bewakingsketen van het Laboratorium: documentatie van de reeks *Personen* die in bezit zijn van het *Staal* en van enig *Aliquot* van het *Staal* afgenomen met het oog op de *Analytische Test*. [Opmerking: de *Interne Bewakingsketen van het Laboratorium* wordt doorgaans gedocumenteerd door schriftelijke registratie van de datum, de locatie, de ondernomen actie en het individu dat een actie onderneemt met een *Staal* of *Aliquot*.]

Laboratorium (Laboratoria): (een) door het WADA geaccrediteerd(e) laboratorium (laboratoria) dat (die) in het kader van de anti-dopingactiviteiten met behulp van testmethodes en processen bewijsgegevens tracht(en) te leveren voor de detectie van *Verboden Stoffen*, *Methodes* en *Markers* die voorkomen op de *Verboden Lijst* en, indien van toepassing, voor de kwantificering van een Drempelstof in urine- en andere biologische *Stalen*.

Laboratoriumdocumentatiepakketten: het materiaal dat door het Laboratorium geproduceerd wordt ter ondersteuning van een analyseresultaat zoals een *Belastend Analyseresultaat*, zoals vermeld in het Technisch Document van het WADA voor Laboratoriumdocumentatiepakketten.

Belangrijk Evenement: een reeks individuele internationale *Wedstrijden* die samen worden georganiseerd door een internationale multisportorganisatie die functioneert als één bestuur (bv. de Olympische Spelen, de Pan American Games) en waarvoor een aanzienlijke toename van middelen en capaciteiten vereist is om voor het *Evenement* een *Dopingcontrole* te kunnen houden zoals bepaald door het WADA.

Minimaal Vereiste Prestatielimiet (MRPL): concentratie van een *Verboden Stof*, *Afbraakproduct* van een *Verboden Stof* of *Marker* van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode* waarvan men verwacht dat een dopinglaboratorium ze betrouwbaar kan detecteren en bevestigen in de routineuze dagelijkse werking van het Laboratorium. Zie ook het Technisch Document Minimaal Vereiste Prestatielimiet voor Detectie van *Verboden Stoffen*.

Niet-drempelstof: een stof vermeld op de *Verboden Lijst* waarvoor de documenteerbare detectie van enige hoeveelheid beschouwd wordt als een belastend analyseresultaat.

Vermoedelijk Analyseresultaat: de status van het testresultaat van een *Staal* waarvoor er een verdacht resultaat bestaat in de Initiële Testprocedure, maar waarvoor nog geen bevestigingstest is gerealiseerd.

Referentieafname: een afname van stalen van gekende herkomst die gebruikt kunnen worden ter bepaling van de identiteit van een ongekende stof. Bijvoorbeeld een goed gekenmerkt staal verkregen uit een gecontroleerde toedieningsstudie waarin wetenschappelijke documentatie van de identiteit van *Afbraakproduct(en)* kan aangetoond worden.

Referentiemateriaal: materiaal waarvan één of meer gespecificeerde eigenschappen voldoende homogeen en stabiel zijn en waarvan bepaald is dat het geschikt is voor het beoogde gebruik in een meetproces.

Herhaalbaarheid s_r : variabiliteit die geobserveerd wordt in een laboratorium, over een korte tijd, met behulp van één enkele operator, item of uitrusting, enz.

Reproduceerbaarheid s_R : variabiliteit die verkregen wordt wanneer verschillende Laboratoria hetzelfde *Staal* analyseren.

Intrekking: de permanente herroeping van de WADA-accreditatie van een Laboratorium.

Schorsing: de tijdelijke herroeping van de WADA-accreditatie van een Laboratorium.

Testautoriteit(en): de Antidopingorganisatie die een bepaalde test heeft goedgekeurd, zoals het Internationaal Olympisch Comité, het *Wereld Anti-Doping Agentschap*, de Internationale Federatie, de Nationale Sportorganisatie, de *Nationale Anti-Doping Organisatie*, het *Nationaal Olympisch Comité*, de *Organisatie van Belangrijke Evenementen*, of een andere autoriteit gedefinieerd door de Code die verantwoordelijk is om het testen van de *Stalen* goed te keuren, hetzij *Binnen Wedstrijdverband*, hetzij *Buiten Wedstrijdverband*.

Drempelstof: een stof vermeld op de *Verboden Lijst* waarvoor de detectie en kwantificering van een hoeveelheid die hoger ligt dan een vastgelegde grenswaarde beschouwd wordt als een *Belastend Analyseresultaat*.

3.3 In de internationale norm voor dopingcontroles (INDC) gedefinieerde begrippen

Instantie verantwoordelijk voor monsterneming: de Antidopingorganisatie, een verzelfstandigd agentschap of een subcontractant die instaat voor alle processen in het kader van de *Monsterneming*, zoals bepaald in punt 5.0, 6.0, 7.0, 8.0 en 9.0.

DEEL TWEE: ACCREDITATIEVEREISTEN VOOR DE LABORATORIA EN OPERATIONELE STANDAARDEN

4.0 Proces en vereisten voor accreditatie door het WADA

Deze sectie beschrijft de specifieke vereisten waaraan een laboratorium moet voldoen tijdens de procedure van de aanvraag, de verkrijging en het behoud van de *WADA*-accreditatie, inclusief de vereisten voor Belangrijke Evenementen.

4.1 Een WADA-laboratoriumaccreditatie aanvragen

4.1.1 Uiting van interesse

Het kandidaat-laboratorium moet officieel schriftelijk contact opnemen met het *WADA* om zijn interesse in het *WADA*-accreditatieproces bekend te maken.

4.1.2 Initieel aanvraagformulier indienen

Het kandidaat-laboratorium moet de nodige informatie invullen op het door het *WADA* voorziene aanvraagformulier en dit aan het *WADA* bezorgen. De aanvraag moet worden ondertekend door de Directeur van het Laboratorium en, indien van toepassing, door de Directeur van de gastorganisatie.

In dit stadium zal het *WADA* nagaan of er een Nationaal Anti-Doping Programma loopt (dat conform is aan de *Internationale Standaarden* inzake Anti-Doping) in het land waar het kandidaat-laboratorium gevestigd is, of het land de Conventie tegen Doping in de Sport van de Unesco heeft bekrachtigd en of het zijn financiële bijdragen aan het *WADA* betaalt.

4.1.3 Referentiebrief(-ven) voorleggen

Zodra het bovenstaande met succes is uitgevoerd, zal het *WADA* aan het kandidaat-laboratorium vragen om een officiële referentiebrief van de bevoegde Nationale *Anti-Doping Organisatie* te bezorgen of, als die er niet is, van het *Nationaal Olympisch Comité*. Deze referentiebrief moet minstens het volgende vermelden:

- garantie van voldoende jaarlijkse financiële steun voor minimaal 3 jaar;
- garantie dat, binnen een periode van twee (2) jaar na het verkrijgen van de accreditatie, jaarlijks minimum 3000 *Stalen* van klanten die de *Code* naleven (zoals

- bepaald door het WADA) aan het laboratorium zullen worden bezorgd en dit gedurende 3 jaar;
- garantie dat de noodzakelijke faciliteiten en instrumenten voor analyse voorzien zullen worden.

Eventuele bijkomende informatie over het bovenstaande zal door het WADA zorgvuldig in overweging worden genomen. De instantie die de driejarige referentiebrief bezorgt, is er niet toe gehouden om uitsluitend steun te verlenen aan slechts één laboratorium.

Naast de hierboven vermelde brieven mogen ook referentiebrieven van internationale sportorganisaties zoals Internationale Federaties worden voorgelegd.

Als het kandidaat-laboratorium, als organisatie, gelinkt is aan gastorganisaties (bv. universiteiten, ziekenhuizen, privéorganisaties, ...) en/of ondersteund wordt door een overheidsdienst, moet een officiële referentiebrief van dergelijke instantie worden voorgelegd. Naast de hierboven vermelde brief van de NADO of het NOC moet ook de volgende informatie worden verschaft:

- documentatie over de administratieve steun aan het laboratorium;
- financiële steun voor het laboratorium, indien relevant;
- steun voor de onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten;
- garantie dat de noodzakelijke faciliteiten en instrumenten voor analyse geleverd zullen worden.

4.1.4 Beschrijving van het kandidaat-laboratorium

Het kandidaat-laboratorium moet vervolgens een gedetailleerde vragenlijst van het WADA invullen en uiterlijk acht weken na ontvangst ervan ingevuld bezorgen aan het WADA. Deze vragenlijst omvat maar is niet beperkt tot het volgende:

- lijst van personeelsleden en hun kwalificaties;
- beschrijving van materiële voorzieningen, inclusief een beschrijving van de veiligheidsvoorschriften voor *Stalen* en gegevens;
- lijst van voorgestelde en feitelijke instrumenten en uitrusting;
- gegevens over methodevalidatie;
- lijst van beschikbare Referentiematerialen en/of standaarden, of plannen om Referentiematerialen en/of standaarden te verwerven, inclusief correct gevalideerde biologische Referentieafnames van *Stalen*;
- bedrijfsplan voor het laboratorium waaruit het engagement van het laboratorium blijkt om jaarlijks 3000 *Stalen* van Testinstanties die de *Code* naleven (zoals bepaald door het WADA) te analyseren, en dit binnen een periode van twee (2) jaar na verwerving van de accreditatie;
- lijst met sponsors van het laboratorium.

In de loop van het accreditatieproces kan het WADA een update van deze documentatie vragen.

4.1.5 Eerste bezoek afleggen

Het is gebruikelijk dat het *WADA* een eerste bezoek (2-3 dagen) brengt aan het kandidaat-laboratorium, en dit op kosten van het kandidaat-laboratorium. Doel van dit bezoek is problemen met betrekking tot het accreditatieproces en de vastgelegde vereisten in de ISL op te lossen, alsook informatie te krijgen over verschillende aspecten van het laboratorium die relevant zijn voor de accreditatie. Dergelijk bezoek kan voor of tijdens het accreditatieproces plaatsvinden.

4.1.6 Eindrapport en aanbeveling opstellen

Binnen ongeveer twaalf (12) weken na het eerste bezoek of de ontvangst van de vragenlijst zal het *WADA* een rapport opstellen en dit aan het kandidaat-laboratorium bezorgen. In het rapport zal het *WADA* de nodige aanbevelingen doen om het kandidaat-laboratorium de status "*WADA-laboratorium op proef*" te geven of, als dat niet het geval is, om de verbeteringen te identificeren die nodig zijn om beschouwd te kunnen worden als een "*WADA-laboratorium op proef*".

4.1.7 Initiële accreditatievergoeding

Voor de proefperiode van start gaat, moet het kandidaat-laboratorium het *WADA* een eenmalige niet-terugbetaalbare vergoeding betalen die de kosten moet dekken voor het initiële accreditatieproces van het laboratorium. Deze vergoeding wordt vastgelegd door het *WADA*.

4.1.8 Onafhankelijkheid van het laboratorium

Het laboratorium moet in zijn oprichting en werking onafhankelijk zijn van *Antidopingorganisaties*, dit als waarborg voor de competenties, de onpartijdigheid, het beoordelingsvermogen of de operationele integriteit ervan in overeenstemming met punt 4.1.5d van ISO/IEC 17025.

4.1.9 Naleving van de ethische code

Het kandidaat-laboratorium moet de bepalingen van de Ethische Code (bijlage B) die van toepassing zijn voor een laboratorium in proefperiode implementeren en naleven. Het laboratorium zal deze Ethische Code aan alle werknemers meedelen en ervoor zorgen dat zij de verschillende aspecten van de Ethische Code begrijpen en naleven. Het kandidaat-laboratorium moet het *WADA* een brief bezorgen, ondertekend door de Directeur van het laboratorium, waarin staat dat de Ethische Code nageleefd zal worden.

4.2 Voorbereiden voor laboratoriumaccreditatie door het WADA

Voor de proefperiode van start gaat, kan aan het kandidaat-laboratorium worden gevraagd om een pre-proefperiodeset te doen. Deze proef bestaat uit minstens tien (10) EQAS-stalen aan de hand waarvan de bekwaamheid van het laboratorium op dat moment bepaald zal

worden. Deze pre-proefperiodetest kan plaatsvinden samen met het initiële bezoek aan de vestiging zoals beschreven in 4.1.5. Het kandidaat-laboratorium moet met succes de concentraties identificeren en documenteren die de drempelwaarde(n) of Minimaal Vereiste Prestatielimieten (MRPL) overschrijden, indien van toepassing, voor de *Verboden Stoffen*, *Afbraakproduct(en)* van *Verboden Stoffen* of *Marker(s)* van *Verboden Stoffen* of *Verboden Methodes* binnen een periode van 10 tot 15 werkdagen, zoals bepaald door het WADA. Het kandidaat-laboratorium moet voor elk staal uit de pre-proefperiodetest een testrapport bezorgen. Bij negatieve stalen kan het WADA alle of een deel van de negatieve Initiële Testproceduregegevens opvragen. Voor de geselecteerde stalen waarvoor een *Belastend Analyse*resultaat is vastgesteld, moet het kandidaat-laboratorium een Laboratoriumdocumentatiepakket bezorgen. Bijkomende informatie moet worden verleend indien het WADA daarom vraagt. De prestaties van het kandidaat-laboratorium in de pre-proefperiodetest zullen door het WADA in aanmerking worden genomen om de bekwaamheid van het laboratorium te peilen en om het WADA in staat te stellen feedback te geven over zaken die voor verbetering vatbaar zijn. Eventuele correctieve maatregelen zullen worden geïmplementeerd en meegedeeld indien dat gevraagd wordt. Dergelijke tests zullen in aanmerking worden genomen bij de algemene herziening van de aanvraag van het kandidaat-laboratorium en kunnen van invloed zijn op de planning voor de start van de accreditatieproefperiode van het kandidaat-laboratorium.

Zodra de bepalingen uit sectie 4.1 met succes doorlopen zijn en na officiële kennisgeving door het WADA start voor het kandidaat-laboratorium de proefperiode voor de WADA-accreditatie als WADA-laboratorium op proef. Deze proefperiode moet minstens twintig (20) EQAS-stalen omvatten, die typisch verdeeld worden over meerdere EQAS-ronden, teneinde het laboratorium op proef voor te bereiden op de initiële accreditatie. Tijdens deze periode zal het WADA de nodige feedback geven om het laboratorium te helpen bij de verbetering van de kwaliteit van hun testprocedure. In deze periode moet het laboratorium met succes de bepalingen 4.2.1 tot 4.2.5 vervullen.

4.2.1 Laboratoriumaccreditatie ISO/IEC 17025 verkrijgen

Het laboratorium zal worden geaccrediteerd door een relevante accreditatie-instantie conform ISO/IEC 17025 met primaire verwijzing naar de interpretaties en toepassingen van de ISO/IEC 17025-vereisten zoals beschreven in de Toepassing van ISO/IEC 17025 met het oog op de Analyse van Urinestalen voor Dopingcontrole (Sectie 5.0) en de Toepassing van ISO/IEC 17025 met het oog op de Analyse van Bloedstalen voor Dopingcontrole (Sectie 6.0). De relevante accreditatie-instantie moet een volwaardig lid zijn van de Internationale Laboratorium Accreditatie Samenwerking (ILAC) en ondertekenaar van de ILAC Wederzijdse Erkenningsovereenkomst (ILAC MRA). Het laboratorium moet de vereiste documentatie en het vereiste systeem voorbereiden en opstellen in overeenstemming met de vereisten in de Toepassing van ISO/IEC 17025 met het oog op de Analyse van Urinestalen voor Dopingcontrole (Sectie 5.0) of anders de Toepassing van ISO/IEC 17025 met het oog op de Analyse van Bloedstalen voor Dopingcontrole (Sectie 6.0). Op basis hiervan moet het laboratorium het accreditatieproces initiëren en voorbereiden door advies te vragen bij een relevante accreditatie-instantie. Er zal een beoordeling uitgevoerd worden door de vertegenwoordigers van een relevante accreditatie-instantie, inclusief een ISL-getrainde beoordelaar. Het laboratorium moet eventuele geïdentificeerde non-conformiteiten binnen de vastgelegde termijnen corrigeren en dit dienovereenkomstig documenteren.

Samenvattingen van het Beoordelingsrapport en eventuele documentatie m.b.t. de correctie van non-conformiteiten moeten, in het Engels of het Frans, door de relevante accreditatie-instantie naar het WADA worden gestuurd. Indien het laboratorium verkiest om deze informatie rechtstreeks naar het WADA te sturen, moet het dit doen binnen een redelijk tijds kader.

De ISO/IEC 17025-accreditatie moet verkregen zijn voor het verstrijken van de proefperiode.

4.2.2 Deelnemen aan het WADA Extern Systeem voor Kwaliteitsbeoordeling

Tijdens de proefperiode moet het laboratorium minstens achttien (18) EQAS-stalen, verdeeld over meerdere ronden, met succes analyseren (zie bijlage A voor een beschrijving van het EQAS).

Na de succesvolle beëindiging van de proefperiode moet het laboratorium, als definitieve bekwaamheidstest, een minimum van twintig (20) EQAS-stalen analyseren in aanwezigheid van vertegenwoordigers van het WADA. De definitieve accreditatietest moet zowel de wetenschappelijke bekwaamheid als de capaciteit van het laboratorium om meerdere *Stalen* te beheren, beoordelen. Alle kosten die gepaard gaan met het onsitebezoek van het WADA zijn ten laste van het laboratorium. Het laboratorium op proef moet met succes een concentratie identificeren en/of documenteren die de grenswaarde of Minimaal Vereiste Prestatielimiet (MRPL) overschrijdt voor de *Verboden Stoffen*, *Afbraakproduct(en)* van *Verboden Stoffen* of *Marker(s)* van *Verboden Stoffen* of *Verboden Methodes* binnen vijf (5) kalenderdagen na het openen van de stalen. Het laboratorium op proef moet voor elk van de stalen in de bekwaamheidstest een Testrapport bezorgen. Bij negatieve stalen kan het WADA alle of een deel van de negatieve *Initiële Testproceduregegevens* opvragen. Voor de geselecteerde stalen waarvoor een *Belastend Analyseresultaat* is vastgesteld, moet het laboratorium op proef een Laboratoriumdocumentatiepakket bezorgen. Deze documentatie moet binnen twee (2) weken na het verzoek van het WADA worden bezorgd.

Naar verluidt voeren sommige laboratoria al routine-anti-dopingactiviteiten conform de nationale wetgeving uit die nog niet beantwoorden aan de Unesco Conventie. Wanneer deze laboratoria het proefstadium van het WADA aanvatten, moeten zij *Belastende Analyseresultaten* aan het WADA rapporteren en hun jaarlijkse statistieken aan het WADA bezorgen conform de bepalingen in de punten 4.5.1.5, 5.2.6.10 en 5.2.6.11.

4.2.3 Onderzoeksactiviteiten plannen en implementeren

Het laboratorium op proef moet een plan opstellen voor zijn onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten op het vlak van *Dopingcontrole*, en dit voor een periode van 3 jaar, inclusief een budget. Het laboratorium op proef moet in zijn budget aantonen dat minstens 7% van het jaarbudget aan onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten op het vlak van *Dopingcontrole* wordt toegewezen en dit voor de eerste periode van 3 jaar. Binnen de proefperiode moeten minstens twee onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten worden geïnitieerd en geïmplementeerd. De onderzoeksactiviteiten kunnen worden uitgevoerd door het laboratorium of in samenwerking met andere door het WADA geaccrediteerde Laboratoria of andere onderzoeksorganisaties.

4.2.4 Kennisdeling plannen en implementeren

Het laboratorium op proef moet tijdens de proefperiode aantonen dat het bereid en in staat is om kennis te delen met andere door het *WADA* geaccrediteerde Laboratoria. Het laboratorium op proef moet binnen de proefperiode informatie en kennis over minstens twee specifieke onderwerpen voorbereiden en bezorgen aan de andere door het *WADA* geaccrediteerde Laboratoria. Een beschrijving van deze kennisdeling is voorzien in de Ethische Code (bijlage B).

4.2.5 Verzekering voor beroepsaansprakelijkheid

De laboratoria op proef moeten aan het *WADA* de nodige documentatie bezorgen die aantoont dat ze een verzekering voor beroepsaansprakelijkheid hebben afgesloten als dekking van enig risico voor een bedrag van minimum 2 miljoen USD per jaar.

4.3 De accreditatie van het *WADA* verkrijgen

4.3.1 Deelnemen aan een *WADA*-accreditietaudit

In de laatste fase van de proefperiode zal het *WADA*, in samenwerking met het laboratorium, een definitieve beoordeling m.b.t. de *WADA*-accreditietaudit voorbereiden. Daarbij zal worden nagegaan of het laboratorium voldoet aan de vereisten in de Toepassing van ISO/IEC 17025 met het oog op de Analyse van Urinestalen voor *Dopingcontrole* (Sectie 5.0) en, indien nodig, de Toepassing van ISO/IEC 17025 met het oog op de Analyse van Bloedstalen voor *Dopingcontrole* (Sectie 6.0), en zullen de praktijken en de documentatie van het laboratorium worden beoordeeld. Als het *WADA* heeft deelgenomen aan de initiële ISO/IEC 17025-beoordeling, kan de definitieve beoordeling door het *WADA* enkel bestaan uit een documentaire audit. Anders kan de audit samen met de relevante accreditatie instantie worden gevoerd, of afzonderlijk indien dat praktischer blijkt. Indien een audit ter plaatse moet worden uitgevoerd door het *WADA*, zullen de kosten die daarmee gepaard gaan ten laste zijn van het laboratorium. Op basis van de audit zal het *WADA* een Auditrapport opstellen en dit aan het laboratorium bezorgen. Indien van toepassing moet het laboratorium geïdentificeerde non-conformiteiten binnen de vastgelegde termijnen corrigeren en deze aan het *WADA* rapporteren.

4.3.2 *WADA*-rapport en -aanbeveling

Op basis van de relevante documentatie van het laboratorium, het (de) Auditrapport(en) van de *WADA*-vertegenwoordiger(s) en het (de) Auditrapport(en) van de relevante accreditatie instantie zal het *WADA* een eindrapport opstellen, inclusief een aanbeveling betreffende de accreditatie van het laboratorium. Het rapport en de aanbeveling zullen ter goedkeuring worden voorgelegd aan het Uitvoerend Comité van het *WADA*. Stelt de aanbeveling dat het laboratorium niet geaccrediteerd kan worden, heeft het laboratorium maximaal zes (6) maanden de tijd om specifieke elementen in zijn werking te corrigeren en te verbeteren. Na verloop van die periode zal een nieuw rapport worden opgesteld door het *WADA*.

4.3.3 Uitgifte en publicatie van accreditatiecertificaat

Ter erkenning van een accreditatie wordt een certificaat opgesteld dat ondertekend is door een naar behoren gemachtigde vertegenwoordiger van het *WADA*. Op het certificaat worden de naam van het Laboratorium en de geldigheidsperiode van het certificaat vermeld. Certificaten kunnen worden opgesteld na de datum van inwerkingtreding, met terugwerkende kracht. Op de website van het *WADA* staat een lijst met de geaccrediteerde Laboratoria.

4.4 De accreditatie van het *WADA* behouden

Het Laboratorium kan zijn accreditatiestatus enkel behouden indien bevestigd is dat de *Nationale Anti-Doping Organisatie* en/of het NOC de *Code* naleven (zoals bepaald door het *WADA*) en indien het land waar het Laboratorium gevestigd is de Conventie tegen Doping in de Sport van de Unesco heeft bekrachtigd.

4.4.1 De ISO/IEC 17025-accreditatie behouden

Het laboratorium moet geaccrediteerd zijn door de relevante accreditatie-instantie, volwaardig ILAC-lid en ondertekenaar van de ILAC MRA, conform ISO/IEC 17025 met primaire verwijzing naar de interpretaties en toepassingen van de ISO/IEC 17025-vereisten zoals beschreven in de Toepassing van ISO/IEC 17025 met het oog op de Analyse van Urinestalen voor Dopingcontrole (Sectie 5.0) of anders de Toepassing van ISO/IEC 17025 met het oog op de Analyse van Bloedstalen voor Dopingcontrole (Sectie 6.0).

4.4.2 Deelnemen aan het *WADA* Extern Systeem voor Kwaliteitsbeoordeling

De door het *WADA* geaccrediteerde Laboratoria moeten met succes deelnemen aan het EQAS van het *WADA* dat meer in detail beschreven wordt in bijlage A.

4.4.3 Onafhankelijkheid van het laboratorium

Het laboratorium moet in zijn oprichting en werking onafhankelijk zijn van *Antidopingorganisaties*, dit als waarborg voor de competenties, de onpartijdigheid, het beoordelingsvermogen of de operationele integriteit ervan in overeenstemming met punt 4.1.5d van ISO/IEC 17025.

4.4.4 Conformiteit met de ethische code voor laboratoria van het *WADA* documenteren

Het Laboratorium moet het *WADA* jaarlijks een brief bezorgen, ondertekend door de Directeur van het Laboratorium, waarin staat dat de bepalingen van de Ethische Code

nageleefd worden (bijlage B). Aan het Laboratorium kan ook worden gevraagd om de nodige documentatie te bezorgen met betrekking tot de naleving van de bepalingen van de Ethische Code (bijlage B).

4.4.5 Geïmplementeerde onderzoeksactiviteiten documenteren

Het Laboratorium moet een plan volgen voor onderzoek en ontwikkeling op het vlak van *Dopingcontrole*, inclusief een jaarlijks budget voor dit soort activiteiten dat minstens 7% van het jaarlijks budget bedraagt.

Het Laboratorium moet de publicatie van onderzoeksresultaten in relevante wetenschappelijke papers in de door vakgenoten beoordeelde literatuur documenteren (minstens één publicatie elke twee (2) jaar). De lijst met de wetenschappelijke papers moet op vraag aan het *WADA* worden bezorgd. Het Laboratorium kan ook een onderzoeksprogramma aantonen via documentatie van succesvolle of lopende aanvragen voor onderzoekssubsidies (minstens één ingediende aanvraag per drie (3) jaar).

Het Laboratorium moet jaarlijks een voortgangsrapport aan het *WADA* bezorgen dat de onderzoeks- en ontwikkelingsresultaten op het vlak van *Dopingcontrole* en de verspreiding van de resultaten documenteert. Het Laboratorium moet ook de onderzoeks- en ontwikkelingsplannen voor het volgende jaar bekendmaken.

4.4.6 Geïmplementeerde kennisdeling documenteren

Het Laboratorium moet aantonen dat het bereid en in staat is om kennis te delen met andere door het *WADA* geaccrediteerde Laboratoria. Het Laboratorium moet jaarlijks minstens één bijdrage leveren aan een symposium of conferentie over de strijd tegen doping. Het Laboratorium moet een jaarlijks rapport bezorgen over de kennisdeling met alle andere door het *WADA* geaccrediteerde Laboratoria. Een beschrijving van deze kennisdeling is voorzien in de Ethische Code (bijlage B).

4.4.7 Verzekering voor beroepsaansprakelijkheid aanhouden

De Laboratoria moeten het *WADA* de nodige documentatie bezorgen die aantoont dat hun verzekering voor beroepsaansprakelijkheid wordt aangehouden voor een bedrag van minimum 2 miljoen USD per jaar.

4.4.8 Hernieuwde referentiebrief(-ven) voorleggen

In de jaren waarin de naleving van de ISO/IEC 17025-vereisten wordt herbeoordeeld, moeten opnieuw één of meer referentiebrieven worden voorgelegd, zoals beschreven in sectie 4.1.3, van een *Nationale Anti-Doping Organisatie* of een *Nationaal Olympisch Comité* dat verantwoordelijk is voor een nationaal programma rond *Dopingcontrole* of een Internationale Federatie die verantwoordelijk is voor een internationaal programma rond *Dopingcontrole*. Voor elk engagement van minder dan drie jaar moet de *Nationale Anti-*

Doping Organisatie of het *Nationaal Olympisch Comité* dat verantwoordelijk is voor een nationaal programma rond *Dopingcontrole* of een Internationale Federatie die verantwoordelijk is voor een internationaal programma rond *Dopingcontrole* jaarlijks een referentiebrief of referentiebrieven voor het Laboratorium bezorgen.

Verder zal bij elke herbeoordeling van de naleving van de ISO/IEC 17025-vereisten een referentiebrief nodig zijn van de gastorganisatie die haar drie(3)-jarig engagement tegenover het Laboratorium verlengt, of dergelijke brief zal minstens om de twee (2) jaar moeten worden opgesteld en naar het *WADA* worden gestuurd.

4.4.9 Minimumaantal *Stalen*

Om hun bekwaamheid te behouden moeten de door het *WADA* geaccrediteerde Laboratoria binnen een periode van twee (2) jaar na de datum waarop de actuele versie van de ISL van kracht is geworden, minimaal 3000 *Stalen voor Dopingcontrole* analyseren die jaarlijks geleverd worden door Testinstanties die de *Code* naleven (zoals bepaald door het *WADA*) of anders door het *WADA* zijn goedgekeurd. Het *WADA* zal het aantal door het Laboratorium geteste *Stalen* controleren. Daalt het jaarlijkse aantal *Stalen* onder de 3000, dan kan de *WADA*-accreditatie van het Laboratorium worden geschorst of ingetrokken conform de secties 4.4.12.2, 4.4.12.3 en 4.4.13.

4.4.10 Deelnemen aan herbeoordelingen en controlebeoordelingen door *WADA*/accreditatie-instantie

Het *WADA* behoudt zich het recht voor om het Laboratorium te allen tijde te inspecteren en te beoordelen. De beoordeling/inspectie zal via een schriftelijke kennisgeving aan de Directeur van het Laboratorium worden gemeld. In uitzonderlijke omstandigheden kan de beoordeling/inspectie onaangekondigd gebeuren.

4.4.10.1 Herbeoordeling door *WADA*/accreditatie-instantie

Het Laboratorium moet een accreditatie krijgen conform ISO/IEC 17025, inclusief naleving van de Toepassing van ISO/IEC 17025 met het oog op de Analyse van *Urinestalen voor Dopingcontrole* (Sectie 5.0) of anders de Toepassing van ISO/IEC 17025 met het oog op de Analyse van *Bloedstalen voor Dopingcontrole* (Sectie 6.0). Het beoordelingsteam moet ook een ISL-getrainde beoordelaar omvatten die geselecteerd werd door de accreditatie-instantie voor de herbeoordeling ter plaatse.

De exemplaren van het samenvattende herbeoordelingsrapport, in het Engels of het Frans, evenals de antwoorden van het Laboratorium, moeten tijdig door de relevante accreditatie-instantie naar het *WADA* worden gestuurd. Indien het Laboratorium verkiest om deze informatie rechtstreeks naar het *WADA* te sturen, moet het dit doen binnen een redelijk tijds kader.

Het Laboratorium moet een kopie van het ISO/IEC 17025-certificaat bezorgen zodra het dit heeft ontvangen van de relevante accreditatie-instantie.

4.4.10.2 Controlebeoordeling door accreditatie-instantie

Wanneer een controlebeoordeling conform ISO/IEC 17025 vereist is, moet de relevante accreditatie-instantie het WADA een kopie bezorgen van het samenvattende beoordelingsrapport en het bewijs van correctieve maatregelen die getroffen werden voor (een) eventuele niet-conformiteit(en), in het Engels of het Frans. Indien het Laboratorium verkiest om deze informatie rechtstreeks naar het WADA te sturen, moet het dit doen binnen een redelijk tijds kader.

4.4.10.3 WADA-beoordeling

Het WADA behoudt zich als deel van een aangekondigde of niet-aangekondigde beoordeling/inspectie het recht voor om documenten van het Laboratorium op te vragen en/of om bepaalde A- en/of B-stalen ter plaatse of in een ander, door het WADA geselecteerd Laboratorium opnieuw te laten analyseren.

4.4.11 Flexibel accreditatiebereik

Door het WADA geaccrediteerde Laboratoria kunnen analieten wijzigen of toevoegen aan bestaande wetenschappelijke methodes om hun bereik uit te breiden of om nieuwe methodes te ontwikkelen op basis van technologie die al binnen het accreditatiebereik ligt zonder daarvoor de goedkeuring te moeten vragen van de instantie die de ISO/IEC 17025-accreditatie van het bewuste Laboratorium heeft behandeld. Voor een flexibel accreditatiebereik moet het kwaliteitsbeheer van het laboratorium documentatieprocessen omvatten voor methodevalidatie/-aanvaarding, bekwaamheid van stafpersoneel, gegevensregistratie en rapportage.

Elke nieuwe analysemethode of –procedure met betrekking tot *Dopingcontrole* waarvoor expertise en technologie vereist zijn die niet binnen het accreditatiebereik van het Laboratorium vallen, moet correct worden gevalideerd door het Laboratorium en door het WADA worden gedefinieerd als geschikt voor het doel vooraleer het voor het eerst geïmplementeerd wordt door enig Laboratorium voor anti-dopinganalyse. Het WADA moet alle middelen gebruiken die het geschikt acht, inclusief formele raadpleging van wetenschappelijke vakwerkgroepen en/of publicatie(s) in door vakgenoten beoordeelde wetenschappelijke bladen, om te beoordelen of de test al dan niet geschikt is voor het doel alvorens hem goed te keuren. Alvorens een dergelijke nieuwe methode of procedure te gebruiken met het oog op de analyse van een *Dopingcontrolestaal*, maar na de goedkeuring door het WADA, moet het Laboratorium een uitbreiding van het accreditatiebereik verkrijgen door een relevante accreditatie-instantie.

4.4.12 WADA-rapport en -aanbeveling

Het WADA moet jaarlijks controleren of het Laboratorium de in de ISL vermelde vereisten naleeft. Met uitzondering van de heraccreditatie en andere vereiste onsitebeoordelingen kan de jaarlijkse herziening bestaan uit een documentaire beoordeling. Het WADA kan documentatie vragen van het Laboratorium. Wanneer het Laboratorium er niet in slaagt om geschikte informatie die werd opgevraagd ter beoordeling van de prestaties tegen de gespecificeerde datum te bezorgen, zal dit worden beschouwd als een weigering om mee te werken en kan dit leiden tot de Schorsing of Intrekking van de accreditatie.

Het WADA zal rekening houden met alle prestaties van het Laboratorium, zowel de EQAS- als de routineactiviteiten, om te beslissen over de accreditatieverlenging. De prestaties van het Laboratorium m.b.t. aspecten van de standaarden beschreven in sectie 5.0 en/of sectie 6.0 (zoals benodigde tijd, inhoud van het Documentatiepakket en feedback van klantenorganisaties) kunnen in aanmerking worden genomen bij de formulering van de respectieve aanbeveling.

4.4.12.1 Behoud van accreditatie

Indien het Laboratorium een bevredigend prestatieniveau heeft aangehouden, zal het WADA de accreditatie van het Laboratorium aanhouden.

4.4.12.2 Schorsing van accreditatie

Wanneer het WADA meent dat er reden is voor Schorsing van de accreditatie en dat onmiddellijke actie noodzakelijk is om de belangen van de Anti-Doping Gemeenschap te beschermen, kan het WADA de accreditatie van een Laboratorium onmiddellijk schorsen. Een dergelijke beslissing kan worden genomen door de Voorzitter van het Uitvoerend Comité van het WADA.

De Schorsing van de accreditatie kan gebaseerd zijn op, maar is niet beperkt tot de volgende overwegingen:

- schorsing van ISO/IEC 17025-accreditatie;
- er niet in slagen om de juiste correctieve actie te ondernemen na een onbevredigende prestatie bij een routineuze Analysetest of een EQAS-test;
- niet-naleving van een van de in de ISL en/of de Technische Documenten van het WADA vermelde vereisten of standaarden;
- niet samenwerken met het WADA of de relevante Testinstantie om documentatie te bezorgen;
- gebrek aan naleving van de Ethische Code voor Laboratoria van het WADA;
- belangrijke wijzigingen in het stafpersoneel zonder dit correct en tijdig aan het WADA te melden;
- niet meewerken bij een onderzoek door het WADA naar de activiteiten van het Laboratorium;
- gevallen van non-conformiteit vastgesteld tijdens onsitebeoordelingen van het laboratorium;
- verlies van steun, waardoor de kwaliteit en/of levensvatbaarheid van het Laboratorium in het gedrang komt.

Het WADA kan op elk ogenblik beslissen tot een Schorsing van de accreditatie op basis van de resultaten van het EQAS of van enig ander bewijs van ernstige afwijking(en) van de ISL bij de routineuze analyse van *Stalen voor Dopingcontrole*.

Inbreuken op de routineprestaties van het Laboratorium zullen door het WADA geval per geval beoordeeld worden, rekening houdend met de ernst en de

gevolgen voor het anti-dopingsysteem. Bij ernstige inbreuken behoudt het *WADA* zich het recht voor om naast schorsing onaangekondigde audits uit te voeren. De auditteams kunnen onder andere *ISL*-getrainde beoordelaars en beoordelaars van de nationale accreditatie-instantie omvatten, en/of experts van het *WADA*.

De periode en de bepalingen van de Schorsing zullen in verhouding zijn tot de ernst van de non-conformiteit(en) of de gebrekkige prestaties, en de noodzaak om de *Atleten* op een accurate en betrouwbare manier te testen op drugs. Een Schorsingsperiode kan tot 6 maanden duren, en in die periode moet elke non-conformiteit gecorrigeerd, gedocumenteerd en uiterlijk zes (6) weken vóór het einde van de Schorsingsperiode aan het *WADA* gerapporteerd worden. Elke vertraging in het voorleggen van de gepaste correctieve acties kan leiden tot een verlenging van de Schorsingsperiode. Indien de non-conformiteit niet gecorrigeerd is tijdens de Schorsingsperiode, zal de accreditatie van het Laboratorium worden ingetrokken, behalve indien door het *WADA* een uitstel is verleend van maximaal twee (2) maanden.

In geval van een non-conformiteit kan het *WADA* het Laboratorium schorsen voor de uitvoering van analyses op enige *Verboden Stoffen*. Indien het *WADA* vaststelt dat de niet-conformiteit beperkt is tot een bepaalde categorie van *Verboden Stoffen*, kan het *WADA* de Schorsing beperken tot de analyse voor die categorie van verbindingen waarin de non-conformiteit zich heeft voorgedaan.

4.4.12.3 Intrekking van accreditatie

Het Uitvoerend Comité van het *WADA* zal de accreditatie van elk Laboratorium dat geaccrediteerd werd krachtens deze bepalingen intrekken, als het vaststelt dat de Intrekking noodzakelijk is om de volledige betrouwbaarheid en nauwkeurigheid van de drugtests en de accurate rapportage van de testresultaten te garanderen. De Intrekking van de accreditatie kan gebaseerd zijn op, maar is niet beperkt tot de navolgende overwegingen:

- verlies van de ISO/IEC 17025-accreditatie of herhaalde Schorsingen van de ISO/IEC 17025-accreditatie;
- systematische niet-naleving van de *ISL* en/of de Technische Documenten;
- vaststelling van ernstige non-conformiteiten door het Laboratorium (bv. onsitebeoordelingen, gedocumenteerde klachten van klanten, andere onderzoeken);
- er herhaaldelijk niet in slagen om de juiste correctieve actie te ondernemen na een onbevredigende prestatie bij een routineuze Analysetest of een EQAS-test;
- een ernstige of herhaalde inbreuk op de *ISL*;
- er niet in slagen om een gebrekkige naleving van een van de vereisten of standaarden vermeld in de *WADA-ISL* (inclusief bijlage A Extern Systeem voor Kwaliteitsbeoordeling) tijdens de Schorsingsperiode te corrigeren;
- niet meewerken met het *WADA* of de relevante Testinstantie tijdens de Schorsingsfase;
- herhaaldelijke non-conformiteit op basis van de *ISL* en/of Technische Documenten en gebrek aan samenwerking met het *WADA*;

- er niet in slagen cliënten op de hoogte te brengen van de Schorsing van de accreditatie;
- een ernstige of herhaalde inbreuk op de Ethische Code;
- veroordeling van een van de leden van het stafpersoneel voor enig misdrijf dat te maken heeft met de werking van het Laboratorium;
- elke andere oorzaak die de capaciteit van het Laboratorium beïnvloedt om totaal betrouwbare en accurate drugtests en een accurate rapportage van de resultaten te verzekeren;
- er herhaald en/of continu niet in slagen om mee te werken in enig WADA-onderzoek aangaande de activiteiten van het Laboratorium;
- verlies van steun waardoor de kwaliteit en/of levensvatbaarheid van het Laboratorium in het gedrang komt.

Een Laboratorium waarvan de accreditatie ingetrokken is, mag geen *Stalen voor Dopingcontrole* meer testen voor enige Testinstantie.

Indien een Laboratorium waarvan de accreditatie ingetrokken is, een nieuwe accreditatie zou aanvragen, moet het de procedure volgen als een nieuw laboratorium zoals beschreven in sectie 4.1, behalve als er uitzonderlijke omstandigheden of redenen zijn die enkel vastgesteld kunnen worden door het Uitvoerend Comité van het WADA. In het geval van uitzonderlijke omstandigheden zal het Uitvoerend Comité van het WADA bepalen welke stappen er moeten worden gevolgd vooraleer een nieuwe accreditatie kan worden verleend.

4.4.13 Kennisgeving

4.4.13.1 Schriftelijke kennisgeving

Wanneer een Laboratorium geschorst is of wanneer het WADA een accreditatie wil intrekken, moet het WADA het Laboratorium onmiddellijk schriftelijk op de hoogte brengen van de Schorsing of van het voorstel tot Intrekking per fax, via persoonlijke aflevering of via aangetekende zending met ontvangstbewijs. Deze kennisgeving moet het volgende vermelden:

- de reden voor de Schorsing of het voorstel tot Intrekking;
- de bepalingen van de Schorsing of het voorstel tot Intrekking; en
- de Schorsingsperiode.

4.4.13.2 Datum van inwerkingtreding

Een Schorsing treedt onmiddellijk in werking. Een voorstel tot Intrekking gaat in dertig (30) kalenderdagen na de datum vermeld in de schriftelijke kennisgeving of, indien een herziening vereist is, na de beslissing van het WADA om het voorstel tot Intrekking te handhaven. Een Laboratorium dat in kennis is gesteld van het feit dat zijn accreditatie ingetrokken zal worden, wordt geschorst tot de

Intrekking definitief is of door het *WADA* herroepen wordt. Beslist het *WADA* om de Schorsing of het voorstel tot Intrekking niet aan te houden, dan wordt de Schorsing onmiddellijk beëindigd en zal een eventueel voorstel tot Intrekking niet worden uitgevoerd.

4.4.13.3 Publieke kennisgeving

Het *WADA* zal onmiddellijk aan alle relevante nationale overheidsdiensten, Nationale Accreditatie-instanties, *Nationale Anti-Doping Organisaties*, *Nationale Olympische Comités*, Internationale Federaties en het Internationaal Olympisch Comité de naam en het adres meedelen van elk Laboratorium waarvan de accreditatie geschorst of ingetrokken is, alsook de naam van elk Laboratorium waarvan de Schorsing opgeheven is.

Het *WADA* zal aan elke Testinstantie, na schriftelijke vraag, de schriftelijke beslissing van het *WADA* bezorgen waarin de Schorsing of het voorstel tot Intrekking bevestigd of nietig verklaard wordt.

De accreditatiestatus van een Laboratorium zal telkens dienovereenkomstig worden aangepast op de website van het *WADA*.

4.4.14 Kosten voor accreditatievernieuwing

Het *WADA* zal het Laboratorium jaarlijks een factuur sturen voor een gedeelte van de kosten die gepaard gaan met de procedure voor accreditatievernieuwing. Het Laboratorium moet instaan voor de reis- en verblijfskosten van de *WADA*-vertegenwoordiger(s) die de onsitebeoordelingen uitvoeren.

4.4.15 Uitgifte en publicatie van accreditatiecertificaat

Bij goedkeuring van het accreditatiebehoud zal het Laboratorium een certificaat ontvangen dat ondertekend is door een naar behoren gemachtigde vertegenwoordiger van het *WADA* en dat uitgegeven wordt ter erkenning van deze accreditatie. Dit certificaat moet de naam van het Laboratorium vermelden, alsook de geldigheidsperiode van het certificaat. Certificaten kunnen opgesteld worden na de datum van inwerkingtreding, met terugwerkende kracht.

4.5 Accreditatievereisten voor Belangrijke Evenementen

De Organisatoren van Belangrijke Evenementen moeten zich in eerste instantie bekommeren om het vervoer van de *Stalen* naar de bestaande faciliteiten van een geaccrediteerd Laboratorium.

In sommige gevallen kunnen de vereisten inzake de rapportagetijd voor een Belangrijk Evenement vereisen dat de Laboratoriumfaciliteit zich in de buurt van de *Wedstrijd* bevindt, zodat de *Stalen* afgeleverd kunnen worden door het personeel van het *Evenement* dat zich

bezighoudt met *Dopingcontrole*. Dit kan de relocatie van een bestaand Laboratorium vereisen voor een periode die voldoende op voorhand zal starten teneinde de verrichtingen in de satellietfaciliteit te valideren en de tests voor het *Evenement* uit te voeren.

Daarenboven kan de ondersteuning van het Laboratorium voor een Belangrijk Evenement van die aard zijn dat de bestaande geaccrediteerde Laboratoriumfaciliteiten niet geschikt zijn. Dit kan de relocatie van het Laboratorium naar een nieuwe faciliteit vereisen, alsook de toevoeging van personeel en/of de verwerving van bijkomende uitrusting. De Laboratoriumdirecteur van het door het WADA geaccrediteerde Laboratorium dat aangeduid is voor de uitvoering van de tests zal verantwoordelijk zijn voor de garantie dat een aangepast kwaliteitsbeheersysteem, degelijke prestaties en een aangepaste veiligheid en beveiliging in stand worden gehouden.

In sommige omstandigheden, wanneer de *Stalen* overgebracht worden naar een bestaande Laboratoriumfaciliteit, moet er een akkoord zijn tussen de Organisator van het Belangrijke Evenement en het door het WADA geaccrediteerde Laboratorium over het feit of al dan niet voldaan is aan de testvereisten zoals de benodigde tijd en de rechten van de *Atleten*. Het Laboratorium moet echter elk probleem inzake personeel en uitrusting rapporteren zoals voorgeschreven door het WADA.

Als van het Laboratorium vereist wordt dat het zijn activiteiten tijdelijk uitbreidt of overbrengt naar een nieuwe fysieke locatie, moet het Laboratorium voor de nieuwe faciliteit of satellietfaciliteit een geldige ISO/IEC 17025-accreditatie bewijzen met primaire conformiteit met de Toepassing van ISO/IEC 17025 met het oog op de Analyse van Urinestalen voor *Dopingcontrole* (Sectie 5.0) en, indien nodig, de Toepassing van ISO/IEC 17025 met het oog op de Analyse van Bloedstalen voor *Dopingcontrole* (Sectie 6.0).

Alle methodes of uitrustingen die enkel behoren tot de satellietfaciliteit moeten worden gevalideerd vóór de beoordeling van de accreditatie van de satellietfaciliteit. Eventuele wijzigingen aan methodes of andere procedures in het kwaliteitshandboek moeten ook vóór de beoordeling worden gevalideerd.

Het behoort tot de verantwoordelijkheid van het Laboratorium om het WADA regelmatig en tijdig updates te bezorgen over de vorderingen van de testfaciliteiten.

4.5.1 Tests voor Belangrijke Evenementen in de faciliteiten van het Laboratorium

4.5.1.1 Deelnemen aan een eerste beoordeling door WADA/Accreditatie-instantie

Zodra de faciliteit van het Laboratorium beschikbaar is, kan het WADA er één of meer bezoeken aan brengen om na te gaan of de faciliteit geschikt is. De kosten voor dergelijke bezoeken zijn ten koste van het Laboratorium. Daarbij zal vooral de nadruk worden gelegd op de geschiktheid van de veiligheidsvoorschriften en de specifieke indeling van de ruimte die ervoor moet zorgen dat er een efficiënte compartimentering wordt aangehouden. Verder zullen ook andere belangrijke ondersteuningselementen vooraf worden gecontroleerd en zal de conformiteit met de ISL worden beoordeeld.

4.5.1.2 Een voorafgaand *Evenement*rapport opstellen over faciliteiten en personeel

Het Laboratorium moet het *WADA* op de hoogte brengen van alle kaderpersoneel dat tijdelijk in het Laboratorium zal werken. De Directeur van het Laboratorium moet ervoor zorgen dat deze personeelsleden voldoende op de hoogte zijn van de methodes, beleidslijnen en procedures van het Laboratorium. Daarbij moet bijzondere aandacht worden besteed aan de Ethische Code en aan de vertrouwelijkheid van de procedure inzake resultatenbeheer. Het Laboratorium moet de nodige documentatie bijhouden over de opleiding van deze tijdelijke personeelsleden.

Minstens één (1) maand voor de start van de tests voor het *Evenement* moet het Laboratorium het *WADA* een rapport bezorgen met de volgende gegevens:

- een geldig ondertekend contract tussen het Laboratorium en de bevoegde Testinstantie / organisator van het Belangrijke Evenement, inclusief de planning en het aantal uit te voeren tests;
- een organisatieschema inclusief de personeelsleden van het Laboratorium en de tijdelijke onderzoekers die door het Laboratorium tewerkgesteld worden voor het *Evenement*. Ook bijkomende informatie zoals de functie en verantwoordelijkheden van elke werknemer moet worden toegevoegd;
- een opleidingsprogramma met de planning voor de nieuwe onderzoekers;
- een lijst met de instrumenten en uitrusting, inclusief vermelding van de eigendomsgegevens;
- een overzicht van de procedure voor resultatenbeheer, inclusief de criteria voor het bepalen van de analyseresultaten (*Belastende Analyseresultaten, Atypische Resultaten, enz.*);
- methode(s) voor een beveiligde rapportage van de testresultaten aan de respectieve instanties.

Eventuele wijzigingen voorafgaand aan de start van de *Tests* voor het Belangrijke Evenement moeten onmiddellijk aan het *WADA* worden gemeld.

Zelfs als de tests uitgevoerd moeten worden in de bestaande faciliteit van het Laboratorium, moet er een voorafgaand *Evenement*rapport worden opgesteld, vooral wat betreft personeelswijzigingen en eventuele bijkomende uitrusting.

4.5.1.3 Herziening van de rapporten en correctie van de geïdentificeerde non-conformiteiten

Het Laboratorium moet alle geïdentificeerde non-conformiteiten aanpakken en corrigeren. Het beoordelingsrapport en de documentatie van de correctieve acties moeten voor de start van de geplande tests voor het Belangrijke Evenement worden voorgelegd aan het *WADA*.

4.5.1.4 Extern Systeem voor Kwaliteitsbeoordeling

Het *WADA* kan, naar eigen goeddunken, EQAS-stalen bezorgen aan het Laboratorium voor analyse. Deze stalen moeten worden geanalyseerd aan de

hand van dezelfde methodes die ook gebruikt worden bij het testen van *Stalen* die bezorgd worden door de organisator van een Belangrijk Evenement. Het gebruik van deze EQAS-stalen kan deel uitmaken van de ISO/IEC 17025-beoordeling door de relevante accreditatie-instantie.

Wanneer het Laboratorium er niet in slaagt om het EQAS met succes uit te voeren, zal het WADA dit in aanmerking nemen wanneer het beslist over het al dan niet accrediteren van het Laboratorium voor het Belangrijke Evenement. In dat geval moet het Laboratorium de juiste correctieve actie implementeren, documenteren en voorleggen aan het WADA.

De EQAS-procedure zou alle bijkomende personeelsleden moeten omvatten die aan het personeelsbestand zijn toegevoegd met het oog op het Belangrijke Evenement. De stalen moeten worden geanalyseerd aan de hand van dezelfde methodes en procedures die ook gebruikt zullen worden voor de analyse van de *Stalen* van het Belangrijke Evenement.

4.5.1.5 Rapportage

Elke rapportage over de testresultaten moet gebeuren in overeenstemming met de vereisten inzake vertrouwelijkheid van de *Code*.

4.5.1.6 Monitoring en beoordeling tijdens het Belangrijke Evenement

Het WADA kan er, naar eigen goeddunken, voor kiezen om tijdens het Belangrijke Evenement een waarnemer in het Laboratorium te laten postvatten. Van de Directeur en het personeel van het Laboratorium wordt verwacht dat zij de waarnemer hun volledige medewerking zullen verlenen.

In samenwerking met de *Organisatie* van het Belangrijke Evenement of met de relevante Internationale Federatie kan het WADA het Laboratorium Dubbelblinde EQAS-stalen bezorgen.

Bij een fout positief resultaat zal het Laboratorium onmiddellijk de tests voor die categorie van *Verboden Stoffen* en *Verboden Methodes* stopzetten. Binnen 12 uur na de kennisgeving van het fout-positieve resultaat moet het Laboratorium de nodige correctieve acties ondernemen. Alle voorafgaand aan het fout-positieve resultaat geanalyseerde *Stalen* zullen opnieuw worden geanalyseerd voor de categorie van *Verboden Stoffen* en *Verboden Methodes* waarvoor de non-conformiteit zich heeft voorgedaan. De resultaten van het onderzoek en de analyse moeten binnen 24 uur aan het WADA worden voorgelegd, tenzij anders schriftelijk overeengekomen.

Bij een fout-negatief resultaat wordt van het Laboratorium verwacht dat het de onderliggende oorzaak onderzoekt en correctieve acties onderneemt binnen 24 uur na de kennisgeving van het fout-negatieve resultaat. Een representatieve groep *Stalen*, in een voldoende aantal om te verzekeren dat het risico van fout-negatieve resultaten minimaal is, zal opnieuw worden geanalyseerd voor de categorie van *Verboden Stoffen* en *Verboden Methodes* waarvoor de non-

conformiteit zich heeft voorgedaan. De resultaten van het onderzoek en de analyse moeten binnen 48 uur aan het WADA worden voorgelegd, tenzij anders schriftelijk overeengekomen.

4.5.2 Tests voor Belangrijke *Evenementen* in de satellietfaciliteiten van het Laboratorium

Naast de accreditatievereisten voor Belangrijke *Evenementen* moeten de satellietlaboratoria ook voldoen aan de volgende vereisten.

4.5.2.1 Deelnemen aan een eerste beoordeling door WADA/Accreditatie-instantie

Zodra de faciliteit van het Laboratorium beschikbaar is, kan het WADA er een of meer bezoeken aan brengen om na te gaan of de faciliteit geschikt is. De kosten voor dergelijke bezoeken zijn ten koste van het Laboratorium. Daarbij zal vooral de nadruk worden gelegd op de geschiktheid van de veiligheidsvoorschriften en op de specifieke indeling van de ruimte die ervoor moet zorgen dat er een efficiënte compartimentering wordt aangehouden. Verder zullen ook andere belangrijke ondersteuningselementen vooraf worden gecontroleerd en zal de conformiteit met de ISL en de ISO/IEC 17025 worden beoordeeld.

4.5.2.2 ISO/IEC 17025-accreditatie van de satellietfaciliteit documenteren

Minstens één maand voor de start van de geplande *Tests* voor het Belangrijke *Evenement* moet het Laboratorium de nodige documentatie voorleggen die aantoont dat de relevante accreditatie-instantie de satellietfaciliteit heeft geaccrediteerd in overeenstemming met de Toepassing van ISO/IEC 17025 met het oog op de Analyse van *Urinestalen voor Dopingcontrole* (Sectie 5.0) of anders de Toepassing van ISO/IEC 17025 met het oog op de Analyse van *Bloedstalen voor Dopingcontrole* (Sectie 6.0). Het WADA vereist dat een ISL-getrainde beoordelaar aanwezig zal zijn bij de beoordeling van de satellietfaciliteit door de accreditatie-instantie. De kosten die gepaard gaan met deze beoordeling zijn ten laste van het Laboratorium.

4.5.2.3 Deelnemen aan een accreditatiebeoordeling door het WADA

Het WADA kan ervoor kiezen om in de satellietfaciliteit een onsitebeoordeling of een documentaire beoordeling uit te voeren. Bij een onsitebeoordeling zijn de kosten voor deze beoordeling door het WADA ten laste van het Laboratorium. Deze beoordeling kan een analyse omvatten van een reeks EQAS-stalen. Hierbij wordt vooral de nadruk gelegd op de betrokkenheid van de nieuwe personeelsleden ter beoordeling van hun bekwaamheid.

4.5.2.4 Opmaak en publicatie van een tijdelijk en beperkt Accreditatiecertificaat

Op basis van de voorgelegde documentatie behoudt het WADA zich het recht voor om een beslissing te nemen over de accreditatie van het Laboratorium. Indien de accreditatie wordt verleend, zal het WADA een accreditatie opstellen voor de periode van het Belangrijke *Evenement* en voor de nodige tijd vóór en na de eigenlijke *Wedstrijd*.

Indien de accreditatie niet verleend wordt, behoort het tot de verantwoordelijkheid van de Testinstantie / de *Organisator* van het Belangrijke Evenement om een noodplan te activeren teneinde de analyse van *Stalen* te verzekeren in overeenstemming met de ISL-vereisten.

Internationale Standaard voor Laboratoria
Versie 7.0, januari 2012

5.0 Toepassing van ISO/IEC 17025 met het oog op de Analyse van Urinestalen voor Dopingcontrole

5.1 Inleiding en werkkader

Deze sectie van het document is bedoeld als een toepassing zoals beschreven in bijlage B.4 (Richtlijnen voor het vastleggen van applicaties voor specifieke gebieden) van ISO/IEC 17025 op het vlak van de *Dopingcontrole*. Elk aspect van de tests of het beheer dat niet specifiek besproken wordt in dit document, valt onder ISO/IEC 17025. De toepassing concentreert zich op de specifieke onderdelen van de procedure die van kritiek belang zijn voor de kwaliteit van de prestaties van het laboratorium als een door het WADA geaccrediteerd Laboratorium. Vandaar dat deze onderdelen omschreven worden als substantieel voor de evaluatie- en accreditatieprocedure.

Deze sectie beschrijft de specifieke prestatiestandaarden voor een door het WADA geaccrediteerd Laboratorium. Het uitvoeren van de tests wordt beschouwd als een proces dat kadert binnen de definities van ISO 17000. Prestatiestandaarden worden gedefinieerd in overeenstemming met een procesmodel waarin de activiteiten van het Laboratorium opgedeeld worden in drie belangrijke procescategorieën:

- analyse- en technische processen;
- beheersprocessen;
- ondersteunende processen.

Telkens waar dat mogelijk is, zal de toepassing het formaat van het ISO/IEC 17025-document volgen. De concepten van het beheersysteem, continue verbetering en klantentevredenheid, zijn toegevoegd.

5.2 Analyse- en technische processen

5.2.1 Ontvangst van de *Stalen*

- 5.2.1.1 De *Stalen* kunnen ontvangen worden op elke manier die aanvaard wordt binnen de concepten van de *Internationale Standaard voor Tests*.
- 5.2.1.2 Het transportrecipiënt zal eerst worden gecontroleerd en eventuele onregelmatigheden zullen worden vastgelegd.
- 5.2.1.3 De overdracht van de *Stalen* door de koerier of een andere persoon die de *Stalen* levert, moet worden gedocumenteerd aan de hand van minstens de datum, het tijdstip van ontvangst en de naam en handtekening van de

vertegenwoordiger van het Laboratorium die de *Stalen* in ontvangst neemt. Deze informatie zal worden opgenomen in het dossier Interne Bewakingsketen van het Laboratorium.

5.2.2 Behandeling en Bewaring van de *Stalen*

- 5.2.2.1 Het Laboratorium moet beschikken over een systeem waarmee het de *Stalen* op een unieke manier kan definiëren en elk *Staal* kan linken aan het afnamedocument of enige andere externe bewakingsketen.
- 5.2.2.2 Het Laboratorium moet beschikken over procedures m.b.t. een Interne Bewakingsketen van het Laboratorium om de controle over en de verantwoordelijkheid voor de *Stalen* te kunnen behouden, vanaf de ontvangst tot en met het laatste gebruik van de *Stalen*. De procedures moeten de concepten omvatten die beschreven worden in het geldende Technische Document van het WADA over de Interne Bewakingsketen van het Laboratorium.
- 5.2.2.3 Het Laboratorium moet omstandigheden op het moment van de ontvangst die de integriteit van het *Staal* nadelig kunnen beïnvloeden, vaststellen en documenteren. Mogelijke onregelmatigheden opgetekend door het Laboratorium zijn, maar zijn niet beperkt tot:
- Er is duidelijk *gefraudeerd met het Staal*;
 - Het *Staal* is niet verzegeld met een fraudebestendig middel of niet verzegeld bij ontvangst;
 - Er zit geen afnameformulier (met identificatiecode van het *Staal*) bij het *Staal* of er werd een blanco formulier samen met het *Staal* geleverd;
 - De identificatie van het *Staal* is niet aanvaardbaar. Bv.: het nummer op het flesje komt niet overeen met het identificatienummer van het *Staal* op het formulier;
 - De hoeveelheid van het *Staal* is te klein om het gevraagde testmenu te doorlopen;
 - De omstandigheden waarin het *Staal* vervoerd is, volstaan niet om de integriteit van het *Staal* voor anti-dopinganalyse te bewaren.
- 5.2.2.4 Het Laboratorium moet de Testinstantie op de hoogte brengen en instructies vragen met betrekking tot het verwerpen of testen van *Stalen* waarvoor onregelmatigheden zijn opgetekend. Indien er een overeenkomst bestaat tussen de Testinstantie en het Laboratorium die de criteria vastlegt voor het verwerpen van *Stalen*, moet dit worden gedocumenteerd.
- 5.2.2.5 Wanneer het Laboratorium meer dan twee *Stalen* ontvangt die volgens het (de) formulier(en) voor *Dopingcontrole* gelinkt zijn aan één *Atleet*, moet het Laboratorium prioriteit geven aan de analyse van het eerste en het laatste *Staal*.
- Het Laboratorium kan verdere analyses uitvoeren op de tussentijds afgenomen *Stalen* indien het dit, in overleg met de Testinstantie, noodzakelijk acht.

- Indien nodig kan het Laboratorium Aliquots van meerdere *Stalen* die volgens het (de) formulier(en) voor *Dopingcontrole* gelinkt zijn aan één enkele *Atleet*, combineren om een correcte analyse uit te voeren.

5.2.2.6 Het Laboratorium moet de “A”- en “B”-*Stalen* zonder *Belastend Analyseresultaat* of *Atypisch Resultaat* minimaal drie (3) maanden bewaren nadat het definitieve analyserapport (“A”-Staal) bezorgd is aan de Testinstantie. De *Stalen* moeten bij langdurige opslag in bevroren toestand worden bewaard.

Stalen met onregelmatigheden moeten in bevroren toestand worden bewaard gedurende minimaal drie (3) maanden volgend op het rapport aan de Testinstantie.

Na de geldende opslagperiode hierboven, heeft het Laboratorium de keuze om met de *Stalen* het volgende te doen:

- Als de Testinstantie heeft voorzien om de *Stalen* tussen drie (3) maanden en acht (8) jaar op te slaan, moet het Laboratorium zorgen dat de *Stalen* op een beveiligde locatie en onder een continue bewakingsketen worden opgeslagen;
- Indien de *Atleet* daarvoor toestemming heeft gegeven en als de *Stalen* zijn geanonimiseerd, kunnen de *Stalen* door het Laboratorium voor onderzoeksdoeleinden worden ingezet. Zulke *Stalen* moeten worden ontdaan van alle mogelijke identificatiegegevens of overgebracht in een recipiënt zodat de inhoud niet langer getraceerd kan worden naar een bepaalde *Atleet*.
- Zich ontdoen van de *Stalen*

De drie acties hierboven moeten gebeuren en worden vastgelegd conform de Interne Bewakingsketen van het Laboratorium.

5.2.2.7 Het Laboratorium moet de “A”- en “B”-*Stalen* met een *Belastend Analyseresultaat* of een *Atypisch Resultaat* gedurende minimaal drie (3) maanden in bevroren toestand houden nadat het definitieve analyserapport bezorgd is aan de Testinstantie, of zolang dit nodig blijkt in afwachting van de afsluiting van een longitudinaal onderzoek.

5.2.2.8 Als het Laboratorium door de Testinstantie op de hoogte is gebracht van het feit dat de analyse van een *Staal* aangevochten wordt of het voorwerp uitmaakt van een longitudinaal onderzoek, moet het *Staal* in bevroren toestand worden opgeslagen en moeten alle gegevens met betrekking tot de *Test* van het bewuste *Staal* worden bewaard tot de betwistingen behandeld zijn.

5.2.2.9 Het Laboratorium moet een beleid aanhouden m.b.t. het behoud, de vrijgave en de vernietiging van de *Stalen* en Aliquots.

5.2.2.10 Het Laboratorium moet bewakingsinformatie bijhouden over de overbrenging van de *Stalen* of gedeelten ervan naar een ander Laboratorium.

- 5.2.2.11 In gevallen waar zowel uit de “A”- als de “B”-*Stalen* een *Belastend Analyseresultaat* voortkomt en dit niet wordt aangevochten, betwist of aan een longitudinale studie wordt onderworpen, moet het Laboratorium de *Stalen* ofwel anonimiseren voor onderzoeksdoeleinden (met de nodige toestemming van de *Atleet*), of ze vernietigen. *Stalen* die gebruikt worden voor onderzoeksdoeleinden moeten worden ontdaan van alle mogelijke identificatiegegevens of overgebracht in een anoniem recipiënt zodat ze niet langer getraceerd kunnen worden naar een bepaalde *Atleet*. De vernietiging van de *Stalen* moet gebeuren en worden vastgelegd conform de Interne Bewakingsketen van het Laboratorium.
- 5.2.2.12 Opnieuw verzegelen van *Stalen* met het oog op langdurige opslag en nieuwe tests
- 5.2.2.12.1 Wanneer een *Staal* als negatief gerapporteerd wordt en de *Testinstantie* heeft voorzien om de *Stalen* tussen drie (3) maanden en acht (8) jaar op te slaan, moet het Laboratorium zorgen dat de *Stalen* op een beveiligde locatie en onder een continue bewakingsketen worden opgeslagen.
- 5.2.2.12.1.1 Wanneer er voldoende urine overblijft in “A”-*Staal* voor mogelijke nieuwe test
- Voor de nieuwe test moet de normale *Testprocedure* worden gevolgd.
- 5.2.2.12.1.2 Wanneer er geen urine overblijft in “A”-*Staal* voor mogelijke nieuwe test
- Wanneer een *Staal* na de analyse van het “A”-*Staal* door het De *Atleet* of de vertegenwoordiger van de *Atleet* zal de mogelijkheid krijgen om aanwezig te zijn bij het openen van het verzegelde “B”-flesje. Als de *Atleet* laat weten dat hij daarbij niet aanwezig wenst te zijn of als de vertegenwoordiger van de *Atleet* niet reageert op de uitnodiging of als de *Atleet* of diens vertegenwoordiger steeds weer beweert niet beschikbaar te zijn op de datum van opening, ondanks redelijke pogingen van het Laboratorium en de *Testinstantie* om zich aan te passen qua data zal het Laboratorium een onafhankelijke getuige aanduiden die de opening van het verzegelde “B”-*Staal* kan controleren.
- Bij opening van het “B”-*Staal* zal het Laboratorium erop toezien dat het *Staal* voldoende wordt gehomogeniseerd (bv. door het flesje meerdere keren om te draaien) alvorens het dit openbreekt. Het Laboratorium gaat de inhoud van het “B”-*Staal* verdelen over twee flesjes (met behulp van benodigdheden voor de monsterneming), dit in aanwezigheid van de *Atleet* of diens vertegenwoordiger(s), of van een onafhankelijke getuige. Het openbreken van het “B”-staal

moet worden gedocumenteerd in de bewakingsketen. De *Atleet* of diens vertegenwoordiger zal worden uitgenodigd om een van de twee flesjes te verzegelen met behulp van een fraudebestendige methode. Indien de analyse van het eerste flesje een *Belastend Analyseresultaat* oplevert, moet dit bevestigd worden aan de hand van het tweede verzegelde flesje indien de *Atleet* of diens vertegenwoordiger daarom vraagt.

- 5.2.2.12.2 *Staal* waarvan zowel het “A”- als het “B”-flesje geopend zijn en niet opnieuw verzegeld overeenkomstig punt 5.2.2.12.1.2

De *Stalen* moeten worden behandeld zoals beschreven in sectie 5.2.2.11 van de ISL.

5.2.3 Steekproef en Voorbereiding van Aliquots voor Analyse

- 5.2.3.1 Het Laboratorium moet papieren of elektronische procedures m.b.t. een Interne Bewakingsketen van het Laboratorium aanhouden voor de controle over en de verantwoordelijkheid voor alle Aliquots en andere substalen en overbrengingen vanaf de voorbereiding tot en met de vernietiging. De procedures moeten de concepten omvatten die beschreven worden in het Technische Document van het *WADA* over de Interne Bewakingsketen van het Laboratorium.
- 5.2.3.2 Voorafgaand aan de initiële opening van het flesje met een *Staal* moet het middel dat gebruikt werd ter verzekering van de integriteit van het *Staal* (bv. veiligheidstape of een systeem voor de verzegeling van flesjes), gecontroleerd en de integriteit gedocumenteerd worden.
- 5.2.3.3 De procedure ter voorbereiding van het Aliquot voor een eventuele Initiële Testprocedure of Bevestigingsprocedure moet verzekeren dat er geen risico is van besmetting van het *Staal* of Aliquot.

5.2.4 Analysetests

- 5.2.4.1 Urineanalyse met het oog op vervalsing of manipulatie
- 5.2.4.1.1 Het Laboratorium moet enkel een eventuele ongewone toestand van de urine noteren – bv.: kleur, geur, troebelheid of schuim. Eventuele ongewone omstandigheden moeten worden geregistreerd en vermeld in het rapport aan de Testinstantie.
- 5.2.4.1.2 Het Laboratorium moet de pH en de specifieke dichtheid meten. Andere tests die kunnen helpen bij de evaluatie van vervalsing of manipulatie, kunnen worden uitgevoerd indien dit noodzakelijk wordt geacht.

5.2.4.2 Initiële Testprocedure voor urine

- 5.2.4.2.1 De Initiële Testprocedure(s) moet(en) *Verboden Stof(fen)* of *Afbraakproduct(en)* van *Verboden Stof(fen)* of *Marker(s)* die wijzen op het *Gebruik* van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode* detecteren voor alle stoffen vermeld op de *Verboden Lijst* waarvoor er een geschikte methode bestaat. Het *WADA* kan in deze sectie specifieke uitzonderingen opstellen voor gespecialiseerde technieken waarvan niet vereist is dat ze kaderen binnen het accreditatiebereik van alle Laboratoria.
- 5.2.4.2.2 De Initiële Testprocedure moet worden uitgevoerd via een geschikte methode voor de geteste *Verboden Stof* of *Verboden Methode*. Een kenmerk van de Initiële Testprocedure is dat ze informatie vergaart over de potentiële aanwezigheid van *Verboden Stof(fen)* of *Afbraakproduct(en)* van *Verboden Stof(fen)* of *Marker(s)* die wijzen op het *Gebruik* van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode*. De resultaten van de Initiële Testprocedures kunnen worden opgenomen in het kader van longitudinale onderzoeken (zoals endogene steroïdenprofielen), op voorwaarde dat de methode correct gevalideerd is.
- 5.2.4.2.3 Alle batches die aan de Initiële Testprocedure onderworpen worden, moeten naast de geteste *Stalen* ook aangepaste negatieve en positieve controles omvatten.
- 5.2.4.2.4 Bij Drempelstoffen zullen aangepaste controles in de buurt van de drempelwaarde worden opgenomen in de Initiële Testprocedures. Het is niet vereist dat de Initiële Testprocedures rekening houden met de onzekerheid van de metingen.

5.2.4.3 Bevestigingsprocedure voor urine

Alle Bevestigingsprocedures moeten worden gedocumenteerd. De Bevestigingsprocedure heeft als doel bijkomende informatie te verzamelen ter ondersteuning van een *Belastend Analyseresultaat*. Een Bevestigingsprocedure moet een gelijke of grotere selectiviteit/discriminatie opleveren dan de Initiële Testprocedure.

5.2.4.3.1 Bevestiging van “A”-*Staal*

- 5.2.4.3.1.1 Een Vermoedelijk Analyseresultaat uit een Initiële Testprocedure naar een *Verboden Stof*, *Afbraakproduct(en)* van een *Verboden Stof* of *Marker(s)* die wijzen op het *Gebruik* van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode* moet worden bevestigd met behulp van (een) bijkomend(e) Aliquot(s) van het originele “A”-*Staal*.

Enkel voor secties S.3 Bèta-2 Agonisten en S.9 Glucocorticosteroïden van de *Verboden Lijst* en indien het

Laboratorium daartoe gemachtigd is door een Testinstantie, kan het een Vermoedelijk Analyseresultaat rapporteren teneinde te onderzoeken of er al dan niet een goedgekeurde Vrijstelling voor Therapeutisch Gebruik (TUE) bestaat voor de gedetecteerde *Verboden Stof*. De machtiging door de Testinstantie moet worden bewaard in het dossier.

5.2.4.3.1.2 Massaspectrometrie (MS) in combinatie met gas- (GC) of vloeistofchromatografie (LC) is de analysetechniek die bij voorkeur gebruikt wordt voor de bevestiging van *Verboden Stoffen*, *Afbraakproduct(en)* van een *Verboden Stof* of *Marker(s)* die wijzen op het *Gebruik* van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode*. GC of hogedruk vloeistofchromatografie (HPLC) in combinatie met MS of MS-MS worden aanvaard voor zowel de Initiële Testprocedures als de Bevestigingsprocedures voor een specifieke analiet.

5.2.4.3.1.3 Affiniteitsbindende tests (bv. Immunitsonderzoeken) worden ook stelselmatig gebruikt voor de detectie van macromoleculen in urinestalen. Affiniteitsbindende tests die toegepast worden voor de Initiële Testprocedures en de Bevestigingsprocedures moeten gebruikmaken van affiniteitsreagentia (bv. antilichamen) die verschillende epitopen van de geanalyseerde macromolecule herkennen, behalve indien vóór de toepassing van de affiniteitsbindende test een zuiverings- of scheidingsmethode gebruikt wordt om de mogelijke kruisreactie te elimineren. Het Laboratorium moet, om de methode te valideren, de geschiktheid van al deze zuiverings- of scheidingsmethodes documenteren.

Bij onderzoeken waarin meerdere affiniteitsreagentia voorkomen (zoals sandwich-immunitsonderzoeken), moet slechts één van de affiniteitsreagentia (gebruikt voor vangst hetzij voor detectie van de doelanaliet) die gebruikt worden in de affiniteitsbindende tests die toegepast worden voor de Initiële Testprocedures en de Bevestigingsprocedures een verschillende specificiteit opleveren voor antigene epitoom. Het andere affiniteitsreagens kan worden gebruikt in de beide immunitsonderzoeken.

Bij analieten die te klein zijn om twee onafhankelijke antigene epitopen te hebben, moeten twee verschillende zuiveringsmethodes of twee verschillende analysemethodes worden toegepast.

Multiplex affiniteitsbindende tests, proteïnechips en gelijkaardige gelijktijdige testmethodes voor meerdere analieten kunnen worden gebruikt. De Initiële Testprocedures en Bevestigingsprocedures kunnen gelijktijdig worden

gerealiseerd op basis van hetzelfde Aliquot, op voorwaarde dat voldaan is aan dezelfde voorafgaande voorwaarden zoals hierboven beschreven voor onderzoek naar specificiteit of methoden voor zuivering of scheiding.

5.2.4.3.1.4 Het Laboratorium moet beschikken over een beleid om die omstandigheden te definiëren waarin de Bevestigingsprocedure voor een “A”-*Staal* herhaald kan worden (bv. mislukte controle van batchkwaliteit) en het eerste testresultaat nietig kan worden verklaard. Elke herhalingsbevestiging moet worden gedocumenteerd en aangevuld met een nieuw Aliquot van het “A”-*Staal*.

5.2.4.3.1.5 Indien meer dan een *Verboden Stof*, *Afbraakproduct(en)* van een *Verboden Stof* of *Marker(s)* die wijzen op het *Gebruik* van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode* geïdentificeerd wordt door de Initiële Testprocedures, moet het Laboratorium zoveel mogelijk Vermoedelijke Analyseresultaten bevestigen. De beslissing over het prioriteren van de bevestiging(en) moet worden genomen om prioriteit te geven aan niet-gespecificeerde stoffen. Deze beslissing moet worden genomen samen met de Testinstantie en moet worden gedocumenteerd. Verder zal er geen definitief schriftelijk Testrapport inclusief een Vermoedelijk Analyseresultaat worden opgesteld zolang dit niet geautoriseerd is door de Testinstantie met betrekking tot het bestaan van een goedgekeurde Vrijstelling voor Therapeutisch Gebruik (TUE) voor de *Verboden Stof*.

5.2.4.3.1.6 Bij Drempelstoffen moeten beslissingen met betrekking tot een *Belastend Analyseresultaat* of een *Atypisch Resultaat* voor het “A”-staal gebaseerd zijn op het gemiddelde van de gemeten analysewaarden (bv. concentraties) of ratio's van gemeten analysewaarden (bv. concentraties, piekhoogten of piekoppervlakken van een chromatogram, enz.) van drie Aliquots die de waarde van de relevante Beslissingsgrens overschrijden.

Bij een te kleine hoeveelheid van het *Staal* voor de analyse van drie Aliquots moet het maximumaantal Aliquots dat voorbereid kan worden, geanalyseerd worden. De rapportering van *Belastende Analyseresultaten* voor Drempelstoffen moet conform het Technisch Document rond beslissingsgrenzen gebeuren.

5.2.4.3.2 Bevestiging van “B”-*Staal*

5.2.4.3.2.1 De analyse van het “B”-*Staal* moet zo snel mogelijk worden uitgevoerd en uiterlijk zeven (7) werkdagen te rekenen vanaf de eerste werkdag na de kennisgeving van een *Belastend Analyseresultaat* in het “A”-*Staal* door het Laboratorium, tenzij

het Laboratorium op de hoogte is gebracht van het feit dat de *Atleet* afstand doet van zijn/haar recht op de bevestigingsanalyse van het "B"-*Staal* en de resultaten van de bevestigingsanalyse van het "A"-*Staal* aanvaardt.

- 5.2.4.3.2.2 De bevestiging van het "B"-*Staal* moet worden uitgevoerd in hetzelfde Laboratorium als de bevestiging van het "A"-*Staal*.
- 5.2.4.3.2.3 Als de bevestiging van het "B"-*Staal* negatief blijkt te zijn, moet de volledige test beschouwd worden als negatief.
- 5.2.4.3.2.4 Bij exogene Drempelstoffen moeten de resultaten van het "B"-*Staal* enkel de identificatie van het *Belastende Analyseresultaat* in het "A"-*Staal* als geldig bevestigen.
- 5.2.4.3.2.5 Bij endogene Drempelstoffen moeten beslissingen met betrekking tot een *Belastend Analyseresultaat* of een *Atypisch Resultaat* voor het "B"-*Staal* gebaseerd zijn op het gemiddelde van de gemeten analysewaarden (bv. concentraties) of ratio's van gemeten analysewaarden (bv. concentraties, piekhoogten of piekoppervlakken van een chromatogram, enz.) van drie Aliquots die de waarde overschrijden van de relevante Drempel zoals bepaald in het Technisch Document rond beslissingsgrenzen.

Bij een te kleine hoeveelheid van het *Staal* voor de analyse van drie Aliquots moet het maximaantal Aliquots dat voorbereid kan worden, geanalyseerd worden.

- 5.2.4.3.2.6 De *Atleet* en/of diens vertegenwoordiger, een vertegenwoordiger van de entiteit die verantwoordelijk is voor de afname van het *Staal* of het beheer van de resultaten, een verantwoordelijke van het *Nationaal Olympisch Comité*, de Nationale Sportfederatie, de Internationale Federatie, en een vertaler moeten gemachtigd zijn om de bevestiging van het "B"-*Staal* bij te wonen.

Als de *Atleet* laat weten dat hij daarbij niet aanwezig wenst te zijn of als de vertegenwoordiger van de *Atleet* niet reageert op de uitnodiging of als de *Atleet* of diens vertegenwoordiger steeds weer beweert niet beschikbaar te zijn op de datum van opening, ondanks redelijke pogingen van het Laboratorium om zich aan te passen qua data zal de Testinstantie of het Laboratorium toch overgaan tot de opening en een onafhankelijke getuige aanduiden die moet controleren dat het recipiënt met het "B"-*Staal* geen sporen van *Fraude* vertoont en dat de identificatienummers overeenkomen met de nummers op het afnamedocument. Minstens de Directeur van het Laboratorium of diens vertegenwoordiger en de *Atleet* of

diens vertegenwoordiger of de onafhankelijke getuige moeten de documentatie van het Laboratorium die het bovenstaande bewijst, ondertekenen.

De Directeur van het Laboratorium kan het aantal personen dat wordt toegelaten in de Gecontroleerde Zones van het Laboratorium beperken uit veiligheidsoverwegingen.

De Directeur van het Laboratorium kan elke *Atleet* of vertegenwoordiger(s) die zich bemoeit (bemoeien) met de testprocedure verwijderen of laten verwijderen door de vereiste autoriteit. Elk gedrag dat leidt tot een verwijdering zal worden gerapporteerd aan de Testinstantie en kan worden beschouwd als een inbreuk op de anti-dopingregel in overeenstemming met Artikel 2.5 van de *Code, "Fraude of Posing tot fraude in enig onderdeel van de Dopingcontrole"*.

- 5.2.4.3.2.7 Aliquots afgenomen voor de Bevestigingsprocedure van het "B"-*Staal* moeten worden afgenomen van het originele "B"-*Staal*.

Het Laboratorium moet ervoor zorgen dat het "B"-*Staal* opnieuw verzegeld wordt zoals vermeld in bepaling 5.2.2.12.

- 5.2.4.3.2.8 Het Laboratorium moet beschikken over een beleid om die omstandigheden te definiëren waarin de Bevestigingsprocedure voor een "B"-*Staal* herhaald kan worden (bv. mislukte controle van batchkwaliteit) en het eerste testresultaat nietig kan worden verklaard. Elke herhalingsbevestiging moet worden uitgevoerd op een nieuw Aliquot van het "B"-*Staal*, gevolgd door nieuwe controles.

- 5.2.4.3.2.9 Als de bevestiging van het "B"-*Staal* negatief blijkt, moet het *Staal* worden beschouwd als negatief en moeten de Testinstantie, het *WADA* en de Internationale Federatie op de hoogte worden gebracht van het nieuwe analyseresultaat.

5.2.4.4 Alternatieve biologische matrices

Alle testresultaten verkregen op basis van haar, nagels, mondvloeistof of ander biologisch materiaal mogen niet worden gebruikt om *Belastende Analyseresultaten* of *Atypische Resultaten* verkregen op basis van urinestalen te weerleggen.

5.2.5 Resultatenbeheer

5.2.5.1 Herziening van resultaten

5.2.5.1.1 Een minimum van twee certificerende onderzoekers moet onafhankelijk alle *Belastende Analyseresultaten* en *Atypische Resultaten* herzien vooraleer een rapport wordt opgesteld. Het herzieningsproces moet worden vastgelegd.

5.2.5.1.2 De herziening moet minimaal het volgende omvatten:

- Documentatie over de Interne Bewakingsketen van het Laboratorium;
- Geldigheid van de initiële analysegegevens en de bevestigende gegevens en berekeningen;
- Gegevens m.b.t. kwaliteitscontrole;
- Volledigheid van de documentatie ter ondersteuning van de gerapporteerde analyseresultaten.

5.2.5.1.3 Wanneer een *Belastend Analyseresultaat* of een *Atypisch Resultaat* verworpen wordt, moet(en) de reden(en) daarvoor worden vastgelegd.

5.2.6 Documentatie en rapportage

5.2.6.1 Het Laboratorium moet beschikken over gedocumenteerde procedures om te verzekeren dat het een gecoördineerd verslag bijhoudt over elk geanalyseerd *Staal*. Bij een *Belastend Analyseresultaat* of een *Atypisch Resultaat* moet het verslag de nodige gegevens bevatten ter ondersteuning van de gerapporteerde conclusies.

5.2.6.2 Voor elke stap in de testprocedure moet kunnen worden getraceerd welk personeelslid de stap heeft uitgevoerd.

5.2.6.3 Belangrijke afwijkingen van de schriftelijke procedure moeten worden gedocumenteerd in het verslag (bv. aantekening voor het verslag).

5.2.6.4 Wanneer analyses met behulp van instrumenten worden uitgevoerd, moeten de operationele parameters voor elke sequentie worden opgenomen in het verslag.

5.2.6.5 De resultaten van het "A"-*Staal* moeten worden gerapporteerd binnen tien (10) werkdagen na ontvangst van het *Staal*. De vereiste rapportagetijd voor specifieke *Wedstrijden* kan aanzienlijk korter zijn dan tien dagen. De rapportagetijd kan worden gewijzigd via een overeenkomst tussen het Laboratorium en de Testinstantie.

5.2.6.6 Een enkel, afzonderlijk Testrapport moet worden opgesteld ter documentatie van de *Belastende Analyseresultaten* en *Atypische Resultaten* van één enkel *Staal*. Het Testrapport van het Laboratorium moet, naast de items vermeld in ISO/IEC 17025, ook het volgende omvatten:

- identificatiecode van het *Staal* van de klant;
- identificatiecode van het Laboratorium;
- soort test (*Buiten Wedstrijdverband/ Binnen Wedstrijdverband*);
- sport en/of discipline;
- naam van de *Wedstrijd* en/of referentiecode van de klant (bv. *ADAMS* testmissiecode), indien voorhanden;
- datum van ontvangst van het *Staal*;
- datum van het rapport;
- geslacht van de *Atleet*;
- soort *Staal* (urine, bloed, enz.);
- testresultaten (voor Drempelstoffen in overeenstemming met het Technisch Document rond beslissingsgrenzen);
- naam van de Instantie verantwoordelijk voor monsterneming;
- naam van de Testinstantie (indien bekend);
- handtekening van de gemachtigde persoon;
- andere informatie zoals gespecificeerd door de Testinstantie en/of het *WADA*.

Minstens de identificatie en de door het Laboratorium geleverde informatie over de soort test, de sport/discipline, de testresultaten (inclusief commentaren/meningen) en de klant aan wie het rapport gestuurd wordt, moeten ook in het Engels in het testrapport worden vermeld.

Opmerking: een door ADAMS in zijn geheel aangemaakt testrapport wordt verondersteld aan de vereisten hierboven te voldoen en moet daarom als een officieel testrapport worden beschouwd.

5.2.6.7 Het Laboratorium is niet verplicht om een concentratie van *Verboden Stoffen* voor een niet-drempelanaliet in *urine* *stalen* te meten of te rapporteren. Het Laboratorium moet verslag uitbrengen over de eigenlijke *Verboden Stof(fen)*, *Afbraakproduct(en)* van *Verboden Stof(fen)* of *Verboden Methode(s)* of *Marker(s)* die gedetecteerd worden in het *urine* *staal*.

Bij relevante Drempelstoffen in *urine* *stalen* moet het rapport van het Laboratorium vaststellen dat de *Verboden Stof* of haar *Afbraakproduct(en)* of *Marker(s)* van een *Verboden Methode* aanwezig is in een concentratie en/of ratio van gemeten analysewaarden die groter is dan de *Beslissingsgrens* conform het Technisch Document rond beslissingsgrenzen.

5.2.6.8 Het Laboratorium moet het resultaat (de resultaten) van de analyse in het Testrapport kwalificeren als:

- *Belastend Analyseresultaat*; of
- *Atypisch Resultaat*; of
- Anders een kwalificatie die aangeeft dat geen *Verboden Stof(fen)* of *Afbraakproduct(en)* of *Marker(s)* van een *Verboden Methode(s)* in het testmenu zijn gedetecteerd

- 5.2.6.9 Het Laboratorium moet over een beleid beschikken met betrekking tot het bekendmaken van meningen en de interpretatie van gegevens. Een mening of interpretatie kan worden toegevoegd aan het Testrapport, op voorwaarde dat de mening of interpretatie duidelijk als dusdanig geïdentificeerd is. De grond waarop de mening is geformuleerd, moet worden gedocumenteerd.

Opm.: een mening of interpretatie kan bestaan uit, maar is niet beperkt tot, aanbevelingen over hoe de resultaten gebruikt kunnen worden, informatie m.b.t. de farmacologie, het metabolisme en de farmacokinetica van een stof, of de geobserveerde resultaten al dan niet de noodzaak suggereren voor bijkomende *Tests* en of een geobserveerd resultaat consequent is met een reeks gerapporteerde omstandigheden.

- 5.2.6.10 Naast het rapport voor de Testinstantie moet het Laboratorium tegelijkertijd alle testresultaten zoals omschreven in punt 5.2.6.8 van de INDC via ADAMS aan het WADA rapporteren. De in ADAMS verstrekte informatie moet voldoen aan punt 5.2.6.6 van de INDC. Tegelijk moet het Laboratorium eventuele *Belastende Analyseresultaten* ("A"- en "B"-resultaten) rapporteren aan de verantwoordelijke Internationale Federatie (en/of aan de eigenaar van het *Evenement* indien het gaat om een Belangrijk *Internationaal Evenement*). *Atypische Resultaten* moeten tegelijkertijd worden gerapporteerd aan de Testinstantie en aan het WADA. Gedocumenteerde instructies van de Testinstantie met betrekking tot een Vermoedelijk Analyseresultaat moeten ook worden gerapporteerd aan het WADA. Indien de sport of het *Evenement* niet gelinkt is aan een Internationale Federatie (bv. Professionele Liga's, Universiteits- en Collegesporten), moet het Laboratorium *Belastende Analyseresultaten* rapporteren aan de Testinstantie en aan het WADA. Elke rapportage moet gebeuren in overeenstemming met de vereisten inzake vertrouwelijkheid van de *Code*.

- 5.2.6.11 Aan het Laboratorium kan, op vraag van de Testinstanties, worden gevraagd om gegevens van longitudinale onderzoeken die *Atypische Resultaten* bevatten te herzien. Na herziening van de toepasselijke gegevens zal het Laboratorium een rapport en aanbevelingen opstellen voor de Testinstantie, met vermelding of de gegevens al dan niet een *Belastend Analyseresultaat* ondersteunen. Als de Testinstantie beslist dat er sprake is van een *Belastend Analyseresultaat*, zal het Laboratorium hiervan op de hoogte worden gebracht en zal het de bevestigingsanalyse van het "B"-*Staal* uitvoeren conform 5.2.4.3.2.1.

- 5.2.6.12 Het Laboratorium zal op vraag, in een formaat gespecificeerd door het WADA, een overzicht bezorgen van de resultaten van alle uitgevoerde tests. Daarin zal geen informatie te vinden zijn die een *Atleet* kan linken aan een individueel resultaat. Het rapport zal ook een lijst bevatten van eventuele *Stalen* die verworpen werden voor de tests met vermelding van de reden voor de verwerping.

- 5.2.6.13 Het Laboratorium moet het documentatiepakket op aanvraag enkel bezorgen aan de relevante instantie die instaat voor het resultatenbeheer, en dit binnen 10 werkdagen na de aanvraag. De Laboratoriumdocumentatiepakketten moeten in overeenstemming zijn met het Technisch Document van het WADA over Laboratoriumdocumentatiepakketten.
- 5.2.6.14 De vertrouwelijkheid betreffende de *Atleet* moet een hoofdbekommernis zijn voor alle Laboratoria die betrokken zijn bij gevallen van *Dopingcontrole*.
- 5.2.6.14.1 Informatieaanvragen van de Testinstantie moeten schriftelijk aan de Laboratoria worden gericht.
- 5.2.6.14.2 *Belastende Analyseresultaten* en *Atypische Resultaten* worden niet telefonisch meegedeeld.
- 5.2.6.14.3 Informatie die per fax verzonden wordt kan worden aanvaard indien de beveiliging van het ontvangende faxtoestel gecontroleerd is en procedures zijn ingevoerd om te verzekeren dat de fax naar het juiste faxnummer wordt verzonden.
- 5.2.6.14.4 Ongecodeerde e-mail is niet toegelaten voor enige rapportage of bespreking van *Belastende Analyseresultaten* of *Atypische Resultaten* indien de *Atleet* geïdentificeerd kan worden of indien de e-mail enige informatie over de *Atleet* bevat.
- 5.2.6.14.5 Het Laboratorium moet ook alle informatie verschaffen die aangevraagd wordt door het WADA in verband met het Monitoringprogramma zoals vermeld in Artikel 4.5 van de Code.

5.3 Processen inzake kwaliteitsbeheer

5.3.1 Organisatie

- 5.3.1.1 In het kader van de ISO/IEC 17025 moet het Laboratorium worden beschouwd als een testlaboratorium.
- 5.3.1.2 De administratieve en operationele activiteiten van het Laboratorium en de gastfaciliteit moeten losstaan van de Anti-Doping Organisatie(s) die het Laboratorium ondersteuning verleent (verlenen) (bv. financieel, *Stalen*, faciliteiten).
- 5.3.1.3 De Directeur van het Laboratorium heeft de verantwoordelijkheden van de algemeen directeur, tenzij anders vermeld.

5.3.2 Kwaliteitsbeleid en doelstellingen

- 5.3.2.1 Het Kwaliteitsbeleid en de implementatie moeten voldoen aan de vereisten van sectie 4.2 Beheerssysteem van de ISO/IEC 17025-norm, en moeten een kwaliteitshandboek omvatten dat het kwaliteitssysteem beschrijft.
- 5.3.2.2 Een personeelslid moet worden aangesteld als Kwaliteitsbeheerder en zal beschikken over de verantwoordelijkheid en de autoriteit om de conformiteit met het kwaliteitssysteem te implementeren en te verzekeren.

5.3.3 Documentcontrole

De controle van de documenten die samen het Beheerssysteem uitmaken moet voldoen aan de vereisten van sectie 4.3 Documentcontrole van de ISO/IEC 17025-norm.

- 5.3.3.1 De Directeur van het Laboratorium (of diens aangestelde) moet het Kwaliteitshandboek goedkeuren, alsook alle andere documenten die door de personeelsleden gebruikt worden bij het uitvoeren van de tests.
- 5.3.3.2 Het Beheerssysteem moet ervoor zorgen dat de inhoud van de Technische Documenten van het *WADA* tegen de datum van inwerkingtreding geïntegreerd is in de respectieve handboeken en dat de nodige opleiding voorzien en vastgelegd wordt. Als dat niet mogelijk is, moet aan het *WADA* een schriftelijke aanvraag voor verlenging worden gestuurd.

5.3.4 Herziening van verzoeken, tenders en contracten

De herziening van wettelijke documenten of overeenkomsten met betrekking tot de tests moet voldoen aan de vereisten van sectie 4.4 van de ISO/IEC 17025-norm.

Het Laboratorium moet ervoor zorgen dat de Testinstantie op de hoogte is van de *Verboden Stoffen* die binnen het accreditatiebereik gedetecteerd kunnen worden in *Stalen* die voor analyse voorgelegd zijn.

5.3.5 Tests in onderaanneming geven

Een door het *WADA* geaccrediteerd Laboratorium moet alle werkzaamheden realiseren met gekwalificeerd personeel en de nodige uitrusting in zijn geaccrediteerde faciliteit.

Wanneer specifieke technologieën vereist zijn die niet beschikbaar zijn in het Laboratorium, kan een *Staal* worden overgebracht naar een ander door het *WADA* geaccrediteerd Laboratorium dat binnen zijn accreditatiebereik beschikt over de specifieke technologie. In uitzonderlijke omstandigheden kan het *WADA* ervoor kiezen om een specifieke toestemming te verlenen voor het in onderaanneming geven van bepaalde onderdelen van de taken. In dergelijke gevallen behoort het tot de verantwoordelijkheid van de Directeur van het

Laboratorium om te garanderen dat het kwaliteitsniveau en de respectieve bewakingsketen tijdens het hele proces behouden blijven. Dergelijke overeenkomsten moeten duidelijk gedocumenteerd zijn in het permanente dossier van het *Staal* en opgenomen in het Laboratoriumdocumentatiepakket, indien van toepassing.

5.3.6 Aankoop van diensten en benodigdheden

5.3.6.1 Chemicaliën en reagentia

De chemicaliën en reagentia moeten aangepast zijn aan het doel en de zuiverheid ervan moet vastgesteld zijn. Referentiedocumentatie met betrekking tot de zuiverheid moet worden verkregen wanneer die beschikbaar is en bewaard worden in de documenten van het kwaliteitssysteem. De chemicaliën, reagentia en kits die voorzien zijn van het label “Enkel voor onderzoek” kunnen worden gebruikt voor activiteiten m.b.t. *Dopingcontrole* zolang ze door het Laboratorium gevalideerd zijn.

Bij reagentia die zeldzaam of moeilijk te verkrijgen zijn, Referentiematerialen of Referentieafnames, vooral voor gebruik in kwalitatieve onderzoeken, kan de vervaldatum van de oplossing worden opgeschoven indien er adequate documentatie bestaat die bevestigt dat er zich geen significante aantasting heeft voorgedaan die het verkrijgen van een aanvaardbare massa zou kunnen voorkomen of dat er een zuivering is uitgevoerd.

5.3.6.2 De opruiming van het afval moet gebeuren in overeenstemming met de nationale wetten en andere relevante voorschriften. Dit geldt voor biologisch gevaarlijke materialen, chemicaliën, gecontroleerde stoffen en radio-isotopen, indien die gebruikt worden.

5.3.6.3 Er moet een milieu-, veiligheids- en gezondheidsbeleid geïmplementeerd zijn ter bescherming van het personeel, de bevolking en het milieu.

5.3.7 Dienstverlening aan de klant

5.3.7.1 De dienstverlening aan de klant moet worden behandeld in overeenstemming met sectie 4.7 van de ISO/IEC 17025-norm.

5.3.7.2 Ontvankelijkheid tegenover het *WADA* verzekeren

De Directeur van het Laboratorium of diens aangestelde moet:

- een aangepaste communicatie verzekeren;
- eventuele ongewone omstandigheden of informatie over testprogramma's, onregelmatige patronen in *Stalen* of mogelijk gebruik van nieuwe stoffen rapporteren aan het *WADA*;
- tijdig alle nodige uitleg geven aan het *WADA* zoals vereist en gevraagd teneinde een kwalitatieve accreditatie te bieden.

- het *WADA* documentatie bezorgen (bv. kwaliteitshandboek, SOP's, contracten met ondertekenaars van de *Code* of Testinstanties (geen commerciële of financiële informatie)) indien dit daarom vraagt, dit in het kader van de regels van *Code* om de *WADA*-accreditatie te kunnen behouden. Deze informatie zal vertrouwelijk worden behandeld.

5.3.7.3 Ontvankelijkheid tegenover de Testinstantie verzekeren

5.3.7.3.1 De Directeur van het Laboratorium moet vertrouwd zijn met de regels van de Testinstantie en met de *Verboden Lijst*.

5.3.7.3.2 De Directeur van het Laboratorium moet samenwerken met de Testinstantie wat betreft de specifieke timing, de rapportinformatie of andere noden inzake ondersteuning. Deze samenwerking moet bestaan uit, maar is niet beperkt tot, de volgende zaken:

- met de Testinstantie communiceren over elke belangrijke vraag over de testnoden of enige ongewone omstandigheid in het testproces (inclusief vertragingen in de rapportage);
- onbevooroordeeld handelen tegenover het nationale kantoor van de Testinstantie;
- tijdig volledige uitleg geven aan de Testinstantie wanneer daarnaar gevraagd wordt of wanneer misverstanden zouden kunnen ontstaan over het Testrapport of het Laboratoriumdocumentatiepakket;
- bewijs en/of deskundige getuigenis leveren over elk testresultaat of rapport dat door het Laboratorium zoals vereist gerealiseerd wordt bij administratieve, scheidsrechterlijke of wettelijke processen;
- antwoord geven op elke commentaar of klacht die ingediend wordt door een Testinstantie of *Anti-Doping Organisatie* over het Laboratorium en zijn werking.

5.3.7.3.3 Het Laboratorium moet actief de kwaliteit opvolgen van de diensten die geleverd worden aan de relevante anti-dopinginstanties. Er moet documentatie worden opgesteld over het feit dat de bekommernissen van de Testinstantie waar nodig geïntegreerd zijn in het Beheerssysteem van het Laboratorium.

5.3.7.3.4 Het Laboratorium moet een systeem ontwikkelen zoals vereist in de ISO/IEC 17025-norm voor de monitoring van de dienstverlening van het Laboratorium.

5.3.8 Klachten

Klachten moeten worden behandeld in overeenstemming met sectie 4.8 van de ISO/IEC 17025-norm.

5.3.9 Controle van niet-conforme testwerkzaamheden

- 5.3.9.1 Het Laboratorium moet beschikken over beleidslijnen en procedures die geïmplementeerd moeten worden wanneer enig aspect of een resultaat van de uitgevoerde tests niet overeenkomt met de vastgestelde procedures.
- 5.3.9.2 Documentatie van enige non-conformiteit of afwijking van de procedure of het protocol met betrekking tot het testen van een *Staal* moet worden bewaard in het permanente dossier van dat *Staal*.

5.3.10 Verbetering

Het Laboratorium moet de doeltreffendheid van zijn beheerssysteem continu verbeteren in overeenstemming met sectie 4.10 van de ISO/IEC 17025-norm.

5.3.11 Correctieve actie

Er moeten correctieve acties worden ondernomen in overeenstemming met sectie 4.11 van de ISO/IEC 17025-norm.

5.3.12 Preventieve actie

Er moeten preventieve acties worden ondernomen in overeenstemming met sectie 4.12 van de ISO/IEC 17025-norm.

5.3.13 Controle van gegevens

5.3.13.1 Technische gegevens

- 5.3.13.1.1 Analysegegevens over negatieve *Stalen*, inclusief documentatie over de Interne Bewakingsketen van het Laboratorium en de endogene steroïdenprofielen, moeten veilig worden bewaard gedurende minstens twee (2) jaar. Analysegegevens over *Stalen* met onregelmatigheden of over verworpen *Stalen* moeten veilig worden bewaard gedurende minstens twee (2) jaar.
- 5.3.13.1.2 Alle analysegegevens over *Stalen* met een *Belastend Analyseresultaat*, zoals beschreven in sectie 5.2.5.1.2, moeten veilig worden bewaard gedurende minstens acht (8) jaar.
- 5.3.13.1.3 De onbewerkte gegevens die alle analyseresultaten ondersteunen moeten veilig worden bewaard gedurende minstens acht (8) jaar.

5.3.14 Interne Audits

- 5.3.14.1 Interne audits moeten worden gerealiseerd in overeenstemming met sectie 4.14 van de ISO/IEC 17025-norm.
- 5.3.14.2 De verantwoordelijkheden voor de interne audits kunnen worden verdeeld onder het personeel, op voorwaarde dat elke *Persoon* nooit zijn/haar eigen regio controleert.

5.3.15 Beheersherzieningen

Beheersherzieningen moeten worden gerealiseerd in overeenstemming met sectie 4.15 van de ISO/IEC 17025-norm.

5.4 Ondersteuningsprocessen

5.4.1 Algemeen

De algemene ondersteuning moet worden voorzien in overeenstemming met de vereisten van de ISO/IEC 17025-norm (sectie 5.0).

5.4.2 Personeel

- 5.4.2.1 Elke persoon die tewerkgesteld wordt door of onder contract is bij het Laboratorium moet een toegankelijk personeelsdossier hebben met daarin kopieën van het curriculum vitae of het kwalificatieformulier, een functiebeschrijving en gegevens over de initiële en actuele opleiding. Het Laboratorium moet de persoonlijke gegevens met de nodige vertrouwelijkheid behandelen.
- 5.4.2.2 Alle personeelsleden moeten degelijk op de hoogte zijn van hun verantwoordelijkheden, inclusief de beveiliging van het Laboratorium, de vertrouwelijkheid van de resultaten, de protocols m.b.t. de Interne Bewakingsketen van het Laboratorium en de standaardwerkwijzen voor elk onderzoek dat ze uitvoeren.
- 5.4.2.3 Het behoort tot de verantwoordelijkheden van de Directeur van het Laboratorium om te verzekeren dat het personeel van het Laboratorium naar behoren opgeleid is en beschikt over de nodige ervaring om de taken uit te voeren. De goedkeuring en de ondersteunende opleidingsgegevens moeten worden bewaard in het personeelsdossier van de betrokken persoon.
- 5.4.2.4 Het Laboratorium moet een gekwalificeerde *Persoon* aanstellen als Directeur van het Laboratorium om de professionele, organisatorische, educatieve en administratieve verantwoordelijkheden op te nemen. De Directeur van het Laboratorium beschikt over de volgende kwalificaties:

- doctor (of gelijkwaardig) in een van de natuurwetenschappen of een opleiding die vergelijkbaar is met een doctorstitel in één van de natuurwetenschappen zoals een wetenschappelijk of medisch diploma met de nodige ervaring of opleiding;
- ervaring en competentie in het analyseren van biologisch materiaal op zoek naar stoffen die gebruikt worden bij doping;
- aangepaste opleiding of ervaring in forensische toepassingen van *Dopingcontrole*. Men erkent dat de Directeur van het Laboratorium een essentiële rol speelt in de anti-dopingactiviteiten van het Laboratorium en dat de WADA-accreditatie verleend wordt op basis van een dergelijke kwalificatie evenals op basis van de operationele prestaties van het Laboratorium. Het WADA moet onmiddellijk op de hoogte worden gesteld indien een nieuwe Directeur van het Laboratorium wordt aangesteld. Het WADA behoudt zich het recht voor om de referenties van dergelijke aanstellingen te vergelijken met de bovenstaande kwalificaties;
- eventuele personeelwijzigingen in deze functie moeten aan het WADA worden meegedeeld uiterlijk één maand voor de geplande datum waarop de Directeur van het Laboratorium zijn functie neerlegt. Er moet een opvolgingsplan aan het WADA worden bezorgd.

5.4.2.5 Het Laboratorium moet over gekwalificeerd personeel beschikken dat als Certificerende Onderzoeker(s) alle relevante gegevens en de kwaliteitscontrolesresultaten kan herzien, en de geldigheid van de testrapporten van het Laboratorium officieel kan bevestigen. De vereiste kwalificaties zijn:

- bachelordiploma in Medische Technologie, Chemie, Biologie of een gerelateerde natuurwetenschap of gelijkwaardig. Een gedocumenteerde ervaring van 8 jaar of meer in een Laboratorium voor *Dopingcontrole* is gelijkwaardig met een bachelordiploma voor deze functie;
- ervaring in het analyseren van dopingmaterialen in biologische vloeistoffen;
- ervaring in het gebruik van relevante analysetechnieken zoals chromatografie, immuniteitsonderzoek en massaspectrometrische technieken.

5.4.2.6 Het controlepersoneel moet voldoende kennis hebben over de kwaliteitscontroleprocedures inclusief de herziening, de interpretatie en de rapportage van testresultaten, het onderhoud van de Interne Bewakingsketen van het Laboratorium en de juiste te ondernemen herstellende acties bij analyseproblemen. De vereiste kwalificaties voor controleur zijn:

- bachelordiploma in Medische Technologie, Chemie, Biologie of een gerelateerde natuurwetenschap of gelijkwaardig. Een gedocumenteerde ervaring van 5 jaar of meer in een Laboratorium voor *Dopingcontrole* is gelijkwaardig met een bachelordiploma voor deze functie;
- ervaring in relevante analysetests inclusief het analyseren van *Verboden Stoffen* in biologisch materiaal;

- ervaring in het gebruik van analysetechnieken zoals chromatografie, immuniteitsonderzoek en massaspectrometrische technieken;
- bekwaamheid om de conformiteit met systemen inzake kwaliteitsbeheer en processen inzake kwaliteitszorg te verzekeren.

5.4.3 Accommodatie en omgevingsvoorwaarden

5.4.3.1 Milieubeheer

5.4.3.1.1 Aangepaste elektriciteitsbevoorrading aanhouden

- 5.4.3.1.1.1 Het Laboratorium moet ervoor zorgen dat er een aangepaste elektriciteitsbevoorrading voorhanden is zodat de opgeslagen gegevens niet gecompromitteerd worden.
- 5.4.3.1.1.2 Alle instrumenten en apparatuur in het Laboratorium die essentieel zijn voor de laboratoriumactiviteiten moeten zodanig worden ondersteund dat de bevoorrading niet onderbroken kan worden.
- 5.4.3.1.1.3 Het Laboratorium moet beschikken over de nodige beleidslijnen om de integriteit van gekoelde en/of bevroren opgeslagen *Stalen* te verzekeren indien er een onderbreking in de elektriciteitsbevoorrading zou optreden.

- 5.4.3.1.2 Het Laboratorium moet beschikken over een schriftelijk veiligheidsbeleid en de naleving van het veiligheidsbeleid van het Laboratorium moet worden opgelegd.

- 5.4.3.1.3 De opslag en behandeling van gecontroleerde stoffen moet gebeuren conform een risicoanalyse en voldoen aan de geldende nationale wetten.

5.4.3.2 Beveiliging van de faciliteit

- 5.4.3.2.1 Het Laboratorium moet beschikken over een beleid voor de beveiliging van zijn faciliteiten, uitrusting en systeem tegen ongeoorloofde toegang. Dit kan een dreigingsevaluatie en risicoanalyse omvatten uitgevoerd door expert(s) ter zake.

- 5.4.3.2.2 In het kwaliteitshandboek of het dreigingsevaluatieplan moeten drie toegangsniveaus worden beschouwd:

- Ontvangstzone. Een eerste controlepunt vanwaar niet-gemachtigde personen begeleid zullen worden door laboratoriumpersoneel;
- Gemeenschappelijke operationele zones;
- Gecontroleerde zones. De toegang tot deze zones moet worden gecontroleerd en er moeten gegevens worden bijgehouden over de toegang door bezoekers.

- 5.4.3.2.3 Het Laboratorium moet de toegang tot de Gecontroleerde Zones beperken tot enkel de gemachtigde *Personen*. Een personeelslid moet worden aangesteld als veiligheidsambtenaar die totale kennis en controle heeft over het beveiligingssysteem.
- 5.4.3.2.4 Niet-gemachtigde *Personen* moeten in de Gecontroleerde Zones steeds worden begeleid. Een tijdelijke machtiging kan worden verleend aan personen die toegang moeten hebben tot de Gecontroleerde Zones zoals auditteams en personen die bepaalde diensten of herstelwerken uitvoeren.
- 5.4.3.2.5 Het Laboratorium moet beschikken over een afzonderlijke Gecontroleerde Zone voor de ontvangst van de *Stalen* en de voorbereiding van de Aliquots.

5.4.3.3 Relocatie van Laboratoriumfaciliteiten

Wanneer een Laboratorium permanent of semipermanent moet verhuizen naar een nieuwe ruimte moet uiterlijk drie maanden voor de relocatie aan het WADA een rapport worden bezorgd dat de volgende informatie bevat:

- Beschrijving van de omstandigheden waarom de activiteiten van het Laboratorium moeten verhuizen naar een andere locatie en het verwachte effect op de capaciteiten;
- Data van de relocatie inclusief de datum waarop de activiteiten van de bestaande faciliteit stopgezet worden en de datum waarop de activiteiten van de nieuwe faciliteit starten;
- Datum waarop de nieuwe faciliteiten gecontroleerd zullen worden conform ISO/IEC 17025 (bewijs van doorlopende accreditatie vereist zodra dit verleend is door de Accreditatie-instantie);
- Nieuwe contactgegevens van het Laboratorium;
- Beoordeling van het effect van de relocatie op de activiteiten voor de klanten van het Laboratorium.

5.4.4 Testmethodes en validatie van methodes

5.4.4.1 Selectie van Methodes

De standaardmethodes zijn doorgaans niet beschikbaar voor de analyses m.b.t. *Dopingcontrole*. Het Laboratorium moet methodes ontwikkelen, valideren en documenteren voor de detectie van stoffen die vermeld staan op de *Verboden Lijst* en van *Afbraakproducten* of *Markers* of gerelateerde stoffen.

Merk op dat voor heel wat stoffen de bijbehorende *Afbraakproducten* gedetecteerd worden, waarbij het metabolisme en de toediening van een *Verboden Stof* bevestigd worden. De methodes moeten worden geselecteerd en gevalideerd zodat ze geschikt zijn voor het doel. Het WADA moet feedback geven aan de Laboratoria over de geschiktheid van het onderzoeksprincipe.

5.4.4.1.1 Niet-Drempelstoffen

Laboratoria zijn niet verplicht om een concentratie aan Niet-Drempelstoffen te meten of te rapporteren.

Het Laboratorium moet in het kader van het methodevalidatieproces aanvaardbare standaarden ontwikkelen voor de identificatie van *Verboden Stoffen* (zie het Technisch Document m.b.t. Identificatiecriteria voor Kwaliteitsonderzoeken).

Het Laboratorium moet aantonen dat het in staat is om met succes 100% te identificeren van de in de tijd representatieve stoffen in de categorie van de *Verboden Stoffen* op de Minimaal Vereiste Prestatieniveaus (bv. twintig urinestalen aangevuld tot MRPL). Het Laboratorium moet in de routinepraktijk het gebruik vastleggen van controlestalen die representatieve stoffen op het MRPL bevatten, indien de juiste standaarden beschikbaar zijn. Er kan een Referentieafname worden gebruikt voor de identificatie, en in dergelijke gevallen kan de detectiecapaciteit van de methode worden geraamd door een representatieve stof te beoordelen.

5.4.4.1.2 Drempelstoffen

Het Laboratorium moet methodes ontwikkelen die geschikt zijn voor het doel. De methode moet in staat zijn om zowel de relatieve gemiddelde concentratie of ratio van gemeten analysewaarden als de identiteit van de *Verboden Stof* of de *Afbraakproducten* of *Markers* te bepalen.

Bij endogene Drempelstoffen is men van oordeel dat het *Staal* van de *Atleet* een *Verboden Stof* bevat en zal het Laboratorium een *Belastend Analyseresultaat* rapporteren als het op basis van enige betrouwbare analysemethode kan aantonen dat de *Verboden Stof* exogeen van oorsprong is.

5.4.4.2 Validatie van Methodes

5.4.4.2.1 Bevestigingsmethodes voor Niet-Drempelstoffen moeten worden gevalideerd. De factoren die onderzocht moeten worden om aan te tonen dat een methode geschikt is voor het doel, omvatten, maar zijn niet beperkt tot:

- Specificiteit. De capaciteit van het onderzoek om enkel de betrokken stof te detecteren moet worden bepaald en gedocumenteerd. Het onderzoek moet in staat zijn om het onderscheid te maken tussen verbindingen van nauw samenhangende structuren;
- Identificatievermogen. Aangezien de resultaten voor Niet-Drempelstoffen niet kwantitatief zijn, moet het Laboratorium

criteria bepalen die ervoor zorgen dat een stof die representatief is voor de categorie van *Verboden Stoffen* herhaaldelijk geïdentificeerd en gedetecteerd kan worden als aanwezig in het *Staal* op het MRPL;

- Robuustheid. Er moet worden vastgesteld dat de methode gelijkaardige resultaten genereert bij geringe schommelingen in de analysevoorwaarden. Deze voorwaarden die kritiek zijn voor reproduceerbare resultaten, moeten worden gecontroleerd;
- Beïnvloeding. De vereiste voorwaarden om beïnvloeding van de betrokken stof van *Staal* tot *Staal* tijdens de verwerking of de instrumentale analyse te vermijden, moeten worden bepaald en geïmplementeerd;
- Matrixinterferentie. De methode moet interferentie vermijden bij het detecteren van *Verboden Stoffen* of hun *Afbraakproducten* of *Markers* aan de hand van componenten van de *Staal*matrix;
- Standaarden. Er moeten Referentiematerialen worden gebruikt voor identificatie, indien beschikbaar. Als er geen referentiestandaard aanwezig is, kunnen gegevens of een *Staal* van een gevalideerde Referentieafname worden gebruikt. Als het Laboratorium door de analyse van referentiemateriaal (bv. (i) een staal voor externe kwaliteitscontrole, (ii) een isolaat van een urine- of bloedstaal na een voor authentiek verklaarde toediening, of (iii) een *in-vitro* incubatie met levercellen of microsomen) kan aantonen dat het in staat is om een bepaalde stof te detecteren, wordt dit als voldoende bewijs beschouwd om de identiteit te bevestigen.

5.4.4.2.2 Confirmatiemethodes voor Drempelstoffen moeten worden gevalideerd. De factoren die onderzocht moeten worden om aan te tonen dat een methode geschikt is voor het doel, omvatten, maar zijn niet beperkt tot:

- Specificiteit. De capaciteit van het onderzoek om enkel de betrokken stof te detecteren moet worden bepaald en gedocumenteerd. Het onderzoek moet in staat zijn om het onderscheid te maken tussen verbindingen van nauw samenhangende structuren;
- Tussenliggende Nauwkeurigheid. De methode moet mogelijk maken dat de resultaten op verschillende tijdstippen en met verschillende operatoren die het onderzoek uitvoeren, op een betrouwbare manier herhaald kunnen worden. De Tussenliggende Nauwkeurigheid op de drempelwaarde moet worden vastgelegd;

- Robuustheid. Er moet worden vastgesteld dat de methode gelijkaardige resultaten genereert bij geringe schommelingen in de analysevoorwaarden. Deze voorwaarden die kritiek zijn voor reproduceerbare resultaten, moeten worden gecontroleerd;
- Beïnvloeding. De vereiste voorwaarden om beïnvloeding van de betrokken stof van *Staal* tot *Staal* tijdens de verwerking of de instrumentale analyse te vermijden, moeten worden bepaald en geïmplementeerd;
- Matrixinterferentie. De methode moet interferentie vermijden bij het meten van *Verboden Stoffen* of hun *Afbraakproducten* of *Markers* aan de hand van componenten van de *Staalmatrix*;
- Standaarden. Er moeten Referentiematerialen worden gebruikt voor kwantificatie, indien beschikbaar;
- Bepaalbaarheidsgrens (LOQ). Het Laboratorium moet aantonen dat een drempelmethode een vastgestelde LOQ heeft van niet meer dan 50% van de drempelwaarde voor Drempelstoffen;
- De lineariteit moet worden gedocumenteerd bij 50% tot 200% van de drempelwaarde, tenzij anders vastgelegd in een Technisch Document.

5.4.4.3 Raming van onzekerheid

In de meeste gevallen is een identificatie van een *Verboden Stof*, haar *Afbraakproducten* of *Markers* voldoende om een *Belastend Analyseresultaat* te rapporteren.

5.4.4.3.1 Onzekerheid bij identificatie

De geschikte analysekenmerken moeten worden gedocumenteerd voor een bijzonder onderzoek. Het Laboratorium moet minstens even nauwgezet als vermeld in het relevante Technische Document criteria vaststellen voor de identificatie van een verbinding.

5.4.4.3.2 Vaststelling dat een stof een drempel overschrijdt

Het rapporteren (vertrekkend van het gebruik van Beslissingsgrenzen die de maximaal aanvaardbare waarde zijn van de gecombineerde standaardonzekerheid ($u_{c\ Max}$) van de door het Laboratorium gebruikte meetprocedure geraamd aan de Drempel) is bedoeld om vast te stellen dat de *Verboden Stof* of haar *Afbraakproduct(en)* of *Marker(s)* aanwezig zijn in een concentratie en/of ratio van gemeten analysewaarden die groter is dan de drempelwaarde, met een statistische zekerheid van minstens 95%. De methode, inclusief selectie van standaarden en controles, en de raming van de onzekerheid moeten geschikt zijn voor het doel.

5.4.4.3.2.1 De onzekerheid van de kwantitatieve resultaten, vooral aan de drempelwaarde, moet worden behandeld bij de validatie van het onderzoek.

5.4.4.3.2.2 De meetonzekerheid wordt verder behandeld in het relevante Technische Document rond beslissingsgrenzen voor de Bevestigende Kwantificatie van Drempelwaarden.

5.4.4.4 Controle van gegevens

5.4.4.4.1 Gegevens- en computerbeveiliging

5.4.4.4.1.1 Alle redelijke maatregelen moeten worden getroffen om het stelen en kopiëren van gegevens van computersystemen te vermijden.

5.4.4.4.1.2 De toegang tot computerterminals, computers, servers of andere werkapparatuur moet worden gecontroleerd via fysieke toegang en via meerdere toegangsniveaus die gecontroleerd worden aan de hand van wachtwoorden of andere middelen ter herkenning en identificatie van de werknemers. Deze omvatten, maar zijn niet beperkt tot, accountvoorkeuren, codes voor gebruikersidentificatie, schijftoegang en toegangscontrole voor bestanden.

5.4.4.4.1.3 Er moet regelmatig een back-up worden gemaakt van de operationele software en alle bestanden en er moet een actuele kopie worden bewaard in een brand- en waterbestendige omgeving of op een beveiligde locatie buiten de vestiging.

5.4.4.4.1.4 De software moet voorkomen dat resultaten gewijzigd worden, tenzij er een systeem is voor het documenteren van de *Persoon* die de bewerking doet en die bewerking beperkt kan worden tot gebruikers met het vereiste toegangsniveau.

5.4.4.4.1.5 Alle gegevensinvoeren, registraties van rapportageprocessen en alle wijzigingen aan gerapporteerde gegevens moeten worden vastgelegd met een auditspoor. Dit moet de datum en tijd, behoud van de originele gegevens, reden voor de wijziging van de originele gegevens en de persoon die de taak uitvoert omvatten.

5.4.5 Uitrusting

5.4.5.1 Er moet een Lijst van de beschikbare uitrusting worden opgesteld en bijgehouden.

- 5.4.5.2 In het kader van een kwaliteitssysteem moet het Laboratorium een programma beheren voor het onderhoud en de ijking van de uitrusting in overeenstemming met sectie 5.5 van de ISO/IEC 17025-norm.
- 5.4.5.3 Algemene Laboratoriumuitrusting (afzuigtoestellen, centrifuges, verdamper, enz.) die niet gebruikt wordt voor het realiseren van metingen, moet worden onderhouden aan de hand van visuele onderzoeken, veiligheidscontroles en reiniging naargelang dat nodig is. Ijkingen zijn enkel vereist wanneer de instelling het testresultaat substantieel kan wijzigen. Er dient een onderhoudsplanung, toch minstens volgens de aanbevelingen van de fabrikant of volgens de plaatselijke voorschriften, indien beschikbaar, te worden opgesteld voor algemene Laboratoriumuitrusting die gebruikt wordt bij de testmethode.
- 5.4.5.4 Uitrusting of volumetrische apparatuur die gebruikt wordt bij de metingen, moet periodiek een prestatiecontrole ondergaan, evenals onderhoud, reiniging en herstelling.
- 5.4.5.5 Gekwalificeerde onderaannemers mogen worden ingezet voor het onderhoud, de instandhouding en de herstelling van de meetapparatuur.
- 5.4.5.6 Alle onderhouds-, instandhoudings- en herstelwerkzaamheden aan de apparatuur moeten worden gedocumenteerd.

5.4.6 Opspoorbaarheid van metingen

5.4.6.1 Referentiematerialen

Wanneer beschikbaar moet een referentiedrug of *Afbraakproduct(en)* van een drug worden gebruikt die traceerbaar is/zijn volgens een nationale standaard of gecertificeerd is door een erkende instantie zoals USP, BP, Ph.Eur. of WHO. Er moet minstens een analyserapport worden opgesteld.

Wanneer een Referentiemateriaal niet gecertificeerd is, moet het Laboratorium de identiteit en zuiverheid ervan controleren via vergelijking met gepubliceerde gegevens of via chemische typering.

5.4.6.2 Referentieafnames

Een *Staalafname* of geïsoleerde stof kan worden verkregen van een biologische matrix volgend op een authentieke en controleerbare toediening van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode*, op voorwaarde dat de analysegegevens volstaan om de identiteit van de relevante chromatografische piek te rechtvaardigen of te isoleren als een *Verboden Stof* of *Afbraakproduct* van een *Verboden Stof* of *Marker* van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode*.

5.4.7 De kwaliteit van de testresultaten garanderen

- 5.4.7.1 Het Laboratorium moet deelnemen aan het EQAS van het WADA.
- 5.4.7.2 Het Laboratorium moet beschikken over een kwaliteitscontrolesysteem, inclusief de voorlegging van blinde stalen voor kwaliteitscontrole die het volledige bereik van het analyseproces onderzoekt (bv. ontvangst van het *Staal* en catalogisering via resultatenrapportage).
- 5.4.7.3 De analyseprestaties moeten worden gecontroleerd aan de hand van schema's voor kwaliteitscontrole die aangepast zijn aan het type en de frequentie van de tests die uitgevoerd worden door het Laboratorium. Het aanbod moet de volgende kwaliteitscontroleactiviteiten omvatten:
- positieve en negatieve controles geanalyseerd tijdens dezelfde analysereeks als het *Staal* met het Vermoedelijk Analyseresultaat;
 - het gebruik van gedeutereerde of andere interne standaarden of standaardadditie;
 - vergelijking van massaspectra of ionratio's van een geselecteerde ioncontrole (SIM) op een *Staal* van een Referentiemateriaal of een Referentieafname dat geanalyseerd wordt tijdens dezelfde analysereeks;
 - bevestiging van de "A"- en "B"-Gesplitste Stalen;
 - bij Drempelwaarden moeten kwaliteitscontroletabellen worden gebruikt die verwijzen naar aangepaste controlelimieten naargelang van de gebruikte analysemethode (bv. ca. 10% van de streefwaarde; ca. 3SD);
 - de kwaliteitscontroleprocedures moeten worden gedocumenteerd door het Laboratorium.

6.0 Toepassing van ISO/IEC 17025 met het oog op de Analyse van Bloedstalen voor Dopingcontrole

6.1 Inleiding en werkkader

Deze sectie van het document is bedoeld als een toepassing zoals beschreven in bijlage B.4 (Richtlijnen voor het vastleggen van applicaties voor specifieke gebieden) van ISO/IEC 17025 op het vlak van de *Dopingcontrole*. Elk aspect van de tests of het beheer dat niet specifiek besproken wordt in dit document, valt onder ISO/IEC 17025. De toepassing concentreert zich op de specifieke onderdelen van de procedure die van kritiek belang zijn voor de kwaliteit van de prestaties van het laboratorium als een door het WADA geaccrediteerd Laboratorium. Vandaar dat deze onderdelen omschreven worden als substantieel voor de evaluatie- en accreditatieprocedure.

Deze sectie beschrijft de specifieke prestatiestandaarden voor een door het WADA geaccrediteerd Laboratorium. Het uitvoeren van de tests wordt beschouwd als een proces

dat kadert binnen de definities van ISO 17000. Prestatiestandaarden worden gedefinieerd in overeenstemming met een procesmodel waarin de activiteiten van het Laboratorium opgedeeld worden in drie belangrijke procescategorieën:

- analyse- en technische processen;
- beheersprocessen;
- ondersteunende processen.

Telkens waar dat mogelijk is, zal de toepassing het formaat van het ISO/IEC 17025-document volgen. De concepten van het beheersysteem, continue verbetering en klantentevredenheid, zijn toegevoegd. In sommige omstandigheden kunnen metingen van bloedparameters worden uitgevoerd in overeenstemming met ISO 15189.

6.2 Analyse- en technische processen

6.2.1 Ontvangst van de *Stalen*

- 6.2.1.1 De *Stalen* kunnen worden ontvangen op elke manier die aanvaard wordt binnen de concepten van de *Internationale Standaard voor Tests*.
- 6.2.1.2 Het transportrecipiënt zal eerst worden gecontroleerd en eventuele onregelmatigheden vastgelegd.
- 6.2.1.3 De overdracht van de *Stalen* door de koerier of de andere persoon die de *Stalen* levert, moet worden gedocumenteerd aan de hand van minstens de datum, het tijdstip van ontvangst en de naam en handtekening van het representatieve Laboratorium dat de *Stalen* in ontvangst neemt. Deze informatie zal worden opgenomen in het dossier Interne Bewakingsketen van het Laboratorium.

6.2.2 Behandeling en Bewaring van de *Stalen*

- 6.2.2.1 Het Laboratorium moet beschikken over een systeem waarmee het de *Stalen* op een unieke manier kan definiëren en elk *Staal* kan linken aan het afnamedocument of enige andere externe bewakingsketen.
- 6.2.2.2 Het Laboratorium moet beschikken over procedures m.b.t. een Interne Bewakingsketen van het Laboratorium om de controle over en de verantwoordelijkheid voor de *Stalen* te kunnen behouden, vanaf de ontvangst tot en met het laatste gebruik van de *Stalen*. De procedures moeten de concepten omvatten die beschreven worden in het geldende Technische Document van het *WADA* over de Interne Bewakingsketen van het Laboratorium.

- 6.2.2.3 Het Laboratorium moet de bestaande omstandigheden ten tijde van de ontvangst, die de integriteit van het *Staal* nadelig kunnen beïnvloeden, vaststellen en documenteren. Mogelijke onregelmatigheden opgetekend door het Laboratorium zijn, maar zijn niet beperkt tot:
- er is duidelijk *gefraudeerd met het Staal*;
 - het *Staal* is niet verzegeld met een fraudebestendig middel of niet verzegeld bij ontvangst;
 - er zit geen afnameformulier (met identificatiecode van het *Staal*) bij het *Staal* of er werd een blanco formulier samen met het *Staal* geleverd;
 - de identificatie van het *Staal* is niet aanvaardbaar. Bv.: het nummer op het flesje komt niet overeen met het identificatienummer van het *Staal* op het formulier;
 - de hoeveelheid van het *Staal* is te klein om het gevraagde testmenu te doorlopen;
 - de omstandigheden waarin het *Staal* vervoerd is, volstaan niet om de integriteit van het *Staal* voor anti-dopinganalyse te bewaren.
- 6.2.2.4 Het Laboratorium moet instructies geven en vragen aan de Testinstantie met betrekking tot het verwerpen en testen van *Stalen* waarvoor onregelmatigheden zijn opgetekend (bv. een bloed*staal* dat verzonden werd voor bloedtransfusietests is gestold). Indien er een overeenkomst bestaat tussen de Testinstantie en het Laboratorium die de criteria vastlegt voor het verwerpen van *Stalen*, moet dit worden gedocumenteerd.
- 6.2.2.5 *Stalen* waarvoor enkel op serum/plasmafracties (niet op cellulaire componenten) tests moeten worden uitgevoerd

De *Stalen* moeten onmiddellijk na ontvangst in het Laboratorium gecentrifugeerd worden om de serum- of plasmafractie te bekomen. Wanneer ze kort na het centrifugeren (binnen 48 uur) geanalyseerd worden, mogen de *Stalen* en/of de Aliquots gekoeld opgeslagen worden bij een temperatuur van ongeveer 4 graden Celsius tot ze geanalyseerd kunnen worden. Voor analyses op langere termijn moeten de *Stalen* bevroren worden in overeenstemming met de vastgelegde protocollen en mogen ze pas voorafgaand aan de analyse ontdooid worden. In alle omstandigheden moet het Laboratorium de nodige maatregelen treffen om de integriteit van het *Staal* te garanderen. Het Laboratorium moet de "A"- en "B"-*Stalen* met of zonder *Belastend Analyseresultaat* bewaren gedurende minstens drie (3) maanden nadat de Testinstantie het definitieve analyserapport ("A"- of "B"-*Staal*) ontvangen heeft. De *Stalen* moeten in bevroren toestand in aangepaste omstandigheden worden bewaard. *Stalen* met onregelmatigheden moeten in aangepaste omstandigheden worden bewaard gedurende minimaal drie (3) maanden nadat het rapport aan de Testinstantie is bezorgd.

Na de geldende opslagperiode hierboven, heeft het Laboratorium de keuze om met de *Stalen* het volgende te doen:

- Als de *Testinstantie* heeft voorzien om de *Stalen* tussen drie (3) maanden en acht (8) jaar op te slaan, moet het Laboratorium zorgen dat de *Stalen* op een beveiligde locatie en onder een continue bewakingsketen worden opgeslagen;
- Indien de *Atleet* daarvoor toestemming heeft gegeven en als de *Stalen* zijn geanonimiseerd, kunnen de *Stalen* door het Laboratorium voor onderzoeksdoeleinden worden ingezet. Zulke *Stalen* moeten worden ontdaan van alle mogelijke identificatiegegevens of overgebracht in een recipiënt zodat de inhoud niet langer getraceerd kan worden naar een bepaalde *Atleet*.
- Zich ontdoen van de *Stalen*

Opmerking: De drie acties hierboven moeten gebeuren en worden vastgelegd conform de Interne Bewakingsketen van het Laboratorium.

6.2.2.6 *Stalen* die bestaan uit volbloed of bloedfracties waarvoor tests op cellulaire componenten uitgevoerd moeten worden:

Wanneer de *Stalen* kort na ontvangst geanalyseerd zullen worden, moeten ze opgeslagen worden bij een temperatuur van ongeveer 4°C zodra dit praktisch haalbaar is nadat Aliquots zijn genomen voor analyse. Is het noodzakelijk om de analyse uit te stellen, dan moeten de *Stalen* bij ontvangst worden opgeslagen bij een temperatuur van ongeveer 4°C en binnen 48 uur worden geanalyseerd. Zodra dit praktisch haalbaar is nadat Aliquots zijn genomen voor analyse, moeten de *Stalen* opnieuw worden opgeslagen bij een temperatuur van ongeveer 4°C. In alle omstandigheden moet het Laboratorium de nodige maatregelen treffen om de integriteit van het *Staal* te garanderen. Het Laboratorium moet de "A"- en "B"-*Stalen* met of zonder *Belastend Analyseresultaat* bewaren gedurende minstens één (1) maand nadat de Testinstantie het definitieve analyserapport ("A"- of "B"-*Staal*) ontvangen heeft. *Stalen* met onregelmatigheden moeten in aangepaste omstandigheden worden bewaard gedurende minimaal één (1) maand nadat het rapport aan de Testinstantie is bezorgd.

Na de geldende opslagperiode hierboven, heeft het Laboratorium de keuze om met de *Stalen* het volgende te doen:

- Als de *Testinstantie* heeft voorzien om de *Stalen* tussen drie (3) maanden en acht (8) jaar op te slaan, moet het Laboratorium zorgen dat de *Stalen* op een beveiligde locatie en onder een continue bewakingsketen worden opgeslagen;
- Indien de *Atleet* daarvoor toestemming heeft gegeven en als de *Stalen* zijn geanonimiseerd, kunnen de *Stalen* door het Laboratorium voor onderzoeksdoeleinden worden ingezet. Zulke *Stalen* moeten worden ontdaan van alle mogelijke identificatiegegevens of overgebracht in een recipiënt zodat de inhoud niet langer getraceerd kan worden naar een bepaalde *Atleet*.

- Zich ontdoen van de *Stalen*

Opmerking: De drie acties hierboven moeten gebeuren en worden vastgelegd conform de Interne Bewakingsketen van het Laboratorium.

- 6.2.2.7 Als het Laboratorium door de Testinstantie op de hoogte is gebracht van het feit dat de analyse van een *Staal* aangevochten wordt, moet het *Staal* in aangepaste omstandigheden worden opgeslagen en moeten alle gegevens met betrekking tot de *Test* van het bewuste *Staal* worden bewaard tot de betwistingen behandeld zijn.
- 6.2.2.8 Het Laboratorium moet een beleid aanhouden m.b.t. het behoud, de vrijgave en de vernietiging van de *Stalen* en Aliquots.
- 6.2.2.9 Het Laboratorium moet bewakingsinformatie bijhouden over de overbrenging van de *Stalen* of gedeelten ervan naar een ander Laboratorium.
- 6.2.2.10 In gevallen waar zowel uit de “A”- als de “B”-*Stalen* een *Belastend Analyseresultaat* voortkomt en dit niet wordt aangevochten, betwist of aan een longitudinale studie wordt onderworpen, moet het Laboratorium de *Stalen* ofwel anonimiseren voor onderzoeksdoeleinden (met de nodige toestemming van de *Atleet*), of ze vernietigen. *Stalen* die gebruikt worden voor onderzoeksdoeleinden moeten worden ontdaan van alle mogelijke identificatiegegevens of worden overgebracht in een anoniem recipient zodat ze niet langer getraceerd kunnen worden naar een bepaalde *Atleet*. De vernietiging van de *Stalen* moet gebeuren en worden vastgelegd conform de Interne Bewakingsketen van het Laboratorium.
- 6.2.2.11 Opnieuw verzegelen van *Stalen* met het oog op langdurige opslag en nieuwe tests

Voor het opnieuw verzegelen van *Stalen* met het oog op nieuwe tests in de toekomst verwijzen wij naar sectie 5.2.2.12 van de ISL.

6.2.3 Steekproef en Voorbereiding van Aliquots voor Analyse

Voor de steekproef en voorbereiding van Aliquots voor analyse verwijzen wij naar sectie 5.2.3 van de ISL.

6.2.4 Analysetests

6.2.4.1 Initiële Testprocedure voor bloed

- 6.2.4.1.1 De Initiële Testprocedure(s) moet(en) *Verboden Stof(fen)* of *Afbraakproduct(en)* van *Verboden Stof(fen)* of *Marker(s)* die wijzen

op het *Gebruik* van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode* detecteren voor alle stoffen vermeld op de *Verboden Lijst* waarvoor er een geschikte methode bestaat. Het *WADA* kan in deze sectie specifieke uitzonderingen opstellen voor gespecialiseerde technieken waarvan niet vereist is dat ze kaderen binnen het accreditatiebereik van alle Laboratoria.

6.2.4.1.2 De Initiële Testprocedure moet worden uitgevoerd via een geschikte methode voor de geteste *Verboden Stof* of *Verboden Methode*. Een kenmerk van de Initiële Testprocedure is dat ze informatie vergaart over de potentiële aanwezigheid van *Verboden Stof(fen)* of *Afbraakproduct(en)* van *Verboden Stof(fen)* of *Marker(s)* die wijzen op het *Gebruik* van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode*. De resultaten van de Initiële Testprocedures kunnen worden opgenomen in het kader van longitudinale onderzoeken, op voorwaarde dat de methode correct gevalideerd is.

6.2.4.1.3 Alle batches die aan de Initiële Testprocedure onderworpen worden, moeten naast de geteste *Stalen* ook gepaste negatieve en positieve controles omvatten.

6.2.4.1.4 Het is niet vereist dat de resultaten van de Initiële Testprocedure rekening houden met de onzekerheid van de metingen.

6.2.4.2 Bevestigingsprocedure voor bloed

Alle Bevestigingsprocedures moeten worden gedocumenteerd. De Bevestigingsprocedure heeft als doel bijkomende informatie te verzamelen ter ondersteuning van een *Belastend Analyseresultaat*.

6.2.4.2.1 Bevestiging van “A”-*Staal*

6.2.4.2.1.1 Een Vermoedelijk Analyseresultaat uit een Initiële Testprocedure naar een *Verboden Stof*, *Afbraakproduct(en)* van een *Verboden Stof* of *Marker(s)* die wijzen op het *Gebruik* van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode* moet bevestigd worden met behulp van een bijkomend Aliquot of bijkomende Aliquots van het originele “A”-*Staal*.

6.2.4.2.1.2 Affiniteitsbindende tests die toegepast worden voor de Initiële Testprocedures en de Bevestigingsprocedures moeten gebruikmaken van antilichamen die verschillende epitopen van de geanalyseerde macromolecule herkennen, behalve indien vóór de toepassing van de affiniteitsbindende test ter bevestiging van het “A”-*Staal* een correct gevalideerde zuiverings- of scheidingsmethode wordt geïntegreerd in de bevestigingsmethode om de mogelijke kruisreactie te elimineren. Het Laboratorium moet, om de methode te valideren, de geschiktheid van al deze zuiverings- of scheidingsmethodes documenteren.

Bij onderzoeken waarin meerdere affiniteitsreagentia voorkomen (zoals sandwich-immuniteitsonderzoeken), moet slechts één van de affiniteitsreagentia (gebruikt voor vangst hetzij voor detectie van de doelanaliët) die gebruikt worden in de affiniteitsbindende tests die toegepast worden voor de Initiële Testprocedures en de Bevestigingsprocedures een verschillende specificiteit opleveren voor antigene epitooop. Het andere affiniteitsreagens kan worden gebruikt in de beide onderzoeken.

Bij peptide/eiwitanalieten die te klein zijn om twee onafhankelijke epitopen te hebben, moeten twee verschillende zuiveringsmethodes of twee verschillende analysemethodes worden toegepast.

Multiplex affiniteitsbindende tests, proteïnechips en gelijkaardige gelijktijdige testmethodes voor meerdere analieten kunnen worden gebruikt. De Initiële Testprocedures en Bevestigingsprocedures kunnen gelijktijdig worden gerealiseerd op basis van hetzelfde Aliquot, ook al is het vereist dat de test herhaald kan worden zoals beschreven in sectie 6.2.4.2.1.1 en dat voldaan is aan dezelfde voorafgaande voorwaarden zoals hierboven beschreven voor onderzoek naar specificiteit of methoden voor zuivering of scheiding.

- 6.2.4.2.1.3 Antilichamen kunnen ook worden gebruikt voor specifieke identificatie van celcomponenten en andere cellulaire kenmerken. Wanneer de test bedoeld is om populaties van bloedbestanddelen te identificeren, vervangt de detectie van meerdere *Markers* op de cellen als criteria voor een *Belastend Analyseresultaat* de vereiste voor twee antilichamen die verschillende antigene epitopen herkennen.

Opm.: een voorbeeld hiervan is de detectie van oppervlaktemarkers op rode bloedcellen (RBC's) met behulp van doorstroomcytometrie. De doorstroomcytometer wordt ingesteld om selectief RBC's te herkennen. De aanwezigheid op de RBC van meer dan een oppervlaktemarker (zoals bepaald door antilichaamidentificatie) als een criterium voor een Belastend Analyseresultaat kan worden gebruikt als een alternatief voor meerdere antilichamen bij dezelfde Marker.

- 6.2.4.2.1.4 Het Laboratorium moet beschikken over een beleid om die omstandigheden te definiëren waarin de Bevestigingsprocedure voor een "A"-*Staal* herhaald kan worden (bv. mislukte controle van batchkwaliteit) en het eerste testresultaat nietig kan worden verklaard. Elke herhalingsbevestiging moet worden gedocumenteerd en aangevuld met een nieuw Aliquot van het "A"-*Staal*.

6.2.4.2.1.5 Indien meer dan een *Verboden Stof, Afbraakproduct(en)* van een *Verboden Stof* of *Marker(s)* die wijzen op het *Gebruik* van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode* geïdentificeerd worden door de Initiële Testprocedures, moet het Laboratorium zoveel mogelijk Vermoedelijke Analyseresultaten bevestigen. De beslissing over het prioriteren van de bevestiging(en) moet worden genomen om prioriteit te geven aan niet-gespecificeerde stoffen. Deze beslissing moet worden genomen samen met de Testinstantie en moet worden gedocumenteerd.

6.2.4.2.1.6 Bij Drempelstoffen moeten beslissingen met betrekking tot een *Belastend Analyseresultaat* voor het “A”-staal gebaseerd zijn op het gemiddelde van de gemeten analysewaarden (bv. concentratie) of ratio van gemeten analysewaarden (bv. concentraties, piekhoogten of piekoppervlakken van een chromatogram, enz.) van drie Aliquots die de waarde van de relevante Beslissingsgrens overschrijden.

Bij een te kleine hoeveelheid van het *Staal* voor de analyse van drie Aliquots moet het maximumaantal Aliquots dat voorbereid kan worden, geanalyseerd worden. De rapportering van *Belastende Analyseresultaten* voor Drempelstoffen moet conform het Technisch Document rond beslissingsgrenzen gebeuren.

6.2.4.2.2 Bevestiging van “B”-Staal

6.2.4.2.2.1 *Stalen* die bestaan uit plasma, serum of andere bloedfracties waarvoor geen tests op cellulaire componenten uitgevoerd moeten worden: wanneer bevestiging wordt gevraagd van een *Verboden Stof, Afbraakproduct(en)* van een *Verboden Stof* of *Marker(s)* die wijzen op het *Gebruik* van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode* in het “B”-Staal, moet de analyse van het “B”-Staal zo snel mogelijk en uiterlijk zeven (7) werkdagen te rekenen vanaf de eerste werkdag na de kennisgeving door het Laboratorium van een *Belastend Analyseresultaat* in het “A”-Staal worden uitgevoerd.

Stalen die bestaan uit volbloed of bloedfracties waarvoor tests op cellulaire componenten uitgevoerd moeten worden: voor de bevestiging van een “B”-Staal in volbloed of een bloedfractie met enkel bloedcellen moet de analyse van het “B”-Staal uiterlijk zeven (7) werkdagen te rekenen vanaf de eerste werkdag na de kennisgeving door het Laboratorium van een *Belastend Analyseresultaat* in het “A”-Staal worden uitgevoerd.

Het Laboratorium moet te werk gaan zoals hierboven beschreven, behalve indien het op de hoogte is gebracht van het feit dat de *Atleet* afstand doet van zijn/haar recht op de bevestigingsanalyse van het "B"-*Staal* en de resultaten van de bevestigingsanalyse van het "A"-*Staal* aanvaardt.

- 6.2.4.2.2.2 De bevestiging van het "B"-*Staal* moet worden uitgevoerd in hetzelfde Laboratorium als de bevestiging van het "A"-*Staal*.
- 6.2.4.2.2.3 Als de bevestiging van het "B"-*Staal* negatief blijkt, moet de volledige test beschouwd worden als negatief.
- 6.2.4.2.2.4 Bij exogene Drempelstoffen moeten de resultaten van het "B"-*Staal* enkel de identificatie van het *Belastende Analyseresultaat* in het "A"-*Staal* als geldig bevestigen.
- 6.2.4.2.2.5 Bij endogene Drempelstoffen moeten beslissingen met betrekking tot een *Belastend Analyseresultaat* voor het "B"-*Staal* gebaseerd zijn op het gemiddelde van de gemeten analysewaarden (bv. concentratie) of ratio's van gemeten analysewaarden (bv. concentraties, piekhoogten of piekoppervlakken van een chromatogram, enz.) van drie Aliquots die de waarde overschrijden van de relevante Drempel zoals bepaald in het Technisch Document rond beslissingsgrenzen of het geldende Technisch Document of de Richtlijn.
- 6.2.4.2.2.6 De *Atleet* en/of diens vertegenwoordiger, een vertegenwoordiger van de entiteit die verantwoordelijk is voor de afname van het *Staal* of het beheer van de resultaten, een verantwoordelijke van het *Nationaal Olympisch Comité*, de Nationale Sportfederatie, de Internationale Federatie, en een vertaler moeten gemachtigd zijn om de bevestiging van het "B"-*Staal* bij te wonen.

Als de *Atleet* laat weten dat hij daarbij niet aanwezig wenst te zijn of als de vertegenwoordiger van de *Atleet* niet reageert op de uitnodiging of als de *Atleet* of diens vertegenwoordiger steeds weer beweert niet beschikbaar te zijn op de datum van opening, ondanks redelijke pogingen van het Laboratorium om zich aan te passen qua data, en dit gedurende een periode van maximaal 7 werkdagen, zal de Testinstantie of het Laboratorium toch overgaan tot de opening en een onafhankelijke getuige aanduiden die moet controleren dat de recipiënt met het "B"-*Staal* geen sporen van *Fraude* vertoont en dat de identificatienummers overeenkomen met de nummers op het afnamedocument. Minstens de Directeur van het Laboratorium of diens vertegenwoordiger en de *Atleet* of diens vertegenwoordiger of de onafhankelijke getuige moeten de documentatie van het Laboratorium die het bovenstaande bewijst, ondertekenen.

De Directeur van het Laboratorium kan het aantal personen dat wordt toegelaten in de Gecontroleerde Zones van het Laboratorium beperken uit veiligheidsoverwegingen.

De Directeur van het Laboratorium kan elke *Atleet* of vertegenwoordiger die zich moet met de testprocedure verwijderen of laten verwijderen door de vereiste autoriteit. Elk gedrag dat leidt tot een verwijdering zal worden gerapporteerd aan de Testinstantie en kan worden beschouwd als een inbreuk op de anti-dopingregel in overeenstemming met Artikel 2.5 van de *Code*, "*Fraude of Pging tot fraude in enig onderdeel van de Dopingcontrole*".

6.2.4.2.2.7 Aliquots afgenomen voor de Bevestigingsprocedure van het "B"-*Staal* moeten worden afgenomen van het originele "B"-*Staal*. Wij verwijzen naar het punt 5.2.4.3.2.7 in het gedeelte over de urinestalen.

6.2.4.2.2.8 Het Laboratorium moet beschikken over een beleid om die omstandigheden te definiëren waarin de bevestigingstest van het "B"-*Staal* herhaald kan worden (bv. mislukte controle van batchkwaliteit) en het eerste testresultaat nietig kan worden verklaard. Elke herhalingsbevestiging moet worden uitgevoerd op een nieuw Aliquot van het "B"-*Staal*, gevolgd door nieuwe controles.

6.2.4.2.2.9 Als de bevestiging van het "B"-*Staal* negatief blijkt, moet het *Staal* worden beschouwd als negatief en moeten de Testinstantie, het *WADA* en de Internationale Federatie op de hoogte worden gebracht van het nieuwe analyseresultaat.

6.2.4.3 Alternatieve biologische matrices

Alle testresultaten verkregen op basis van haar, nagels, mondvloeistof of ander biologisch materiaal mogen niet worden gebruikt om *Belastende Analyseresultaten* verkregen op basis van bloedstalen te weerleggen.

6.2.5 Resultatenbeheer

6.2.5.1 Herziening van resultaten

6.2.5.1.1 Een minimum van twee certificerende onderzoekers moet onafhankelijk alle *Belastende Analyseresultaten* herzien vooraleer een rapport wordt opgesteld. Het herzieningsproces moet worden vastgelegd.

6.2.5.1.2 De herziening moet minimaal het volgende omvatten:

- Documentatie over de Interne Bewakingsketen van het Laboratorium;
- Geldigheid van de initiële analysetests en de bevestigende gegevens en berekeningen;
- Gegevens m.b.t. kwaliteitscontrole;
- Volledigheid van de documentatie ter ondersteuning van de gerapporteerde analyseresultaten.

6.2.5.1.3 Wanneer een *Belastend Analyseresultaat* verworpen wordt, moet(en) de reden(en) daarvoor worden vastgelegd.

6.2.6 Documentatie en rapportage

6.2.6.1 Het Laboratorium moet beschikken over gedocumenteerde procedures om te verzekeren dat het een gecoördineerd verslag bijhoudt over elk geanalyseerd *Staal*. Bij een *Belastend Analyseresultaat* moet het verslag de nodige gegevens bevatten ter ondersteuning van de gerapporteerde conclusies (zoals vermeld in het Technisch Document, de Documentatiepakketten van het Laboratorium).

6.2.6.2 Voor elke stap in de testprocedure moet getraceerd kunnen worden welk personeelslid de stap heeft uitgevoerd.

6.2.6.3 Belangrijke afwijkingen van de schriftelijke procedure moeten worden gedocumenteerd in het verslag (bv. aantekening voor het verslag).

6.2.6.4 Wanneer analyses met behulp van instrumenten worden uitgevoerd, moeten de operationele parameters voor elke sequentie worden opgenomen in het verslag.

6.2.6.5 De resultaten van het "A"-*Staal* moeten binnen tien (10) werkdagen na ontvangst van het *Staal* worden gerapporteerd. De vereiste rapportagetijd voor specifieke *Wedstrijden* kan aanzienlijk korter zijn dan tien (10) dagen. De rapportagetijd kan worden gewijzigd via een overeenkomst tussen het Laboratorium en de Testinstantie.

6.2.6.6 Een enkel, afzonderlijk Testrapport moet worden opgesteld ter documentatie van de *Belastende Analyseresultaten* van één enkel *Staal*. Het Testrapport van het Laboratorium moet, naast de items vermeld in ISO/IEC 17025, ook het volgende omvatten:

- identificatienummer van het *Staal* van de klant;
- identificatienummer van het Laboratorium;
- soort test (*Buiten Wedstrijdverband / Binnen Wedstrijdverband*);
- sport en/of discipline;
- naam van de *Wedstrijd* en/of referentiecode van de klant (bv. *ADAMS* testmissiecode), indien voorhanden;

- en sport en/of discipline;
- datum van ontvangst van het *Staal*;
- datum van het rapport;
- geslacht van de *Atleet*;
- soort *Staal* (urine, bloed, enz.);
- testresultaten (voor Drempelstoffen in overeenstemming met het Technisch Document rond beslissingsgrenzen);
- naam van de Instantie verantwoordelijk voor monsterneming;
- naam van de Testinstantie (indien bekend);
- handtekening van de gemachtigde persoon;
- andere informatie zoals gespecificeerd door de Testinstantie of het WADA.

Minstens de identificatie en de door het Laboratorium geleverde informatie over de soort test, de sport/discipline, de testresultaten (inclusief commentaren/meningen) en de klant aan wie het rapport gestuurd wordt, moeten ook in het Engels in het testrapport worden vermeld.

- 6.2.6.7 Het Laboratorium is niet verplicht om een concentratie van *Verboden Stoffen* voor een niet-drempelanaliet in bloed*stalen* te meten of te rapporteren. Het Laboratorium moet verslag uitbrengen over de eigenlijke *Verboden Stof(fen)*, *Afbraakproduct(en)* van *Verboden Stof(fen)* of *Verboden Methode(s)* of *Marker(s)* die gedetecteerd worden in het bloed*staal*.

Bij Drempelstoffen in bloed*stalen* moet het rapport van het Laboratorium vaststellen dat de *Verboden Stof* of haar *Afbraakproduct(en)* of *Marker(s)* van een *Verboden Methode* aanwezig is in een concentratie en/of ratio van gemeten analysewaarden die groter is dan de Beslissingsgrens conform het Technisch Document rond beslissingsgrenzen of het geldende Technisch Document of de Richtlijn.

- 6.2.6.8 Het Laboratorium moet het resultaat (de resultaten) van de analyse in het Testrapport kwalificeren als:

- *Belastend Analyseresultaat*; of
- *Atypisch Resultaat*; of
- Anders een kwalificatie die aangeeft dat geen *Verboden Stof(fen)* of *Afbraakproduct(en)* of *Marker(s)* van een *Verboden Methode(s)* in het testmenu zijn gedetecteerd

- 6.2.6.9 Het Laboratorium moet over een beleid beschikken met betrekking tot het bekendmaken van meningen en de interpretatie van gegevens. Een mening of interpretatie kan worden toegevoegd aan het Testrapport, op voorwaarde dat de mening of interpretatie duidelijk als dusdanig geïdentificeerd is. De grond waarop de mening is geformuleerd, moet worden gedocumenteerd.

Opm.: een mening of interpretatie kan bestaan uit, maar is niet beperkt tot, aanbevelingen over hoe de resultaten gebruikt kunnen worden, informatie m.b.t. de farmacologie, het metabolisme en de farmacokinetica van een stof, en of een geobserveerd resultaat consequent is met een reeks gerapporteerde omstandigheden.

- 6.2.6.10 Naast het rapport voor de Testinstantie moet het Laboratorium tegelijkertijd alle testresultaten zoals omschreven in punt 6.2.6.8 van de INDC via ADAMS aan het WADA rapporteren. De in ADAMS verstrekte informatie moet voldoen aan punt 6.2.6.6 van de INDC. Tegelijk moet het Laboratorium eventuele *Belastende Analyseresultaten* ("A"- en "B"-resultaten) rapporteren aan de verantwoordelijke Internationale Federatie (en/of aan de eigenaar van het *Evenement* indien het gaat om een Belangrijk *Internationaal Evenement*). Indien de sport of het *Evenement* niet gelinkt is aan een Internationale Federatie (bv. professionele liga's, Universiteits- en collegesporten), moet het Laboratorium *Belastende Analyseresultaten* rapporteren aan de Testinstantie en aan het WADA. Elke rapportage moet gebeuren in overeenstemming met de vereisten inzake vertrouwelijkheid van de *Code*.
- 6.2.6.11 Het Laboratorium zal op vraag, in een formaat gespecificeerd door het WADA, een overzicht bezorgen van de resultaten van alle uitgevoerde tests. Daarin zal geen informatie te vinden zijn die een *Atleet* kan linken aan een individueel resultaat. Het rapport zal ook een lijst bevatten van eventuele *Stalen* die verworpen werden voor de tests met vermelding van de reden voor de verwerping.
- 6.2.6.12 Het Laboratorium moet het documentatiepakket op aanvraag enkel bezorgen aan de relevante instantie die instaat voor het resultatenbeheer, en dit binnen 10 werkdagen na de aanvraag. De Laboratoriumdocumentatiepakketten moeten in overeenstemming zijn met het Technisch Document van het WADA over Laboratoriumdocumentatiepakketten.
- 6.2.6.13 De vertrouwelijkheid van de *Atleet* moet een hoofdbekommernis zijn voor alle Laboratoria die betrokken zijn bij gevallen van *Dopingcontrole*.
- 6.2.6.13.1 Informatieaanvragen van de Testinstantie moeten schriftelijk aan de Laboratoria worden gericht.
- 6.2.6.13.2 *Belastende Analyseresultaten* worden niet telefonisch meegedeeld.
- 6.2.6.13.3 Informatie die verzonden wordt per fax, kan worden aanvaard indien de beveiliging van het ontvangende faxtoestel gecontroleerd is en procedures zijn ingevoerd om te verzekeren dat de fax naar het juiste faxnummer wordt verzonden.
- 6.2.6.13.4 Ongecodeerde e-mail is niet toegelaten voor enige rapportage of bespreking van *Belastende Analyseresultaten* indien de *Atleet* geïdentificeerd kan worden of indien de e-mail enige informatie over de *Atleet* bevat.
- 6.2.6.13.5 Het Laboratorium moet ook alle informatie verschaffen die aangevraagd wordt door het WADA in verband met het Monitoringprogramma zoals vermeld in Artikel 4.5 van de *Code*.

6.3 Processen inzake kwaliteitsbeheer

Voor de beheersvereisten voor het Laboratorium verwijzen wij naar sectie 5.3 van de ISL.

6.4 Ondersteuningsprocessen

Tenzij hieronder gewijzigd verwijzen wij voor de ondersteuningsvereisten voor het Laboratorium naar sectie 5.4 van de ISL. Daardoor is de onderstaande nummering ook niet logisch opeenvolgend, maar werden enkel die secties overgenomen waarin wijzigingen zijn aangebracht tegenover sectie 5.4.

6.4.4 Testmethodes en validatie van methodes

6.4.4.1 Selectie van Methodes

De standaardmethodes zijn doorgaans niet beschikbaar voor de analyses m.b.t. *Dopingcontrole*. Het Laboratorium moet methodes ontwikkelen, valideren en documenteren voor de detectie van stoffen die vermeld staan op de *Verboden Lijst* en van *Afbraakproducten* of *Markers* of gerelateerde stoffen. Merk op dat voor heel wat stoffen de bijbehorende *Afbraakproducten* gedetecteerd worden, waarbij het metabolisme en de toediening van een *Verboden Stof* bevestigd worden. De methodes moeten worden geselecteerd en gevalideerd zodat ze geschikt zijn voor het doel. Het *WADA* moet feedback geven aan de Laboratoria over de geschiktheid van het onderzoeksprincipe.

Voor Niet-Drempelstoffen verwijzen wij naar sectie 5.4.4.1.1.

Voor Drempelstoffen verwijzen wij naar sectie 5.4.4.1.2.

6.4.4.2 Validatie van Methodes

Voor Niet-Drempelstoffen verwijzen wij naar sectie 5.4.4.2.1.

Voor Drempelstoffen verwijzen wij naar sectie 5.4.4.2.2.

6.4.4.3 Raming van onzekerheid

Waar van toepassing, moet het Laboratorium de meetonzekerheid ramen.

6.4.4.3.1 Onzekerheid bij identificatie

De geschikte analysekenmerken moeten worden gedocumenteerd voor een bijzonder onderzoek. Het Laboratorium moet criteria vaststellen voor de identificatie van een verbinding.

6.4.4.3.2 Onzekerheid bij vaststelling dat een stof een drempel overschrijdt

Het rapporteren (vertrekkend van het gebruik van Beslissingsgrenzen die de maximaal aanvaardbare waarde zijn van de gecombineerde standaardonzekerheid ($u_{c\ Max}$) van de door het Laboratorium gebruikte meetprocedure geraamd aan de drempel) is bedoeld om vast te stellen dat de *Verboden Stof* of haar *Afbraakproduct(en)* of *Marker(s)* aanwezig zijn in een concentratie en/of ratio van gemeten analysewaarden die groter is dan de drempelwaarde, met een statistische zekerheid van minstens 95%. De methode, inclusief selectie van standaarden en controles, en de raming van de onzekerheid moeten geschikt zijn voor het doel.

Internationale Standaard voor Laboratoria
Versie 7.0, januari 2012

DEEL DRIE: BIJLAGEN

BIJLAGE A – WADA EXTERN SYSTEEM VOOR KWALITEITSBEOORDELING (EQAS)

Het Extern Systeem voor Kwaliteitsbeoordeling (EQAS) van het WADA is bedoeld om de capaciteiten van de Laboratoria continu te monitoren, de bekwaamheid van het Laboratorium te evalueren en de eenvormigheid van de testresultaten tussen de Laboratoria te verbeteren. Tezeldertijd vormt het EQAS, via het educatieve luik, ook een bron van continue verbetering met het oog op de efficiëntie van de procedures voor de anti-dopingtests. Het doel van het eigenlijke EQAS-staal zal de samenstelling en de vorm bepalen.

1.0 WADA EXTERN SYSTEEM VOOR KWALITEITSBEOORDELING

Urine- of bloedstalen worden door het WADA periodiek onder geaccrediteerde Laboratoria en laboratoria op proef verspreid, waar ze moeten worden getest op de aan- of afwezigheid van *Verboden Stoffen of Markers*. Deze stalen zijn mogelijk Blind of Dubbelblind (in dergelijke gevallen kennen de Laboratoria de inhoud niet) maar ook soms Open (ook voor Educatieve doeleinden). De inhoud van Open stalen staat er doorgaans op beschreven. Tot de EQAS-resultaten door alle deelnemende laboratoria zijn ingediend bij het WADA mag het Laboratorium andere Laboratoria niet inlichten over de identiteit van de stoffen die in EQAS-stalen aan- of afwezig zijn.

1.1 Open (educatief) EQAS

Het Laboratorium kan de opdracht krijgen om een EQAS-staal op een specifieke *Verboden Stof* of *Verboden Methode* te analyseren. Deze methode wordt doorgaans gebruikt voor educatieve doeleinden of om gegevens te verzamelen.

Het Laboratorium zal de resultaten van de open EQAS-stalen rapporteren in een formaat gespecificeerd door het WADA.

1.2 Blind EQAS

Het Laboratorium weet dat het staal een EQAS-staal is, maar kent de *Verboden Stoffen of Methodes*, of hun *Afbraakproduct(en)* of *Marker(s)* die in het staal zitten niet.

Het Laboratorium moet de resultaten van de blinde EQAS-stalen rapporteren aan het WADA op dezelfde manier als gespecificeerd voor routinestalen, tenzij anders opgegeven door het WADA. Voor sommige EQAS-stalen of EQAS-stalensets kan het nodig zijn dat het Laboratorium bijkomende informatie vraagt.

1.3 Dubbelblind EQAS

Het Laboratorium zal EQAS-stalen ontvangen die niet te onderscheiden zijn van normale teststalen. De EQAS-stalen kunnen blanco of vervalste stalen zijn, of stalen met *Verboden Stoffen* en *Methodes* en/of hun *Afbraakproduct(en)* of *Marker(s)* die, als ze opgespoord worden, *Belastende Analyseresultaten* zouden opleveren. Deze stalen kunnen worden gebruikt om de benodigde tijd te beoordelen, de conformiteit met de vereisten van het documentatiepakket en andere niet-analytische prestatiecriteria, evenals de bekwaamheid van het Laboratorium om *Verboden Stoffen*, *Afbraakproduct(en)* van *Verboden Stoffen* en *Marker(s)* van *Verboden Stoffen* en *Verboden Methodes* te detecteren en te identificeren.

2.0 Samenstelling van het staal voor het Extern Systeem voor Kwaliteitsbeoordeling

De uiteindelijke samenstelling van de EQAS-stalen die aan de verschillende Laboratoria geleverd worden in een specifieke EQAS-ronde kan variëren, maar binnen de periode van een jaar gaat men ervan uit dat alle Laboratoria die deelnemen aan het EQAS in totaal evenveel stalen hebben geanalyseerd.

2.1 EQAS-stalen zonder *Verboden Stoffen* of *Methodes*, hun *Afbraakproduct(en)* of *Marker(s)* (blanco)

Blanco EQAS-stalen zijn alle stalen die geen *Verboden Stoffen* of *Afbraakproduct(en)* dan wel *Marker(s)* van *Verboden Stoffen* en *Verboden Methodes* bevatten

2.2 Vervalste EQAS-stalen

Vervalste stalen zijn alle stalen die bewust vervalst zijn door toevoeging van vreemde stoffen teneinde het staal te verdunnen, het analiet af te breken of te maskeren tijdens de analysebepaling.

2.3 EQAS-stalen met *Verboden Stoffen*, hun *Afbraakproduct(en)* of *Marker(s)*, of de *Marker(s)* van *Verboden Methodes*

2.3.1 Samenstelling van het EQAS-staal

Deze EQAS-stalen bevatten doelstoffen zoals de *Verboden Stoffen*, *Afbraakproduct(en)* van *Verboden Stoffen* en *Marker(s)* van *Verboden Stoffen* en *Verboden Methodes* die elk geaccrediteerd Laboratorium moet onderzoeken via de gebruikelijke Initiële Controle- en Bevestigingsprocedures om de analieten op te sporen en te identificeren die zouden leiden tot een *Belastend Analyseresultaat*. De concentraties analieten zijn vergelijkbaar met wat men kan

verwachten in de urine of het bloed van druggebruikers. Voor sommige analieten kan het staal samengesteld zijn uit de moederdrug en enkele belangrijke *Afbraakproducten*.

2.3.2 Inhoud van een individueel EQAS-staal aan *Verboden Stof(fen)* of *Methode(s)*, *Afbraakproduct(en)* of *Marker(s)*

Een EQAS-staal kan meer dan een *Verboden Stof*, *Afbraakproduct(en)* of *Marker(s)* van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode* bevatten. Het is mogelijk dat het staal meerdere *Afbraakproduct(en)* van één enkele stof bevat, die de aanwezigheid van één enkele *Verboden Stof* vertegenwoordigt. Alle gedetecteerde *Afbraakproduct(en)* moeten worden gedetecteerd in overeenstemming met de standaardwerkwijzen van het Laboratorium (bv. testrapport, ADAMS, enz). Het WADA kan Laboratoria ook vragen om de resultaten van EQAS-stalen in andere formaten te rapporteren.

EQAS-stalen kunnen aangevuld zijn met *Verboden Stoffen* en/of hun *Afbraakproduct(en)* of *Marker(s)* en/of kunnen voorbereid zijn van toedieningsstudies.

Voor Niet-Drempelstoffen zal de concentratie geleid worden door, maar niet beperkt tot, één van de volgende criteria:

- de *Verboden Stof* en/of haar belangrijkste *Afbraakproduct(en)* zullen normaal gezien aanwezig zijn in grotere hoeveelheden dan het Minimaal Vereiste Prestatieniveau (MRPL). Het Laboratorium moet de *Verboden Stof* en/of zijn *Afbraakproduct(en)* rapporteren als deze meer dan 50% van het MPRL bedragen;
- de *Verboden Stof* en/of haar belangrijkste *Afbraakproduct(en)* zullen normaal gezien aanwezig zijn in hoeveelheden die in de buurt liggen van de concentratie in het lichaam van mensen die de *Verboden Stof* of *Methode* hebben gebruikt;
- De *Verboden Stof* en/of haar belangrijkste *Afbraakproduct(en)* kunnen aanwezig zijn onder het toepasbare MRPL voor speciale doeleinden. In dit geval zal het Laboratorium de opdracht krijgen om het staal te analyseren met het oog op een bijzondere *Verboden Stof* in het kader van een educatieve uitdaging, en de resultaten zullen niet in aanmerking worden genomen voor de evaluatie van de doelstellingen van het EQAS-puntensysteem.

Voor Drempelstoffen zal de concentratie worden geleid door, maar niet beperkt tot, één van de volgende criteria:

- boven de beslissingsgrens bepaald aan de hand van de maximale gecombineerde standaard onzekerheid ($u_{c \text{ Max}}$);
- onder de toepasbare drempel voor speciale doeleinden (>50% van de drempel).

Deze concentraties en drugtypes kunnen periodiek worden gewijzigd als reactie op factoren zoals wijzigingen in detectietechnologie en in patronen van druggebruik.

3.0 Evaluatie van het Extern Systeem voor Kwaliteitsbeoordeling

De EQAS-prestaties van het Laboratorium in de algemene en de individuele tests zullen worden beoordeeld in overeenstemming met de puntensysteemtabel in sectie 3.5 van deze Bijlage.

3.1 Evaluatie van EQAS-stalen die Niet-Drempelstoffen bevatten

Wanneer een kwalitatieve bepaling gerapporteerd is, zal het resultaat worden beoordeeld teneinde de aanwezigheid of afwezigheid van een *Belastend Analyseresultaat* correct te rapporteren, zoals bedoeld bij de voorbereiding van het EQAS-staal.

- De resultaten van een *Verboden Stof* en/of haar *Afbraakproduct(en)* boven het MRPL moeten kunnen worden geëvalueerd via het puntensysteemtabel in sectie 3.3.5.
- De resultaten van een *Verboden Stof* en/of haar *Afbraakproduct(en)* tussen 50% van het MRPL en het MRPL kunnen niet worden geëvalueerd via het EQAS-puntensysteem;
- Bij stoffen waarvoor de chiraliteit de strafmaat aan de atleet kan bepalen, wordt wanneer de chirale species (bv. metamfetamine(d) of Levmetamfetamine) niet correct kunnen worden gerapporteerd, dit als fout-negatief gezien.

3.2 Evaluatie van EQAS-stalen met Drempelstoffen

Wanneer een kwantitatieve bepaling gerapporteerd is, kunnen de resultaten worden beoordeeld (z-score) op basis van de nominale of consensuswaarde van het geanalyseerde staal en een beoogde standaardafwijking die ingesteld kan zijn op basis van de groepsresultaten of overeenkomstig de verwachte nauwkeurigheid van de meting. De z-score wordt berekend volgens de onderstaande vergelijking:

.....

waarbij ... het door het deelnemende laboratorium gerapporteerde meetresultaat is

... is de toegewezen waarde

... is de streefwaarde bij standaardafwijking

De beoogde relatieve standaardafwijking zal zodanig worden ingesteld dat:

- een absolute z-score tussen nul (0) en twee (2.0) - inbegrepen - als een **bevredigende** prestatie beschouwd wordt;
- een absolute z-score tussen meer dan twee (2.0) en minder dan drie (3.0) als een **verdachte** prestatie beschouwd wordt;
- een absolute z-score van drie (3.0) of meer dan drie (3.0) als een **onbevredigende** prestatie beschouwd wordt.

Omdat de gerapporteerde concentratie van een bevestigingstest de score is, moet de concentratie Drempelstoffen worden gerapporteerd wanneer de gemeten concentratie groter of gelijk aan 50% van de Drempelconcentratie is.

Concentraties *Verboden Drempelstoffen* (of *Afbraakproducten*) die volgens het WADA momenteel onder de Beslissingsgrens in de EQAS-stalen liggen, worden niet in overweging genomen met het oog op de EQAS-evaluatie, tenzij de INDC of het desbetreffende Technische Document vraagt dat de stof onder de Beslissingsgrens wordt gerapporteerd (bv. opsporen van de Drempelstof in diuretica of andere maskerende agentia).

3.3 Accreditatie behouden en evaluatie van laboratorium

De Laboratoria worden jaarlijks uitgedaagd met minstens twintig (20) EQAS-stalen die in meerdere rondes per jaar verdeeld worden. Daarvan moeten minstens twee (2) dubbel-blind stalen zijn. Elk jaar bevatten minstens drie (3) stalen Drempelstoffen. Er kunnen ook blanco stalen worden toegevoegd.

Het EQAS-programma wil ervoor zorgen dat alle Laboratoria hun *testmethodes* blijven gebruiken. Als Laboratoria alvorens aan het WADA te hebben gerapporteerd met elkaar contact hebben over een bepaald aspect van de EQAS-testprocedure of de resultaten, wordt dit gezien als een poging om het systeem te omzeilen. Dergelijk overleg kan disciplinaire gevolgen hebben voor de betrokken Laboratoria.

3.3.1 Gebruikte methodes in EQAS

Alle procedures die gelinkt zijn aan de behandeling en het testen van de EQAS-stalen door het Laboratorium moeten zoveel mogelijk worden uitgevoerd op een manier die identiek is aan de manier waarop de routineuze *Stalen* verwerkt zouden worden, tenzij anders gespecificeerd. Er moeten geen inspanningen gedaan worden om de prestaties van de instrumenten (bv. multiplicatoren of chromatografische zuilen vervangen) of de methodes te optimaliseren vóór de analyse van de EQAS-stalen, tenzij het gaat om een regelmatig geplande onderhoudsactiviteit. De methodes of procedures die beschreven worden in de routinetests moeten worden gebruikt. Als het vermoeden bestaat dat een staal een *Verboden Stof* of haar *Afbraakproduct(en)* of *Marker(s)* van *Verboden Producten en Verboden Methodes* kan bevatten, moet ter bevestiging een analyse worden gedaan volgens de methodes en procedures die bij routinetests worden gebruikt.

3.3.2 Fout-positief resultaat

Een fout-positief resultaat mag niet worden aanvaard in het Blind of Dubbelblind EQAS. De volgende procedures moeten worden gevolgd wanneer men met een dergelijke situatie geconfronteerd wordt:

- Het Laboratorium wordt zo snel mogelijk door het *WADA* op de hoogte gebracht van een fout-positief resultaat;
- Het Laboratorium moet binnen vijf (5) kalenderdagen (tenzij anders door het *WADA* aangegeven) aan het *WADA* een schriftelijke uitleg bezorgen over de redenen die geleid hebben tot de fout. Indien het gaat om een technische/wetenschappelijke fout moeten samen met deze uitleg ook alle kwaliteitscontrolegegevens met betrekking tot de batch stalen waarin het fout-positieve staal zat, worden bezorgd;
- Het *WADA* moet de uitleg van het Laboratorium onmiddellijk herzien en beslissen welke eventuele actie moet worden ondernomen;
- Als de fout een technische of methodologische fout blijkt te zijn, krijgt het Laboratorium binnen het in sectie 3.3.5 beschreven scoresysteem 25 punten en kan het *WADA* onmiddellijk beslissen om het Laboratorium voorlopig te schorsen en onverwijld een disciplinaire procedure op te starten. Het Laboratorium kan dan verplicht zijn om alle *Stalen* die het Laboratorium als Belastende Analyseresultaten heeft gerapporteerd, tussen het tijdstip van definitieve oplossing van de fout terug tot aan de laatste bevredigende EQAS-ronde, opnieuw te testen. Naargelang van de soort fout die het fout-positieve resultaat heeft veroorzaakt, kan dit hertesten beperkt worden tot één analiet, tot een categorie van *Verboden Stoffen* of *Verboden Methodes*, of alle verboden drugs omvatten. Deze nieuwe tests moeten worden gedocumenteerd aan de hand van een verklaring ondertekend door de Directeur van het Laboratorium. Aan het Laboratorium kan ook worden gevraagd om in het kader van het kwaliteitsbeheersysteem alle klanten te verwittigen wiens resultaten beïnvloed kunnen zijn door de fout.
- Als de fout beschouwd wordt als een administratieve fout (schrijffout, stalen door elkaar gehaald, enz.), krijgt het Laboratorium binnen het in sectie 3.3.5 beschreven scoresysteem 10 punten. Het Laboratorium moet de nodige correctieve actie ondernemen zodat deze specifieke fout in de toekomst zo weinig mogelijk voorkomt. Als er daarvoor reden bestaat, kan het Laboratorium verzocht worden om eerder onderzochte *Stalen* te herzien en opnieuw te analyseren.
- Zolang de technische of methodologische fout niet is opgelost, kan het Laboratorium voorlopig worden geschorst. Na indiening van alle door het *WADA* gevraagde documentatie om het fout-positieve resultaat te onderzoeken, bekijkt het *WADA* het dossier binnen 30 kalenderdagen en maakt het aan de Disciplinaire Commissie een schriftelijke aanbeveling over, of de accreditatie van het Laboratorium moet worden geschorst dan wel ingetrokken. De Disciplinaire Commissie formuleert vervolgens, zoals voorzien in de procedures van het *WADA*, een onafhankelijke aanbeveling aan het Uitvoerend Comité van het *WADA* betreffende de intrekking of de duur van de schorsing van de *WADA*-accreditatie.

Het rapporteren van een foutief *Belastend Analyseresultaat* op een gewoon *Staal* is een ernstige nalatigheid die vragen doet rijzen over de kwaliteit van het hele antidopingsysteem. Wanneer een Laboratorium een resultaat van een *Staal* foutief als een *Belastend Analyseresultaat* aan een *Antidopingorganisatie* heeft gerapporteerd, moet dit het WADA zo snel mogelijk op de hoogte brengen. Het WADA kan onmiddellijk beslissen om het Laboratorium, in afwachting van een definitieve uitspraak, voorlopig te schorsen. Het WADA licht het dossier door en schrijft een aanbeveling aan de Disciplinaire Commissie. Vervolgens bekijkt die het dossier en formuleert ze een onafhankelijke aanbeveling aan het Uitvoerend Comité van het WADA, betreffende de intrekking of de duur van de schorsing van de WADA-accreditatie.

3.3.3 Fout-negatief resultaat

Laboratoria die er niet in slagen om een *Verboden Stof* en/of haar *Afbraakproducten* of de *Marker(s)* van een *Verboden Stof* of een *Verboden Methode* in een Blind of Dubbelblind EQAS-staal te identificeren en/of rapporteren, worden hiervan zo snel mogelijk door het WADA op de hoogte gebracht. Het Laboratorium krijgt punten via het in sectie 3.3.5 beschreven scoresysteem. Laboratoria moeten Het Laboratorium moet binnen 30 kalenderdagen na de datum van de brief de nodige correctieve actie ondernemen en dit rapporteren aan het WADA (tenzij anders meegedeeld door het WADA). Laboratoria kunnen anderzijds door het WADA worden geadviseerd om correctieve acties te ondernemen om een bepaalde reden of om een eerder aan het WADA gerapporteerde correctieve actie te wijzigen. De aan het WADA gerapporteerde correctieve actie moet binnen dertig (30) dagen na afronding ervan worden geïmplementeerd in het kader van de routinewerking van het Laboratorium.

3.3.4 Drempelstofresultaat

Een Laboratorium moet ernaar streven om bevredigende z-scores te behalen voor de gerapporteerde kwantitatieve resultaten op basis van het gemiddelde van drie onafhankelijke bepalingen. De relatieve standaardafwijking moet vergelijkbaar zijn met de validatiegegevens, en de gecombineerde standaard onzekerheid van de procedure mag niet hoger liggen dan wat is toegestaan in het Technisch Document rond beslissingsgrenzen. Om een *Belastend Analyseresultaat* te rapporteren moet het gemiddelde resultaat boven de desbetreffende beslissingsgrens liggen. Laboratoria moeten volgens het in sectie 3.3.5. beschreven scoresysteem 5 of 10 punten krijgen (afhankelijk van hun prestaties). Aangepaste correctieve actie moet worden ondernomen om een onbevredigende z-score goed te maken en deze moet binnen dertig (30) kalenderdagen na de brief over de onbevredigende prestaties aan het WADA worden gerapporteerd.

3.3.5 Algemene evaluatie van het laboratorium

Het WADA gaat de EQAS-prestaties van het Laboratorium per ronde opvolgen en punten geven voor elke keer dat dit niet zoals in de tabel hieronder heeft gepresteerd. Bij de evaluatie van elke EQAS-ronde leidt een fout-positief resultaat of een totaal van 24 of meer punten tot een schorsing van de accreditaties. Het WADA kijkt naar de prestaties van het Laboratorium tijdens de laatste twaalf (12) maanden of naar de laatste drie (3) opeenvolgende rondes in het EQAS en twee (2) rondes in het Dubbelblind EQAS. Van elk Laboratorium met tijdens deze periode 30 of meer punten wordt de WADA-accreditatie geschorst of ingetrokken.

Puntenschaal voor beoordeling van laboratoriumprestaties

Scores	Verboden Stoffen		Fout-positief	25	Onmiddellijke <u>Schorsing</u>
			Fout-negatief	10	Correctieve Actierapport
	<u>Drempelstoffen</u>		z-score ≥ 3.0	10	Correctieve Actierapport
			$2.0 < \text{z-score} < 3.0$	5	Intern onderzoek
	Staalparameters		SG z-score ≥ 3.0	1	Intern onderzoek
	Steroïdeprofiel-	z-score	Aantal keer**		
	concentraties	≥ 3.0	4-7	2	Intern onderzoek
			8-12	4	Correctieve Actierapport
			13-18	7	
			≥ 19	10	
Documentatie*		ISL non-conformiteit	2	Correctieve Actierapport	
Technische kwestie		ISL non-conformiteit	2	Correctieve Actierapport	
Evaluatie	Puntentotaal voor <u>één</u> EQAS-ronde			≥ 24	<u>Schorsing</u>
	Puntentotaal per <u>periode van 12 maanden</u>				
≥ 30				<u>Schorsing of Intrekking van accreditatie</u>	

* Documentatie omvat maar is niet beperkt tot Documentatiepakketten, Correctieve Actierapporten en Testrapporten.

** Op basis van in totaal 36 bepalingen (naar schatting zes (6) steroïdevariabelen: Androsteron, Etiocholanolon, Testosteron, Epitestosteron, 5 α -androstane-3 α ,17 β -diol and 5 β -androstane-3 α ,17 β -diol in zes (6) EQAS-stalen) per EQAS-ronde.

Het *WADA* moet de prestaties van alle Laboratoria evalueren, op basis van de resultaten in het *WADA* EQAS (Blind en Dubbelblind EQAS) en de elementen betreffende de routinematige testservices van het Laboratorium die betrokkenen onder de aandacht van het *WADA* hebben gebracht. De factoren die in aanmerking worden genomen, omvatten maar zijn niet beperkt tot:

- fout-negatieven;
- fout-positieven;
- verdachte resultaten voor verboden Drempelstoffen;
- onbevredigende resultaten voor verboden Drempelstoffen;
- profielen van endogene anabole androgene steroïden (EAAS);
- verdachte EAAS-resultaten
- onbevredigende EAAS-resultaten
- foutieve implementatie van correctieve actie;
- ontvankelijkheid tegenover betrokkenen (*WADA*, NADO's, RADO's, IF's);
- specifiek gewicht;
- testrapporten;
- documentatiepakketten.

Wanneer een Laboratorium er aanhoudend niet in slaagt om de nodige actie te ondernemen teneinde de procedures te corrigeren, om te beantwoorden aan de vereisten van de Technische Documenten en aanbevelingen die door het *WADA* gedaan of gevraagd zijn, zal het een waarschuwing krijgen die stelt dat binnen dertig (30) werkdagen gedocumenteerd bewijs moet worden bezorgd van een doeltreffende correctieve actie. Gebeurt dat niet, dan volgt een onmiddellijke Schorsing. De documentatie die de ondernomen correctieve actie beschrijft, zal door het *WADA* worden beoordeeld op aanvaardbaarheid. Wordt de documentatie als onbevredigend beschouwd, dan volgt de Schorsing.

Het Laboratorium moet uiterlijk dertig (30) na het verlopen van de Schorsing (tenzij anders vermeld door het *WADA*) de nodige documentatie bezorgen over de ondernomen correctieve actie. Gebeurt dat niet, dan wordt de accreditatie onmiddellijk ingetrokken. De Schorsing kan enkel worden opgeheven wanneer de nodige correctieve actie is ondernomen en gerapporteerd aan het *WADA*. Het *WADA* kan naar eigen goeddunken beslissen om het Laboratorium bijkomende EQAS-stalen te bezorgen of te vereisen dat het Laboratorium opnieuw gecontroleerd wordt. De kosten hiervoor vallen ten laste van het Laboratorium nadat het bevredigende resultaten heeft geleverd voor een andere EQAS-ronde.

3.4 Proefperiode en evaluatie van Laboratorium op proef

Het proef-EQAS maakt deel uit van de eerste evaluatie van een laboratorium op proef dat een *WADA*-accreditatie wenst te bekomen. Het *WADA* kan, afgezien van de EQAS-stalen, op verzoek ook stalen leveren van eerdere EQAS-rondes, zodat het laboratorium op proef zijn prestaties kan vergelijken met de geregistreerde prestaties van geaccrediteerde Laboratoria.

Een laboratorium op proef komt pas in aanmerking voor accreditatie mits succesvolle deelname aan een proef-EQAS van het *WADA*. De beoordelingsbasis is de hieronder weergegeven puntenschaal (minder dan 20 punten op één enkele EQAS-ronde en de afgelopen 12 maanden na elkaar). De EQAS-stalen worden in meerdere rondes per jaar verspreid, met minstens achttien (18) stalen op jaarbasis. Minstens drie (3) EQAS-stalen bevatten Drempelstoffen. Blanco stalen kunnen ook worden toegevoegd.

3.4.1 Gebruikte methodes in het EQAS

Alle procedures die gelinkt zijn aan de behandeling en het testen van de EQAS-stalen door het Laboratorium moeten zoveel mogelijk worden uitgevoerd met gevalideerde procedures op een manier die identiek is aan de manier waarop de routineuze *Stalen* van het Laboratorium verwerkt worden, tenzij anders gespecificeerd. Er moeten geen inspanningen worden gedaan om de prestaties van de instrumenten te optimaliseren (zie sectie 3.3.1). Voor de initiële analyse van deze stalen moeten de methodes of procedures worden gebruikt die beschreven staan in de standaardwerkweisen.

3.4.2 Fout-positief resultaat

Elk gerapporteerd fout-positief resultaat schorst een laboratorium op proef automatisch van verdere overweging voor accreditatie. Het laboratorium kan enkel in aanmerking komen voor heropname in het accreditatieproces nadat het aan het *WADA* documentatie heeft bezorgd waaruit blijkt dat de nodige correctieve en preventieve acties zijn ondernomen. Het *WADA* kan beslissen om een set EQAS-stalen te sturen en/of het laboratorium te controleren vóór de heropname als laboratorium op proef.

3.4.3 Fout-negatief resultaat

Laboratoria op proef die een fout-negatief resultaat rapporteren in een Blind EQAS-ronde, bv. er niet in slagen om een *Verboden Stof* en/of haar *Afbraakproducten* of *Marker(s)* van een *Verboden Stof* of een *Verboden Methode* te identificeren, worden hiervan zo snel mogelijk door het *WADA* op de hoogte gebracht. Het laboratorium moet binnen 30 kalenderdagen na de datum van de brief de nodige correctieve actie ondernemen en dit rapporteren aan het *WADA* (tenzij anders meegedeeld door het *WADA*). Laboratoria kunnen anderzijds door het *WADA* worden geadviseerd om correctieve acties te ondernemen om een bepaalde reden of om een eerder aan het *WADA* gerapporteerde correctieve actie te wijzigen. De aan het *WADA* gerapporteerde en door haar goedgekeurde correctieve actie moet worden geïmplementeerd in het kader van de routinewerking van het laboratorium.

3.4.4 Drempelstofresultaat

Een Laboratorium moet ernaar streven om bevredigende z-scores te behalen voor de gerapporteerde kwantitatieve resultaten op basis van het gemiddelde van drie onafhankelijke bepalingen. De relatieve standaardafwijking moet vergelijkbaar zijn met de validatiegegevens, en de gecombineerde standaard onzekerheid van de procedure mag niet hoger liggen dan wat is toegestaan in het Technisch Document rond beslissingsgrenzen. Om een *Belastend Analyseresultaat* te rapporteren moet het gemiddelde resultaat boven de desbetreffende beslissingsgrens liggen. Aangepaste correctieve actie moet worden ondernomen om een onbevredigende z-score goed te maken.

3.4.5 Algemene evaluatie van het laboratorium

Het WADA gaat de EQAS-prestaties van het laboratorium op proef per ronde opvolgen en punten geven voor elke keer dat dit niet zoals in de tabel hieronder heeft gepresteerd.

Puntenschaal voor beoordeling van laboratoriumprestaties

Scores	Verboden Stoffen	Fout-positief	25	Onmiddellijke Schorsing
		Fout-negatief	10	Correctieve Actierapport
	<u>Drempelstoffen</u>	z-score ≥ 3.0	10	Correctieve Actierapport
		$2.0 < \text{z-score} < 3.0$	5	Intern onderzoek
	Staalparameters	SG z-score ≥ 3.0	1	Intern onderzoek
	Documentatie*	ISL non-conformiteit	2	Correctieve Actierapport
	Technische kwestie	ISL non-conformiteit	2	Correctieve Actierapport
Evaluatie	Puntentotaal voor <u>één</u> EQAS-ronde		≥ 20	Onmiddellijke Schorsing
	Puntentotaal per <u>periode van 12 maanden</u>		≥ 20	Onmiddellijke Schorsing

* Documentatie omvat maar is niet beperkt tot Documentatiepakketten, Correctieve Actierapporten en Testrapporten.

De lengte van de EQAS-schorsing voor een laboratorium op proef wordt door het WADA bepaald.

Ernstige en herhaalde problemen in het proef-EQAS kunnen het WADA ertoe doen beslissen om van een laboratorium op proef opnieuw een kandidaat-laboratorium te maken.

Tijdens de proefperiode zullen andere elementen van het EQAS-programma die deel uitmaken van de algemeen toegepaste procedures, in aanmerking worden genomen om de bekwaamheid van het laboratorium te beoordelen.

Deze elementen omvatten, maar zijn niet beperkt tot: bepaling van het specifieke gewicht van de stalen, de initiële bepaling van het profiel van de endogene anabole androgene steroïden (EAAS) en de presentatie van de noodzakelijke documentatie (testrapporten en het documentatiepakket ter ondersteuning van een *Belastend Analyseresultaat*).

Voor laboratoria die al werkzaam zijn vóór de proeffase van het WADA zullen alle gebruikelijke laboratoriumdiensten ook in aanmerking worden genomen voor de evaluatie.

Wanneer het laboratorium de laatste twaalf (12) opeenvolgende maanden (bv. minstens 3 EQAS-rondes) bevredigend in het EQAS heeft gepresteerd en aan alle andere noodzakelijke voorwaarden is voldaan, wordt het laboratorium door een door het WADA aangeduid controleteam geïnspecteerd.

Deze controle vindt plaats terwijl het laboratorium een bijkomende twintig (20) EQAS-stalen als deel van een definitieve accreditatietest verwerkt en analyseert. De resultaten van de definitieve accreditatietest worden door het WADA als volgt geëvalueerd:

- Er zijn geen fout-positieve resultaten gerapporteerd;
- Het puntentotaal moet voor de twintig (20) geteste stalen minder dan twintig (<20) bedragen
- Eventuele correctieve acties naar aanleiding van de controle, het analysewerk en/of de presentatie van de gevraagde documentatiepakketten moeten binnen 30 kalenderdagen zijn voorgesteld en door het WADA zijn goedgekeurd.

Een geschorst laboratorium op proef dat nogmaals het proef-EQAS wil doorlopen, moet uiterlijk dertig (30) dagen vóór het einde van de Schorsing (tenzij anders vermeld door het WADA) de nodige documentatie over de ondernomen correctieve acties bezorgen. Gebeurt dat niet, dan kan het laboratorium het proef-EQAS niet opnieuw doorlopen. De Schorsing wordt enkel opgeheven wanneer de nodige correctieve acties zijn ondernomen en dit aan het WADA is gerapporteerd. Het WADA kan naar eigen goeddunken beslissen om het laboratorium bijkomende EQAS-stalen te bezorgen of te vereisen dat het laboratorium opnieuw gecontroleerd wordt. De kosten hiervoor vallen ten laste van het laboratorium. Laboratoria die opnieuw het proef-EQAS doorlopen, moeten worden beschouwd als een kandidaat-laboratorium en dienen dan ook de toepasselijke vergoeding te betalen en de vereiste documentatie aan het WADA te bezorgen.

BIJLAGE B – ETHISCHE CODE VOOR DE LABORATORIA

1.0 *Vertrouwelijkheid*

De chefs van de Laboratoria, hun gemachtigden en het personeel van de Laboratoria mogen individuele resultaten niet bespreken of becommentariëren in de media vooraleer de toewijzing is beëindigd en zonder de toestemming van de organisatie die het *Staal* aan het Laboratorium heeft geleverd en van de organisatie die het *Belastende Analyseresultaat* zoals aangewezen onderzoekt.

2.0 *Onderzoek*

De Laboratoria zijn gerechtigd om deel te nemen aan onderzoeksprogramma's, op voorwaarde dat de Directeur van het Laboratorium tevreden is over de *bonafide* aard en dat de programma's de aangepaste ethische (bv. proefpersonen) goedkeuring hebben gekregen.

3.0 *Onderzoek ter Ondersteuning van Dopingcontrole*

Van de Laboratoria wordt verwacht dat ze een onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma ontwikkelen ter ondersteuning van de wetenschappelijke basis van de *Dopingcontrole*. Dit onderzoek kan bestaan uit de ontwikkeling van nieuwe methodes en technologieën, de farmacologische typering van een nieuwe dopingstof, de typering van een stof of methode voor het maskeren, en andere onderwerpen die relevant zijn voor het thema *Dopingcontrole*.

3.1 *Proefpersonen*

De Laboratoria moeten de Helsinki-akkoorden volgen, evenals alle toepasselijke nationale standaarden naargelang ze te maken hebben met de betrokkenheid van proefpersonen bij het onderzoek.

De proefpersonen moeten zich ook vrijwillig akkoord verklaren om deel te nemen aan de studies inzake drugtoediening met het oog op de ontwikkeling van een Referentieafname of materialen voor de bekwaamheidstests.

3.2 *Gecontroleerde stoffen*

Van de Laboratoria wordt verwacht dat ze voldoen aan de relevante nationale wetten inzake de behandeling en opslag van gecontroleerde (illegale) stoffen.

4.0 Analyse

4.1 Wedstrijden

De Laboratoria mogen enkel *Stalen* aanvaarden en analyseren die afkomstig zijn van bekende bronnen in het kader van de *Dopingcontroleprogramma's* die gevoerd worden bij *Wedstrijden* georganiseerd door nationale en internationale sportinstanties. Hieronder vallen de nationale en internationale federaties, de *Nationale Olympische Comités*, de nationale verenigingen, de universiteiten en andere gelijkaardige organisaties. Deze regel geldt voor zowel de Olympische als de niet-Olympische sporten.

De Laboratoria moeten de nodige ijver aan de dag leggen om zich ervan te vergewissen dat de *Stalen* vergaard werden in overeenstemming met de *Internationale Standaard voor Tests* van de *Wereld Anti-Doping Code* of gelijkaardige richtlijnen. Deze richtlijnen omvatten ook de afname van Gesplitste Stalen, aangepaste veiligheidsvoorschriften voor het *Staal*recipiënt, en officiële voorwaarden voor de bewakingsketen. De Laboratoria moeten ervoor zorgen dat de ontvangen *Stalen* getest worden in overeenstemming met alle regels van de ISL.

4.2 Buiten Wedstrijdverband

De Laboratoria mogen enkel *Stalen* aanvaarden die afgenomen werden tijdens trainingssessies (of *Buiten Wedstrijdverband*), als gelijktijdig voldaan is aan de onderstaande voorwaarden:

- De *Stalen* zijn verzameld en verzegeld in omstandigheden die doorgaans heersen bij *Wedstrijden* zoals in de bovenstaande sectie 3.1;
- De afname maakt deel uit van een anti-dopingprogramma; en
- Na een *Belastend Analyseresultaat* volgt een geschikt resultaatbeheersproces.

De Laboratoria mogen geen *Stalen* aanvaarden, met het oog op een Initiële Test of identificatie, van commerciële of andere bronnen wanneer aan de voorwaarden in de bovenstaande paragraaf niet gelijktijdig is voldaan.

De Laboratoria mogen geen *Stalen* aanvaarden van individuele *Athleten* om privéredenen of van personen of organisaties die in hun naam handelen.

Deze regels gelden voor alle sporten.

4.3 Klinisch of forensisch

Af en toe kan aan de Laboratoria worden gevraagd om een staal te analyseren op een verboden drug of een endogene stof waarvan beweerd wordt dat ze afkomstig is van een gehospitaliseerde of zieke *Persoon*, teneinde een arts te helpen bij zijn diagnoseproces. In dat geval zal de Directeur van het Laboratorium de aanvrager uitleg

geven over de voorafgaande test en vervolgens ermee instemmen om het staal te analyseren op voorwaarde dat er een begeleidende brief bij zit die uitdrukkelijk stelt dat het staal bedoeld is voor een medische diagnose of therapie.

In de brief moet ook de medische reden voor de test worden vermeld.

Tests mogen worden uitgevoerd om te helpen bij forensisch onderzoek, maar daarbij moet zorgvuldig worden nagegaan of het werk aangevraagd wordt door een bevoegd bureau of een bevoegde instelling. Het Laboratorium mag geen analyses uitvoeren of een deskundige getuigenis afleveren die bewust de integriteit van de individuele of wetenschappelijke geldigheid van de werkzaamheden in het kader van het anti-dopingprogramma in vraag stellen.

4.4 Andere analyseactiviteiten

Als het Laboratorium Stalen aanvaardt van enige entiteit die geen door de *Wereld Anti-Doping Code* erkende Testinstantie is, behoort het tot de verantwoordelijkheid van de Directeur van het Laboratorium om zich ervan te verzekeren dat elk *Belastend Analyseresultaat* verwerkt zal worden in overeenstemming met de *Code* en dat de resultaten op geen enkele manier gebruikt kunnen worden door een *Atleet* of een verwante *Persoon* om detectie te vermijden.

Het Laboratorium mag geen analyses uitvoeren die het anti-dopingprogramma van het WADA ondermijnen of schade toebrengen. Het Laboratorium mag geen analysediensten leveren bij een *Dopingcontroletoe wijzing*, tenzij dit specifiek gevraagd is door de verantwoordelijke Testinstantie of een Instelling voor Hoorzittingen.

Het Laboratorium mag geen commercieel materiaal of commerciële preparaten (bv. voedingssupplementen) analyseren tenzij dit specifiek is aangevraagd door een *Anti-Doping Organisatie* in het kader van een onderzoek naar doping. Het Laboratorium mag geen resultaten, documentatie of advies geven die op één of andere manier suggereren dat het de producten of diensten goedkeurt.

4.5 Informatie en middelen delen

4.5.1 Nieuwe stoffen

De door het WADA geaccrediteerde Laboratoria voor *Dopingcontrole* moeten het WADA onmiddellijk op de hoogte brengen wanneer ze een nieuwe of verdachte dopingstof ontdekken.

Indien mogelijk moeten de Laboratoria hun informatie over de detectie van mogelijk nieuwe of zelden gedetecteerde dopingstoffen delen met het WADA.

4.5.2 Kennis delen

Zodra de Directeur van het Laboratorium op de hoogte is van informatie over nieuwe stoffen, methodes of praktijken, moet hij deze informatie binnen zestig (60) kalenderdagen meedelen aan het *WADA*. Dit kan gebeuren door deel te nemen aan wetenschappelijke bijeenkomsten, onderzoeksresultaten te publiceren, specifieke gegevens over methodologieën die nodig zijn voor detectie te delen en met het *WADA* samen te werken om de informatie te verspreiden door de opmaak van een referentiestof of een biologische afscheidingsstudie of informatie over het chromatografisch retentiegedrag en massaspectra van de stof of haar *Afbraakproduct(en)* of *Marker(s)*. De Directeur of het personeel van het Laboratorium moeten bijdragen tot de ontwikkeling van standaarden voor beste praktijken en de verbetering van de eenvormigheid bij de tests in het systeem van het door het *WADA* geaccrediteerde Laboratorium.

5.0 Schadelijk gedrag voor het anti-dopingprogramma

Het personeel van het Laboratorium mag geen gedrag vertonen of activiteiten aangaan die het anti-dopingprogramma van het *WADA*, een Internationale Federatie, een *Nationale Anti-Doping Organisatie*, een *Nationaal Olympisch Comité*, een Organiserend Comité van een *Belangrijk Evenement* of het Internationaal Olympisch Comité ondermijnen of schade toebrengen. Dergelijk gedrag omvat, maar is niet beperkt tot, veroordeling voor fraude, verduistering, meened, enz., m.a.w. gevallen die de integriteit van het anti-dopingprogramma in twijfel zouden trekken.

Geen enkele werknemer of consultant van het Laboratorium mag raad, advies of informatie geven aan *Atleten* of aan anderen over technieken of methodes voor het maskeren van detectie, het wijzigen van het metabolisme of het onderdrukken van uitscheidings van een *Verboden Stof* of *Marker* van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode* teneinde een *Belastend Analyseresultaat* te vermijden. Buiten de context van een arbitragezitting mag een werknemer of consultant van het Laboratorium een *Atleet* of diens entourage nooit inlichten over een testmethode waarmee de *Atleet* de opsporing van een *Verboden Stof* of *Verboden Methode* zou kunnen omzeilen. Geen enkel personeelslid van het Laboratorium mag een *Atleet* helpen om de afname van een representatief *Staal* te vermijden (bv. advies over maskeren of opspoorbaarheid). Deze paragraaf verbiedt geen presentaties die bestemd zijn om *Atleten*, studenten of anderen op de hoogte te brengen van anti-dopingprogramma's en *Verboden Stoffen* of *Verboden Methodes*. Deze bepaling zal geldig blijven gedurende minimaal vijf (5) jaar nadat de contractuele band van enig personeelslid met het Laboratorium verbroken is.

Indien aan het personeel van het Laboratorium door enige partij of door de rechtbank wordt gevraagd om te verschijnen tijdens een arbitrage- of gerechtelijke hoorzitting, verwacht men van hen dat ze een onafhankelijke en deskundige, op wetenschappelijke gegevens gebaseerde getuigenis geven. De experts van een Laboratorium mogen geen van de partijen verdedigen.

Het Laboratorium geeft (publiceert) in het openbaar geen informatie vrij over de behaalde resultaten. De verantwoordelijkheid om deze bevindingen te evalueren, actie te ondernemen en informatie te publiceren wordt, indien men dit nodig acht, overgelaten aan een politiek besluitvormingsorgaan (bv. NADO, IF of *WADA*).

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[2011/206335]

Personeel. — Benoeming in vast dienstverband

Bij besluit van de secretaris-generaal van het Departement Landbouw en Visserij van 12 december 2011 wordt Andy Oeyen, met ingang van 1 december 2011, in vast dienstverband benoemd in de graad van ingenieur bij het Vlaams Ministerie van Landbouw en Visserij, Departement Landbouw en Visserij, afdeling Monitoring en Studie, Brussel.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2011/36026]

14 DECEMBER 2011. — Besluit van de administrateur-generaal van het Vlaams Energieagentschap houdende het vastleggen van de minimale kwaliteitslabels waaraan koelkasten en wasmachines moeten voldoen om in aanmerking te komen voor een kortingsbon en de minimumvereisten waaraan energiescans moeten voldoen

De administrateur-generaal van het Vlaams Energieagentschap,

Gelet op het Energiedecreet van 8 mei 2009, artikel 4.1.20 en 7.5.1;

Gelet op het Energiebesluit van 19 november 2010, artikel 6.4.1/4. § 2 en artikel 6.4.1/8, ingevoegd bij het besluit van 23 september 2011,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Het minimale kwaliteitslabel waaraan een toestel moet voldoen om in aanmerking te komen voor de kortingsbon, vermeld in artikel 6.4.1/4, § 2, eerste lid, van het Energiebesluit van 19 november 2010 is als volgt :

1° Voor een nieuwe energiezuinige wasmachine : AAC;

2° Voor een nieuwe energiezuinige koelkast, al dan niet gecombineerd met een vriesvak : A+.

De kortingsbon geldt niet voor diepvriezers of droogkasten of andere elektrische toestellen.

§ 2. Het Vlaams Energieagentschap publiceert op haar website een overzicht van de Europese energielabels die aan de bepalingen van § 1 voldoen.

Art. 2. De minimumvereisten waaraan de energiescans moeten voldoen, met toepassing van artikel 6.4.1/8 van het Energiebesluit, worden vastgelegd in bijlage 1 bij dit besluit.

Art. 3. Het besluit van de waarnemend administrateur-generaal van het Vlaams Energieagentschap van 23 april 2007 houdende het vastleggen van de minimale criteria waaraan de energiescans voorzien in artikel 3, § 4, van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 maart 2007 inzake de openbaredienstverplichtingen ter bevordering van het rationeel energiegebruik moeten voldoen, gewijzigd bij het besluit van de waarnemend administrateur-generaal van het Vlaams Energieagentschap van 5 mei 2009, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2012.

Brussel, 14 december 2011.

De administrateur-generaal van het Vlaams Energieagentschap,
L. PEETERS

BIJLAGE 1

**Minimumvereisten voor het uitvoeren van de actieplichting
betreffende energiescans, zoals bepaald in artikel 6.4.1/8 van het Energiebesluit van 19 november 2010**

Het begrip energiescan wordt in het hierboven vermelde besluit als volgt gedefinieerd :

‘doorlichting, die op basis van een bezoek ter plaatse, een eerste beeld geeft van de energiesituatie en het energiebesparingspotentieel op het vlak van gebouwschil, verwarming, sanitair warm water, verlichting, elektrische apparaten en gedrag en waarbij tijdens het bezoek op die plaatsen waar het zinnig wordt geacht, spaarlampen, een spaardouchekop, radiatorfolie en buisisolatie worden geplaatst, of een voortgangscontrolebezoek waarbij energiebesparende investeringen kunnen worden uitgevoerd’

In wat volgt worden enerzijds de minimale criteria vastgelegd waaraan een eerste scan moet voldoen en anderzijds de minimale criteria waaraan het voortgangscontrolebezoek (ook wel opvolgscan genoemd) moet voldoen.

A. EERSTE SCAN

1. SCAN ZELF

Een analyse van de definitie geeft al een aantal minimale criteria aan :

- Er moet minstens 1 bezoek ter plaatse gebeuren.
- De doorlichting moet zowel de huidige energiesituatie als de mogelijkheden tot besparing in kaart brengen.
- Zowel de gebouwschil, de verwarming, het sanitair warm water, de verlichting, de elektrische toestellen als het gedrag van de bewoners moet bekeken worden.

- Tijdens het bezoek moeten de bovenvermelde maatregelen geplaatst worden, indien dit zinnig wordt geacht.

Het in kaart brengen van de huidige situatie en de verbeteringsmogelijkheden dient te gebeuren aan de hand van een vragenlijst. Deze vragenlijst peilt minstens naar volgende gegevens.

BASISGEGEVENS

Scan identificatienummer

Datum waarop de energiescan werd uitgevoerd

Persoonsgegevens :

- Naam klant;
- Adres klant;
- Telefoonnummer klant;
- Doelgroep : beschermd, LAC, minimale levering aardgas, FRGE, sociale huisvesting, sociaal dakisolatieproject

Uitvoerder van de scan**Algemene gegevens :**

- Woningtype : vrijstaande woning, half open bebouwing, gesloten bebouwing, appartement op gelijkvloers, appartement op bovenste verdieping, appartement op tussenverdieping;
- Totale oppervlakte woning (de diverse verdiepingen, inclusief kelder, zolder en garage in de woning) Let wel : er moet geen detailberekening gebeuren, een ruwe inschatting volstaat;
- Aantal gezinsleden;
- Aanwezigheid overdag : ja/nee tijdens weekdays, ja/nee tijdens weekenddagen;
- Eigendomsstatuut : eigenaar, huurder;
- Indien huurder : van een privé woning of van een sociale woning;
- Energieverbruik van de woning (gas in kWh, stookolie in liter, elektriciteit in kWh, andere);

HUIDIGE SITUATIE**Gebouwschil**

- Aanwezigheid dakisolatie of zoldervloerisolatie
 - o Ja/nee/niet na te gaan
 - o Indien ja + eenvoudig te achterhalen : soort isolatie + dikte
- Aanwezigheid buitenmuurisolatie
 - o Ja/nee/niet na te gaan
 - o Indien ja + eenvoudig te achterhalen : soort isolatie + dikte
- Aanwezigheid vloerisolatie
 - o Boven een kruipruimte : ja/nee/niet na te gaan
 - o Boven volle grond : ja/nee/niet na te gaan
 - o Indien ja + eenvoudig te achterhalen : soort isolatie + dikte
- Aanwezigheid van enkel glas
 - o Ja/nee
 - o Indien ja : Schatting aantal M² enkel glas
- Aanwezigheid van gewoon dubbel glas
 - o Ja/nee
 - o Indien ja : Schatting aantal M² gewoon dubbel glas
- Aanwezigheid van hoogrendementsbeglazing
 - o Schatting aantal M² hoogrendementsbeglazing
- Zijn de ramen aan vervanging toe : ja/nee
- Is er een tochtgevoel aan de raamprofielen : ja/nee

Verwarming

- Hoofdverwarming
 - o Centrale verwarming ja/nee
 - Op aardgas
 - Vermogen ketel
 - Type ketel : gewone ketel, hoogrendementsketel (HR+label), lagetemperatuurketel, condensatieketel (HRToplabe)
 - Leefijd van de ketel
 - Op stookolie
 - Vermogen ketel
 - Type ketel : gewone ketel, lagetemperatuurketel (Optimaz label), condensatieketel (Optimaz Elite label)
 - Leefijd van de ketel
 - o Decentrale verwarming ja/nee
 - Elektrische verwarming ja/nee
 - Leefijd
 - Aantal accumulatiekachels
 - Aantal convectoren
 - Vloerverwarming ja/nee
 - Gas
 - Aantal kachels
 - leefijd
 - Petroleum
 - Aantal kachels
 - leefijd

- o Collectieve verwarming ja/nee
 - Energievorm
 - Vermogen
 - Leeftijd ketel
- Bijverwarming
 - o Soort
 - o Aantal bijverwarmingsselementen
- Temperatuurregeling
 - o Gewone radiatorcranen : aantal
 - o Thermostaatcranen
 - Aantal cranen
 - Stand
 - o Kamerthermostaat
 - Geplaatst op een geschikte plaats ja of nee
 - nachtverlaging
 - bij geprogrammeerde thermostaat : Ingestelde nachtverlaging °C
 - bij niet-geprogrammeerde thermostaat : wordt bij slapen gaan/buitengaan thermostaat lager gezet
 - o indien ja : op hoeveel graden?
 - Tijdstip waarop nachtverlaging wordt ingesteld
 - Comforttemperatuur overdag °C
 - o Weersafhankelijke regeling (buitenvoeler) ja/nee
- Verwarmingsleidingen zonder buisisolatie buiten het beschermd volume : aantal meter
- Wordt de installatie regelmatig onderhouden ja/nee
- Datum laatste onderhoud

Sanitair warm water

- Op welke manier wordt het warm water bereid
 - o Via de centrale verwarmingsketel : aantal liter boiler + leeftijd boiler
 - o Via een doorstroomer/geiser : energie (aardgas, butaan/propaan, elektriciteit) + debiet + leeftijd
 - o Via een boiler : energie (aardgas, butaan/propaan, elektriciteit) + aantal liter + leeftijd
 - o Via een zonneboiler met naverwarming
 - o Via een warmtepompboiler met naverwarming
- Temperatuur SWW
- Toepassingen SWW :
 - o Ligbad : aantal
 - o Zitbad : aantal
 - o Douche : aantal
 - o Lavabo's : aantal
 - o Andere
- Aantal m waterleidingen te voorzien van buisisolatie
- Aanwezigheid spaardouchekop

Verlichting

- Zijn er TL-lampen aanwezig op de nuttige plaatsen
- Zijn er spaarlampen aanwezig op de nuttige plaatsen
- Aantal spaarlampen aanwezig in de leefruimte (living en keuken)

Elektrische apparaten

- Aanwezigheid van sterk verouderde elektrische toestellen (ja/nee)
 - o Koelkast
 - o Diepvriezer
 - o Combi koelkast/diepvriezer
 - o Afwasmachine
 - o Wasmachine
 - o Droogkast
 - o Microgolfoven
 - o Ingebouwde oven
 - o Andere toestellen (ja/nee/gemiddeld)

Gedrag

- Nachtverlaging
- Afwezigheidsverlaging verwarming
- Aantal baden versus aantal douches
- Verlichting doven bij buitengaan
- Aandacht voor elektriciteitsverbruik toestel bij aankoop
- Gebruik afwasmachine (steeds volledig gevuld, of soms half gevuld)
- Gebruik wasmachine (steeds volledig gevuld of soms half gevuld)
- Gebruik droogkast : altijd/soms/nooit
- Uitzetten tv-toestel (afstandsbediening, knop op het toestel, stekker uittrekken)

- Uittrekken gsm-lader
- Computer laten aanstaan
- Verluchten woning

ENERGIEBESPARINGSPOTENTIEEL : TIPS

- Investeringsen
 - o Isolatie plaatsen : dak, muur, vloer, beglazing
 - o Tochtstrips aanbrengen aan ramen
 - o Tochtthond of tochtborstel voor deuren
 - o Isoleer de rolluikkast en maak ze tocht dicht
 - o Verwarmingsketel vervangen + niet overdimensioneren
 - o Kamerthermostaat/thermostatische kranen/buitenvoeler
 - o Onderhoud verwarmingsinstallatie
 - o Koken bij voorkeur op aardgas/inductie
 - o Bij voorkeur gasoven
 - o Koelkast zonder vriesvak zuiniger
 - o Beter diepvrieskist dan diepvrieskast
 - o Droogkast met luchtafvoer beter dan condensatiewasdroger
 - o Spaarlampen
 - o Spaardouchekop
 - o Warmwatertoestellen zo dicht mogelijk bij een aftappunt
 - o Beter een doorstromer dan een boiler
 - o Plaats een timer op een elektrische keukenboiler
 - o Reflecterende strijkovertrek
 - o Koop toestellen met laag standby-verbruik
 - o Let op het energielabel bij de aankoop van toestellen
 - o Radiatorfolie
 - o Buisisolatie
 - o andere
- Gedragsmaatregelen
 - o Ingestelde kamertemperatuur 20°C
 - o Nachtverlaging half uur voor naar bed gaan
 - o Gordijnen/rolluiken sluiten (niet over verwarmingselement hangen)
 - o Snelkookpan
 - o Met deksel koken
 - o Met zo weinig mogelijk water koken
 - o Elektrische kookplaten vroeger uitschakelen
 - o Microgolfoven zuiniger dan oven voor kleine hoeveelheden
 - o Koelkast en diepvriezer op koele plaats
 - o Geen warme gerechten in koelkast/diepvriezer plaatsen
 - o Ontdooi diepvriezer regelmatig
 - o Thermoskan ipv koffiezet te laten aanstaan
 - o Ontkalken koffiezet/waterkoker,
 - o Afwasmachine/wasmachine helemaal vullen
 - o Standby-verbruik : toestellen volledig uitzetten
 - o Stopcontact met schakelaar
 - o Wassen op 40°
 - o Hoog toerental kiezen voor zwieren van was
 - o Spaarprogramma afwasmachine/wasmachine/droogkast gebruiken
 - o Was drogen op wasrek
 - o Droogkast niet overladen
 - o Strijken met stoom
 - o Strijkijzer uitschakelen indien pauze
 - o Douche versus bad
 - o Sanitair warm water afstellen op 60 à 65°C
 - o Warm water opvangen in een afgesloten wastafel
 - o Korte tijd grondig verluchten ipv ramen continu in kipstand
 - o Waakvlam van gaskachels doven in de zomer
 - o Kijk of de cv-ketel een zomerstand en een winterstand heeft, plaats de cv-ketel in zomerstand van zodra je geen verwarming meer nodig hebt
 - o Vermijd elektrische bijverwarming
 - o Uittrekken van transformatoren bijv. van gsmladers, kruidmelddief, printer, scanner, halogeenlamp, babyfoon...
 - o Vermijd gebruik van halogeenlampen in staande lampen
 - o Vermijd gebruik van halogeenspots
 - o Computer en tv uitschakelen wanneer niemand kijkt/werkt
 - o andere

KOMT IN AANMERKING VOOR OPVOLGSCAN

Enkel personen die geen dakisolatie hebben of nog enkel glas komen in aanmerking voor een opvolgscan.

- ☐ Geen dakisolatie
- ☐ Nog enkele beglazing

VOORBEREIDING OPVOLGSCAN

- uiteenzetting van het belang van dakisolatie en/of hoogrendementsbeglazing om energieverbruik binnen de perken te houden;

- ruwe inschatting maken van de kostprijs voor het (laten) plaatsen van dakisolatie en/of het vervangen van enkel glas al dan niet in combinatie met raamvervanging, door middel van meetstaten en gebruik makend van recente standaardkostprijzen bouwsector, recente gemiddelde aankooprijzen isolatiemateriaal/beglazing/ramen en toebehoren (voor wat betreft glasvervanging en raamvervanging wordt enkel advies gegeven over vervangingen binnen de bestaande raamopeningen zonder vergunningsplicht);

- ruwe inschatting van de netto-investeringskost maken na verrekening van de financiële ondersteuningsmaatregelen waarvoor de klant in aanmerking komt;

- nagaan of de klant bereid is om minstens 1 van de investeringen uit te voeren.

INDIEN NEEN :

- Wat is uw belangrijkste reden om niet over te gaan tot de plaatsing van dakisolatie?
- Wie of wat zou u kunnen overtuigen om deze investering toch uit te voeren?
- Wat is uw belangrijkste reden om niet over te gaan tot de vervanging van enkel glas?
- Wie of wat zou u kunnen overtuigen om deze investering toch uit te voeren?

AANDUIDEN ALS KANDIDAAT VOOR OPVOLGSCAN TYPE 1

INDIEN JA : AANDUIDEN ALS KANDIDAAT VOOR OPVOLGSCAN TYPE 2

2. TE PLAATSEN MATERIAAL**SPAARLAMPEN**

- De spaarlampen zijn compacte fluorescentielampen met ingebouwde elektronische voorschakelapparatuur
- De lamp moet worden gekenmerkt door een Europees energie-efficiëntielabel A
- Het lampvermogen ligt tussen 5 en 15 W.
- Kleurweergave - index (Ra) : groter dan 80 (= klasse 1B)
- Kleurweergavetemperatuur : kleiner dan of gelijk aan 3000 Kelvin
- Minimaal lichtrendement : 40 lm/W
- De lamp moet voorzien zijn voor een nominale voedingsspanning van 230V en 50Hz
- Gemiddelde levensduur : 8000 uren
- Garantieperiode : minimaal 6 maanden
- De lampen moeten aan de voorschriften van de Belgische NBN-normen of de overeenkomstige EN-normen voldoen voor wat betreft veiligheid en prestatievermogen.

SPAARDOUCHEKOPPEN

- Toegelaten waterverbruik :
 1. maximum 7,8 liter/minuut bij een waterdruk tot 1 bar
 2. tussen 7,2 liter/minuut en 9 liter/minuut bij een waterdruk van 3 bar
- Douchekoppen die slechts aan het toegelaten verbruik voldoen nadat ze met een afzonderlijke doorstroombegrenzer zijn uitgevoerd, komen niet in aanmerking.
- De douchekop is gemaakt uit kalkafstotend materiaal of is voorzien van een antikalksysteem (bijvoorbeeld bewegende staafjes die te snelle aankalking moeten vermijden)
- De spaardouchekop is gemakkelijk te installeren, zonder dat er speciale gereedschappen nodig zijn
- De spaardouchekop is robuust.
- Garantieperiode : minimaal 6 maanden

BUISISOLATIE

- Het materiaal heeft een lambdawaarde van maximaal 0,05W/mK

RADIATORFOLIE

- Geen specifieke eisen

PLAATSING WAAR ZINVOL

Het materiaal wordt enkel geplaatst waar het zinvol wordt geacht.

Spaarlampen worden in eerste instantie vervangen in de leefruimten, waar de verlichting voldoende frequent wordt gebruikt.

Bij het plaatsen van een spaardouchekop ingeval van een doorstroomer, wordt getest of de installatie nog werkt als gevolg van deze plaatsing.

Buisisolatie wordt geplaatst rond verwarmingsleidingen buiten het beschermd volume en rond leidingen voor sanitair warm water zowel binnen als buiten het beschermd volume.

Radiatorfolie wordt enkel geplaatst achter een radiator die voor een niet-geïsoleerde buitenmuur staat.

3. SOFTWARE

De scans worden verwerkt in een softwarepakket. Dit softwarepakket laat toe om de bovenstaande gegevens (huidige situatie, tips en in voorkomend geval de voorbereidende gegevens inzake de opvolgscans) te verwerken, een gepersonaliseerd rapport voor de klant op te maken en overzichten van de verwerkte gegevens op te maken. Het softwarepakket houdt eveneens per scan de gegevens bij met betrekking tot het geplaatste materiaal en laat toe om hiervan overzichten op te maken.

4. RAPPORT VOOR DE KLANT

Aan de klant moet een schriftelijk rapport in eenvoudige taal worden afgeleverd (al dan niet op het moment van de uitvoering van de scan zelf).

Dit rapport omvat minstens :

- o Een beschrijving van de huidige energiesituatie van de woning.
- o Een beschrijving van de energietips die voor de bewoner van toepassing zijn.
- o Een beschrijving van de tijdens de scan uitgevoerde maatregelen.
- o Een indicatie van het besparingspotentieel dat de bewoner kan realiseren door het uitvoeren van de belangrijkste energietips (in kWh en in euro).
- o Een verwijzing naar mogelijke financiële ondersteuning voor het uitvoeren van energiebesparende maatregelen (netbeheerders, belastingvermindering, premie niet-belastingbetalers, Vlaamse dakisolatiepremie, renovatiepremie, gemeentes en provincies, leningformules,...).

B. VOORTGANGSCONTROLEBEZOEK

Een voortgangscntrolebezoek kan enkel worden uitgevoerd bij personen die reeds een eerste energiescan, zoals hierboven beschreven, hebben laten uitvoeren, en die geen dakisolatie hebben of nog enkele beglazing.

VOORBEREIDING OPVOLGSCAN

Enkel indien deze voorbereiding nog niet heeft plaats gevonden tijdens de eerste scan

- uiteenzetting van het belang van dakisolatie en/of hoogrendementsbeglazing om energieverbruik binnen de perken te houden;

- ruwe inschatting maken van de kostprijs voor het (laten) plaatsen van dakisolatie en/of het vervangen van enkel glas al dan niet in combinatie met raamvervanging, door middel van meetstaten en gebruik makend van recente standaardkostprijzen bouwsector, recente gemiddelde aankooprijzen isolatiemateriaal/beglazing/ramen en toebehoren (voor wat betreft glasvervanging en raamvervanging wordt enkel advies gegeven over vervangingen binnen de bestaande raamopeningen zonder vergunningsplicht);

- ruwe inschatting van de netto-investeringskost maken na verrekening van de financiële ondersteuningsmaatregelen waarvoor de klant in aanmerking komt;

- nagaan of de klant bereid is om minstens 1 van de investeringen uit te voeren;

INDIEN NEEN :

- Wat is uw belangrijkste reden om niet over te gaan tot de plaatsing van dakisolatie?

- Wie of wat zou u kunnen overtuigen om deze investering toch uit te voeren?

- Wat is uw belangrijkste reden om niet over te gaan tot de vervanging van enkel glas?

- Wie of wat zou u kunnen overtuigen om deze investering toch uit te voeren?

+ GA VERVOLGENS DOOR MET OPVOLGSCAN TYPE 1

INDIEN JA : GA DOOR MET OPVOLGSCAN TYPE 2

OPVOLGSCAN TYPE 1

STAP 1 Evaluatie van de oorspronkelijke energiescan.

Deze stap mag uitgevoerd worden

- ofwel tijdens een bezoek ter plaatse, maar dan door een andere scanner dan diegene die de oorspronkelijke scan heeft uitgevoerd;

- ofwel georganiseerd door middel van een telefonisch onderzoek of een in te vullen papieren vragenlijst, in beide gevallen afgenomen alvorens stappen 2, 3 en 4 worden uitgevoerd;

Volgende vragen komen bij deze evaluatie aan bod :

- Hoe tevreden bent u over de uitgevoerde energiescan in het algemeen? (score 1-5)
- Hoe tevreden bent u over de energiebesparende maatregelen die werden uitgevoerd? (score 1-5)
- Hoe tevreden bent u over het energieadvies dat u ontvangen heeft? (score 1-5)
- Hoe tevreden bent u over het rapport dat u ontvangen heeft? (score 1-5)
- Hoe tevreden bent u over de professionaliteit van de energiescanner(s)? (score 1-5)

Waarbij

1= helemaal niet tevreden

2= niet echt tevreden

3= tevreden

4= heel tevreden

5= uiterst tevreden

9= weet niet, geen antwoord (maar wordt niet gesuggereerd)

• Welke gedragstips die de energiescanner u heeft gegeven, heeft u sindsdien met succes toegepast?

• Welke gedragstips die de energiescanner u heeft gegeven, past u helemaal niet toe?

• Waarom niet?

• Wat of wie zou u kunnen helpen om deze tips wel toe te passen?

• Welke energiebesparende investeringen die de energiescanner u heeft aangeraden, heeft u naar aanleiding van de energiescan uitgevoerd?

• Heeft u advies of ondersteuning van derden nodig om de stap naar de uitvoering van energiebesparende investeringen te kunnen zetten? Hiermee wordt niet bedoeld of u hierbij een aannemer nodig heeft of de werken zelf zal uitvoeren, maar eerder of u algemeen begeleidende hulp nodig heeft om dit op te starten.

• Welke energiebesparende investeringen die de energiescanner u heeft aangeraden, zal u niet uitvoeren?

• Waarom niet?

• Wie of wat zou u kunnen overtuigen om deze investeringen toch uit te voeren?

Naast de antwoorden op bovenstaande vragen worden volgende gegevens geregistreerd :

Scan identificatienummer

Identificatienummer oorspronkelijke scan

Datum waarop de evaluatie werd uitgevoerd

Persoonsgegevens :

- Naam klant;
- Adres klant;
- Telefoonnummer klant;
- Doelgroep : beschermd, LAC, minimale levering aardgas, FRGE, sociale huisvesting, sociaal dakisolatieproject

Uitvoerder van de opvolgscan*STAP 2 Premieregelingen toelichten*

Deze stap bestaat uit een toelichting over de bestaande premieregelingen voor energiebesparende investeringen (belastingvermindering, premie niet-belastingbetalers, premies netbeheerders, Vlaamse dakisolatiepremie, renovatiepremie, leningformules, premies provinciebesturen en gemeenten). Deze toelichting mag gebeuren door middel van het overlopen van een bestaande brochure/bestaande brochures. Indien de klant nood heeft aan een meer gepersonaliseerde uitleg, wordt hierop ingegaan.

STAP 3 Uitvoeren van de leveranciersvergelijking op www.VREG.be

Deze stap bestaat uit het nagaan of de bewoner de voor hem optimale energieleverancier heeft gekozen. Op basis van de meest recente factuurgegevens wordt nagegaan aan de hand van de leveranciersvergelijking of de huidige leverancier het best aanleunt bij de wensen van de bewoner.

STAP 4 Uitvoering van enkele kleine energiebesparende maatregelen

- Plaatsen van tochtstrips om kieren en spleten rond ramen en deuren te dichten.
- Ontluchten van radiatoren.
- Plaatsen van een timer op een elektrische waterboiler, voor zover eenvoudig uitvoerbaar.
- Plaatsen van een verdeeldoos met schakelaar.
- Plaatsen van thermostatische radiatorkranen : niet op radiatoren in dezelfde ruimte als de kamerthermostaat. Enkel in geval louter de draaiknop moet worden vervangen, volledige vervanging van het kraanwerk valt hier niet onder.

De klant dient af te tekenen voor de geplaatste materialen.

Verwerking in software

De opvolgscans Type 1 worden verwerkt in een softwarepakket. Dit softwarepakket laat toe om alle bovenstaande gegevens te verwerken en gedetailleerde overzichten van deze gegevens op te maken. Het softwarepakket houdt eveneens per opvolgscan type 1 de gegevens bij met betrekking tot het geplaatste materiaal en laat toe om hiervan overzichten op te maken.

OPVOLGSCAN TYPE 2**Scan identificatienummer****Identificatienummer oorspronkelijke scan****Datum waarop de opvolgscan werd uitgevoerd****Persoonsgegevens :**

- Naam klant;
- Adres klant;
- Telefoonnummer klant;
- Doelgroep : beschermd, LAC, minimale levering aardgas, FRGE, sociale huisvesting, sociaal dakisolatieproject

Uitvoerder van de opvolgscan*STAP 1 : voorbereidende fase*

- opmaken van een gepersonaliseerd plan, inclusief afmetingen, voor het aanbrengen van dakisolatie en/of het vervangen van enkel glas, onderbouwd met schetsen en/of foto's (voor wat betreft glasvervanging en raamvervanging wordt enkel advies gegeven over vervangingen binnen de bestaande raamopeningen zonder vergunningsplicht);
- afgeven aan de klant van het gepersonaliseerd plan;
- in geval van dakisolatie : nagaan of de klant de werken zelf kan uitvoeren of beter kan laten uitvoeren;
- in geval van beglazing : nagaan of ook de ramen en niet enkel het glas moeten worden vervangen;
- inschatting maken van de kostprijzen, door middel van meetstaten en gebruik makend van recente standaardkostprijzen bouwsector, recente gemiddelde aankooprijzen isolatiemateriaal/beglazing/ramen en toebehoren + eventuele bijkomende afwerking voor beglazing;
- afgeven aan de klant van de kostprijnsinschatting;
- raming van de netto-investeringskost maken na verrekening van de financiële ondersteuningsmaatregelen waarvoor de klant in aanmerking komt;
- afgeven aan de klant van de raming van de netto-investeringskost;
- in geval van dakisolatie + indien de klant de werken zelf wenst uit te voeren : instructies geven inzake een degelijke plaatsing van dakisolatie aan de hand van opleidingsdocumentatie, model fiches, meetstaten, verwijzing naar internet filmpjes, wijzen op gevaren van slechte plaatsing isolatie, verwijzing naar opleidingen,...;
- indien de klant de werken wenst te laten uitvoeren : opmaken van een kort bestek/meetstaat;
- indien de klant de werken wenst te laten uitvoeren, de klant bijstaan bij het opvragen van minstens 3 onafhankelijke offertes;

De uitvoerder van de scan dient zich te onthouden van commerciële voorstellen zowel uit eigen naam als uit naam van een met hem gelieerde onderneming.

- nadat de klant de offertes heeft doorgestuurd aan de energiescanner : instaan voor het formeel en neutraal beoordelen van de ontvangen offertes;
- feedback aan de klant in verband met de beoordeling + bezorgen van de formele evaluatie van de offertes aan de klant;

De eerste 11 deeltaken worden uitgevoerd tijdens een huisbezoek. De laatste deeltaken kunnen door de energiescanner worden uitgevoerd in zijn/haar kantoren.

INDIEN DE KLANT OP DIT OGENBLIK OF LATER AFZIET VAN HET LATEN UITVOEREN VAN DE INVESTERING : GA VERDER MET STAP 4

STAP 2 : Uitvoering werken zelf

- contacteren van de gekozen uitvoerder en afspreken timing uitvoering van de werken of er minstens voor zorgen dat aannemer en klant met elkaar in contact komen om onderling praktische afspraken te maken qua timing;

STAP 3 : Na de werken

- na uitvoering van de werken : de klant bijstaan bij het invullen van de verschillende aanvraagformulieren voor het bekomen van een financiële tegemoetkoming en/of bij het invullen van de belastingaangifte althans wat het luik 'energiebesparende maatregelen' betreft.

STAP 4 (enkel indien klant heeft afgehaakt na stap 1) : Uitvoering van enkele kleine energiebesparende maatregelen

Er wordt overgegaan tot uitvoering van 2 van de 5 maatregelen beschreven in opvolgscan type 1, stap 4. De klant overlegt met de scanner wat het meest is aangewezen.

De klant dient af te tekenen voor de geplaatste materialen.

Een opvolgscan Type 2 telt mee voor het factureerbare quotum vastgelegd in artikel 3, paragraaf 4, van het Besluit van de Vlaamse Regering van 2 maart 2007 indien deeltaak 11 van stap 1 werd voltooid. Indien stap 1 wordt doorlopen voor beide maatregelen (dakisolatie en beglazing), kunnen twee opvolgscans worden aangerekend. Deze mogelijke verrekening in het factureerbare quotum doet geen afbreuk aan verplichting om ook de verder te volgen stappen in het begeleidingstraject uit te voeren. De scanner dient de scan uit te voeren tot en met stap 3 indien de klant de investeringen laat uitvoeren, of tot en met stap 4 indien de klant afziet van de investeringen.

Reeds gefactureerde en uitbetaalde bedragen voor energiescans waarvoor de stappen beschreven in voorgaande paragraaf niet werden uitgevoerd, zullen worden teruggevorderd.

Verwerking in software

De opvolgscans Type 2 worden verwerkt in een softwarepakket. Dit softwarepakket laat toe om na te gaan :

- welke investeringen de klant heeft uitgevoerd;
- op welke data de verschillende stappen werden uitgevoerd;
- hoeveel M² dakisolatie werd geplaatst;
- hoeveel M² enkel glas werd vervangen;
- welke kleine energiebesparende investeringen werden uitgevoerd;

en om hiervan gedetailleerde overzichten op te maken. Voor wat betreft de documenten die opgesteld worden in stap 1 wordt per scan minstens een unieke referentie opgenomen naar deze documenten, indien mogelijk worden de documenten zelf opgeslagen in dit softwarepakket.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de administrateur-generaal van het Vlaams Energieagentschap houdende het vastleggen van de minimale kwaliteitslabels waaraan koelkasten en wasmachines moeten voldoen om in aanmerking te komen voor een kortingsbon en de minimale criteria waaraan energiescans moeten voldoen

Brussel, 14 december 2011.

De administrateur-generaal van het Vlaams Energieagentschap,
L. PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2011/206391]

Beslissing inzake het nut van de ruilverkaveling Willebringen

Bij het besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur van 28 november 2011 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. De ruilverkaveling van het geheel van goederen gelegen op het grondgebied van de stad Tienen (tweede, vijfde en zevende afdeling), de gemeente Hoegaarden (eerste en tweede afdeling), de gemeente Boutersem (tweede, derde, vijfde en zesde afdeling) en de gemeente Bierbeek (vierde afdeling) is nuttig.

Art. 2. Het kavelplan wordt vastgesteld overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde kavelplan Willebringen.

Art. 3. Er zal worden overgegaan tot de ruilverkaveling van de goederen, aangeduid op het in artikel 2 vermelde kavelplan.

De ruilverkaveling zal worden uitgevoerd overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde ruilverkavelingsplan Willebringen.

Het bij dit besluit gevoegde ruilverkavelingsplan Willebringen is verenigbaar met de doelstellingen van artikel 5 en de beginselen van artikel 6 van het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid.

Deze ruilverkaveling wordt genoemd ruilverkaveling Willebringen.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2011/206392]

Ruilverkaveling

Het besluit van 28 november 2011 van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur houdende de vervanging van sommige leden van diverse ruilverkavelingscomités bepaalt :

- Mevr. Alde Verhaert, adjunct van de directeur van de afdeling Beschermen en Beheer van het Agentschap Onroerend Erfgoed, wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van het ruilverkavelingscomité Merksplas, ter vervanging van de heer Ludo Meesters.

- Mevr. Alde Verhaert, adjunct van de directeur van de afdeling Beschermen en Beheer van het Agentschap Onroerend Erfgoed, wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van het ruilverkavelingscomité Zondereigen, ter vervanging van Mevr. Mira Van Olmen.

Dit besluit treedt in werking op dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2011/27231]

15 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel n° 19 accordant l'agrément en qualité de certificateur PEB de bâtiment résidentiel existant

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

Vu le décret-cadre du 19 avril 2007 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine en vue de promouvoir la performance énergétique des bâtiments, l'article 237/30;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 décembre 2009 relatif à la certification des bâtiments résidentiels existants, les articles 583 à 587;

Considérant les demandes d'agrément introduites par les requérants et après analyse par l'administration des pièces justificatives fournies à l'appui des demandes, conformément au même arrêté;

Considérant que les conditions requises en vertu du même arrêté sont rencontrées par les demandeurs,

Arrête :

Article 1^{er}. L'agrément en qualité de certificateur PEB de bâtiment résidentiel existant est octroyé aux personnes physiques et aux personnes morales dont la liste figure à l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. L'agrément est accordé pour une période de cinq ans à dater de la signature du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 4. L'annexe fait partie intégrante du présent arrêté.

Namur, le 15 juillet 2011.

J.-M. NOLLET

Annexe

Liste des certificateurs PEB auxquels l'agrément est octroyé par l'arrêté ministériel n° 19

Agrément	Prénom	Nom	Rue	N°	Boîte	Code Postal	Localité	Pays
CERTIF-P1-00999	Miguel	ALVAREZ	Rue Spira	1		7000	Mons	Belgique
CERTIF-P1-01000	Patrick	CHANUT	Avenue Saint-Pierre	36	B5	7000	Mons	Belgique
CERTIF-P1-01001	Anne-Sophie	AUDRIT	Rue des Vennes	128	5	4020	Liège	Belgique
CERTIF-P1-01002	Samia	BESSALAH	Boulevard du Souverain	207		1160	Auderghem	Belgique
CERTIF-P1-01003	Olivier	DAUMERIE	Rue du Hameau	103		7340	Colfontaine	Belgique
CERTIF-P1-01004	Clément	LACROIX	Rue du Glategnies	7		7500	Tournai	Belgique
CERTIF-P1-01005	Katrin	OSSEMANN	Oberste Heide	23		4701	Kettenis	Belgique
CERTIF-P1-01006	Alice	SCHEEN	Schönefelderweg	20		4700	Eupen	Belgique
CERTIF-P1-01007	Philippe	VANDERLINDEN	Rue des Combattants	67		1310	La Hulpe	Belgique
CERTIF-P1-01008	Véronique	MAES	Rue Joseph Wanet	21		5020	Vedrin	Belgique
CERTIF-P1-01009	Nicolas	GILLOT	Fond des Bois	1		4050	Chaudfontaine	Belgique
CERTIF-P1-01010	Fabrice	MISSAIRE	Rue Badauds	19		1428	Lillois	Belgique
CERTIF-P1-01011	Rainer	MEBURGER	Ahornweg	2		4700	Eupen	Belgique
CERTIF-P1-01012	David	ROBERT	Voies en Croix	127		4870	Fraipont	Belgique
CERTIF-P1-01013	Alain	DEGUELDRE	Rue Wergifosse	105		4630	Soumagne	Belgique
CERTIF-P1-01014	Ivan	OTTAVIANI	Rue Emile Tumelaire	55		6000	Charleroi	Belgique

Agrément	Prénom	Nom	Rue	N°	Boîte	Code Postal	Localité	Pays
CERTIF-P1-01015	Philippe	BOERAEVE	Rue Sur les Heids	7		4053	Embourg	Belgique
CERTIF-P1-01016	Carole	SKOWRON	Chemin du Bois	31		4000	Rocourt	Belgique
CERTIF-P1-01017	Eric	DELVAUX	Chaussée de Ciney	164		5300	Andenne	Belgique
CERTIF-P2-01018	Jacques	GUERIN	Rue Petrieux	95		7532	Beclers	Belgique
CERTIF-P2-01019	Maria-Christina	RIBAS Y RIBAS	Avenue de l'Europe	33		7330	Saint-Ghislain	Belgique
CERTIF-P2-01020	Philippe	MOENS	Hoogstraat	20		9860	Gijzenzele	Belgique
CERTIF-P2-01021	Grégory	BUCHET	Rue Lumsonry	85		5651	Tarcienne	Belgique
CERTIF-P2-01022	Thierry	HANKART	Rue du Vieux Mayor	28		4000	Liège	Belgique
CERTIF-P2-01023	Vincent	MARCHAL	Rue du Parc	2	6	5310	Boneffe	Belgique
CERTIF-P2-01024	Laurent	BEUVENS	Rue de Valenciennes	4		4000	Liège	Belgique
CERTIF-P2-01025	Laurent	DEMARET	Rue Tout-Vent	1		7190	Ecaussinnes	Belgique
CERTIF-P2-01026	Maxime	LAFOURT	Rue de la Plagne	28		6142	Leernes	Belgique
CERTIF-P2-01027	Mathieu	RIMAU	Rue Vanderkindere	10		1180	Bruxelles	Belgique
CERTIF-P2-01028	Stéphane	LEHAR	Geraardsbergsesteenweg	66		1540	Herne	Belgique
CERTIF-P2-01029	Marc	DE BONHOME	Chaussée de Wavre	287		1390	Grez-Doiceau	Belgique
CERTIF-P2-01030	Caroline	MITRI	Rue Montgomery	75		7540	Kain	Belgique
CERTIF-P2-01031	Alexis	de POTESTA	Rue Pairibonnier	3		5100	Wépion	Belgique
CERTIF-P2-01032	Christophe	DERNELLE	Rue de Bedauwe	13		5030	Grand-Manil	Belgique
CERTIF-P2-01033	Marina	SIRRE	Avenue du Bois de Chappella	41		1380	Lasne	Belgique
CERTIF-P2-01034	Yves	FRANCIS	Ruelle des Vieux Fossés	7		1300	Wavre	Belgique
CERTIF-P2-01035	Antonino	DILIBERTO	Rue Joseph Wauters	34	b	4367	Crisnée	Belgique
CERTIF-P2-01036	Samuel	MARICHAL	Bernister, Route des Planeresses	41	B	4960	Malmedy	Belgique
CERTIF-P2-01037	Didier	MANS	Rue Julien D'Andrimont	5	083	4000	Liège	Belgique
CERTIF-P2-01038	Benoît	GERARD	Rue Commone	66		1325	Dion-le-Mont	Belgique
CERTIF-P2-01039	Marc	OP DE BEECK	Rue de Fenal	27		5641	Mettet	Belgique
CERTIF-P2-01040	Maxime	OTJACQUES	Rue de Neufchâteau	37	2	6800	Recogne	Belgique
CERTIF-P2-01041	Jean-Sébastien	DENIS	Rue des Tridaines	4		4250	Lens-Saint-Servais	Belgique
CERTIF-P2-01042	David	BIGOT	Chemin d'Odrimont	8		1380	Ohain	Belgique
CERTIF-P2-01043	Freddy	MARTIN	Avenue du Roi Albert	68		5590	Ciney	Belgique
CERTIF-P2-01044	Remy	TIRTIAUX	Boulevard d'Avroy	77	081	4000	Liège	Belgique
CERTIF-P2-01045	Sébastien	FREREJEAN	Avenue Decroly	44		7110	Houdeng-Goegnies	Belgique
CERTIF-P2-01046	Luc	BROKAMP	Rue de l'Industrie	28		4431	Loncin	Belgique
CERTIF-P2-01047	Jean	de CAMBRY de BAUDIMONT	Avenue Hof Ten Berg	45		1200	Bruxelles	Belgique
CERTIF-P2-01048	Nicolas	BERNARD	Rue Camus	58		5300	Andenne	Belgique
CERTIF-P2-01049	Benoît	DUQUENNE	Rue Lonhienne	22		4870	Trooz	Belgique
CERTIF-P2-01050	MASSIMO	TAMAGNINI	Rue de Liège	39		4357	Donceel	Belgique
CERTIF-P2-01051	Bernard	FAYT	Rue Mahy Faux	75		7133	Buvrines	Belgique
CERTIF-P2-01052	Robert	BRASSEUR	Rue Solwaster	110		4845	Jalhay	Belgique
CERTIF-P2-01053	Patricia	GAUTHOYE	Avenue Bois le Comte	35		4140	Sprimont	Belgique
CERTIF-P2-01054	Jean-Marie	BOULANGER	Grand'Place	26	A	7950	Chièvres	Belgique
CERTIF-P2-01055	Isabelle	LORQUET	Rue de la Résistance	16		4910	Theux	Belgique
CERTIF-P2-01056	Damien	VINCENT	Rue Hameau de la Houzée	22		6536	Thuillies	Belgique
CERTIF-P2-01057	Guy	GRANDJEAN	Rue des Bruyères	176		5310	Eghezée	Belgique
CERTIF-P2-01058	Cécile	BRUYERE	Rue du Cimetière	7		4624	Ronsée	Belgique
CERTIF-P2-01059	Pierre-Yves	MATAGNE	Rue Julien Colson	49	9	5000	Namur	Belgique
CERTIF-P2-01060	Dominique	CASCIO	Rue de la Fonderie	74		6220	Fleurus	Belgique
CERTIF-P2-01061	Olivier	PETIT	Rue Charly des Bois	44	A	7090	Ronquières	Belgique
CERTIF-P2-01062	Jan	HENDRICKX	Keizerstraat	70		1740	Ternat	Belgique
CERTIF-P2-01063	Claire	DEKOKER	Digue des peupliers	98		7000	Mons	Belgique

Agrément	Prénom	Nom	Rue	N°	Boîte	Code Postal	Localité	Pays
CERTIF-P2-01064	Pierre	BERTHOLET	Chaussée de Luigne	435		7712	Herseaux	Belgique
CERTIF-P2-01065	Thierry	DEPRAETER	Rue des Pierres	18C		7020	Maisières	Belgique
CERTIF-P1-01066	Salvatore	D'ANNA	Rue Ferroul	11		4653	Bolland	Belgique
CERTIF-P1-01067	Jean David	JULEMONT	Rue Hennequin	7		4000	Liège	Belgique
CERTIF-P1-01068	Benoit	SALEE	Rue de la Sapinière	22	4	4141	Louveigné	Belgique
CERTIF-P1-01069	Julie	LABRIQUE	Rue Saint-Gilles	245		4000	Liège	Belgique
CERTIF-P1-01070	Ann-Sophie	SALEE	Rue Vivegnis	215		4000	Liège	Belgique
CERTIF-P1-01071	Allison	TOURRET	Rue Jondry	13		4020	Liège	Belgique
CERTIF-P1-01072	Jean-Pol	GREGOIRE	Rue du Haut Cortil	1	26	5190	Jemeppe-sur-Sambre	Belgique
CERTIF-P1-01073	Fabien	GALLE	Rue les Closures	10		4970	Stavelot	Belgique
CERTIF-P1-01074	Samuel	DEFOURNY	Rue Large Voie	65		4040	Herstal	Belgique
CERTIF-P1-01075	Laurent	BOCCA	Rue d'Ans	47		4000	Rocourt	Belgique
CERTIF-P1-01076	Candy	THIRY	Rue Grandfosse	5		4130	Esneux	Belgique

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2011/27231]

15. JULI 2011 — Ministerialerlass Nr. 19 zur Gewährung der Zulassung als «PEB»-Ausweisaussteller für bestehende Wohngebäude

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst,

Aufgrund des Rahmendekrets vom 19. April 2007 zur Abänderung des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe im Hinblick auf die Förderung der Energieeffizienz von Gebäuden, Artikel 237/30;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 3. Dezember 2009 über die Zertifizierung der bestehenden Wohngebäude, Artikel 583 bis 587;

In Erwägung der durch die Antragsteller eingereichten Zulassungsanträge und nach Prüfung durch die Verwaltung der gemäß diesem Erlass zur Unterstützung der Anträge eingereichten Belege;

In der Erwägung, dass die kraft desselben Erlasses erforderlichen Bedingungen von den Antragstellern erfüllt werden,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Zulassung als «PEB»-Ausweisaussteller für bestehende Wohngebäude wird den natürlichen und juristischen Personen gewährt, deren Liste in der Anlage zum vorliegenden Erlass angeführt wird.

Art. 2 - Die Zulassung wird für eine Dauer von fünf Jahren ab dem Datum der Unterzeichnung des vorliegenden Erlasses erteilt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Art. 4 - Die Anlage ist fester Bestandteil des vorliegenden Erlasses.

Namur, den 15. Juli 2011

J.-M. NOLLET

Anlage

Liste der «PEB»-Ausweisaussteller, denen die Zulassung durch den Ministerialerlass Nr. 19 gewährt wird

Zulassung	Vorname	Name	Straße	Nummer	Briefkasten	Postleitzahl	Gemeinde	Land
CERTIF-P1-00999	Miguel	ALVAREZ	Rue Spira	1		7000	Mons	Belgien
CERTIF-P1-01000	Patrick	CHANUT	Avenue Saint-Pierre	36	B5	7000	Mons	Belgien
CERTIF-P1-01001	Anne-Sophie	AUDRIT	Rue des Vennes	128	5	4020	Lüttich	Belgien
CERTIF-P1-01002	Samia	BESSALAH	Boulevard du Souverain	207		1160	Auderghem	Belgien
CERTIF-P1-01003	Olivier	DAUMERIE	Rue du Hameau	103		7340	Colfontaine	Belgien
CERTIF-P1-01004	Clément	LACROIX	Rue du Glategnies	7		7500	Tournai	Belgien
CERTIF-P1-01005	Katrin	OSSEMANN	Oberste Heide	23		4701	Kettenis	Belgien
CERTIF-P1-01006	Alice	SCHEEN	Schönefelderweg	20		4700	Eupen	Belgien

Zulassung	Vorname	Name	Straße	Num- mer	Brief- kasten	Postleit- zahl	Gemeinde	Land
CERTIF-P1-01007	Philippe	VANDERLIN- DEN	Rue des Combattants	67		1310	La Hulpe	Belgien
CERTIF-P1-01008	Véronique	MAES	Rue Joseph Wanet	21		5020	Vedrin	Belgien
CERTIF-P1-01009	Nicolas	GILLOT	Fond des Bois	1		4050	Chaufontaine	Belgien
CERTIF-P1-01010	Fabrice	MISSAIRE	Rue Badauds	19		1428	Lillois	Belgien
CERTIF-P1-01011	Rainer	MEBURGER	Ahornweg	2		4700	Eupen	Belgien
CERTIF-P1-01012	David	ROBERT	Voies en Croix	127		4870	Fraipont	Belgien
CERTIF-P1-01013	Alain	DEGUELDRE	Rue Wergifosse	105		4630	Soumagne	Belgien
CERTIF-P1-01014	Ivan	OTTAVIANI	Rue Emile Tumelaire	55		6000	Charleroi	Belgien
CERTIF-P1-01015	Philippe	BOERA EVE	Rue Sur les Heids	7		4053	Embourg	Belgien
CERTIF-P1-01016	Carole	SKOWRON	Chemin du Bois	31		4000	Rocourt	Belgien
CERTIF-P1-01017	Eric	DELVAUX	Chaussée de Ciney	164		5300	Andenne	Belgien
CERTIF-P2-01018	Jacques	GUERIN	Rue Petrieux	95		7532	Beclers	Belgien
CERTIF-P2-01019	Maria- Christina	RIBAS Y RIBAS	Avenue de l'Europe	33		7330	Saint-Ghislain	Belgien
CERTIF-P2-01020	Philippe	MOENS	Hoogstraat	20		9860	Gijzenzele	Belgien
CERTIF-P2-01021	Grégory	BUCHET	Rue Lumsonry	85		5651	Tarcienne	Belgien
CERTIF-P2-01022	Thierry	HANKART	Rue du Vieux Mayeur	28		4000	Lüttich	Belgien
CERTIF-P2-01023	Vincent	MARCHAL	Rue du Parc	2	6	5310	Boneffe	Belgien
CERTIF-P2-01024	Laurent	BEUVENS	Rue de Valenciennes	4		4000	Lüttich	Belgien
CERTIF-P2-01025	Laurent	DEMARET	Rue Tout-Vent	1		7190	Ecaussinnes	Belgien
CERTIF-P2-01026	Maxime	LAFOURT	Rue de la Plagne	28		6142	Leernes	Belgien
CERTIF-P2-01027	Mathieu	RIMAU	Rue Vanderkindere	10		1180	Brüssel	Belgien
CERTIF-P2-01028	Stéphane	LEHAR	Geraardsbergsesteenweg	66		1540	Herne	Belgien
CERTIF-P2-01029	Marc	DE BONHOME	Chaussée de Wavre	287		1390	Grez-Doiceau	Belgien
CERTIF-P2-01030	Caroline	MITRI	Rue Montgomery	75		7540	Kain	Belgien
CERTIF-P2-01031	Alexis	de POTESTA	Rue Pairbonnier	3		5100	Wépion	Belgien
CERTIF-P2-01032	Christophe	DERNELLE	Rue de Bedauwe	13		5030	Grand-Manil	Belgien
CERTIF-P2-01033	Marina	SIRRE	Avenue du Bois de Cha- pella	41		1380	Lasne	Belgien
CERTIF-P2-01034	Yves	FRANCIS	Ruelle des Vieux Fossés	7		1300	Wavre	Belgien
CERTIF-P2-01035	Antonino	DILIBERTO	Rue Joseph Wauters	34	b	4367	Crisnée	Belgien
CERTIF-P2-01036	Samuel	MARICHAL	Bernister, Route des Pla- neresses	41	B	4960	Malmedy	Belgien
CERTIF-P2-01037	Didier	MANS	Rue Julien D'Andrimont	5	083	4000	Lüttich	Belgien
CERTIF-P2-01038	Benoît	GERARD	Rue Commone	66		1325	Dion-le-Mont	Belgien
CERTIF-P2-01039	Marc	OP DE BEECK	Rue de Fenal	27		5641	Mettet	Belgien
CERTIF-P2-01040	Maxime	OTJACQUES	Rue de Neufchâteau	37	2	6800	Recogne	Belgien
CERTIF-P2-01041	Jean- Sébastien	DENIS	Rue des Tridaines	4		4250	Lens-Saint-Servais	Belgien
CERTIF-P2-01042	David	BIGOT	Chemin d'Odrimont	8		1380	Ohain	Belgien
CERTIF-P2-01043	Freddy	MARTIN	Avenue du Roi Albert	68		5590	Ciney	Belgien
CERTIF-P2-01044	Remy	TIRTIAUX	Boulevard d'Avroy	77	081	4000	Lüttich	Belgien
CERTIF-P2-01045	Sébastien	FREREJEAN	Avenue Decroly	44		7110	Houdeng- Goegnies	Belgien
CERTIF-P2-01046	Luc	BROKAMP	Rue de l'Industrie	28		4431	Loncin	Belgien
CERTIF-P2-01047	Jean	de CAMBRY de BAUDIMONT	Avenue Hof Ten Berg	45		1200	Brüssel	Belgien
CERTIF-P2-01048	Nicolas	BERNARD	Rue Camus	58		5300	Andenne	Belgien
CERTIF-P2-01049	Benoit	DUQUENNE	Rue Lonhienne	22		4870	Trooz	Belgien
CERTIF-P2-01050	MASSIMO	TAMAGNINI	Rue de Liège	39		4357	Donceel	Belgien
CERTIF-P2-01051	Bernard	FAYT	Rue Mahy Faux	75		7133	Buvrinnnes	Belgien
CERTIF-P2-01052	Robert	BRASSEUR	Rue Solwaster	110		4845	Jalhay	Belgien
2-CERTIF-P2- 01053	Patricia	GAUTHOYE	Avenue Bois le Comte	35		4140	Sprimont	Belgien
CERTIF-P2-01054	Jean-Marie	BOULANGER	Grand'Place	26	A	7950	Chièvres	Belgien

Zulassung	Vorname	Name	Straße	Num- mer	Brief- kasten	Postleit- zahl	Gemeinde	Land
CERTIF-P2-01055	Isabelle	LORQUET	Rue de la Résistance	16		4910	Theux	Belgien
CERTIF-P2-01056	Damien	VINCENT	Rue Hameau de la Houzée	22		6536	Thuillies	Belgien
CERTIF-P2-01057	Guy	GRANDJEAN	Rue des Bruyères	176		5310	Eghezée	Belgien
CERTIF-P2-01058	Cécile	BRUYERE	Rue du Cimetière	7		4624	Ronsée	Belgien
CERTIF-P2-01059	Pierre-Yves	MATAGNE	Rue Julien Colson	49	9	5000	Namur	Belgien
CERTIF-P2-01060	Dominique	CASCIO	Rue de la Fonderie	74		6220	Fleurus	Belgien
CERTIF-P2-01061	Olivier	PETIT	Rue Charly des Bois	44	A	7090	Ronquières	Belgien
CERTIF-P2-01062	Jan	HENDRICKX	Keizerstraat	70		1740	Ternat	Belgien
CERTIF-P2-01063	Claire	DEKOKER	Digue des peupliers	98		7000	Mons	Belgien
CERTIF-P2-01064	Pierre	BERTHOLET	Chaussée de Luingne	435		7712	Herseaux	Belgien
CERTIF-P2-01065	Thierry	DEPRAETER	Rue des Pierres	18C		7020	Maisières	Belgien
CERTIF-P1-01066	Salvatore	D'ANNA	Rue Ferroul	11		4653	Bolland	Belgien
CERTIF-P1-01067	Jean David	JULEMONT	Rue Hennequin	7		4000	Lüttich	Belgien
CERTIF-P1-01068	Benoit	SALEE	Rue de la Sapinière	22	4	4141	Louveigné	Belgien
CERTIF-P1-01069	Julie	LABRIQUE	Rue Saint-Gilles	245		4000	Lüttich	Belgien
CERTIF-P1-01070	Ann-Sophie	SALEE	Rue Vivegnis	215		4000	Lüttich	Belgien
CERTIF-P1-01071	Allison	TOURRET	Rue Jondry	13		4020	Lüttich	Belgien
CERTIF-P1-01072	Jean-Pol	GREGOIRE	Rue du Haut Cortil	1	26	5190	Jemeppe-sur-Sambre	Belgien
CERTIF-P1-01073	Fabien	GALLE	Rue les Closures	10		4970	Stavelot	Belgien
CERTIF-P1-01074	Samuel	DEFOURNY	Rue Large Voie	65		4040	Herstal	Belgien
CERTIF-P1-01075	Laurent	BOCCA	Rue d'Ans	47		4000	Rocourt	Belgien
CERTIF-P1-01076	Candy	THIRY	Rue Grandfosse	5		4130	Esneux	Belgien

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2011/27231]

15 JULI 2011. — Ministerieel besluit nr. 19 tot toekenning van de erkenning als certificeerder PEB voor bestaande woongebouwen

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

Gelet op het kaderdecreet van 19 april 2007 tot wijziging van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium met het oog op het bevorderen van de energieprestatie van de gebouwen, artikel 237/30;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 3 december 2009 betreffende de certificering van de bestaande woongebouwen, artikelen 583 tot 587;

Gelet op de erkenningsaanvragen ingediend door de eisers en na analyse door de administratie van de bewijsstukken verstrekt ter staving van de aanvragen, overeenkomstig hetzelfde besluit;

Overwegende dat de aanvragers voldoen aan de krachtens hetzelfde besluit gestelde voorwaarden,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning als certificeerder PEB voor bestaande woongebouwen wordt toegekend aan de natuurlijke en rechtspersonen waarvan de lijst als bijlage bij dit besluit gaat.

Art. 2. De erkenning wordt verleend voor een periode van vijf jaar, die ingaat op de datum van de ondertekening van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Art. 4. De bijlage maakt noodzakelijk deel uit van dit besluit.

Namen, 15 juli 2011.

J.-M. NOLLET

Bijlage

Lijst van de certificeerders PEB aan wie de erkenning bij het ministerieel besluit nr.19 wordt toegekend

Erkenning	Voornaam	Naam	Straat	Nr.	Bus	Postcode	Plaats	Land
CERTIF-P1-00999	Miguel	ALVAREZ	Rue Spira	1		7000	Mons	België
CERTIF-P1-01000	Patrick	CHANUT	Avenue Saint-Pierre	36	B5	7000	Mons	België
CERTIF-P1-01001	Anne-Sophie	AUDRIT	Rue des Vennes	128	5	4020	Liège	België
CERTIF-P1-01002	Samia	BESSALAH	Vorstlaan	207		1160	Oudergem	België
CERTIF-P1-01003	Olivier	DAUMERIE	Rue du Hameau	103		7340	Colfontaine	België
CERTIF-P1-01004	Clément	LACROIX	Rue du Glategnies	7		7500	Tournai	België
CERTIF-P1-01005	Katrin	OSSEMANN	Oberste Heide	23		4701	Kettenis	België
CERTIF-P1-01006	Alice	SCHEEN	Schönefelderweg	20		4700	Eupen	België
CERTIF-P1-01007	Philippe	VANDERLIN-DEN	Strijdersstraat	67		1310	Ter Hulpen	België
CERTIF-P1-01008	Véronique	MAES	Rue Joseph Wanet	21		5020	Vedrin	België
CERTIF-P1-01009	Nicolas	GILLOT	Fond des Bois	1		4050	Chaudfontaine	België
CERTIF-P1-01010	Fabrice	MISSAIRE	Rue Badauds	19		1428	Lillois	België
CERTIF-P1-01011	Rainer	MEBURGER	Ahornweg	2		4700	Eupen	België
CERTIF-P1-01012	David	ROBERT	Voies en Croix	127		4870	Fraipont	België
CERTIF-P1-01013	Alain	DEGUELDRE	Rue Wergifosse	105		4630	Soumagne	België
CERTIF-P1-01014	Ivan	OTTAVIANI	Rue Emile Tumelaire	55		6000	Charleroi	België
CERTIF-P1-01015	Philippe	BOERAEVE	Rue sur les Heids	7		4053	Embourg	België
CERTIF-P1-01016	Carole	SKOWRON	Chemin du Bois	31		4000	Rocourt	België
CERTIF-P1-01017	Eric	DELVAUX	Chaussée de Ciney	164		5300	Andenne	België
CERTIF-P2-01018	Jacques	GUERIN	Rue Petrieux	95		7532	Beclers	België
CERTIF-P2-01019	Maria-Christina	RIBAS Y RIBAS	Avenue de l'Europe	33		7330	Saint-Ghislain	België
CERTIF-P2-01020	Philippe	MOENS	Hoogstraat	20		9860	Gijzenzele	België
CERTIF-P2-01021	Grégory	BUCHET	Rue Lumsonry	85		5651	Tarcienne	België
CERTIF-P2-01022	Thierry	HANKART	Rue du Vieux Mayor	28		4000	Liège	België
CERTIF-P2-01023	Vincent	MARCHAL	Rue du Parc	2	6	5310	Boneffe	België
CERTIF-P2-01024	Laurent	BEUVENS	Rue de Valenciennes	4		4000	Liège	België
CERTIF-P2-01025	Laurent	DEMARET	Rue Tout-Vent	1		7190	Ecaussinnes	België
CERTIF-P2-01026	Maxime	LAFOURT	Rue de la Plagne	28		6142	Leernes	België
CERTIF-P2-01027	Mathieu	RIMAU	Vanderkinderestraat	10		1180	Brussel	België
CERTIF-P2-01028	Stéphane	LEHAR	Geraardsbergsesteenweg	66		1540	Herne	België
CERTIF-P2-01029	Marc	DE BONHOME	Chaussée de Wavre	287		1390	Grez-Doiceau	België
CERTIF-P2-01030	Caroline	MITRI	Rue Montgomery	75		7540	Kain	België
CERTIF-P2-01031	Alexis	de POTESTA	Rue Pairibonnier	3		5100	Wépion	België
CERTIF-P2-01032	Christophe	DERNELLE	Rue de Bedauwe	13		5030	Grand-Manil	België
CERTIF-P2-01033	Marina	SIRRE	Avenue du Bois de Chapella	41		1380	Lasne	België
CERTIF-P2-01034	Yves	FRANCIS	Ruelle des Vieux Fossés	7		1300	Wavre	België
CERTIF-P2-01035	Antonino	DILIBERTO	Rue Joseph Wauters	34	b	4367	Crisnée	België
CERTIF-P2-01036	Samuel	MARICHAL	Bernister, Route des Planeresses	41	B	4960	Malmedy	België
CERTIF-P2-01037	Didier	MANS	Rue Julien D'Andrimont	5	083	4000	Liège	België
CERTIF-P2-01038	Benoît	GERARD	Rue Commone	66		1325	Dion-le-Mont	België
CERTIF-P2-01039	Marc	OP DE BEECK	Rue de Fenal	27		5641	Mettet	België
CERTIF-P2-01040	Maxime	OTJACQUES	Rue de Neufchâteau	37	2	6800	Recogne	België
CERTIF-P2-01041	Jean-Sébastien	DENIS	Rue des Tridaines	4		4250	Lens-Saint-Servais	België
CERTIF-P2-01042	David	BIGOT	Chemin d'Odrimont	8		1380	Ohain	België
CERTIF-P2-01043	Freddy	MARTIN	Avenue du Roi Albert	68		5590	Ciney	België
CERTIF-P2-01044	Remy	TIRTIAUX	Boulevard d'Avroy	77	081	4000	Liège	België
CERTIF-P2-01045	Sébastien	FREREJEAN	Avenue Decroly	44		7110	Houdeng-Goegnies	België
CERTIF-P2-01046	Luc	BROKAMP	Rue de l'Industrie	28		4431	Loncin	België

Erkenning	Voornaam	Naam	Straat	Nr.	Bus	Postcode	Plaats	Land
CERTIF-P2-01047	Jean	de CAMBRY de BAUDIMONT	Hof ten Berglaan	45		1200	Brussel	België
CERTIF-P2-01048	Nicolas	BERNARD	Rue Camus	58		5300	Andenne	België
CERTIF-P2-01049	Benoît	DUQUENNE	Rue Lonhienne	22		4870	Trooz	België
CERTIF-P2-01050	MASSIMO	TAMAGNINI	Rue de Liège	39		4357	Donceel	België
CERTIF-P2-01051	Bernard	FAYT	Rue Mahy Faux	75		7133	Buvrines	België
CERTIF-P2-01052	Robert	BRASSEUR	Rue Solwaster	110		4845	Jalhay	België
CERTIF-P2-01053	Patricia	GAUTHOYE	Avenue Bois le Comte	35		4140	Sprimont	België
CERTIF-P2-01054	Jean-Marie	BOULANGER	Grand'Place	26	A	7950	Chièvres	België
CERTIF-P2-01055	Isabelle	LORQUET	Rue de la Résistance	16		4910	Theux	België
CERTIF-P2-01056	Damien	VINCENT	Rue Hameau de la Houzée	22		6536	Thuillies	België
CERTIF-P2-01057	Guy	GRANDJEAN	Rue des Bruyères	176		5310	Eghezée	België
CERTIF-P2-01058	Cécile	BRUYERE	Rue du Cimetière	7		4624	Ronsée	België
CERTIF-P2-01059	Pierre-Yves	MATAGNE	Rue Julien Colson	49	9	5000	Namur	België
CERTIF-P2-01060	Dominique	CASCIO	Rue de la Fonderie	74		6220	Fleurus	België
CERTIF-P2-01061	Olivier	PETIT	Rue Charly des Bois	44	A	7090	Ronquières	België
CERTIF-P2-01062	Jan	HENDRICKX	Keizerstraat	70		1740	Ternat	België
CERTIF-P2-01063	Claire	DEKOKER	Digue des Peupliers	98		7000	Mons	België
CERTIF-P2-01064	Pierre	BERTHOLET	Luingneesteweg	435		7712	Herseaux	België
CERTIF-P2-01065	Thierry	DEPRAETER	Rue des Pierres	18C		7020	Maisières	België
CERTIF-P1-01066	Salvatore	D'ANNA	Rue Ferroul	11		4653	Bolland	België
CERTIF-P1-01067	Jean David	JULEMONT	Rue Hennequin	7		4000	Liège	België
CERTIF-P1-01068	Benoît	SALEE	Rue de la Sapinière	22	4	4141	Louveigné	België
CERTIF-P1-01069	Julie	LABRIQUE	Rue Saint-Gilles	245		4000	Liège	België
CERTIF-P1-01070	Ann-Sophie	SALEE	Rue Vivegnis	215		4000	Liège	België
CERTIF-P1-01071	Allison	TOURRET	Rue Jondry	13		4020	Liège	België
CERTIF-P1-01072	Jean-Pol	GREGOIRE	Rue du Haut Cortil	1	26	5190	Jemeppe-sur-Sambre	België
CERTIF-P1-01073	Fabien	GALLE	Rue les Closures	10		4970	Stavelot	België
CERTIF-P1-01074	Samuel	DEFOURNY	Rue Large Voie	65		4040	Herstal	België
CERTIF-P1-01075	Laurent	BOCCA	Rue d'Ans	47		4000	Rocourt	België
CERTIF-P1-01076	Candy	THIRY	Rue Grandfosse	5		4130	Esneux	België

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2011/27232]

15 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel n° 20 accordant l'agrément en qualité de certificateur PEB de bâtiment résidentiel existant

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

Vu le décret-cadre du 19 avril 2007 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine en vue de promouvoir la performance énergétique des bâtiments, l'article 237/30;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 décembre 2009 relatif à la certification des bâtiments résidentiels existants, les articles 583 à 587;

Considérant les demandes d'agrément introduites par les requérants et, après analyse par l'administration des pièces justificatives fournies à l'appui des demandes, conformément au même arrêté;

Considérant que les conditions requises en vertu du même arrêté sont rencontrées par les demandeurs,

Arrête :

Article 1^{er}. L'agrément en qualité de certificateur PEB de bâtiment résidentiel existant est octroyé aux personnes physiques et aux personnes morales dont la liste figure à l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. L'agrément est accordé pour une période de cinq ans à dater de la signature du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 4. L'annexe fait partie intégrante du présent arrêté.

Namur, le 15 juillet 2011.

J.-M. NOLLET

Annexe

Liste des certificateurs PEB auxquels l'agrément est octroyé par l'arrêté ministériel n° 20

Agrément	Prénom	Nom	Rue	N°	Boîte	Code Postal	Localité	Pays
CERTIF-P2-01077	Anne	LAMBERT	Rue Village	27	A	4831	Bilstain	Belgique
CERTIF-P2-01078	Béatrice	MAIRY	Sur les Thiers	22	A1	4360	Oreye	Belgique
CERTIF-P2-01079	Andy	ALFANO	Rue Haute	11		4650	Herve	Belgique
CERTIF-P2-01080	Pierre	PIERMAN	Allée Pré Lorette	3		1400	Nivelles	Belgique
CERTIF-P2-01081	Fabian	GABRIELE	Rue Sous les Haxhes	26		4041	Vottem	Belgique
CERTIF-P2-01082	Romuald	CATOUL	Rue Charles Magnette	2	C23	4000	Liège	Belgique
CERTIF-P2-01083	Jean-François	PISETTA	Rue Puissant	201		6040	Jumet	Belgique
CERTIF-P2-01084	Bryan	GUILLEMIN	Rue du Fort	3		4860	Pepinster	Belgique
CERTIF-P2-01085	Steeve	DOURCY	Rue de la Colline	18		4800	Verviers	Belgique
CERTIF-P2-01086	Laurent	LOGNAY	Rue les Louves	3		4890	Thimister-Clermont	Belgique
CERTIF-P2-01087	Pierre	DIDIER	Rue Saint-Jean	2		6700	Arlon	Belgique
CERTIF-P2-01088	Miguel Angel	HARO RODRIGUEZ	Rue des Cerisiers	5		4680	Oupeye	Belgique
CERTIF-P2-01089	Fany-Lee	LECARTE	Rue Clément Scheuren	28		4960	Malmedy	Belgique
CERTIF-P2-01090	Pascal	LOCHT	Rue du Cheval Blanc	22		4852	Hombourg	Belgique
CERTIF-P2-01091	Christophe	DE BOEL	Rue le Sart	17		6840	Neufchâteau	Belgique
CERTIF-P2-01092	Marc	MICHOTTE	Rue G. Lekeu	2	A	4802	Heusy	Belgique
CERTIF-P2-01093	Axel	DE MAEYER	Rue du Baty	96		1428	Lillois	Belgique

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2011/27232]

15. JULI 2011 — Ministerialerlass Nr. 20 zur Gewährung der Zulassung als «PEB»-Ausweisaussteller für bestehende Wohngebäude

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst,

Aufgrund des Rahmendeckrets vom 19. April 2007 zur Abänderung des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe im Hinblick auf die Förderung der Energieeffizienz von Gebäuden, Artikel 237/30;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 3. Dezember 2009 über die Zertifizierung der bestehenden Wohngebäude, Artikel 583 bis 587;

In Erwägung der durch die Antragsteller eingereichten Zulassungsanträge und nach Prüfung durch die Verwaltung der gemäß diesem Erlass zur Unterstützung der Anträge eingereichten Belege;

In der Erwägung, dass die kraft desselben Erlasses erforderlichen Bedingungen von den Antragstellern erfüllt werden,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Zulassung als «PEB»-Ausweisaussteller für bestehende Wohngebäude wird den natürlichen und juristischen Personen gewährt, deren Liste in der Anlage zum vorliegenden Erlass angeführt wird.

Art. 2 - Die Zulassung wird für eine Dauer von fünf Jahren ab dem Datum der Unterzeichnung des vorliegenden Erlasses erteilt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Art. 4 - Die Anlage ist fester Bestandteil des vorliegenden Erlasses.

Namur, den 15. Juli 2011

J.-M. NOLLET

Anlage

Liste der «PEB»-Ausweisaussteller, denen die Zulassung durch den Ministerialerlass Nr. 20 gewährt wird

Zulassung	Vorname	Name	Straße	Nummer	Briefkasten	Postleitzahl	Gemeinde	Land
CERTIF-P2-01077	Anne	LAMBERT	Rue Village	27	A	4831	Bilstain	Belgien
CERTIF-P2-01078	Béatrice	MAIRY	Sur les Thiers	22	A1	4360	Oreye	Belgien
CERTIF-P2-01079	Andy	ALFANO	Rue Haute	11		4650	Herve	Belgien
CERTIF-P2-01080	Pierre	PIERMAN	Allée Pré Lorette	3		1400	Nivelles	Belgien
CERTIF-P2-01081	Fabian	GABRIELE	Rue Sous les Haxhes	26		4041	Vottem	Belgien
CERTIF-P2-01082	Romuald	CATOUL	Rue Charles Magnette	2	C23	4000	Lüttich	Belgien
CERTIF-P2-01083	Jean-François	PISETTA	Rue Puissant	201		6040	Jumet	Belgien
CERTIF-P2-01084	Bryan	GUILLEMIN	Rue du Fort	3		4860	Pepinster	Belgien
CERTIF-P2-01085	Steeve	DOURCY	Rue de la Colline	18		4800	Verviers	Belgien
CERTIF-P2-01086	Laurent	LOGNAY	Rue les Louves	3		4890	Thimister-Clermont	Belgien
CERTIF-P2-01087	Pierre	DIDIER	Rue Saint-Jean	2		6700	Arlon	Belgien
CERTIF-P2-01088	Miguel Angel	HARO RODRIGUEZ	Rue des Cerisiers	5		4680	Oupeye	Belgien
CERTIF-P2-01089	Fany-Lee	LECARTE	Rue Clément Scheuren	28		4960	Malmedy	Belgien
CERTIF-P2-01090	Pascal	LOCHT	Rue du Cheval Blanc	22		4852	Hombourg	Belgien
CERTIF-P2-01091	Christophe	DE BOEL	Rue le Sart	17		6840	Neufchâteau	Belgien
CERTIF-P2-01092	Marc	MICHOTTE	Rue G. Lekeu	2	A	4802	Heusy	Belgien
CERTIF-P2-01093	Axel	DE MAEYER	Rue du Baty	96		1428	Lillois	Belgien

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2011/27232]

15 JULI 2011. — Ministerieel besluit nr. 20 tot toekenning van de erkenning als certificeerder PEB voor bestaande woongebouwen

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

Gelet op het kaderdecreet van 19 april 2007 tot wijziging van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium met het oog op het bevorderen van de energieprestatie van de gebouwen, artikel 237/30;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 3 december 2009 betreffende de certificering van de bestaande woongebouwen, artikelen 583 tot 587;

Gelet op de erkenningsaanvragen ingediend door de aanvragers en na analyse door de administratie van de bewijsstukken overgelegd ter staving van de aanvragen, overeenkomstig hetzelfde besluit;

Overwegende dat de aanvragers voldoen aan de krachtens hetzelfde besluit gestelde voorwaarden,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning als certificeerder PEB voor bestaande woongebouwen wordt toegekend aan de natuurlijke en rechtspersonen waarvan de lijst als bijlage bij dit besluit gaat.

Art. 2. De erkenning wordt verleend voor een periode van vijf jaar, die ingaat op de datum van de ondertekening van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Art. 4. De bijlage maakt noodzakelijk deel uit van dit besluit.

Namen, 15 juli 2011.

J.-M. NOLLET

Bijlage

Lijst van de certificeerders PEB aan wie de erkenning bij het ministerieel besluit nr. 20 wordt toegekend

Erkenning	Voornaam	Naam	Straat	Nr.	Bus	Postcode	Plaats	Land
CERTIF-P2-01077	Anne	LAMBERT	Rue Village	27	A	4831	Bilstain	België
CERTIF-P2-01078	Béatrice	MAIRY	Sur les Thiers	22	A1	4360	Oreye	België
CERTIF-P2-01079	Andy	ALFANO	Rue Haute	11		4650	Herve	België
CERTIF-P2-01080	Pierre	PIERMAN	Allée Pré Lorette	3		1400	Nijvel	België
CERTIF-P2-01081	Fabian	GABRIELE	Rue Sous les Haxhes	26		4041	Vottem	België
CERTIF-P2-01082	Romuald	CATOUL	Rue Charles Magnette	2	C23	4000	Liège	België
CERTIF-P2-01083	Jean-François	PISETTA	Rue Puissant	201		6040	Jumet	België
CERTIF-P2-01084	Bryan	GUILLEMIN	Rue du Fort	3		4860	Pepinster	België
CERTIF-P2-01085	Steeve	DOURCY	Rue de la Colline	18		4800	Verviers	België
CERTIF-P2-01086	Laurent	LOGNAY	Rue les Louves	3		4890	Thimister-Clermont	België
CERTIF-P2-01087	Pierre	DIDIER	Rue Saint-Jean	2		6700	Arlon	België
CERTIF-P2-01088	Miguel Angel	HARO RODRI-GUEZ	Rue des Cerisiers	5		4680	Oupeye	België
CERTIF-P2-01089	Fany-Lee	LECARTE	Rue Clément Scheuren	28		4960	Malmedy	België
CERTIF-P2-01090	Pascal	LOCHT	Rue du Cheval Blanc	22		4852	Hombourg	België
CERTIF-P2-01091	Christophe	DE BOEL	Rue le Sart	17		6840	Neufchâteau	België
CERTIF-P2-01092	Marc	MICHOTTE	Rue G. Lekeu	2	A	4802	Heusy	België
CERTIF-P2-01093	Axel	DE MAEYER	Rue du Baty	96		1428	Lillois	België

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2011/27233]

7 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel n° 22 accordant l'agrément en qualité de certificateur PEB de bâtiment résidentiel existant

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

Vu le décret-cadre du 19 avril 2007 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine en vue de promouvoir la performance énergétique des bâtiments, l'article 237/30;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 décembre 2009 relatif à la certification des bâtiments résidentiels existants, les articles 583 à 587;

Considérant les demandes d'agrément introduites par les requérants et, après analyse par l'administration des pièces justificatives fournies à l'appui des demandes, conformément au même arrêté;

Considérant que les conditions requises en vertu du même arrêté sont rencontrées par les demandeurs,

Arrête :

Article 1^{er}. L'agrément en qualité de certificateur PEB de bâtiment résidentiel existant est octroyé aux personnes physiques et aux personnes morales dont la liste figure à l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. L'agrément est accordé pour une période de cinq ans à dater de la signature du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 4. L'annexe fait partie intégrante du présent arrêté.

Namur, le 7 octobre 2011.

J.-M. NOLLET

Annexe

Liste des certificateurs PEB auxquels l'agrément est octroyé par l'arrêté ministériel n° 22

Agrément	Prénom	Nom	Rue	N°	Boîte	Code Postal	Localité	Pays
CERTIF-P2-01101	Stéphane	ADAM	Allée des pommiers	8	b	4601	Argenteau	Belgique
CERTIF-P2-01102	Hasan	ARSLAN	Rue des Vennes	273		4020	Liège	Belgique
CERTIF-P2-01103	André	BEGHON	Avenue des Bouleaux	9		4053	Embourg	Belgique
CERTIF-P2-01104	Stéphanie	BERNIMOLIN	Rue Fond-Pirette	33		4000	Liège	Belgique
CERTIF-P2-01105	David	BOUQUELLE	Avenue des Peupliers	29	C	7500	Tournai	Belgique
CERTIF-P2-01106	Patrick	BRAHAM	Rue Nishaye	11		4841	Henri-Chapelle	Belgique

Agrément	Prénom	Nom	Rue	N°	Boîte	Code Postal	Localité	Pays
CERTIF-P2-01107	Youri	BUFPE	Rue de la Taillette	13		7080	Eugies	Belgique
CERTIF-P2-01108	Etienne	CAPRON	Rue de l'Agace	4	A	7061	Casteau	Belgique
CERTIF-P2-01109	Antoine	DE WERGIFOSSE	Quai du Condroz	17	A	4020	Liège	Belgique
CERTIF-P2-01110	Jacques	DELHEZ	Rue Hestreux	8		4160	Anthisnes	Belgique
CERTIF-P2-01111	Cédric	DIEUDONNE	Rue du Baty Alnay	6		4550	Villers-le-Temple	Belgique
CERTIF-P2-01112	Didier	FESTERS	Rue Jean Friot	89	D	6180	Courcelles	Belgique
CERTIF-P2-01113	Guillaume	FOGUENNE	Rue des Vingt-deux	29	001	4000	Liège	Belgique
CERTIF-P2-01114	Adrien	GENICOT	Rue de Fragnée	35		4000	Liège	Belgique
CERTIF-P2-01115	Laurent	GILIS	Rue Crenées	1		4210	Oteppe	Belgique
CERTIF-P2-01116	Marie	GILLE	Avenue de l'Armée	27		1040	Etterbeek	Belgique
CERTIF-P2-01117	David	HEREDIA SAN-CHEZ	Rue de France	7	21	4500	Huy	Belgique
CERTIF-P2-01118	Christelle	HUBERTY	Rue du Roi Chevalier	49	3A	4910	Theux	Belgique
CERTIF-P2-01119	Jean-Marc	KRUMMES	Chaussée de Waremmes	13		4520	Antheit	Belgique
CERTIF-P2-01120	Yannick	LEONARD	Avenue des Grands-Champs	36		4802	Heusy	Belgique
CERTIF-P2-01121	Hélène	LOUPPE	Chaussée de Charleroi	126A	5	5030	Gembloux	Belgique
CERTIF-P2-01122	Tanguy	MANISE	Avenue du Castillon	58		1450	Chastre	Belgique
CERTIF-P2-01123	Jean-Bernard	MASSAUX	Clos Chanmurlu	1	C021	4000	Liège	Belgique
CERTIF-P2-01124	Robert	MELOTTE	Rue Franck	33		4623	Magnée	Belgique
CERTIF-P2-01125	Simon	PIRLET	Rue de la Hœgne	15	2d	4910	Theux	Belgique
CERTIF-P2-01126	Maurizio	PULVIRENTI	Rue du Cortil	8		5150	Floreffe	Belgique
CERTIF-P2-01127	Fabrice	REFANO	Rue Haut Vinave	43		4682	Houtain-Saint-Siméon	Belgique
CERTIF-P2-01128	Virginie	SERVAIS	Rue de Wanzoul	101		4520	Wanze	Belgique
CERTIF-P2-01129	Guido	VAN DAELE	Rue Alfred Haulotte	27A		1342	Limelette	Belgique
CERTIF-P2-01130	Pascal	VANCUTSEM	Clos Bourdon	27		1420	Braine-l'alleud	Belgique
CERTIF-P2-01131	Benoit	WARNANT	Rue de l'Ecurueil	86		4100	Seraing	Belgique
CERTIF-P2-01132	Adèle	WERY	Rue Paradis	53	1	5100	Jambes	Belgique

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2011/27233]

7. OKTOBER 2011 — Ministerialerlass Nr. 22 zur Gewährung der Zulassung als «PEB»-Ausweisaussteller für bestehende Wohngebäude

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst,

Aufgrund des Rahmendeckrets vom 19. April 2007 zur Abänderung des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe im Hinblick auf die Förderung der Energieeffizienz von Gebäuden, Artikel 237/30;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 3. Dezember 2009 über die Zertifizierung der bestehenden Wohngebäude, Artikel 583 bis 587;

In Erwägung der durch die Antragsteller eingereichten Zulassungsanträge und nach Prüfung durch die Verwaltung der gemäß diesem Erlass zur Unterstützung der Anträge eingereichten Belege;

In der Erwägung, dass die kraft desselben Erlasses erforderlichen Bedingungen von den Antragstellern erfüllt werden,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Zulassung als «PEB»-Ausweisaussteller für bestehende Wohngebäude wird den natürlichen und juristischen Personen gewährt, deren Liste in der Anlage zum vorliegenden Erlass angeführt wird.

Art. 2 - Die Zulassung wird für eine Dauer von fünf Jahren ab dem Datum der Unterzeichnung des vorliegenden Erlasses erteilt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Art. 4 - Die Anlage ist fester Bestandteil des vorliegenden Erlasses.

Namur, den 7. Oktober 2011

J.-M. NOLLET

Anlage

Liste der «PEB»-Ausweisaussteller, denen die Zulassung durch den Ministerialerlass Nr. 22 gewährt wird

Zulassung	Vorname	Name	Straße	Num- mer	Brief- kasten	Postleit- zahl	Gemeinde	Land
CERTIF-P2-01101	Stéphane	ADAM	Allée des pommiers	8	b	4601	Argenteau	Belgien
CERTIF-P2-01102	Hasan	ARSLAN	Rue des Vennes	273		4020	Lüttich	Belgien
CERTIF-P2-01103	André	BEGHON	Avenue des Bouleaux	9		4053	Embourg	Belgien
CERTIF-P2-01104	Stéphanie	BERNIMOLIN	Rue Fond-Pirette	33		4000	Lüttich	Belgien
CERTIF-P2-01105	David	BOUQUELLE	Avenue des Peupliers	29	c	7500	Tournai	Belgien
CERTIF-P2-01106	Patrick	BRAHAM	Rue Nishaye	11		4841	Henri-Chapelle	Belgien
CERTIF-P2-01107	Youri	BUFTE	Rue de la Taillette	13		7080	Eugies	Belgien
CERTIF-P2-01108	Etienne	CAPRON	Rue de l'Agace	4	A	7061	Casteau	Belgien
CERTIF-P2-01109	Antoine	DE WERGIFOSSE	Quai du Condroz	17	A	4020	Lüttich	Belgien
CERTIF-P2-01110	Jacques	DELHEZ	Rue Hestreux	8		4160	Anthisnes	Belgien
CERTIF-P2-01111	Cédric	DIEUDONNE	Rue du Baty Alnay	6		4550	Villers-le-Temple	Belgien
CERTIF-P2-01112	Didier	FESTERS	Rue Jean Friot	89	D	6180	Courcelles	Belgien
CERTIF-P2-01113	Guillaume	FOGUENNE	Rue des Vingt-deux	29	001	4000	Lüttich	Belgien
CERTIF-P2-01114	Adrien	GENICOT	Rue de Fragnée	35		4000	Lüttich	Belgien
CERTIF-P2-01115	Laurent	GILIS	Rue Crenées	1		4210	Oteppe	Belgien
CERTIF-P2-01116	Marie	GILLE	Avenue de l'Armée	27		1040	Etterbeek	Belgien
CERTIF-P2-01117	David	HEREDIA SAN- CHEZ	Rue de France	7	21	4500	Huy	Belgien
CERTIF-P2-01118	Christelle	HUBERTY	Rue du Roi Chevalier	49	3A	4910	Theux	Belgien
CERTIF-P2-01119	Jean-Marc	KRUMMES	Chaussée de Waremm	13		4520	Antheit	Belgien
CERTIF-P2-01120	Yannick	LEONARD	Avenue des Grands- Champs	36		4802	Heusy	Belgien
CERTIF-P2-01121	Hélène	LOUPPE	Chaussée de Charleroi	126A	5	5030	Gembloux	Belgien
CERTIF-P2-01122	Tanguy	MANISE	Avenue du Castillon	58		1450	Chastre	Belgien
CERTIF-P2-01123	Jean-Bernard	MASSAUX	Clos Chanmurly	1	C021	4000	Lüttich	Belgien
CERTIF-P2-01124	Robert	MELOTTE	Rue Franck	33		4623	Magnée	Belgien
CERTIF-P2-01125	Simon	PIRLET	Rue de la Hoegne	15	2d	4910	Theux	Belgien
CERTIF-P2-01126	Maurizio	PULVIRENTI	Rue du Cortil	8		5150	Floreffe	Belgien
CERTIF-P2-01127	Fabrice	REFANO	Rue Haut Vinave	43		4682	Houtain-Saint- Simeon	Belgien
CERTIF-P2-01128	Virginie	SERVAIS	Rue de Wanzoul	101		4520	Wanze	Belgien
CERTIF-P2-01129	Guido	VAN DAELE	Rue Alfred Haulotte	27A		1342	Limelette	Belgien
CERTIF-P2-01130	Pascal	VANCUTSEM	Clos Bourdon	27		1420	Braine-l'alleud	Belgien
CERTIF-P2-01131	Benoît	WARNANT	Rue de l'Ecoreuil	86		4100	Seraing	Belgien
CERTIF-P2-01132	Adèle	WERY	Rue Paradis	53	1	5100	Jambes	Belgien

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2011/27233]

7 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit nr. 22 tot toekenning van de erkenning als certificeerder PEB voor bestaande woongebouwen

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

Gelet op het kaderdecreet van 19 april 2007 tot wijziging van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium met het oog op het bevorderen van de energieprestatie van de gebouwen, artikel 237/30;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 3 december 2009 betreffende de certificering van de bestaande woongebouwen, artikelen 583 tot 587;

Gelet op de erkenningsaanvragen ingediend door de aanvragers en na analyse door de administratie van de bewijsstukken overgelegd ter staving van de aanvragen, overeenkomstig hetzelfde besluit;

Overwegende dat de aanvragers voldoen aan de krachtens hetzelfde besluit gestelde voorwaarden,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning als certificeerder PEB voor bestaande woongebouwen wordt toegekend aan de natuurlijke en rechtspersonen waarvan de lijst als bijlage bij dit besluit gaat.

Art. 2. De erkenning wordt verleend voor een periode van vijf jaar, die ingaat op de datum van de ondertekening van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Art. 4. De bijlage maakt noodzakelijk deel uit van dit besluit.

Namen, 7 oktober 2011.

J.-M. NOLLET

Bijlage

Lijst van de certificeerders PEB aan wie de erkenning bij het ministerieel besluit nr. 22 wordt verleend

Erkenning	Voornaam	Naam	Straat	Nr.	Bus	Postcode	Plaats	Land
CERTIF-P2-01101	Stéphane	ADAM	Allée des pommiers	8	b	4601	Argenteau	België
CERTIF-P2-01102	Hasan	ARSLAN	Rue des Vennes	273		4020	Liège	België
CERTIF-P2-01103	André	BEGHON	Avenue des Bouleaux	9		4053	Embourg	België
CERTIF-P2-01104	Stéphanie	BERNIMOLIN	Rue Fond-Pirette	33		4000	Liège	België
CERTIF-P2-01105	David	BOUQUELLE	Avenue des Peupliers	29	C	7500	Tournai	België
CERTIF-P2-01106	Patrick	BRAHAM	Rue Nishaye	11		4841	Henri-Chapelle	België
CERTIF-P2-01107	Youri	BUFPE	Rue de la Taillette	13		7080	Eugies	België
CERTIF-P2-01108	Etienne	CAPRON	Rue de l'Agace	4	A	7061	Casteau	België
CERTIF-P2-01109	Antoine	DE WERGIFOSSE	Quai du Condroz	17	A	4020	Liège	België
CERTIF-P2-01110	Jacques	DELHEZ	Rue Hestreux	8		4160	Anthistes	België
CERTIF-P2-01111	Cédric	DIEUDONNE	Rue du Baty Alnay	6		4550	Villers-le-Temple	België
CERTIF-P2-01112	Didier	FESTERS	Rue Jean Friot	89	D	6180	Courcelles	België
CERTIF-P2-01113	Guillaume	FOGUENNE	Rue des Vingt-deux	29	001	4000	Liège	België
CERTIF-P2-01114	Adrien	GENICOT	Rue de Fragnée	35		4000	Liège	België
CERTIF-P2-01115	Laurent	GILIS	Rue Crenées	1		4210	Oteppe	België
CERTIF-P2-01116	Marie	GILLE	Legerlaan	27		1040	Etterbeek	België
CERTIF-P2-01117	David	HEREDIA SANCHEZ	Rue de France	7	21	4500	Huy	België
CERTIF-P2-01118	Christelle	HUBERTY	Rue du Roi Chevalier	49	3A	4910	Theux	België
CERTIF-P2-01119	Jean-Marc	KRUMMES	Chaussée de Waremmes	13		4520	Antheit	België
CERTIF-P2-01120	Yannick	LEONARD	Avenue des Champs Elysées	36		4802	Heusy	België
CERTIF-P2-01121	Hélène	LOUPPE	Chaussée de Charleroi	126A	5	5030	Gembloux	België
CERTIF-P2-01122	Tanguy	MANISE	Avenue du Castillon	58		1450	Chastre	België
CERTIF-P2-01123	Jean-Bernard	MASSAUX	Clos Chanmurly	1	C021	4000	Liège	België
CERTIF-P2-01124	Robert	MELOTTE	Rue Franck	33		4623	Magnée	België
CERTIF-P2-01125	Simon	PIRLET	Rue de la Hœgne	15	2d	4910	Theux	België
CERTIF-P2-01126	Maurizio	PULVIRENTI	Rue du Cortil	8		5150	Floreffe	België
CERTIF-P2-01127	Fabrice	REFANO	Rue Haut Vinave	43		4682	Houtain-Saint-Siméon	België
CERTIF-P2-01128	Virginie	SERVAIS	Rue de Wanzoul	101		4520	Wanze	België
CERTIF-P2-01129	Guido	VAN DAELE	Rue Alfred Haulotte	27A		1342	Limelette	België
CERTIF-P2-01130	Pascal	VANCUTSEM	Clos Bourdon	27		1420	Braine-l'Alleud	België
CERTIF-P2-01131	Benoit	WARNANT	Rue de l'Ecureuil	86		4100	Seraing	België
CERTIF-P2-01132	Adèle	WERY	Rue Paradis	53	1	5100	Jambes	België

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2011/27234]

7 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel n° 23 accordant l'agrément en qualité de certificateur PEB de bâtiment résidentiel existant

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

Vu le décret-cadre du 19 avril 2007 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine en vue de promouvoir la performance énergétique des bâtiments, l'article 237/30;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 décembre 2009 relatif à la certification des bâtiments résidentiels existants, les articles 583 à 587;

Considérant les demandes d'agrément introduites par les requérants et, après analyse par l'administration des pièces justificatives fournies à l'appui des demandes, conformément au même arrêté;

Considérant que les conditions requises en vertu du même arrêté sont rencontrées par les demandeurs,

Arrête :

Article 1^{er}. L'agrément en qualité de certificateur PEB de bâtiment résidentiel existant est octroyé aux personnes physiques et aux personnes morales dont la liste figure à l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. L'agrément est accordé pour une période de cinq ans à dater de la signature du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 4. L'annexe fait partie intégrante du présent arrêté.

Namur, le 7 octobre 2011.

J.-M. NOLLET

Annexe

Liste des certificateurs PEB auxquels l'agrément est octroyé par l'arrêté ministériel n° 23

Agrément	Prénom	Nom	Rue	N°	Boîte	Code Postal	Localité	Pays
CERTIF-P1-01133	Gaëlle	BURY	Rue Armand Bury	186		6534	Gozée	Belgique
CERTIF-P1-01134	Jennifer	MILLA IGLESIAS	Rue de la Poste	5		5310	Leuze	Belgique
CERTIF-P1-01135	Justine	DUGNOILLE	Chemin de la Cavée	61		7822	Isières	Belgique
CERTIF-P1-01136	Xavier	GILLIO	Rue de la Limite	19		1340	Ottignies	Belgique
CERTIF-P1-01137	Alexandra	VOET	Rue Alfred Scheers	3		1320	Hamme-Mille	Belgique
CERTIF-P1-01138	Catharina	VERDOOD	Rue Elie Legrève	38		1300	Limal	Belgique
CERTIF-P1-01139	Patrick	WIERINCKX	Lengeweg	26		3090	Overijse	Belgique
CERTIF-P1-01140	Sami	FAKHFAKH	Chaussée de Bruxelles	514		6210	Frasnes-lez-Gosselies	Belgique
CERTIF-P1-01141	Gilles	DE RAED	Avenue de Laerbeek	19		1090	Jette	Belgique
CERTIF-P1-01142	Marie-Eve	MASSIN	Rue Bidaut	59		4000	Liège	Belgique
CERTIF-P1-01143	Giles	DELOUVROY	Avenue de la Constitution	10		1083	Bruxelles	Belgique
CERTIF-P1-01144	Arnaud	LOSSIGNOL	Rue César	63		7170	Bois-d'Haine	Belgique
CERTIF-P1-01145	Guy	SENCIE	Rue de Courrière	2		7181	Familleureux	Belgique
CERTIF-P1-01146	Jérôme	EVARD	Route de Surister	79	C	4845	Jalhay	Belgique
CERTIF-P1-01147	Emmanuel	KOHLER	Avenue de Burlet	10		1400	Nivelles	Belgique
CERTIF-P1-01148	Françoise	LIZEN	Rue Bouhaye	53		4861	Soiron	Belgique
CERTIF-P1-01149	Vincent	GEERINCK	Rue Auguste Hock	21-23		4020	Liège	Belgique
CERTIF-P1-01150	Dimitri	DELHAYE	Rue Remincourt	26		7864	Deux-Acren	Belgique
CERTIF-P1-01151	Lydia	SAAD-BRUWIER	Rue de Mont	1A		4160	Anthisnes	Belgique
CERTIF-P1-01152	Cédric	BOURGOIS	Rue des Gilles	3		1348	Louvain-la-Neuve	Belgique
CERTIF-P1-01153	Luc	LONCHEVAL	Chaussée de Mons	72	2	7800	Ath	Belgique
CERTIF-P1-01154	Frédéric	TOUSSAINT	Rue Maifretten	28		7950	Chièvres	Belgique
CERTIF-P1-01155	Philippe	CHEVALIER	Rue du Cdt Michaux	2		1315	Glimes	Belgique
CERTIF-P1-01156	Anthony	SENNI	Rue Grande	167		7301	Hornu	Belgique
CERTIF-P1-01157	Tatiana	CASTELLUCCI	Rue de l'Hôpital	6	8	6060	Gilly	Belgique
CERTIF-P1-01158	Hubert	CLAUSSE	Chemin des Bœufs	6	1	6210	Les Bons Villers	Belgique
CERTIF-P1-01159	Aurélien	LAMALLE	Rue Vieux-Herbesthal	16		4710	Lontzen	Belgique
CERTIF-P1-01160	Laurent	VAN DE VELDE	Rue d'Alaumont	14		1380	Lasne	Belgique
CERTIF-P1-01161	Sophie	SETERRE	Rue de la Haute Borne	26		1420	Braine-l'Alleud	Belgique
CERTIF-P1-01162	Amanda	FERBER	Avenue Village	106		6717	Tontelange	Belgique
CERTIF-P1-01163	Julien	DUMORTIER	Rue des Hirondelles	21		5190	Spy	Belgique
CERTIF-P1-01164	Thierry	HUYNEN	Cité du Centenaire	236		6927	Tellin	Belgique
CERTIF-P1-01165	Alexandre	BOURSIER	Rue des Fuchsias	56	11	1080	Bruxelles	Belgique
CERTIF-P1-01166	Jacques	MICHAUX	Rue Grande	13		6760	Gomery-Virton	Belgique
CERTIF-P1-01167	Catherine	LE BON	Rue de Familleureux	69		7170	Manage	Belgique
CERTIF-P1-01168	Claudine	MENESSON	Rue de la Sapinière	3		1490	Court-Saint-Etienne	Belgique
CERTIF-P1-01169	Luc	DEFOURNY	Route du Condroz	404		4031	Angleur	Belgique

Agrément	Prénom	Nom	Rue	N°	Boîte	Code Postal	Localité	Pays
CERTIF-P1-01170	Meryem	UGURLU	Cité Cosmopolite	99		7390	Quaregnon	Belgique
CERTIF-P1-01171	Dimitri	DROCHMANS	Avenue des Cottages	32		1471	Loupoigne	Belgique
CERTIF-P1-01172	Stéphanie	GERARD	Rue Saint-Remy	6	11	4000	Liège	Belgique
CERTIF-P1-01173	Pierre	FIZAINE	Rue de l'Hydron	44		6700	Arlon	Belgique

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2011/27234]

7. OKTOBER 2011 — Ministerialerlass Nr. 23 zur Gewährung der Zulassung als «PEB» bestehende Wohngebäude

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst,

Aufgrund des Rahmendeckrets vom 19. April 2007 zur Abänderung des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe im Hinblick auf die Förderung der Energieeffizienz von Gebäuden, Artikel 237/30;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 3. Dezember 2009 über die Zertifizierung der bestehenden Wohngebäude, Artikel 583 bis 587;

In Erwägung der durch die Antragsteller eingereichten Zulassungsanträge und nach Prüfung durch die Verwaltung der gemäß diesem Erlass zur Unterstützung der Anträge eingereichten Belege;

In der Erwägung, dass die kraft desselben Erlasses erforderlichen Bedingungen von den Antragstellern erfüllt werden,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Zulassung als «PEB»-Ausweisaussteller für bestehende Wohngebäude wird den natürlichen und juristischen Personen gewährt, deren Liste in der Anlage zum vorliegenden Erlass angeführt wird.

Art. 2 - Die Zulassung wird für eine Dauer von fünf Jahren ab dem Datum der Unterzeichnung des vorliegenden Erlasses erteilt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Art. 4 - Die Anlage ist fester Bestandteil des vorliegenden Erlasses.

Namur, den 7. Oktober 2011.

J.-M. NOLLET

Anlage

Liste der «PEB»-Ausweisaussteller, denen die Zulassung durch den Ministerialerlass Nr. 22 gewährt wird

Zulassung	Vorname	Name	Straße	Nummer	Briefkasten	Postleitzahl	Gemeinde	Land
CERTIF-P1-01133	Gaëlle	BURY	Rue Armand Bury	186		6534	Gozée	Belgien
CERTIF-P1-01134	Jennifer	MILLA IGLESIAS	Rue de la Poste	5		5310	Leuze	Belgien
CERTIF-P1-01135	Justine	DUGNOILLE	Chemin de la Cavée	61		7822	Isières	Belgien
CERTIF-P1-01136	Xavier	GILLIO	Rue de la Limite	19		1340	Ottignies	Belgien
CERTIF-P1-01137	Alexandra	VOET	Rue Alfred Scheers	3		1320	Hamme-Mille	Belgien
CERTIF-P1-01138	Catharina	VERDOOD	Rue Elie Legrève	38		1300	Limal	Belgien
CERTIF-P1-01139	Patrick	WIERINCKX	Lengeweg	26		3090	Overijse	Belgien
CERTIF-P1-01140	Sami	FAKHFAKH	Chaussée de Bruxelles	514		6210	Frasnes-lez-Gosselies	Belgien
CERTIF-P1-01141	Gilles	DE RAED	Avenue de Laerbeek	19		1090	Jette	Belgien
CERTIF-P1-01142	Marie-Eve	MASSIN	Rue Bidaut	59		4000	Lüttich	Belgien
CERTIF-P1-01143	Giles	DELOUVROY	Avenue de la Constitution	10		1083	Brüssel	Belgien
CERTIF-P1-01144	Arnaud	LOSSIGNOL	Rue César	63		7170	Bois-d'Haine	Belgien
CERTIF-P1-01145	Guy	SENCIE	Rue de Courrière	2		7181	Familleureux	Belgien
CERTIF-P1-01146	Jérôme	EVARD	Route de Surister	79	C	4845	Jalhay	Belgien
CERTIF-P1-01147	Emmanuel	KOHLER	Avenue de Burlet	10		1400	Nivelles	Belgien
CERTIF-P1-01148	Françoise	LIZEN	Rue Bouhaye	53		4861	Soiron	Belgien
CERTIF-P1-01149	Vincent	GEERINCK	Rue Auguste Hock	21-23		4020	Lüttich	Belgien
CERTIF-P1-01150	Dimitri	DELHAYE	Rue Remincourt	26		7864	Deux-Acren	Belgien

Zulassung	Vorname	Name	Straße	Num- mer	Brief- kasten	Postleit- zahl	Gemeinde	Land
CERTIF-P1-01151	Lydia	SAAD-BRUWIER	Rue de Mont	1A		4160	Anthisnes	Belgien
CERTIF-P1-01152	Cédric	BOURGOIS	Rue des Gilles	3		1348	Louvain-la-Neuve	Belgien
CERTIF-P1-01153	Luc	LONCHEVAL	Chaussée de Mons	72	2	7800	Ath	Belgien
CERTIF-P1-01154	Frédéric	TOUSSAINT	Rue Maifretten	28		7950	Chièvres	Belgien
CERTIF-P1-01155	Philippe	CHEVALIER	Rue du Cdt Michaux	2		1315	Glimes	Belgien
CERTIF-P1-01156	Anthony	SENNI	Rue Grande	167		7301	Hornu	Belgien
CERTIF-P1-01157	Tatiana	CASTELLUCCI	Rue de l'Hôpital	6	8	6060	Gilly	Belgien
CERTIF-P1-01158	Hubert	CLAUSSE	Chemin des Bœufs	6	1	6210	Les Bons Villers	Belgien
CERTIF-P1-01159	Aurélië	LAMALLE	Rue Vieux-Herbesthal	16		4710	Lontzen	Belgien
CERTIF-P1-01160	Laurent	VAN DE VELDE	Rue d'Alaumont	14		1380	Lasne	Belgien
CERTIF-P1-01161	Sophie	SENTERRE	Rue de la Haute Borne	26		1420	Braine-l'Alleud	Belgien
CERTIF-P1-01162	Amanda	FERBER	Avenue Village	106		6717	Tontelange	Belgien
CERTIF-P1-01163	Julien	DUMORTIER	Rue des Hirondelles	21		5190	Spy	Belgien
CERTIF-P1-01164	Thierry	HUYNEN	Cité du Centenaire	236		6927	Tellin	Belgien
CERTIF-P1-01165	Alexandre	BOURSIER	Rue des Fuchsias	56	11	1080	Brüssel	Belgien
CERTIF-P1-01166	Jacques	MICHAUX	Rue Grande	13		6760	Gomery-Virton	Belgien
CERTIF-P1-01167	Catherine	LE BON	Rue de Familleureux	69		7170	Manage	Belgien
CERTIF-P1-01168	Claudine	MENESSON	Rue de la Sapinière	3		1490	Court-Saint-Etienne	Belgien
CERTIF-P1-01169	Luc	DEFOURNY	Route du Condroz	404		4031	Angleur	Belgien
CERTIF-P1-01170	Meryem	UGURLU	Cité Cosmopolite	99		7390	Quaregnon	Belgien
CERTIF-P1-01171	Dimitri	DROCHMANS	Avenue des Cottages	32		1471	Loupoigne	Belgien
CERTIF-P1-01172	Stéphanie	GERARD	Rue Saint-Remy	6	11	4000	Lüttich	Belgien
CERTIF-P1-01173	Pierre	FIZAINE	Rue de l'Hydrión	44		6700	Arlon	Belgien

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2011/27234]

7 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit nr. 23 tot toekenning van de erkenning als gecertificeerde PEB voor bestaande woongebouwen

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

Gelet op het kaderdecreet van 19 april 2007 tot wijziging van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium met het oog op het bevorderen van de energieprestatie van de gebouwen, artikel 237/30;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 3 december 2009 betreffende de certificering van de bestaande woongebouwen, artikelen 583 tot 587;

Gelet op de erkenningsaanvragen ingediend door de aanvragers en na analyse door de administratie van de bewijsstukken overgelegd ter staving van de aanvragen, overeenkomstig hetzelfde besluit;

Overwegende dat de aanvragers voldoen aan de krachtens hetzelfde besluit gestelde voorwaarden,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning als gecertificeerde PEB voor bestaande woongebouwen wordt toegekend aan de natuurlijke en rechtspersonen waarvan de lijst als bijlage bij dit besluit gaat.

Art. 2. De erkenning wordt verleend voor een periode van vijf jaar, die ingaat op de datum van de ondertekening van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Art. 4. De bijlage maakt noodzakelijk deel uit van dit besluit.

Namen, 7 oktober 2011.

J.-M. NOLLET

Bijlage

Lijst van de certificeerders PEB aan wie de erkenning bij het ministerieel besluit nr. 23 wordt verleend

Erkenning	Voornaam	Naam	Straat	Nr.	Bus	Postcode	Plaats	Land
CERTIF-P1-01133	Gaëlle	BURY	Rue Armand Bury	186		6534	Gozée	België
CERTIF-P1-01134	Jennifer	MILLA IGLESIAS	Rue de la Poste	5		5310	Leuze	België
CERTIF-P1-01135	Justine	DUGNOILLE	Chemin de la Cavée	61		7822	Isières	België
CERTIF-P1-01136	Xavier	GILLIO	Rue de la Limite	19		1340	Ottignies	België
CERTIF-P1-01137	Alexandra	VOET	Rue Alfred Scheers	3		1320	Hamme-Mille	België
CERTIF-P1-01138	Catharina	VERDOOD	Rue Elie Legrève	38		1300	Limal	België
CERTIF-P1-01139	Patrick	WIERINCKX	Lengeweg	26		3090	Overijse	België
CERTIF-P1-01140	Sami	FAKHFAKH	Chaussée de Bruxelles	514		6210	Frasnes-lez-Gosselies	België
CERTIF-P1-01141	Gilles	DE RAED	van Laarbeeklaan	19		1090	Jette	België
CERTIF-P1-01142	Marie-Eve	MASSIN	Rue Bidaut	59		4000	Liège	België
CERTIF-P1-01143	Giles	DELOUVROY	Grondwetlaan	10		1083	Brussel	België
CERTIF-P1-01144	Arnaud	LOSSIGNOL	Rue César	63		7170	Bois-d'Haine	België
CERTIF-P1-01145	Guy	SENCIE	Rue de Courrière	2		7181	Familleureux	België
CERTIF-P1-01146	Jérôme	EVARD	Route de Surister	79	C	4845	Jalhay	België
CERTIF-P1-01147	Emmanuel	KOHLER	Avenue de Burlet	10		1400	Nivelles	België
CERTIF-P1-01148	Françoise	LIZEN	Rue Bouhaye	53		4861	Soiron	België
CERTIF-P1-01149	Vincent	GEERINCK	Rue Auguste Hock	21-23		4020	Liège	België
CERTIF-P1-01150	Dimitri	DELHAYE	Rue Remincourt	26		7864	Deux-Acren	België
CERTIF-P1-01151	Lydia	SAAD-BRUWIER	Rue de Mont	1A		4160	Anthistes	België
CERTIF-P1-01152	Cédric	BOURGOIS	Rue des Gilles	3		1348	Louvain-la-Neuve	België
CERTIF-P1-01153	Luc	LONCHEVAL	Chaussée de Mons	72	2	7800	Ath	België
CERTIF-P1-01154	Frédéric	TOUSSAINT	Rue Maifretten	28		7950	Chièvre	België
CERTIF-P1-01155	Philippe	CHEVALIER	Rue du Cdt Michaux	2		1315	Glimes	België
CERTIF-P1-01156	Anthony	SENNI	Rue Grande	167		7301	Hornu	België
CERTIF-P1-01157	Tatiana	CASTELLUCCI	Rue de l'hôpital	6	8	6060	Gilly	België
CERTIF-P1-01158	Hubert	CLAUSSE	Chemin des Bœufs	6	1	6210	Les Bons Villers	België
CERTIF-P1-01159	Aurélië	LAMALLE	Rue Vieux-Herbesthal	16		4710	Lontzen	België
CERTIF-P1-01160	Laurent	VAN DE VELDE	Rue d'Alaumont	14		1380	Lasne	België
CERTIF-P1-01161	Sophie	SETERRE	Rue de la Haute Borne	26		1420	Braine-l'Alleud	België
CERTIF-P1-01162	Amanda	FERBER	Avenue Village	106		6717	Tontelange	België
CERTIF-P1-01163	Julien	DUMORTIER	Rue des Hirondelles	21		5190	Spy	België
CERTIF-P1-01164	Thierry	HUYNEN	Cité du Centenaire	236		6927	Tellin	België
CERTIF-P1-01165	Alexandre	BOURSIER	Fuchsiasstraat	56	11	1080	Brussel	België
CERTIF-P1-01166	Jacques	MICHAUX	Rue Grande	13		6760	Gomery-Virton	België
CERTIF-P1-01167	Catherine	LE BON	Rue de Familleureux	69		7170	Manage	België
CERTIF-P1-01168	Claudine	MENESSON	Rue de la Sapinière	3		1490	Court-Saint-Etienne	België
CERTIF-P1-01169	Luc	DEFOURNY	Route du Condroz	404		4031	Angleur	België
CERTIF-P1-01170	Meryem	UGURLU	Cité Cosmopolite	99		7390	Quaregnon	België
CERTIF-P1-01171	Dimitri	DROCHMANS	Avenue des Cottages	32		1471	Loupoigne	België
CERTIF-P1-01172	Stéphanie	GERARD	Rue Saint-Remy	6	11	4000	Liège	België
CERTIF-P1-01173	Pierre	FIZAINE	Rue de l'Hydron	44		6700	Arlon	België

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206325]

Environnement

Un arrêté ministériel du 9 novembre 2011 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 9 novembre 2011, la "BVBA All Clean Milieutechniek", en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 9 novembre 2011 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 9 novembre 2011, la "NV Pack2pack Trans", en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 21 novembre 2011 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 21 novembre 2011, la SA Remi Tack & fils, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 22 novembre 2011 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 22 novembre 2011, le Bureau Ecorem SA, en tant qu'auteur d'études d'incidences en Région wallonne pour la catégorie de projets :

6. "Gestion des déchets".

Un arrêté ministériel du 23 novembre 2011 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 23 novembre 2011, la "GmbH Rudolph Baumann Spedition", en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 29 novembre 2011 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 29 novembre 2011, la SRL Transporti Vecchi Zironi, en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT.

Un arrêté ministériel du 30 novembre 2011 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 30 novembre 2011, la SA Shanks Hainaut, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées, de PCB/PCT, de déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2011/206325]

Umwelt

Durch Ministerialerlass vom 9. November 2011 wird der "BVBA All Clean Milieutechniek" für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 9. November 2011 wird der "NV Pack2pack Trans" für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 21. November 2011 wird der "SA Remi Tack & fils" für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Sammler und Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 22. November 2011 wird dem Planungsbüro "Ecorem SA" für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Umweltverträglichkeitsprüfer in der Wallonischen Region gewährt, und zwar für folgende Projektkategorie:

6. "Abfallbewirtschaftung".

Durch Ministerialerlass vom 23. November 2011 wird der GmbH Rudolph Baumann Spedition für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 29. November 2011 wird der "SRL Transporti Vecchi Zironi" für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen, von Altölen und von PCB/PCT gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 30. November 2011 wird der "SA Shanks Hainaut" für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Sammler und Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen, von Altölen, von PCB/PCT und von Abfällen der Klasse B2 aus klinischen Aktivitäten und der Gesundheitspflege gewährt.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2011/206325]

Leefmilieu

Bij ministerieel besluit van 9 november 2011 wordt de BVBA All Clean Milieutechniek, met ingang van 9 november 2011, voor een termijn van drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 9 november 2011 wordt de NV Pack2pack Trans, met ingang van 9 november 2011, voor een termijn van drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 21 november 2011 wordt de NV "Remi Tack & fils", met ingang van 21 november 2011, voor een termijn van vijf jaar erkend als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 22 november 2011 wordt het "Bureau Ecorem" NV, met ingang van 22 november 2011, voor een termijn van drie jaar erkend als auteur van milieueffectonderzoeken in het Waalse Gewest voor de volgende categorie projecten :

6. "Afvalbeheer".

Bij ministerieel besluit van 23 november 2011 wordt de "GmbH Rudolph Baumann", vanaf 23 november 2011, voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 29 november 2011 wordt de "SRL Transporti Vecchi-Zironi", met ingang van 29 november 2011, voor een termijn van drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

Bij ministerieel besluit van 30 november 2011 wordt de NV "Shanks Hainaut", vanaf 30 november 2011, voor vijf jaar erkend als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën, PCB/PCT's, ziekenhuis- en gezondheidszorgafval van klasse B2.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206348]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SAS Cassier Vrac, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SAS Cassier Vrac, le 31 octobre 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}, § 1^{er}. La SAS Cassier Vrac, sise Z A de la Guette, à F-58340 Cercy La Tour (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : FR21493717102), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-11-10-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 novembre 2011.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206349]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Gedece Transport », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Gedece Transport », le 28 octobre 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA Gedece Transport », sise Ambachtenlaan 27, à 9080 Lochristi (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE465245850), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-11-10-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 novembre 2011.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206350]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Geert Cornelis, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Geert Cornelis, le 4 novembre 2011;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Geert Cornelis, Vluchtenburgstraat 10, à 2630 Aartselaar (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE769202674), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-11-10-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 novembre 2011.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206351]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Franky Boutard, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Franky Boutard, le 28 octobre 2011;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Franky Boutard, domaine de l'Ourthe 5, à 5377 Noiseux (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE893472245), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-11-10-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 novembre 2011.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206352]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Vanderveren », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV Vanderveren », le 28 octobre 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « NV Vanderveren », sise Bierbeekstraat 9, à 3052 Blanden (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE449589951), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-11-10-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 novembre 2011.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206353]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Transport De Noore, Martin », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Transport De Noore, Martin », le 28 octobre 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA Transport De Noore, Martin », sise Oudegemstraat 10, à 9200 Dendermonde (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE822160518), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-11-10-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'il ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 novembre 2011.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206354]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV CLG », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV CLG » le 31 octobre 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « NV CLG », sise Haanhoutstraat 77, à 9080 Lochristi (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE459264217), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-11-10-07.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 novembre 2011.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206355]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Gazolux », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Gazolux », le 3 novembre 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA Gazolux », sise Antwerpsesteenweg 39, à 2840 Rumst (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE403674804), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-11-10-08.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 novembre 2011.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206357]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Vervoer Raf De Keersmaecker », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Vervoer Raf De Keersmaeker », le 3 novembre 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA Vervoer Raf De Keersmaeker », sise Kolkstraat 43, à 9120 Vrasene (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE442451939), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-11-10-09.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 novembre 2011.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206358]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Guido Dehertogh », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Guido Dehertogh », le 3 novembre 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA Guido Dehertogh », sise Lichtveld 13, à 2870 Puurs (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE439957158), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-11-10-10.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 novembre 2011.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206359]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Van Den Brouck-De Sutter », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Van Den Brouck-De Sutter », le 31 octobre 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA Van Den Brouck-De Sutter », sise Aalstersesteenweg 364, à 9400 Ninove (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE448944407), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-11-10-11.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 novembre 2011.

Ir A. HOUTAIN

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

[C – 2011/09770]

Conseil supérieur de la Justice Engagement d'un auditeur adjoint (m/f)

Le Conseil supérieur de la Justice (CSJ) souhaite engager un auditeur adjoint néerlandophone (m/f).

Contexte de la fonction

Le CSJ est un organe fédéral ayant pour mission principale d'améliorer le fonctionnement de l'ordre judiciaire. Le CSJ est notamment chargé :

- de présenter des candidats à la fonction de magistrat dans le cadre des nominations et désignations;

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

[C – 2011/09770]

Hoge Raad voor de Justitie Indienstneming van één adjunct-auditeur (m/v)

De Hoge Raad voor de Justitie (HRJ) wenst een Nederlandstalige adjunct-auditeur in dienst te nemen (m/v).

Context van de functie

De HRJ is een federaal orgaan met als voornaamste taak het verbeteren van de werking van de rechterlijke orde. De HRJ is onder meer belast met :

- het voordragen van kandidaten in het kader van de benoeming en de aanwijzing van magistraten;

- d'organiser les examens donnant accès à la magistrature et au stage judiciaire;
- de fixer les directives pour la formation des magistrats;
- de recevoir les plaintes sur le fonctionnement de l'ordre judiciaire et d'en assurer le suivi;

- d'exercer un contrôle externe sur le fonctionnement de l'appareil judiciaire et de formuler des recommandations pour l'amélioration du fonctionnement de l'organisation judiciaire;

- de rendre des avis sur les propositions et projets de loi ayant une incidence sur ledit fonctionnement.

(voy. www.csj.be).

Mission et responsabilités

L'auditeur adjoint sera affecté au Service des Commissions de nomination et de désignation, Commission néerlandophone dont il assurera le secrétariat.

Cette fonction comprend les tâches suivantes :

- la préparation des dossiers de candidatures en vue d'une présentation à une fonction dans la magistrature;

- la préparation des dossiers d'examen dans le cadre des procédures de sélection des candidats magistrats;

- la rédaction de notes juridiques, de rapports de réunions de groupes de travail;

- la coordination d'une équipe administrative de soutien.

Vous vous trouverez dans un environnement avec un contexte clairement juridique.

Des horaires irréguliers sont inhérents à cette fonction, impliquant parfois de travailler en soirée.

Votre lieu de travail se situera avenue Louise 65, à 1050 Bruxelles.

Exigences

A. Générales

Etre titulaire d'un diplôme de licencié/master en droit;

Etre ressortissant d'un des Etats membres de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse;

Etre de conduite répondant aux exigences de la fonction;

Jouer des droits civils et politiques.

B. Compétences

Aptitudes personnelles :

- être orienté client;

- fonctionner en équipe;

- travailler en autonomie;

- être flexible en diverses circonstances;

- avoir le sens du détail;

- être très ponctuel;

- aisance communicative en néerlandais;

- très bonne connaissance du droit public, du droit administratif (et notamment du contentieux administratif), de l'organisation judiciaire et des compétences du Conseil supérieur de la Justice.

La connaissance des matières relatives à la gestion des ressources humaines, une expérience professionnelle dans les matières juridiques et administratives, ainsi qu'une bonne connaissance du français constituent des atouts.

Procédure de sélection

La sélection se réalise sur la base de la réussite d'un entretien de sollicitation avec un jury. Cette entrevue consiste en une évaluation de la concordance du profil du candidat avec les exigences de la fonction et de ses motivations et intérêts pour le cadre général de travail et le contenu des fonctions en question.

Préalablement, le jury peut procéder à une présélection des candidatures sur la base de l'expérience professionnelle. Une épreuve écrite préliminaire sera éventuellement organisée.

Le jury est composé de membres du Conseil supérieur de la Justice.

Conditions de travail

- contrat de travail à durée indéterminée;

- le traitement brut annuel d'auditeur adjoint avec 0 année d'ancienneté est fixé actuellement à 40.123,27 € (c'est-à-dire, 25.952,96 € (100 %) multiplié par l'index actuel de 1,5460);

- les prestations accomplies dans les services publics sont prises en compte pour la fixation de l'ancienneté dans l'échelle de traitement;

- abonnement pour déplacement travail-domicile pris en charge par l'employeur;

- assurance hospitalisation gratuite;

- droit à des chèques repas.

- het organiseren van de examens die toegang geven tot de magistratuur en tot de gerechtelijke stage;

- het vaststellen van de richtlijnen voor de opleiding van magistraten;

- het ontvangen van klachten over de werking van de rechterlijke orde en het verzekeren van de opvolging ervan;

- het uitvoeren van een externe controle op de werking van het gerechtelijk apparaat en het formuleren van aanbevelingen voor het verbeteren van de werking van de rechterlijke organisatie;

- het uitbrengen van adviezen over wetsvoorstellen en -ontwerpen met weerslag op voornoemde werking.

(zie www.hrj.be).

Opdracht en verantwoordelijkheden

De adjunct-auditeur zal worden toegewezen aan de Dienst van de Benoemings- en aanwijzingscommissies, Nederlandstalige afdeling, waarvan hij het secretariaat zal voeren.

Deze functie houdt de volgende taken in :

- voorbereiding van de kandidaatsdossiers voor een voordracht tot een functie in de magistratuur;

- voorbereiding van examendossiers in het kader van de selectie van kandidaat-magistraten;

- opstellen van juridische nota's en verslagen van werkgroepen;

- coördinatie van een ondersteunend administratief team.

U komt terecht in een omgeving met een duidelijke juridische context.

Onregelmatige werkuren zijn inherent aan deze functie, waardoor u soms 's avonds moet werken.

Plaats van tewerkstelling is Louizalaan 65, te 1050 Brussel.

Vereisten

A. Algemeen

Houder zijn van een licentiaats- of masterdiploma in de rechten;

Burger zijn van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of van de Zwitserse Bondsstaat;

Een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde functie;

De burgerlijke en politieke rechten genieten.

B. Competenties

Persoonlijke competenties :

- klantgericht zijn;

- goed in team functioneren;

- zelfstandig kunnen werken;

- flexibel zijn in diverse omstandigheden;

- zin hebben voor detail;

- zeer punctueel zijn;

- vlotte communicatieve vaardigheid in het Nederlands;

- zeer goede kennis van het publiek recht, van het administratief recht (in het bijzonder met betrekking tot administratieve geschillen), van de rechterlijke organisatie en van de bevoegdheden van de Hoge Raad voor de Justitie.

Kennis inzake humanresourcesmanagement, beroepservaring in juridische en administratieve materies, evenals een goede kennis van het Frans strekken tot aanbeveling.

Selectieprocedure

De selectie gebeurt op basis van het slagen in een sollicitatiegesprek met een jury. Tijdens het onderhoud wordt geëvalueerd of het profiel van de kandidaat overeenstemt met de functievereisten en worden ook zijn motivatie en interesse voor het algemeen werkkader en de inhoud van de functie getoetst.

Voorafgaand kan de jury een preseselectie maken van de ingezonden kandidaturen op basis van beroepservaring. Eventueel wordt voorafgaand aan het sollicitatiegesprek een schriftelijke proef afgenomen.

De jury is samengesteld uit leden van de Hoge Raad voor de Justitie.

Arbeidsvoorwaarden

- arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur;

- de jaarlijkse brutowedde voor een adjunct-auditeur met 0 jaar anciënniteit bedraagt momenteel € 40.123,27 (of € 25.952,96 (= 100 %) vermenigvuldigd met de huidige index 1,5460);

- prestaties verricht bij overheidsdiensten worden in aanmerking genomen voor het bepalen van de anciënniteit in de weddeschaal;

- abonnement woon-werkverkeer betaald door de werkgever;

- kosteloze hospitalisatieverzekering;

- recht op maaltijdcheques.

Inscription

Les candidatures motivées et accompagnées d'une copie du diplôme requis et d'un curriculum vitae doivent être adressées par email job@csj.be, au plus tard le lundi 23 janvier 2012, au président du Conseil supérieur de la Justice.

Inschrijving

De kandidaten dienen hun gemotiveerde sollicitatiebrief, vergezeld van een kopie van het vereiste diploma en een curriculum vitae, tegen uiterlijk maandag 23 januari 2012 per email job@hrj.be te richten aan de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie.

SELOR**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2011/206489]

Sélection comparative néerlandophone de collaborateurs Soutien au Management (m/f) (niveau A) pour le Fonds des maladies professionnelles (ANG11093)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2^e cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou d'une des Communautés;
- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 16 janvier 2012 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2011/206489]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerkers beleids-ondersteuning (m/v) (niveau A) voor het Fonds voor de beroepsziekten (ANG11093)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissie;
- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

Solliciteren kan tot 16 januari 2012 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SELOR**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE****Recrutement. — Résultats**

[2011/206505]

Sélection comparative néerlandophone de traducteurs

La sélection comparative néerlandophone de traducteurs (FR-NL) (m/f) (niveau B) pour l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés (ANG11028) a été clôturée le 15 décembre 2011.

Le nombre de lauréats s'élève à 8.

SELOR**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID****Werving. — Uitslagen**

[2011/206505]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige vertalers

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige vertalers (FR-NL) (m/v) (niveau B) voor de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers (ANG11028) werd afgesloten op 15 december 2011.

Er zijn 8 geslaagden.

SELOR**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2011/206494]

La sélection comparative néerlandaise d'inspecteurs

La sélection comparative néerlandaise d'inspecteurs (m/f) (niveau A) pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (ANG11835) a été clôturée le 19 décembre 2011.

Le nombre de lauréats s'élève à 18.

SELOR**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2011/206494]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige inspecteurs

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige inspecteurs (m/v) (niveau A) voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (ANG11835) werd afgesloten op 19 december 2011.

Er zijn 18 geslaagden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2011/00801]

12 OCTOBRE 2011. — Circulaire ministérielle PLP 48 traitant des directives pour l'établissement du budget de police 2012 à l'usage des zones de police. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire PLP 48 du Ministre de l'Intérieur du 12 octobre 2011 traitant des directives pour l'établissement du budget de police 2012 à l'usage des zones de police (*Moniteur belge* du 27 octobre 2011).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2011/00801]

12 OKTOBER 2011. — Ministeriële omzendbrief PLP 48 betreffende de onderrichtingen voor het opstellen van de politiebegroting voor 2012 ten behoeve van de politiezones. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief PLP 48 van de Minister van Binnenlandse Zaken van 12 oktober 2011 betreffende de onderrichtingen voor het opstellen van de politiebegroting voor 2012 ten behoeve van de politiezones (*Belgisch Staatsblad* van 27 oktober 2011).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2011/00801]

12. OKTOBER 2011 — Ministerielles Rundschreiben PLP 48 über die Richtlinien für die Polizeizonen zur Aufstellung des Polizeihaushaltsplans 2012 — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Rundschreibens PLP 48 des Ministers des Innern vom 12. Oktober 2011 über die Richtlinien für die Polizeizonen zur Aufstellung des Polizeihaushaltsplans 2012.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

12. OKTOBER 2011 — Ministerielles Rundschreiben PLP 48 über die Richtlinien für die Polizeizonen zur Aufstellung des Polizeihaushaltsplans 2012

An die Frauen und Herren Provinzgouverneure

An den Herrn Gouverneur des Verwaltungsbezirks Brüssel-Hauptstadt

Zur Information:

An die Frauen und Herren Bürgermeister

An den Herrn Generalkommissar der föderalen Polizei

An den Vorsitzenden des Ständigen Ausschusses für die lokale Polizei

An die Frauen und Herren besonderen Rechnungsführer

EINLEITUNG**1. ALLGEMEINE RICHTLINIEN****1.1 Spezifische Aufsicht und Genehmigungsaufsicht**

1.1.1 Spezifische Aufsicht über den Haushaltsplan, die Haushaltsplanabänderungen und den finanziellen Beitrag der Gemeinden an die Mehrgemeindezone

1.1.1.1 Genehmigungsaufsicht über den Haushaltsplan und die Haushaltsplanabänderungen

1.1.1.2 Genehmigungsaufsicht in den Mehrgemeindezonen über die Beschlüsse des Gemeinderates zur Abstimmung über den finanziellen Beitrag an die Mehrgemeindezone und die daran vorgenommenen Abänderungen

1.2 Erstellung des Haushaltsplans**1.2.1 Allgemeine Bestimmungen****1.2.2 Finanzielle Mehrjahresplanung****1.2.3 Berechnung des Stimmgewichts im Polizeikollegium und im Polizeirat**

1.3 Benutzung provisorischer Mittel in Erwartung der Genehmigung des Haushaltsplans seitens der Aufsichtsbehörde

1.4 Übermittlung des Haushaltsplans und der Anlagen**1.5 Muster des Haushaltsplans****1.6 Haushaltsplanabänderungen****2. RICHTLINIEN ZUM HAUSHALTSPLAN DES ORDENTLICHEN DIENSTES****2.1 Ordentliche Ausgaben - Personal (70)****2.1.1 Mindestpersonalbestand****2.1.2 Veranschlagung der Personalausgaben****2.1.2.1 Allgemeines****2.1.2.2 Modul zur Berechnung der Personalkosten 2012****2.1.2.3 Mögliche Unterfunktionen in Bezug auf die Personalausgaben****2.1.2.4 Wirtschaftliche Codes in Bezug auf die Personalausgaben****2.1.3 Verantwortlichkeiten ZDFA - SSGPI - Polizeizone****2.1.3.1 Aufträge der ZDFA****2.1.3.2 Einrichtung eines Sekretariats der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei****2.2 Ordentliche Ausgaben - Betriebsausgaben (71)****2.2.1 Entschädigungen****2.2.2 Ankäufe individueller Grund- und Funktionsausrüstung****2.2.3 Miete von föderalen Gebäuden****2.3 Ordentliche Ausgaben - Übertragungen (72)****2.4 Ordentliche Ausgaben - Schuld (7X)**

- 2.4.1 Zins- und Tilgungslasten
 2.4.2 Korrekturmechanismus in Bezug auf die Übertragung der föderalen Gebäude an die Polizeizonen
 2.5 Ordentliche Ausgaben - vorherige Rechnungsjahre (76)
 2.6 Ordentliche Ausgaben - Abhebungen (78)
 2.7 Ordentliche Einnahmen- Leistungen (60)
 2.8 Ordentliche Einnahmen - Übertragungen (61)
 2.8.1 Föderale Dotationen vorheriger Rechnungsjahre an die Polizeizonen (66) - Indexierung der föderalen Grunddotations 2011 - 330/465-48/2009
 2.8.2 Föderale Dotationen des eigentlichen Rechnungsjahres 2012 an die Polizeizonen (61)
 2.8.2.1 Föderale Grunddotations 2012 - 330/465-48
 2.8.2.2 Zusätzliche föderale Dotations 2012 - 33004/465-48
 2.8.2.3 Föderale soziale Dotations I 2012 - 330/465-02
 2.8.2.4 Föderale soziale Dotations II 2012 - 33001/465-02
 2.8.2.5 Föderale Dotations an Überschuss-Polizeizonen - 33002/465-48
 2.8.2.6 Föderale Dotations 2012 für die Ausrüstung zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung - 33003/465-48
 2.8.2.7 Föderale Dotations für föderale Mietverträge, die einigen Polizeizonen übertragen worden sind
 2.8.2.8 Zusätzliche föderale Dotations, die über die Verkehrssicherheitspläne finanziert wird
 2.8.2.9 Föderale Dotations zur Förderung der Anwerbungspolitik
 2.8.3 Die kommunale(n) Dotations(en) (61)
 2.9 Ordentliche Einnahmen - Schuld (62)
3. RICHTLINIEN ZUM AUSSERORDENTLICHEN DIENST
 3.1 Außerordentliche Ausgaben
 3.2 Außerordentliche Einnahmen
4. FÖDERALE DOTATIONEN AN GEMEINDEN MIT EINER SICHERHEITS- UND GESELLSCHAFTSVEREINBARUNG
SCHLUSSFOLGERUNG
ANLAGE 1: VERBINDUNG ZWISCHEN WIRTSCHAFTLICHEN CODES UND GEHALTSBESTANDTEILEN DURCH SUFFIXE
ANLAGE 2: FUNKTIONELLE UND WIRTSCHAFTLICHE CODES - FÖDERALE UND KOMMUNALE DOTATIONEN
ANLAGE 3: AUFSICHT 1: HAUSHALTSMITTEL PRO HAUSHALTSPLANARTIKEL MIT BERECHNUNG DER SOZIALEN DOTATION II UND KONTROLLE DER ARBEITGEBERBEITRÄGE
ANLAGE 4: AUFSICHT 2: HAUSHALTSMITTEL PRO HAUSHALTSPLANARTIKEL FÜR DAS EINSATZPERSONAL, DAS CALOG-PERSONAL, DEN SEKRETÄR UND DEN BESONDEREN RECHNUNGSFÜHRER
ANLAGE 5: FÖDERALE DOTATIONEN 2012 (unter Vorbehalt)

EINLEITUNG

Wer vor allem an den Änderungen im Vergleich zum alten Rundschreiben (PLP 47) interessiert ist, kann die Website www.besafe.be der Generaldirektion Sicherheit und Vorbeugung aufrufen. Auch auf www.infozone.be befindet sich ein Link. In vorliegender Unterlage sind die Änderungen farblich gekennzeichnet.

Die konkreten Zahlen in Bezug auf die föderalen Dotationen 2012 liegen dem vorliegenden Ministeriellen Rundschreiben als Anlage 5 bei und sind ebenfalls auf der Website der Generaldirektion Sicherheit und Vorbeugung veröffentlicht. Die Mitteilung dieser Zahlen erfolgt in Erwartung der Veröffentlichung der Königlichen Erlasse zur Gewährung der föderalen Dotationen und gilt daher noch unter Vorbehalt.

In Bezug auf die zusätzliche föderale Dotations sind die Beträge in Einklang mit der Rechtssprechung des Staatsrats (Entscheide Nr. 198.868, 198.867 und 198.868 vom 14. Dezember 2009 und 196.373 vom 24. September 2009) festgelegt worden. Es gibt also keine Einschränkung mehr für Zonen, die keine Akte im Rahmen der sogenannten zulässigen Mehrkosten eingereicht haben.

Neu:

- 1) Die föderale Dotations für das Jahr 2011 zur Förderung der Anwerbungspolitik in den Polizeizonen ist auch in die Haushaltsvorschläge INI 2012 aufgenommen worden und ist somit Teil der derzeitigen Aufstellung des Haushaltsplans. Für den wirtschaftlichen und funktionellen Code siehe Anlage 2.
- 2) Möglicherweise wichtige Änderungen der LASS-Beitrags für die Pensionen der statutarischen Bediensteten.

Terminologie:

- **GIP:** Gesetz vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes,
- **ABOP:** Königlicher Erlass vom 5. September 2001 zur Einführung der allgemeinen Buchführungsordnung der lokalen Polizei, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 5. Juli 2010,
- **NGG:** Neues Gemeindegesetz vom 24. Juni 1988,
- **RAT:** Gemeinderat in den Eingemeindezonen - Polizeirat in den Mehrgemeindezonen,
- **KOLLEGIUM:** Bürgermeister- und Schöffenkollegium in den Eingemeindezonen - Polizeikollegium in den Mehrgemeindezonen,
- **HAUSHALTSJAHR N:** das Jahr, auf das der Haushaltsplan sich bezieht,
- **HAUSHALTSJAHR N-1:** das Jahr davor.

1. ALLGEMEINE RICHTLINIEN

1.1 SPEZIFISCHE AUFSICHT UND GENEHMIGUNGS AUFSICHT

1.1.1 SPEZIFISCHE AUFSICHT ÜBER DEN HAUSHALTSPLAN, DIE HAUSHALTSPLANÄNDERUNGEN UND DEN FINANZIELLEN BEITRAG DER GEMEINDEN AN DIE MEHRGEMEINDEZONE

Eine Übersicht über die Aufsichtsverfahren und die diesbezüglichen Fristen finden Sie im Rundschreiben PLP 12 vom 8. Oktober 2001. Die spezifische Aufsicht über den Haushaltsplan, die Haushaltsplanabänderungen und den finanziellen Beitrag der Gemeinden an die Mehrgemeindezone wird in den Artikeln 71 bis 76 GIP geregelt.

1.1.1.1 GENEHMIGUNGSAUFSICHT ÜBER DEN HAUSHALTSPLAN UND DIE HAUSHALTSPLANABÄNDERUNGEN

Aufgrund von Artikel 66 GIP kann die Genehmigung nur wegen Verstoßes gegen die in diesem Gesetz enthaltenen oder aufgrund dieses Gesetzes ergangenen Bestimmungen verweigert werden.

Der Gouverneur ist als Kommissar der Föderalregierung die erste Instanz, die zuständig ist, um die Übereinstimmung des Haushaltsplans mit den von der Föderalbehörde erlassenen Normen zu prüfen.

Aufgrund von Artikel 71 GIP müssen die Beschlüsse des Rats in Bezug auf den Haushaltsplan und die daran vorgenommenen Abänderungen dem Gouverneur binnen zwanzig Tagen zwecks Genehmigung zugesandt werden.

Aufgrund von Artikel 72 GIP befindet der Gouverneur über die Genehmigung binnen einer Frist, die fünf Tage kürzer ist als die für die Aufsicht über den Haushaltsplan der Gemeinden der Zone festgelegte Frist.

Sollte der Rat sich ganz oder teilweise weigern, Einnahmen oder obligatorische Ausgaben in den Haushaltsplan einzutragen, trägt der Gouverneur die erforderlichen Beträge von Amts wegen darin ein.

Sollte der Rat Einnahmen vorsehen, die der Zone laut Gesetz ganz oder teilweise nicht zustehen, streicht der Gouverneur je nach Fall den Betrag oder er trägt von Amts wegen den korrekten Betrag ein.

Handelt es sich um eine Mehrgemeindezone, ändert der Gouverneur gleichzeitig mit der von Amts wegen vorzunehmenden Eintragung beziehungsweise mit der Streichung die Höhe des Beitrags jeder Gemeinde, die der betreffenden Mehrgemeindezone angehört, ab.

Der Gouverneur übermittelt der Gemeindebehörde beziehungsweise der Behörde der Mehrgemeindezone seinen Erlass spätestens am letzten Tag der oben erwähnten Genehmigungsfrist. Nach Ablauf dieser Frist wird davon ausgegangen, dass der Gouverneur den Polizeihaushaltsplan genehmigt hat.

Der Erlass des Gouverneurs wird dem Gemeinderat beziehungsweise dem Polizeirat bei seiner nächsten Sitzung zur Kenntnis gebracht.

In den Artikeln 73 und 74 GIP wird der Widerspruch beim Minister des Innern gegen die vom Gouverneur beschlossene Ablehnung oder Anpassung von Amts wegen eines Haushaltsbeschlusses geregelt.

Aufgrund von Artikel 73 GIP kann der Rat gegen den Erlass des Gouverneurs zur Ablehnung oder zur Anpassung von Amts wegen des Polizeihaushaltsplans binnen vierzig Tagen ab dem Tag, nachdem der Gemeindebehörde beziehungsweise der Behörde der lokalen Polizei der Erlass durch den Gouverneur notifiziert worden ist, beim Minister des Innern Widerspruch einlegen.

Aufgrund von Artikel 74 GIP befindet der Minister des Innern über den Widerspruch binnen vierzig Tagen ab dem Tag nach Empfang des Widerspruchsschreibens. Er übermittelt dem Gouverneur und dem Rat seinen Beschluss spätestens am letzten Tag dieser Frist. Bei Ablauf dieser Frist wird dem Widerspruch stattgegeben.

Der Beschluss des Ministers wird dem Rat bei seiner nächsten Sitzung zur Kenntnis gebracht.

Aufgrund von Artikel 75 GIP unterliegen die Haushaltsplanabänderungen ebenfalls der oben beschriebenen Genehmigungsaufsicht des Gouverneurs.

Die Frist wird so berechnet, dass sie fünf Tage kürzer ist als die für die Aufsicht über die Haushaltsplanabänderungen der Gemeinden der Zone festgelegte Frist.

Jeder Beschluss der Aufsichtsbehörde betreffend den Haushaltsplan und die Haushaltsplanabänderungen wird dem Rat vom Kollegium mitgeteilt (Artikel 7 und 14 ABOP).

1.1.1.2 GENEHMIGUNGSAUFSICHT IN DEN MEHRGEMEINDEZONEN ÜBER DIE BESCHLÜSSE DES GEMEINDERATES ZUR ABSTIMMUNG ÜBER DEN FINANZIELLEN BEITRAG AN DIE MEHRGEMEINDEZONE UND DIE DARAN Vorgenommenen Abänderungen

Aufgrund von Artikel 40 GIP geht der Haushaltsplan der Polizeizone zu Lasten der verschiedenen Gemeinden der Zone und zu Lasten des Föderalstaates. Sofern die Mehrgemeindezone nicht über ausreichende Mittel zur Deckung der Kosten verfügt, die bei der Erfüllung ihres Auftrags anfallen, wird die Differenz von den Gemeinden beglichen, die ihr angehören.

Jeder Gemeinderat der Zone stimmt über die Dotation ab, die dem lokalen Polizeikorps zuzuerkennen ist und der Polizeizone zugeführt wird. Die Dotation wird in jeden Gemeindehaushaltsplan als Ausgabe eingetragen. Die im Beschluss des Gemeinderates erwähnte Dotation, die im Gemeindehaushaltsplan als Ausgabe eingetragene Dotation und die im Polizeihaushaltsplan als Einnahme eingetragene Dotation müssen miteinander übereinstimmen.

Aufgrund von Artikel 71 GIP werden die Beschlüsse des Gemeinderats in Bezug auf den Beitrag der Gemeinde an die Polizeizone und in Bezug auf die Abänderungen des Beitrags dem Gouverneur zwecks Genehmigung zugesandt.

Aufgrund von Artikel 76 GIP befindet der Gouverneur darüber binnen fünfundzwanzig Tagen ab dem Tag, nachdem er diesen Beschluss empfangen hat.

Aufgrund von Artikel 72 GIP ändert der Gouverneur gleichzeitig mit der von Amts wegen vorzunehmenden Eintragung beziehungsweise mit der Streichung die Höhe des Beitrags jeder Gemeinde, die der betreffenden Mehrgemeindezone angehört, an den Polizeirat ab.

Der Gouverneur übermittelt der Gemeindebehörde seinen Erlass spätestens am letzten Tag der vorerwähnten Genehmigungsfrist. Nach Ablauf dieser Frist wird davon ausgegangen, dass der Gouverneur den Polizeihaushaltsplan genehmigt hat.

Der Erlass des Gouverneurs wird dem Gemeinderat bei seiner nächsten Sitzung zur Kenntnis gebracht.

In den Artikeln 73 und 74 GIP wird ebenfalls der Widerspruch beim Minister des Innern gegen den Erlass des Gouverneurs zur Anpassung des Beitrags oder gegen seinen Ablehnungserlass geregelt. Aufgrund von Artikel 73 GIP kann der Gemeinderat gegen den Erlass des Gouverneurs zur Anpassung des Beitrags oder gegen seinen Ablehnungserlass binnen vierzig Tagen ab dem Tag, nachdem der Gemeindebehörde der Erlass notifiziert worden ist, beim Minister des Innern Widerspruch einlegen.

Aufgrund von Artikel 74 GIP befindet der Minister des Innern über den Widerspruch binnen vierzig Tagen ab dem Tag nach Empfang des Widerspruchsschreibens. Er übermittelt dem Gemeinderat seinen Beschluss spätestens am letzten Tag dieser Frist. Bei Ablauf dieser Frist wird dem Widerspruch stattgegeben. Der Erlass des Gouverneurs wird dem Gemeinderat beziehungsweise dem Polizeirat bei seiner nächsten Sitzung zur Kenntnis gebracht.

Aufgrund von Artikel 75 GIP finden die Artikel 72 bis 74 ebenfalls Anwendung auf die Gemeinderatsbeschlüsse zur Abänderung des Beitrags an die Polizeizone.

Die Genehmigungsfrist im Fall einer Abänderung wird allerdings gemäß Artikel 75 Absatz 2 so berechnet, dass sie fünf Tage kürzer ist als die für die Aufsicht über die Haushaltsplanabänderungen der Gemeinden der Zone festgelegte Frist.

1.2 ERSTELLUNG DES HAUSHALTSPLANS

1.2.1 ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

In der Kolonne "Rechnung 'Haushaltsjahr N-2' - Ausgabenverpflichtungen" werden die Zahlen der vom Rat festgelegten Rechnung 'Haushaltsjahr N-2' vermerkt. Wenn die Rechnung 'Haushaltsjahr N-2' aus irgendeinem Grund noch nicht festgelegt werden konnte, können die zuletzt vom Rat festgelegten Haushaltsmittelbeträge zur Information vermerkt werden.

In der Kolonne "Haushaltsplan 'Haushaltsjahr N-1'" werden die Haushaltsmittelbeträge gemäß dem Polizeihauhaltsplan 'Haushaltsjahr N-1' vermerkt, wobei einerseits die zu diesem Zeitpunkt letzte genehmigte Haushaltsplanabänderung des Rechnungsjahres 'Haushaltsjahr N-1' und andererseits die letzte Aufgliederung der Haushaltsmittelbeträge in jeder wirtschaftlichen Abteilung berücksichtigt werden.

Bevor der Rat berät, kommentiert das Kollegium den Inhalt des Berichts. In einer Mehrgemeindezone wird der Haushaltsplan vom Polizeirat gebilligt. Von der Regel, wonach jedes Mitglied des **Polizeirats** über eine Stimme verfügt (Artikel 25 GIP), wird bei Abstimmungen in Bezug auf die Aufstellung des Haushaltsplans, die Abänderungen des Haushaltsplans und die Jahresrechnungen abgewichen (Artikel 26 GIP). Gemäß Artikel 24 GIP verfügt in diesen Fällen jede Gruppe von Vertretern einer Gemeinde der Polizeizone über ebenso viele Stimmen wie der Bürgermeister dieser Gemeinde innerhalb des Polizeikollegiums. Bei der Verabschiedung des Haushaltsplans beziehungsweise der Abänderungen des Haushaltsplans wird die Anzahl Stimmen, über die der Bürgermeister im Polizeikollegium verfügt, in gleicher Weise auf die Gruppe von Vertretern der Gemeinde verteilt.

Jedes Mitglied des Polizeirats verfügt während des ganzen Jahres über die gleiche Anzahl Stimmen, unabhängig davon, wie hoch die Anzahl der Vertreter seiner Gemeinde bei der/den Ratssitzung(en) ist, in der/denen ein Beschluss bezüglich des Haushaltsplans (Änderung des Haushaltsplans) oder der Jahresrechnungen gefasst wird. Die Stimme eines abwesenden Ratsmitglieds geht somit unausweichlich verloren und kann nicht unter die anderen anwesenden Vertreter seiner Gemeinde neu verteilt werden. Vergleiche hierzu Nr. V meines Rundschreibens PLP 32 vom 15. Oktober 2003 über die Arbeitsweise des Polizeirats und des Polizeikollegiums (B.S. vom 27. Oktober 2003; deutsche Übersetzung: B.S. 19.11.2003) und Nr. 1.2.3 unten.

Im Königlichen Erlass vom 5. September 2001 zur Einführung der allgemeinen Buchführungsordnung der lokalen Polizei (ABOP) werden die Haushalts-, Finanz- und Buchführungsvorschriften der Polizeizone sowie die Sonderregeln für die Ausübung der Aufgaben des besonderen Rechnungsführers festgelegt, und dies in Ausführung von Artikel 34 GIP, durch den Artikel 239 des neuen Gemeindegesetzes auf die lokale Polizei zur Anwendung kommt.

Gemäß Artikel 11 ABOP erstellt das Kollegium den Haushaltsplanentwurf, nachdem es die Stellungnahme einer Kommission eingeholt hat, in der mindestens ein dazu bestimmtes Mitglied des Kollegiums, der Korpschef der lokalen Polizei und der besondere Rechnungsführer tagen. Die Stellungnahme der Kommission bezieht sich ausschließlich auf die Rechtmäßigkeit und die voraussehbaren finanziellen Auswirkungen.

Die Stellungnahme der Haushaltskommission ist nicht notwendigerweise einstimmig. Die Stellungnahme der Haushaltskommission ist ein Verwaltungsinstrument, das zur Aufstellung eines besseren Haushaltsplans führen kann. Es ist mehr als ratsam, den besonderen Rechnungsführer aktiv in die Vorbereitung des Haushaltsplans der Polizeizone einzubeziehen.

Aufgrund von Artikel 5 ABOP umfasst der Haushaltsplan die genaue Schätzung aller Einnahmen und Ausgaben, die im Laufe des Finanzjahres getätigt werden können, mit Ausnahme der für Rechnung Dritter verrichteten oder nur den Barmittelbestand betreffenden Geldbewegungen. Jeder Haushaltsplanartikel muss aufgrund von Artikel 5 ABOP mit der Wirklichkeit konfrontiert und genau veranschlagt werden. Hierbei ist zu berücksichtigen, dass einige Kosten niedriger ausfallen können, weil durch größere Zonen rationeller organisiert werden kann und somit Kosten eingespart werden können.

Im Haushaltsplan wird unterschieden zwischen dem ordentlichen Dienst und dem außerordentlichen Dienst und innerhalb eines jeden dieser Dienste zwischen dem eigentlichen Finanzjahr und den vorherigen Rechnungsjahren.

Gemäß Artikel 34 GIP, in dem Artikel 238 NGG für anwendbar erklärt wird, entspricht das Finanzjahr der Polizeizone dem Kalenderjahr.

Gemäß Artikel 10 ABOP sind die Ausgabenhaushaltsmittel beschränkt und können zu keinen anderen Zwecken benutzt werden als zu denen, die ihnen im Haushaltsplan zugewiesen sind.

In den Ausgaben des ordentlichen Dienstes gilt die Beschränkung für die Gesamtheit der Haushaltsmittel, die unter demselben funktionellen Code (beschränkt auf die ersten drei Ziffern) eingetragen sind und die zu derselben wirtschaftlichen Abteilung gehören.

Die wirtschaftlichen Abteilungen der Ausgaben des ordentlichen Dienstes sind die Folgenden: Personal: 70; Betriebskosten: 71; Übertragungen: 72; Schulden: 7X; vorherige Rechnungsjahre: 76; Abhebungen: 78. Mit anderen Worten können die Haushaltsmittelbeträge in jeder wirtschaftlichen Abteilung ohne Haushaltsplanabänderung auf die Haushaltsartikel verteilt werden, die vorher in den Haushaltsplan beziehungsweise in die Haushaltsplanabänderung aufgenommen worden sind, und zwar im Rahmen des Haushaltsmittelbetrags, der insgesamt pro wirtschaftliche Abteilung genehmigt worden ist.

Man beachte nochmals den bedeutenden Unterschied zwischen einerseits Artikel 10 ABOP und andererseits Artikel 10 der allgemeinen Gemeindebuchführungsordnung (AGBO), in der eine strengere Beschränkung vorgesehen ist, und zwar auf die Gesamtheit der Mittel, die dieselben - auf die ersten drei Ziffern beschränkten - funktionellen und wirtschaftlichen Codes tragen.

Diese weitreichendere Abweichung (d.h. auf Ebene der wirtschaftlichen Abteilung) vom allgemeinen Grundsatz der Beschränkung der Haushaltsmittel für die Ausgaben des ordentlichen Dienstes ermöglicht eine genauere Veranschlagung der Haushaltsmittelbeträge des Polizeihauhaltsplans. In diesem Fall genügt es, eine Reserve auf Ebene der wirtschaftlichen Abteilung vorzusehen. Dies wird normalerweise zu genaueren Haushaltsplanveranschlagungen führen und auf Ebene der Rechnung werden weniger Haushaltsmittelbeträge unbenutzt bleiben.

In der ABOP wird die Möglichkeit vorgesehen, die Haushaltsmittelbeträge ohne Haushaltsplanabänderung in dem pro wirtschaftliche Abteilung genehmigten Gesamtbetrag der Haushaltsmittel anzupassen. Gegebenenfalls müssen der besondere Rechnungsführer und/oder der Korpschef das (Polizei)Kollegium rechtzeitig darauf hinweisen, dass eine Anpassung innerhalb einer wirtschaftlichen Abteilung erforderlich ist. Das Kollegium trifft die Endentscheidung und definiert die Anpassung. Diese Entscheidung wird in das Protokoll eingetragen und muss folgenden Personen mitgeteilt werden:

1. dem Korpschef, damit er die notwendigen internen Vorkehrungen treffen kann und die betroffenen Dienste verständigen kann,

2. dem besonderen Rechnungsführer, damit er die veränderte Lage berücksichtigen kann. Bei der Vorbereitung des Haushaltsplans des nachfolgenden Jahres wird er die Veranschlagung der Haushaltsplanartikel entsprechend anpassen können.

Diese spezifische Anpassungsbefugnis darf nicht (z.B. dem besonderen Rechnungsführer oder dem Korpschef) übertragen werden, weil dies gegen das allgemeine Rechtsprinzip verstößt, wonach eine Übertragung dieser Befugnis nur möglich ist, sofern dies ausdrücklich vom Gesetzgeber vorgesehen worden ist. Im vorliegenden Fall hat der Gesetzgeber keinerlei Übertragungsmöglichkeit vorgesehen.

Gemäß Artikel 34 GIP, in dem unter anderem Artikel 241 des neuen Gemeindegesetzes für anwendbar erklärt wird, tritt der Rat gewöhnlich jährlich im Monat Oktober zusammen, um über den Polizeihaushaltsplan für das nächste Rechnungsjahr zu beraten und zu beschließen.

Des Weiteren weisen wir auf Artikel 27 GIP hin, in dem bestimmt wird, dass die Artikel 84, 86, 87, 87bis, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95 Absatz 2, 96, 97, 98, 99, 100 und 101 NGG entsprechend auf den Polizeirat anwendbar sind.

Gemäß dem vorerwähnten Artikel 96 NGG lässt das Kollegium spätestens sieben volle Tage vor der Sitzung, in der der Rat über den Haushaltsplan beziehungsweise eine Abänderung des Haushaltsplans zu beraten hat, jedem Ratsmitglied ein Exemplar des Entwurfs des Haushaltsplans beziehungsweise des Entwurfs der Abänderung des Haushaltsplans zukommen. Der Entwurf wird so übermittelt, wie er dem Rat zur Beratung vorgelegt werden wird, in der vorgeschriebenen Form und zusammen mit den zu seiner endgültigen Festlegung erforderlichen Anlagen. Dem Entwurf des Haushaltsplans wird ein Bericht beigelegt.

Der Bericht enthält eine Übersicht über den Entwurf des Haushaltsplans. Außerdem werden in dem Bericht die allgemeine und die Finanzpolitik der Polizeizone, eine Übersicht über ihre Verwaltungs- und Geschäftslage in Polizeianglegenheiten sowie alle zweckdienlichen Informationen dargelegt.

Die Ratssitzung ist öffentlich.

In Ausführung von Artikel 34 GIP, in dem unter anderem Artikel 242 NGG für anwendbar erklärt wird, wird der Polizeihaushaltsplan am Sitz der Polizeizone bereitgelegt, wo jeder, der es wünscht, ihn an Ort und Stelle einsehen kann. Auf diese Offenlegung wird mit Anschlägen hingewiesen, die auf Betreiben des Kollegiums innerhalb eines Monats nach der Verabschiedung des Polizeihaushaltsplans durch den Rat angebracht werden. Die Bekanntmachung muss mindestens 10 Tage angeschlagen bleiben.

1.2.2 MEHRJAHRESPLAN

In den vergangenen Jahren **ist bereits** auf die Aufstellung eines Mehrjahresplans **hingewiesen worden**, sie **war aber noch nicht Pflicht**. Ein solcher Plan ist jedoch mehr als wünschenswert angesichts seiner Auswirkung auf den Mehrjahresplan und den Haushaltsplan der Gemeinden. Letztere tragen nämlich erheblich zum Polizeihaushaltsplan bei. Ein solcher Mehrjahresplan ist deutlich mit dem zonalen Sicherheitsplan verbunden, dessen Vorgaben darin zu berücksichtigen sind.

Die Erstellung eines solchen Plans wird dadurch erschwert, dass die Haushaltszyklen der Zonen und diejenigen des Föderalstaates nicht parallel laufen. Man darf jedoch davon ausgehen, dass die derzeitigen jährlich indextierten föderalen Dotationen als realistische Grundlage für die Veranschlagung der Einnahmen dienen können.

Was ist unter einem solchen Mehrjahresplan zu verstehen? Der Plan könnte zum Beispiel aus dem zonalen Sicherheitsplan, in dem die Ziele für die kommenden Jahre festgelegt werden, und einem finanziellen Begleitschreiben bestehen.

MUSTER

Übersicht über die finanziellen Verrichtungen										
Rubriken	Rechnung	Rechnung	Rechnung	Rechnung	Haushaltsplan	Haushaltsplan	Prognose	Prognose	Prognose	Prognose
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
1. Einnahmen										
2. Ausgaben										
3. Saldo des eigentlichen Rechnungsjahres										
4. Saldo des vorherigen Rechnungsjahres										
5. Saldo der Abhebungen										
6. Ergebnis des Jahres										
7. Allgemeines Ergebnis des vorherigen Jahres										
8. Allgemeines Ergebnis des Jahres										
9. Saldo des Rücklagenfonds										
10. Finanzlage										

1.2.3 BERECHNUNG DES STIMMGEWICHTS IM POLIZEIKOLLEGIUM UND IM POLIZEIRAT

Im Königlichen Erlass vom 20. Dezember 2000 (B.S. vom 29. Dezember 2000; d. Übers.: B.S. vom 27. Februar 2001) werden mehr Informationen erteilt über die genaue Methode zur Berechnung der Anzahl Stimmen, über die ein Bürgermeister im Polizeikollegium verfügt. Im Rundschreiben PLP 6 vom 19. März 2001 (B.S. vom 13. April 2001; d. Übers.: B.S. vom 25. Juli 2001) und im Rundschreiben PLP 43 vom 12. Oktober 2007 (B.S. vom 29. Oktober 2007; d. Übers.: B.S. vom 14. Januar 2008) wird diese Berechnungsmethode weiter verdeutlicht.

Innerhalb des Polizeikollegiums verfügt jeder Bürgermeister über eine Anzahl Stimmen im Verhältnis zur minimalen Polizeidotation, die seine Gemeinde in die Mehrgemeindezone einbringt (Art. 24 GIP). Innerhalb des Polizeirats erfolgt die Stimmenverteilung bei Abstimmungen in Bezug auf die Aufstellung des Haushaltsplans, in Bezug auf Abänderungen des Haushaltsplans und in Bezug auf die Jahresrechnungen nach dem gleichen Prinzip (Art. 26 GIP).

Mit dem Begriff „minimale Polizeidotation“ wird auf den Beitrag verwiesen, den jede Gemeinde an die Mehrgemeindepolizeizone dafür zahlt, dass die lokale Polizei die polizeiliche Grundfunktion verwirklicht, zusammen mit den Mindestdienstleistungen, die den Behörden und den Bürgern gewährleistet werden (Art. 3 GIP). Durch den Verweis auf die minimale Polizeidotation hat der Gesetzgeber deutlich den Wunsch geäußert, dass eine eventuelle höhere Beteiligung einer Gemeinde am Haushaltsplan im Hinblick auf die im ZSP enthaltenen Aufträge und

Zielsetzungen einer einzelnen Gemeinde (Art. 36 Nr. 4 und Art. 40 Absatz 3 GIP) keinesfalls die Aufteilung der Stimmen innerhalb des Polizeikollegiums und im weiteren Sinne innerhalb des Polizeirats beeinflussen darf (1).

Eine Gemeinde, die solche besonderen Ziele anstrebt (beispielsweise eine verschärfte Überwachung im Umfeld der Schulen in bestimmten Vierteln der Gemeinde, die Einrichtung einer Hundestaffel, selbst wenn andere Gemeinden keine wünschen...) darf sich also nicht hierauf berufen, um eine größere Anzahl Stimmen zu erhalten.

Seit dem 1. Januar 2005 (2) muss die Aufteilung der Stimmen innerhalb des Polizeikollegiums in der ersten Sitzung des Polizeirats eines jeden Jahres revidiert werden und muss sie sich auf den Beitrag jeder der Gemeinden stützen, wie er in den von der Aufsichtsbehörde genehmigten Rechnungen der Zone definiert ist. Die Aufteilung der Stimmen muss nämlich den finanziellen Beitrag widerspiegeln, den jede Gemeinde tatsächlich zugunsten der Polizeizone investiert; daher auch der Hinweis auf die Rechnungen der Zone. Darüber hinaus muss die Anzahl Stimmen jährlich angepasst werden, damit eine eventuelle Änderung des finanziellen Beitrags der verschiedenen Gemeinden einer Mehrgemeindepolizeizone berücksichtigt wird.

Das LASSPLV hat alle Regularisierungen von vor 2005 abgeschlossen. Die nachfolgenden Jahre sind seither ebenfalls in Bearbeitung.

Ab 2010 werden alle benötigten Berechnungen und Aktenstücke durch den neuen Lohnrechner "Themis" geliefert. Die vorherigen Jahre müssen weiterhin von der ZDFA bearbeitet werden.

Damit die Aufteilung der Stimmen nicht auf zu alten Daten gründet und somit so gut wie möglich den tatsächlichen Beitrag jeder Gemeinde wiedergibt, ist es notwendig geworden, für die Zonen, die keine Rechnung neueren Datums abgeschlossen haben, eine alternative Lösung zu finden.

In Ermangelung der abgeschlossenen und von der Aufsichtsbehörde genehmigten Rechnung 2010 wird die Aufteilung der Stimmen in der ersten Sitzung des Polizeirats von 2012 auf der Grundlage des Beitrags jeder Gemeinde der Mehrgemeindezone revidiert, wie er in der letzten von der Aufsichtsbehörde genehmigten Gemeinderechnung definiert ist.

Ich weise Sie darauf hin, dass der CGL - Direktion der Beziehungen mit der lokalen Polizei, Rue Fritz Toussaint 8 in 1050 Brüssel - ein Exemplar der Jahresrechnung zuzuschicken ist, sobald diese vom Rat gebilligt worden ist.

1.3 BENUTZUNG PROVISORISCHER MITTEL IN ERWARTUNG DER GENEHMIGUNG DES HAUSHALTS-PLANS SEITENS DER AUFSICHTSBEHÖRDE

Solange der Gouverneur den Haushaltsplan 'Haushaltsjahr N' nicht gebilligt hat, können gemäß Artikel 13 ABOP im Jahr 'Haushaltsjahr N' Ausgaben in Form von "provisorischen Mitteln" beziehungsweise "provisorischen Zwölfteln" getätigt werden, aber nur im ordentlichen Dienst.

Zwei Fälle sind hier möglich:

- Der Haushaltsplan 'Haushaltsjahr N' ist **NICHT** vor dem 1. Januar 'Haushaltsjahr N' vom Rat gebilligt worden:
 - In diesem Fall muss der Rat im 'Haushaltsjahr N-1' die provisorischen Mittel für das 'Haushaltsjahr N' ausdrücklich durch separaten Beschluss festlegen; es ist möglich, ein oder mehrere provisorische Zwölftel zu billigen.
 - Die Zuweisung provisorischer Mittel zum ordentlichen Dienst darf pro abgelaufenen oder angefangenen Monat nicht mehr als ein Zwölftel der Haushaltsmittel des vorigen Rechnungsjahres ('Haushaltsjahr N-1') betragen; diese Einschränkung findet weder auf die Ausgaben für die Entlohnung des Personals und die Zahlung der Versicherungsprämien und Steuern noch auf die Ausgaben für Abschreibungen und Aufwendungen mit Bezug auf die Schuld Anwendung.
- Der Haushaltsplan 'Haushaltsjahr N' ist vor dem 1. Januar 'Haushaltsjahr N' vom Rat, aber noch nicht vor dem 1. Januar 'Haushaltsjahr N' vom Gouverneur **gebilligt** worden:
 - Der Rat muss **KEINEN** separaten Beschluss fassen.
 - Die Zuweisung provisorischer Mittel zum ordentlichen Dienst darf pro abgelaufenen oder angefangenen Monat nicht mehr als ein Zwölftel der Haushaltsmittel des laufenden Rechnungsjahres ('Haushaltsjahr N') oder der Haushaltsmittel des vorigen Rechnungsjahres ('Haushaltsjahr N-1') betragen, wenn Letztere weniger als die Haushaltsmittel des laufenden Rechnungsjahres ('Haushaltsjahr N') betragen; diese Einschränkung findet weder auf die Ausgaben für die Entlohnung des Personals und die Zahlung der Versicherungsprämien und Steuern noch auf die Ausgaben für Abschreibungen und Aufwendungen mit Bezug auf die Schuld Anwendung.

Ferner weisen wir darauf hin, dass die Begriffe "obligatorische / nicht obligatorische Ausgaben" und "Abhebungen von Amts wegen" noch nicht in der ABOP vorkommen. In Artikel 13 § 2 ABOP wird bestimmt, dass die Einschränkungen in Bezug auf die provisorischen Mittel auf folgende Ausgaben Anwendung finden: Entlohnung des Personals, Zahlung der Versicherungsprämien und Steuern, Ausgaben für Abschreibungen sowie Aufwendungen mit Bezug auf die Schuld.

1.4 ÜBERMITTLUNG DES HAUSHALTSPLANS UND DER ANLAGEN

Wenn der Haushaltsplan aufgrund der koordinierten Gesetze vom 18. Juli 1966 über den Sprachengebrauch in Verwaltungsangelegenheiten, seiner Ausführungserlasse und anderer Verordnungstexte in zwei Sprachen erstellt werden muss, wird er auch in zwei Sprachen vorgelegt. Das Gleiche gilt für die dem Haushaltsplan beigefügten Aktenstücke, die in zwei Sprachen erstellt sind.

Der Haushaltsplan und die Anlagen werden dem Gouverneur in dreifacher Papieraussfertigung zugeschickt. Zudem muss dem Gouverneur eine elektronische Datei übermittelt werden. Die betreffende Datei kann von der Website der Generaldirektion Sicherheit und Vorbeugung, www.besafe.be (durch Anklicken der Rubriken "Gestion policière" > "Budget et gestion financière" > "Directives pour l'établissement du budget de police 2012" beziehungsweise "politiebeheer" > "budget en financieel beheer" > "opstellen politiebegroting 2012"), oder über den Link auf der Website der Direktion der Beziehungen mit der Lokalen Polizei, www.infozone.be (durch Anklicken der Rubriken "Documentation" > "Gestion financière - Publications - Budget de la police - Spécifiquement" > "Année budgétaire 2012" beziehungsweise "documentatie" > "financieel beheer" > "publicaties - politiebegroting - specifiek" > "begrotingsjaar 2012"), heruntergeladen werden.

Die elektronische Datei wird dem Gouverneur entweder per E-Mail oder, falls erlaubt, per CD-ROM übermittelt.

Provinz	E-Mail	CD-ROM	Kontaktperson
Wallonisch-Brabant	tutellepolice@gouverneurbw.be	Ja	SERMEUS Corinne
Lüttich	b.maes.police@skynet.be e.vandervorst.police@skynet.be	Ja Ja	MAES Brigitte VANDERVORST Eric
Luxemburg	magin.christian@skynet.be	Ja	MAGIN Christian
Namur	teresa.cernero@gouv-namur.be	Ja	CERNERO Teresa
Hennegau	veronique.cambier@belgacom.net	Ja	CAMBIER Véronique
Brüssel-Hauptstadt	Lynn.vandewiele@brugouverneur.irisnet.be	Ja	VAN DE WIELE Lynn
Antwerpen	toezichtlokalepolitie@fed.provant.be	Ja	GOETSCHALCKX Hugo
Limburg	kvanwinckelen@limburg.be	Ja	VANWINCKELEN Koen
Flämisch Brabant	ronny.vanherck@vlaamsbrabant.be	Ja	VAN HERCK Ronny
Ostflandern	ina.focke@oost-vlaanderen.be	Ja	FOCKE Ina
Westflandern	sarah.maes@ibz.fgov.be sabine.vanborm@ibz.fgov.be	Ja Ja	MAES Sarah VANBORM Sabine

Der Gouverneur achtet darauf, dass die elektronische Datei und die gedruckte Fassung des genehmigten Haushaltsplans ausschließlich die Zahlen enthält, die er genehmigt und überprüft hat; diese sind eventuell durch Anmerkungen ergänzt und werden der CGL übermittelt.

Bei Versand des Haushaltsplans an die Aufsichtsbehörde müssen verschiedene Schriftstücke zwecks Kontrolle beigelegt sein. Diese Unterlagen müssen gleichzeitig der Aufsichtsbehörde zugesandt werden, mit Ausnahme des Beweises für den Aushang und einiger Belege, über die die Zone bei der Übermittlung des Haushaltsplans noch nicht verfügt (siehe PLP 42bis):

1. ausführlicher Beschluss des Gemeinde- beziehungsweise Polizeirats mit der Zusammenfassung der Gesamtbeträge der wirtschaftlichen Gruppen,
2. Bericht, der eine Zusammenfassung des Haushaltsplans, die allgemeine und die Finanzpolitik der Polizeizone (insbesondere in Bezug auf den Anwerbsplan) und eine Übersicht über die Angaben, die einen Einfluss auf die Organisation und Arbeitsweise der Polizeizone haben können, enthält,
3. ausführliche Stellungnahme der Haushaltskommission (Artikel 11 der ABOP),
4. Beweis für den Aushang,
5. Personaltabellen, in denen mindestens die Gehaltstabellen, das finanzielle Dienstalter, die Beträge der festen Entschädigungen und Zulagen, die Berechnung der unregelmäßigen Leistungen und/oder des Moduls für die Berechnung der Kosten des Personals, das den Polizeizonen durch die Föderalbehörde zur Verfügung gestellt wird, vermerkt sind,
6. Banktabellen der Anleihen und der Entwicklung der Schuld und Modus der Berechnung der Zinsen für die neuen Anleihen,
7. Tabelle der Finanzierung des außerordentlichen Dienstes (Wege und Mittel),
8. Tabelle der Bewegungen der Rückstellungen und Rücklagenfonds,
9. Projektion der Entwicklung der Dreijahreskredite (Mehrfjahresplan),
10. Liste der Zuschüsse, die die Polizeizone Dritten gewährt hat,
11. elektronische Fassung, die die Seite der allgemeinen Daten für die Polizeizone und insbesondere den Mindestbestand und realen Bestand enthält (diese Anlage kann von der Website der Generaldirektion Sicherheit und Vorbeugung, www.besafe.be, oder über den Link der Website der Direktion der Beziehungen mit der lokalen Polizei, www.infozone.be, heruntergeladen werden),
12. Übersicht über die Haushaltsmittel pro Haushaltsplanartikel, mit Berechnung der sozialen Dotation II und Kontrolle der Arbeitgeberbeiträge (Anlage 3: Aufsicht 1),
13. Übersicht über die pro Haushaltsplanartikel zusammengefassten Haushaltsmittel für das Einsatzpersonal, das CaLog-Personal, den Sekretär und den besonderen Rechnungsführer (Anlage 4: Aufsicht 2),
14. jeder brauchbare Beleg, zum Beispiel (unvollständige Liste):
 - Verkehrssicherheitsabkommen und/oder Tabelle der Zuerkennung von Mitteln (3),
 - Unterlage zur Rechtfertigung des Betrags im Rahmen des Verfahrens in Sachen Gebäudeübertragung,
 - Berechnung der sozialen Dotation II (insbesondere des Höchstbetrags, der von den Sozialversicherungsbeiträgen für Zulagen abzuziehen ist),
 - Unterlagen anderer Instanzen (zum Beispiel der Region), die die Eintragung von Einnahmen rechtfertigen.

NEU ZU LIEFERNDE SCHRIFTSTÜCKE: AUFSICHT 1 - AUFSICHT 2

Im Modul zur Eintragung der Personalausgaben in den Haushaltsplan 2012 (Modul Haushaltsplan/Personal) sind zwei Arbeitsblätter vorgesehen: "Aufsicht 1" und "Aufsicht 2". Diese Arbeitsblätter sind Rechtfertigungsbelege, die der Aufsichtsbehörde auf Ebene der Provinz zu übermitteln sind.

Das Arbeitsblatt "Aufsicht 1" ermöglicht sowohl den Polizeizonen als auch der Aufsichtsbehörde, die soziale Dotation II zu überprüfen und die Arbeitgeberbeiträge zu berechnen (s. Anlage 3).

Im Arbeitsblatt "Aufsicht 2" werden pro Haushaltsartikel die Haushaltsmittel für Personalausgaben und Entschädigungen aufgeführt, sowohl für das Einsatzpersonal als auch für das Verwaltungs- und Logistikpersonal. Zudem sind darin die Haushaltsmittel für die Entschädigung beziehungsweise Entlohnung des Sekretärs und des besonderen Rechnungsführers sowie für die dazugehörigen Arbeitgeberbeiträge zusammengestellt (s. Anlage 4).

Polizeizonen, die dieses Haushaltsmodul nicht verwenden, müssen dem Gouverneur ein gleichwertiges Kontrolldokument übermitteln, das als Beleg für die Zusammenstellung der Haushaltsmittel, der sozialen Dotation II und der Arbeitgeberbeiträge dient.

Die vorerwähnten Arbeitsblätter finden Sie in den Anlagen 3 und 4. Ich mache die Polizeizonen darauf aufmerksam, dass gleichwertige Zulagen und/oder Entschädigungen, die die gleiche Zielsetzung wie ein bestimmtes Suffix haben, auch unter diesem Suffix einzutragen sind. Ich denke hier beispielsweise an die Nachtstunden nach altem Statut.

VERBINDUNG ZWISCHEN WIRTSCHAFTLICHEN CODES UND GEHALTSBESTANDTEILEN DURCH SUFFIXE

Anlässlich des Inkrafttretens des neuen Lohnrechners "Themis" ist jedem Gehaltsbestandteil ein Suffix angefügt worden. Diese Suffixe sind ebenfalls in den neuen Lohnrechner aufgenommen. Anhand dieser Suffixe kann festgelegt werden, welche Gehaltsbestandteile unter einen ganz bestimmten wirtschaftlichen Code gebucht werden müssen. Die einheitliche Registrierung der Gehaltsbestandteile, die unter genau bestimmte wirtschaftliche Codes für Personalausgaben, für die Rückzahlung von Kosten und Dienstentschädigungen oder für Honorare und Entschädigungen des nicht polizeilichen Personals zu buchen sind, wird dazu führen, dass die Buchhaltung transparenter und eindeutiger erfolgt und die Zonen einen besseren Einblick in die Personalausgaben erhalten, was auch für die Einsatz- und Finanzpolitik der Polizeizone von Nutzen ist (s. Anlage 1).

Daher bitte ich die Gouverneure, dafür zu sorgen, dass jeder einzelne Haushaltsplanartikel korrekt zusammengesetzt ist. Gemäß Artikel 72 GIP nimmt der Gouverneur von Amts wegen Streichungen, Änderungen oder Eintragungen der erforderlichen Beträge vor.

1.5 MUSTER DES HAUSHALTSPLANS

Vorlage des Polizeihaushaltsplans ist der Gemeindehaushaltsplan. Ich möchte, dass Sie diese Vorlage und die nachstehenden Änderungen strikt einhalten.

Die Titelseite und die erste Seite des Polizeihaushaltsplans sind verfügbar auf der Website der Generaldirektion Sicherheit und Vorbeugung, www.besafe.be (durch Anklicken der Rubriken "Gestion policière" / "Budget et gestion financière" / "Directives pour l'établissement du budget de police 2012" beziehungsweise "politiebeheer" / "budget en financieel beheer" / "opstellen politiebegroting 2012") oder über den Link auf der Website der Direktion der Beziehungen mit der Lokalen Polizei, CGL (www.infozone.be).

Aufgrund von Artikel 41 ABOP gelten für den Polizeihaushaltsplan die funktionellen und wirtschaftlichen Klassifikationen, die in der Anlage zum Ministeriellen Erlass vom 30. Oktober 1990 zur Ausführung des Artikels 44 des Königlichen Erlasses vom 2. August 1990 zur Einführung der allgemeinen Gemeindebuchführungsordnung (AGBO), abgeändert durch den Ministeriellen Erlass vom 25. März 1994, aufgeführt sind. Die Zusammensetzung der unter den wirtschaftlichen Codes aufgeführten Haushaltsmittelbeträge für Personalausgaben, für die Rückzahlung von Kosten und Dienstentschädigungen oder für Honorare und Entschädigungen des nicht polizeilichen Personals ist in der ABOP angepasst worden.

Die Ausgaben und Einnahmen der lokalen Polizei werden vorzugsweise unter dem funktionellen Code 330xx - als "Lokale Polizei" zu lesen - eingetragen.

Inhalt und Bedeutung der wirtschaftlichen Codes müssen strikt eingehalten werden; nur die Beschreibung darf durch eine deutlichere, der lokalen Polizeizone angepassten Beschreibung ersetzt werden - mit einer Ausnahme: In Bezug auf die föderalen Dotationen sind die in vorliegendem Rundschreiben erwähnten Haushaltsplanartikel und ihre Bezeichnung unverändert anzuwenden.

1.6 HAUSHALTSPLANABÄNDERUNGEN

Die Haushaltsplanabänderungen sollten rechtzeitig festgelegt werden, sodass eine ordnungsgemäße Bestimmung der Ausgaben nicht in Frage gestellt wird. Wie für die Gemeinden ist als äußerstes Datum für die Übermittlung einer Haushaltsplanabänderung des Rechnungsjahres 'Haushaltsjahr N' an den Gouverneur der 15. November 'Haushaltsjahr N' festgelegt worden.

Gemäß Artikel 15 ABOP müssen bei Haushaltsplanabänderungen so früh wie möglich die Haushaltsmittel eingetragen werden, die notwendig sind, um die Ausgaben zu decken, die durch unvorhergesehene und zwingende Umstände erforderlich werden. In Ausführung von Artikel 86 Nr. 2 GIP muss dem Gouverneur eine für gleich lautend erklärte Kopie der betreffenden Beschlüsse des Rates und gegebenenfalls des Kollegiums über Ausgaben zugeschiedt werden, die aufgrund unvorhergesehener Notsituationen erforderlich wurden, unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 85 GIP, die vorschreiben, dass dem Gouverneur eine Liste der Beschlüsse des Rates mit einer kurzen Zusammenfassung der darin geregelten Angelegenheiten, die die lokale Polizei betreffen, übermittelt wird.

Gemäß Artikel 15 ABOP müssen alle Haushaltsmittel, die sich auf unvorhergesehene Einnahmen beziehen, so früh wie möglich über eine Haushaltsplanabänderung vorgesehen werden.

Es liegt im Interesse der Polizeizonen, die Haushaltsplanabänderungen sehr genau zu veranschlagen, damit die letzten Haushaltsangaben möglichst nahe an die Haushaltsrechnung herankommen. Dies erlaubt eine realistischere Aufstellung des nächsten Haushaltsplans. Gemäß Artikel 9 Absatz 1 ABOP wird nämlich das Ergebnis des Haushaltsplans des vorigen Rechnungsjahres und seiner eventuellen Abänderungen als geschätzter Überschuss oder geschätztes Defizit der vorherigen Rechnungsjahre auf den folgenden Haushaltsplan übertragen.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass gemäß Artikel 9 Absatz 2 ABOP **KEINE** Haushaltsplanabänderung erforderlich ist, wenn ein vermutliches Ergebnis des vorherigen Rechnungsjahres, das auf den folgenden Haushaltsplan übertragen wurde, durch ein tatsächliches Ergebnis der abgeschlossenen Haushaltsrechnung ersetzt wird. Falls jedoch die Eintragung des wirklichen Ergebnisses der abgeschlossenen Haushaltsrechnung ein Defizit verursacht oder vergrößert, trifft der Rat die angemessenen Maßnahmen, um den Haushaltsausgleich wiederherzustellen. In den Mehrgemeindezonen sind diese Maßnahmen erst nach Beratung und im Einverständnis mit den verschiedenen Gemeinderäten durchführbar. Siehe hierzu Artikel 9 Absatz 3 und 4 ABOP.

Die Haushaltsplanabänderungen sind den gleichen Verfahren wie der Haushaltsplan unterworfen.

So wird die spezifische Aufsicht, die auf die Haushaltspläne der Polizeizonen angewandt wird, uneingeschränkt auf die Abänderungen angewandt, die die Polizeizone am Polizeihaushaltsplan vornimmt. Die spezifische Aufsicht wird bereits in Nr. 1.1.1 des vorliegenden Rundschreibens berücksichtigt.

In Bezug auf die Übermittlung der Haushaltsplanabänderung(en) müssen der Haushaltsplanabänderung je nach Fall folgende Unterlagen beiliegen:

1. ein Bericht, der eine Zusammenfassung der Haushaltsplanabänderung enthält; der Bericht enthält gemäß Artikel 14 ABOP eine Rechtfertigung für jeden Haushaltsmittelbetrag und für die eventuellen Änderungen in Bezug auf die allgemeine und die Finanzpolitik der Polizeizone,
2. die Stellungnahme der Haushaltskommission, die in Artikel 11 ABOP erwähnt wird,
3. eine Tabelle mit allen Personalangaben, die den Haushaltsplan beeinflussen können; sie enthält mindestens die Gehaltstabelle, das finanzielle Dienstalter, die Entschädigungen und die Zulagen jedes Personalmitglieds (gegebenenfalls je nach Eintragsnummer, interner Nummer, ...); hierbei kann die auf föderaler Ebene zur Verfügung gestellte Methode zur Berechnung der Personalausgaben als Grundlage dienen,
4. bei einer Änderung der Anleihen oder der Anleiheaufwendungen, eine Tabelle der Anleihen und der Schuldentwicklung,
5. bei einer Änderung der außerordentlichen Ausgaben oder der vorgesehenen Finanzierung, eine Tabelle mit einer Übersicht über die im Haushaltsplan eingetragenen außerordentlichen Ausgaben und die vorgesehene Finanzierung,
6. bei einer Änderung der Vorschüsse und/oder Reservefonds, eine angepasste Tabelle, aus der die Bewegungen ersichtlich sind,

7. bei einer Änderung der Haushaltsmittelbeträge für Personalkosten, eine Übersicht über die Haushaltsmittelbeträge pro Haushaltsplanartikel mit Berechnung der sozialen Dotation II und Kontrolle der Arbeitgeberbeiträge (*Aufsicht 1*),

8. bei einer Änderung der Haushaltsmittelbeträge für die Personalkosten des Einsatzpersonals, des CaLog-Personals, des Sekretärs und des besonderen Rechnungsführers, eine angepasste Übersicht (*Aufsicht 2*),

9. der Nachweis, dass der Aushang, durch den jeder den Polizeihaushaltsplan einsehen kann, gemäß Artikel 34 GIP durchgeführt worden ist (darf getrennt verschickt werden, jedoch in jedem Fall vor Ablauf der Kontrollfrist).

Die in Nr. 1.4 erwähnten Bestimmungen in Bezug auf das Versenden und die Übermittlung der Exemplare in Papierform und der elektronischen Haushaltsplandatei sind uneingeschränkt auf Haushaltsplanänderungen anzuwenden.

2. RICHTLINIEN ZUM HAUSHALTSPLAN DES ORDENTLICHEN DIENSTES

In Bezug auf die budgetären Mindestnormen bitte ich Sie, im ordentlichen Ausgabenhaushaltsplan 'Haushaltsjahr N' mindestens die für die korrekte Besoldung des Personals und eine reibungslose Arbeit der Polizeizone benötigten Haushaltsmittelbeträge einzutragen.

2.1 ORDENTLICHE AUSGABEN - PERSONAL (70)

2.1.1 MINDESTPERSONALBESTAND

Der Königliche Erlass vom 5. September 2001, mit dem für jede Polizeizone der Mindestbestand an Einsatzpersonal und an Verwaltungs- und Logistikpersonal der lokalen Polizei unter Berücksichtigung der spezifischen Besonderheiten dieser Zone festgelegt wird, bleibt uneingeschränkt anwendbar.

Ich mache Sie darauf aufmerksam, dass ausreichende Anstrengungen unternommen werden müssen, um den Mindestbestand zu erreichen. Also müssen hierzu die nötigen Haushaltsmittelbeträge vorgesehen werden.

2.1.2 VERANSCHLAGUNG DER PERSONALAUSGABEN

2.1.2.1 ALLGEMEINES

Die Personalausgaben müssen realistisch veranschlagt werden, indem folgenden Faktoren Rechnung getragen wird:

- Berücksichtigung des Königlichen Erlasses vom 5. September 2001,
- Zuerkennung und Zeitpunkt der periodischen Erhöhungen,
- wahrscheinliche oder reelle Erhöhung oder Verringerung der Anzahl Personalmitglieder,
- die monatlichen Vorausschätzungen in Bezug auf den Gesundheitsindex: Die neuesten Informationen hierüber sind auf der Website des Föderalen Planbüros erhältlich (<http://www.plan.be>),
- In Bezug auf die Gehälter und nicht leistungsgebundenen Zulagen, Entschädigungen und Prämien enthält der Haushaltsplan 'Haushaltsjahr N' die Haushaltsmittelbeträge, die in den folgenden Monaten notwendig sind, um den Verpflichtungen/Ausgaben im Laufe des Rechnungsjahres 'Haushaltsjahr N' zu genügen:
 - Dezember 'Haushaltsjahr N-1' bis November 'Haushaltsjahr N' in Bezug auf:
 - die ehemaligen Personalmitglieder der föderalen Polizei,
 - die ehemaligen kommunalen Personalmitglieder, die am 31. März 2001 nicht das Statut eines Personalmitglieds des operativen Korps der Gemeindepolizei hatten,
 - alle seit dem 1. April 2001 eingestellten Personalmitglieder (sie haben nämlich nicht vor dem 1. April 2001 das Recht auf Vorausbezahlung erworben),
 - als Übergangsbestimmung von Januar 'Haushaltsjahr N' bis Dezember 'Haushaltsjahr N' in Bezug auf die ehemaligen Mitglieder der Gemeindepolizei, die vor dem 1. April 2001 das Recht auf Vorausbezahlung erworben hatten.

Das geschieht in Ausführung von Artikel XII.XI.59 des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste (RSPol) (4).

Langfristig werden alle Personalmitglieder der integrierten Polizei in Ausführung von Artikel XI.II.13 § 1 RSPol nachträglich und nach dem Fälligkeitsplan bezahlt werden, der auf die Beamten der Föderalministerien angewandt wird.

Die Haushaltsmittel für die Gehälter von Dezember 'Haushaltsjahr N-1' und für die nicht leistungsgebundenen Zulagen, Entschädigungen und Prämien von Dezember 'Haushaltsjahr N-1' dürfen nicht mehr in das eigentliche Finanzjahr 'Haushaltsjahr N' eingetragen werden. **Die Haushaltsmittel für die Gehälter 'Haushaltsjahr N-1' sind in das eigentliche Finanzjahr unter "vorherige Rechnungsjahre" einzutragen**, da die Gehälter ihren Ursprung im vorherigen Rechnungsjahr haben. *Im neuen Lohnrechner "Themis" wird bei der Lieferung der Buchhaltungs- und Kontrolldatei diese Änderung in Bezug auf vorherige Jahre ebenfalls berücksichtigt.*

Mit der integrierten Polizei ist 2002 der Grundsatz des föderalen Haushalts- und Auszahlungszyklus in die zonale Buchführung eingeführt worden. Das bedeutet, dass ehemalige Gendarmen ihr Gehalt am letzten Tag des Monats, in dem die Leistung erbracht worden ist, erhalten. Zudem wird das Gehalt des Monats Dezember erst im Januar des folgenden Rechnungsjahres ausbezahlt (Art. 2 des Königlichen Erlasses Nr. 279 vom 30. März 1984 über die Auszahlung der Gehälter bestimmter Bediensteter des öffentlichen Sektors nach Ablauf eines jeden Monats sowie Art. XI.II.13 § 1 und Art. XII.XI.59 RSPol). Die Gemeindepolizei dagegen wurde im Voraus bezahlt, am Anfang des Monats, bevor die entsprechenden Leistungen erbracht wurden.

Prinzipielle Gegner sind der Meinung, in Artikel 34 des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 (GIP), mit dem unter anderem Art. 238 des Neuen Gemeindegesetzes (NGG) anwendbar wird, eine Rechtsgrundlage zu finden: *"Das Finanzjahr der Gemeinde/Mehrgemeindezone entspreche dem Kalenderjahr. Als einem Rechnungsjahr zugehörige Anrechte und Verpflichtungen gälten nur Anrechte, die die Gemeinde/Mehrgemeindezone in diesem Rechnungsjahr erworben habe, beziehungsweise Verpflichtungen, die sie ihren Gläubigern gegenüber in diesem Rechnungsjahr eingegangen seien, unabhängig vom Rechnungsjahr, in dem sie ausgeglichen würden."* Aufgrund dieses Artikels ist dafür zu sorgen, dass stets ausreichende Haushaltsmittel vorgesehen sind. Es ist nämlich schwierig vorauszusehen, wann bestellte Arbeiten oder Lieferungen stattfinden/enden und wann die diesbezügliche Rechnung eintrifft. Deshalb, und um Überraschungen zu vermeiden, müssen aufgrund des NGG die Haushaltsmittel für den Fall vorgesehen werden, dass die Rechnung schneller eingereicht wird.

Für nachträgliche Zahlungen gilt eine andere Logik. Da das Anrecht auf das Gehalt des Monats Dezember gemäß den Artikeln XI.II.13 § 1 und XII.XI.59 RSPol erst Anfang Januar des darauf folgenden Jahres entsteht und erst dann (niemals früher) zu einer Ausgabe werden kann, gehören die Gehälter des Monats Dezember zum darauf folgenden Jahr und müssen sie im Haushaltsplan jenes Jahres veranschlagt und in den Haushaltsartikel "vorherige Rechnungsjahre" eingetragen werden. Diese Argumentation wird seit 2002 in den PLP über die Richtlinien für den Haushaltsplan wiederholt. Sie ist darauf zurückzuführen, dass die 2002 für die ehemaligen Gendarmen übertragenen Haushaltsmittel

nicht zwölf, sondern nur elf Monate (Dez. 2001 bis einschl. Nov. 2002) abdeckten. Alle im Rahmen des neuen Statuts angeworbenen Personalmitglieder unterliegen dieser Richtlinie. Auch die föderalen Dotationen folgen dieser Logik. Daher ist es logisch, dass alle Zonen sich danach richten.

Der Rechnungsführer, der die nachträgliche Auszahlung der Löhne von Dezember 2011 im Haushaltsplan 2011 statt im Haushaltsplan 2012 vorgesehen hat, verliert diese Haushaltsmittel nicht. Er kann diese anhand des Formulars T-3 übertragen. Dies ist zugelassen, da es sich um Ausgaben handelt, die festgelegt worden sind, aber noch nicht fällig waren.

- In Bezug auf die leistungsgebundenen Zulagen, Entschädigungen und Prämien (die NICHT monatlich mit dem Gehalt ausbezahlt werden) enthält der Haushaltsplan 'Haushaltsjahr N' die Mittel für den letzten Bezugszeitraum 'Haushaltsjahr N-1' bis zum vorletzten Bezugszeitraum 'Haushaltsjahr N'.

In Ausführung des RSPol müssen viele leistungsgebundene Zulagen, Entschädigungen und Prämien im Laufe des zweiten Monats nach dem Bezugsmonat beziehungsweise Bezugszeitraum bezahlt werden, in dem die Leistungen erbracht worden sind.

Ähnlich wie die Gehälter von Dezember 'Haushaltsjahr N-1' müssen auch die leistungsgebundenen Zulagen, Entschädigungen und Prämien **in Bezug auf die im letzten Bezugszeitraum 'Haushaltsjahr N-1' erbrachten Leistungen in das eigentliche Finanzjahr unter "vorherige Rechnungsjahre" eingetragen werden.** *Diese Änderung in Bezug auf vorherige Jahre ist ebenfalls in den Lohnrechner "Themis" aufgenommen worden.*

- Die Personalausgaben in Bezug auf das im Rahmen der Sicherheits- und Gesellschaftsvereinbarungen tätige Zivilpersonal werden nicht in den Polizeihaushaltsplan, sondern in den entsprechenden Gemeindehaushaltsplan eingetragen. Die spezifische Dotation 'Haushaltsjahr N', durch die die Regierung ihrer Verbindlichkeit gegenüber Gemeinden mit einer Sicherheits- und Gesellschaftsvereinbarung nachkommt, wird der Gemeinde und nicht der Zone zugeteilt. Jedoch spricht nichts dagegen, dass das Zivilpersonal zu Gunsten der Zone arbeitet. In diesem Fall kann dies im Rahmen der intrazonalen Aufteilung verrechnet werden.

- Die Personalausgaben in Bezug auf das Zivilpersonal, das mit Arbeiten beauftragt ist, die nicht zu den Polizeiaufträgen gehören (zum Beispiel: Strafregister), dürfen ebenfalls nicht in den Polizeihaushaltsplan eingetragen werden.

- Die "Mitteilungen des LASSPLV über die Polizeireform", in denen die verschiedenen sozialversicherungs- und pensionsbeitragspflichtigen Lohnelemente behandelt werden; diese Mitteilungen können auf der Website des LASSPLV (<http://www.onssapl.fgov.be> / <http://www.rszzppo.fgov.be>) eingesehen werden.

Nachstehend finden Sie eine Tabelle der Prozentsätze der Sozialversicherungs- und der Pensionsbeiträge, die für das Rechnungsjahr 'Haushaltsjahr N' auf die statutarischen Personalmitglieder, die Personalmitglieder mit Arbeitsvertrag beziehungsweise die BVB anwendbar sind.

Prozentsätze der Sozialversicherungs- und der Pensionsbeiträge, die für das Rechnungsjahr 2012 anwendbar sind

	STATUTARISCHE PERSONALMITGLIEDER		PERSONALMITGLIEDER MIT ARBEITSVERTRAG		BVB	
	Beitrag		Beitrag		Beitrag	
	Arbeitgeber	Arbeitnehmer	Arbeitgeber	Arbeitnehmer	Arbeitgeber	Arbeitnehmer
Volksgesundheit	3,80 %	3,55 %	3,80 %	3,55 %	-	3,55 %
Fonds für kollektive Ausrüstungen und Dienstleistungen	0,05 %	-	0,05 %	-	0,05 %	-
Kinderzulagen	5,25 %	-	5,25 %	-	-	-
Berufskrankheiten	0,17 %	-	0,17 %	-	-	-
Asbestfonds	0,01 %	-	0,01 %	-	0,01 %	-
Lohnmäßigung	6,19 %	-	6,91 %	-	5,67 %	-
Krankengeld	-	-	2,35 %	1,15 %	-	1,15 %
Arbeitslosigkeit	-	-	1,46 %	0,87 %	-	0,87 %
ZWISCHENSUMME	15,47 %	3,55 %	20,00 %	5,57 %	5,73 %	5,57 %
Pensionen	23,50 %	7,50 %	8,86 %	7,50 %	-	7,50 %
GESAMTZAHL	38,97 %	11,05 %	28,86 %	13,07 %	5,73 %	13,07 %
Arbeitsunfälle	Vertrag (Schätzung 1,7 %)		Vertrag (Schätzung 1,7 %)		Vertrag (Schätzung 1,7 %)	
Gemeinsamer Sozialdienst	0,15 %		0,15 %		0,15 %	

Der Ministerrat hat am 29. September 2011 (Punkt 44) den Vorentwurf eines Gesetzes zur dauerhaften Finanzierung der Pensionen der statutarischen Personalmitglieder der provincialen und lokalen Behörden gebilligt.

Mit der dauerhaften Finanzierung der Pensionen geht eine auf mehrere Jahre verteilte Erhöhung der Arbeitgeberbeiträge einher. Im derzeitigen Textentwurf - ich betone, dies ist ein Entwurf - ist vorgesehen, dass der Beitrag der Arbeitgeber für 2012 von 20 % auf 23,5 % ansteigt. Wenn die definitiven Beschlüsse vorliegen, werden die lokalen Behörden natürlich von den zuständigen Diensten informiert.

Laut den monatlichen Vorausschätzungen des Föderalen Planbüros in Bezug auf den Gesundheitsindex des Planbüros (6. September 2011) wird die nächste Überschreitung des Schwellenindex (derzeit 117,27) im Februar 2012 stattfinden. Demzufolge müssten die Gehälter im öffentlichen Dienst und die Sozialleistungen im März 2012 und die Gehälter der Staatsbediensteten im April 2012 gemäß den gestiegenen Lebenshaltungskosten um 2 % erhöht werden.

Die neuesten Informationen hierüber sind auf der Website des Föderalen Planbüros einsehbar (<http://www.plan.be>).

Der Prozentsatz von 92 % des Monatsgehalts ist für das Urlaubsgeld aller Personalmitglieder der Polizeidienste anwendbar (Königlicher Erlass vom 11. Juni 2011 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 29. April 2009 zur Festlegung des Urlaubsgelds des Personals der Polizeidienste).

2.1.2.2 MODUL ZUR BERECHNUNG DER PERSONALKOSTEN 2012

Um den Polizeizonen bei der realistischen Veranschlagung der Personalausgaben 2011 zu helfen, wird Ihnen über die Website www.ssgpi.be (Rubrik "Manuels" / "Handleidingen") das Berechnungsmodul "**BudgPersPZAutom-n**" zur Verfügung gestellt.

Eine eventuelle zusätzliche Unterstützung ist erhältlich beim Contactcenter des SSGPI unter der Nummer 02-554 43 16 oder per E-Mail: ssgpi.helpdesk@police.be.

Den besonderen Rechnungsführern und eventuellen anderen Bevollmächtigten werden die für das Ausfüllen des Berechnungsmoduls nötigen Daten NICHT mehr über die Website im gesicherten Bereich "**VERA**" übermittelt. Jede Zone kann über ein Login ständig in "Themis" selber Gehaltstabellen-Elemente und/oder Zuschläge erstellen oder herunterladen.

Seit September 2006 ist es möglich, diese geschickten Daten automatisch einzulesen. Mit dem zweiten vorgesehenen Verfahren ("Verarbeitung der Daten") wird berechnet, aufgeschlüsselt und pro wirtschaftlichen Code in den vorgesehenen Tab-Blättern totalisiert, wie in Kapitel 1 "*Dateien laden*" des Leitfadens beschrieben.

Zusätze, Streichungen und andere für die Zone des Benutzers notwendige Eingriffe für eine korrekte Eintragung der Personalkosten in den Haushaltsplan werden in Kapitel 5 "*Eingriffe*" beschrieben.

Bemerkungen und Einschränkungen:

- Auf dem Arbeitsblatt "Aufsicht 1" ist die Kompetenzprämie im Posten 111-08 aufgegliedert worden, damit eine Kontrolle anhand der exakten Berechnung der Pensionsbeiträge der Arbeitgeber möglich ist.

- Auf den Arbeitsblättern "Aufsicht 1" und "Aufsicht 2" sind für den Sekretär und den Rechnungsführer die Rubriken 118-01 (Beiträge Sozialdienst) und 121-01 (Reisekosten) hinzugefügt worden (auf dem Blatt "Aufsicht 1" sind deshalb die Referenzen z, y & x hinzugefügt worden). Zudem ist eine kleine Korrektur vorgenommen worden: Auf dem Blatt "Aufsicht 1" waren in einer Rubrik die Kontrollberechnungen eine Zeile zu tief im Verhältnis zum Modul angegeben.

- Neu seit 2010: Im Modul 2012 wird entsprechend der hinzugefügten Rubrik ZDA (Vor- und Nachzahlungen) für das Haushaltsjahr 2012 und das Rechnungsjahr 2011 eine Trennung aller nicht leistungsgebundenen Gehaltsbestandteile einschließlich Arbeitgeberbeiträge vorgenommen. Die leistungsgebundenen Gehaltsbestandteile werden zu 1/12 für das Rechnungsjahr 2011 und der Restbetrag für 2012 verrechnet (1/6 für Überstunden).

- Die individuellen Berechnungen werden auf den Blättern "Ops" und "CaLog" nach Rechnungsjahren aufgeschlüsselt. In diesen Blättern ist die individuelle Berechnung der sozialen Dotation II verfeinert worden und pro Rechnungsjahr aufgeführt.

- Infolge der vorerwähnten Trennung wurden zwei Tab-Blätter "Total X-1" / "Totaal X-1" und "Total_Code" / "Totaal_Code" hinzugefügt und wurde das Blatt "Para" durch "ParaN" ersetzt.

- Zur Kontrolle der Schätzung der Arbeitgeberbeiträge und der Sozialzulage II ist ein Makro hinzugefügt worden. Dadurch wird für Zonen, die nur zwei funktionelle Codes verwenden, das Arbeitsblatt "Aufsicht 1" generiert. Das Makro benutzt als Quellblatt "DépPersExport" / "UitgPersExport". In diesem Blatt werden die Daten von "Total_Code" / "Totaal_Code" und "Total_Code X-1" / "Totaal_Code X-1" gruppiert und pro wirtschaftlichen Code aufgeschlüsselt sowie die soziale Dotation II und die Arbeitgeberbeiträge neu berechnet. Das Blatt "Aufsicht 2" ist eine Zusammenfassung des Blatts "Aufsicht 1".

Die in beiden Tab-Blättern erhaltenen Ergebnisse müssen der provincialen Aufsichtsbehörde zusammen mit den Blättern "Total" / "Totaal" und "Total_Code" / "Totaal_Code" übermittelt werden.

Bemerkung: Zonen, die andere funktionelle Codes als 33001 - für Mitglieder des Einsatzpersonals (Ops) - und 33091 - für Mitglieder des Verwaltungs- und Logistikkaders (CaLog) - verwenden, verweisen wir auf Kapitel 7 des Leitfadens, um einen gleichartigen Output zu erhalten (der nicht über ein Makro ausgeführt werden kann).

- Die wirtschaftlichen Codes sind hinsichtlich der Bezeichnung überprüft und vereinheitlicht worden. Die Verwendung des Suffixes ist in der ABOP festgelegt.

- Das Programm berechnet für jedes Personalmitglied auf der Grundlage einer oder zweier Gehaltstabellen und eines oder zweier Dienstalter ein durchschnittliches Gehalt unter Berücksichtigung der Entwicklung des finanziellen Dienstalters.

- Beförderungen durch Aufsteigen in der Gehaltstabelle oder Beförderungen in einen höheren Dienstgrad werden automatisch im angegebenen Haushaltsjahr registriert. Diese Angaben müssen für Mitglieder des CaLog-Personals stets eingetragen werden. Für Mitglieder des Einsatzpersonals ist eine Überprüfung erforderlich. Die Gehaltstabelle und das Gültigkeitsdatum werden wie folgt vermerkt: "CC2.1 - 201208". Die Möglichkeit, die individuellen Kosten einer Beförderung pro Personalmitglied oder für (gefilterte) Gruppen getrennt zu berechnen, ist in den seit März 2007 verfügbaren Fassungen eingebaut.

- Die Arbeitsregelung wird in anderer Form durch den Lohnrechner angezeigt. Sie ist nicht immer maßgebend für die Anwesenheitsdauer in dem im Haushaltsplan zu berücksichtigenden Jahr und gegebenenfalls wird der im Modul vermerkte Prozentsatz angepasst.

- Der Anspruch auf einen Zuschlag für die freiwillige Viertagewoche oder für ein vorzeitiges Ausscheiden aus dem Dienst wird in den übermittelten Zuschlägen erfasst. Der Code "4/5s" wird ausgefüllt, wenn vorher kein Anspruch bestanden hat, oder wird entfernt, wenn in dem im Haushaltsplan zu berücksichtigenden Jahr der Anspruch nicht mehr vorgesehen ist. Bei einem vorzeitigen Ausscheiden für die Hälfte der Arbeitszeit wird "50 %" eingegeben.

- Die Telefonzulage wird standardmäßig zuerkannt und muss bei Erstattung/Zurverfügungstellung eines Handys von der Zone angepasst werden.

- Für das CaLog-Personal erfolgt die Zuerkennung beziehungsweise Streichung einer Eingliederungsprämie Stufe D, einer Prämie leitendes Personal und/oder einer Kompetenzprämie auf gleiche Weise.

- Für das aus ehemaligen Militärpersonen bestehende CaLog-Personal wird die Zuerkennung der Kleidungszulage wieder automatisch erfasst.

- Die nicht näher bezeichneten Zulagen, die den Mitgliedern des CaLog-Personals und des Einsatzpersonals während des Bezugszeitraums ausgezahlt worden sind, werden über die Zuschläge in der Rubrik 11101-99 erfasst.

- Beinahe alle möglichen Zulagen und Entschädigungen sind vorgesehen worden. Diese über die SSGPI-Verfahren zur Verfügung gestellten und auf der Seite "Budget suppléments" / "Budget supplementen" erwähnten Daten umfassen die Zahlen oder Beträge eines Bezugszeitraums von einem Jahr. Hierdurch wird bei der Bearbeitung eine wirklichkeitsnahe Berechnung für das folgende Haushaltsjahr möglich. Eventuelle politische Optionen in Bezug auf erhöhte oder verringerte Leistungen sind einzubringen. Auf dem Ops-Blatt ist für jede unregelmäßige Dienstleistung ein globaler Erhöhungs-/Reduktionsfaktor hinzugefügt worden. Hierdurch können anteilig geleistete Stunden oder entsprechende Ausgaben simuliert und in den Haushaltsplan eingetragen werden.

- Das Gehalt, das Urlaubsgeld, die Jahresendprämie und alle vorgesehenen Zulagen und Entschädigungen sowie die Arbeitgeberbeiträge sind nach wirtschaftlichen Codes unterteilt worden unter eventueller Hinzufügung eines Suffixes. Sie werden auf den Tab-Blättern mit den individuellen Berechnungen und auf den Blättern mit den Gesamtbeträgen als Kopfzeilen oder -spalten übernommen. Für eventuell noch fehlende Zulagen und Entschädigungen wird eine getrennte Schätzung vorgenommen werden müssen.

- Im Berechnungsmodus der Personalkosten wird die Möglichkeit einer Zusammenlegung der verschiedenen Detailzeilen entsprechend den wirtschaftlichen Codes auf den Seiten "Total_Code" / "Totaal_Code" und "Total_Code X-1" / "Totaal_Code X-1" vorgesehen, die jeweils aus zwei Teilen bestehen.

- Leere Spalten oder Zeilen (keine zu bearbeitende Daten oder Nullergebnis) werden über das Standard-Excel-Menü "verborgen", sowohl für Bildschirmanzeigen als auch für Ausdrucke. *Das Entfernen dieser Zeilen oder Spalten verursacht Fehlermeldungen.* Der auf der Seite "ParaN" angegebene Index für das Jahr 2012 muss erforderlichenfalls vom Planbüro angepasst werden. Um eine korrekte Berechnung zu erhalten, müssen auf dieser Seite bestimmte zoneneigene Parameter angepasst werden.

- In einer (über Explorer erstellten) Kopie des Moduls kann man über das Menü HRM, Blatt "Prest", eine Simulation der Kosten einer Leistung vornehmen (bei mindestens 2 einzutragenden Personalmitgliedern).

2.1.2.3 MÖGLICHE UNTERFUNKTIONEN IN BEZUG AUF DIE PERSONALAUSGABEN

Gemäß dem zur Verfügung gestellten Berechnungsmodul sind die Unterfunktionen 33001 bis 33069 der Eintragung der Personalausgaben des Einsatzkaders in den Haushaltsplan vorbehalten. Der Spielraum erlaubt es, in Erwartung einer analytischen Buchhaltung je nach Bedarf der Zone eine analytische Unterteilung durchzuführen.

Die Unterfunktionen 33070 bis 33097 sind dem Verwaltungs- und Logistikpersonal (CaLog) vorbehalten.

Die Personalausgaben in Bezug auf BVB, die den Polizeizonen übertragen worden sind, sind wie die damit verbundene Prämie in den Polizeihaushaltsplan einzutragen. Die Prämie der übergeordneten Behörde für die BVB muss in Artikel 330/465-05 eingetragen werden.

Die Unterfunktion 33098 ist der Veranschlagung der Zulage des *Sekretärs der Polizeizone* vorbehalten. Die Zulage des Sekretärs der Polizeizone ist fakultativ und kann gemäß Artikel 32bis GIP und unter Berücksichtigung des Königlichen Erlasses vom 29. November 2001 zur Festlegung der Zulage des besonderen Rechenschaftspflichtigen der Polizeizone (B.S. vom 12. Dezember 2001; d. Übers.: B.S. vom 21. März 2003) vom Rat festgelegt werden. Die Zulage ist nur sozialversicherungspflichtig und also nicht pensionsbeitragspflichtig.

Die Unterfunktion 33099 ist der Veranschlagung der Zulage des besonderen Rechnungsführers vorbehalten. Es handelt sich um den Fall, wo ein Gemeindevorsteher oder ein Inhaber eines ÖSHZ gemäß Artikel 30 GIP die Funktion eines besonderen Rechnungsführers ausübt. Siehe hierzu Nr. 2.3 des vorliegenden Rundschreibens, wenn ein Regionaleinnehmer als besonderer Rechnungsführer fungiert.

Gemäß Artikel 32 GIP legt der Rat unter den im Königlichen Erlass vom 29. November 2001 festgelegten Bedingungen die Zulage des besonderen Rechenschaftspflichtigen der Polizeizone fest (B.S. vom 12. Dezember 2001; d. Übers.: B.S. vom 21. März 2003). Die Zulage ist nur sozialversicherungspflichtig und also nicht pensionsbeitragspflichtig.

Die Unterfunktion 33000 (Ratsmitgliedern vorbehalten) darf nicht benutzt werden.

2.1.2.4 WIRTSCHAFTLICHE CODES IN BEZUG AUF DIE PERSONALAUSGABEN

Eine Arbeitsgruppe, zusammengesetzt aus der CGL, dem SSGPI und der GDSV, hat die Zusammensetzung der wirtschaftlichen Codes in Bezug auf die Personalausgaben einheitlich festgelegt. Die ABOP ist entsprechend angepasst worden.

In Bezug auf die Zurückzahlung der Lohnkosten (d.h. Gehälter, Zulagen, Arbeitgeberbeiträge usw.) des zur Polizeizone abgeordneten Personals muss der wirtschaftliche Code 122-06 angewandt werden. In Bezug auf die gegen Bezahlung zur Polizeizone abgeordneten föderalen Polizeibeamten ist Ende 2003 ein föderaler Grundlagenhaushaltsfonds für Verrichtungen geschaffen worden, die aus der Bezahlung durch die föderale Polizei und der Zurückzahlung durch die betroffenen Polizeizonen hervorgehen.

2.1.3 VERANTWORTLICHKEITEN ZDFA - SSGPI - POLIZEIZONE

Im April 2006 hat der damalige Ministerrat grünes Licht für den Ankauf eines Lohnrechners zur Berechnung der Gehälter des Personals der integrierten Polizei gegeben - als Ersatz für den Lohnrechner der ZDFA.

Die Wahl fiel auf einen Lohnrechner, der auf Ebene des Sekretariats der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei (SSGPI) eingesetzt werden sollte, zugleich aber von den 197 Arbeitgebern, d.h. den 196 Polizeizonen der föderalen Polizei, dezentral konsultiert und versorgt werden können sollte.

Das SSGPI möchte mit der Implementierung dieses Lohnrechners die Praxis der Vergangenheit aufgeben und sich neu positionieren als Dienst, der die Bedürfnisse und Erwartungen seiner Kunden und Mitarbeiter kennt und dies auch beim Aufbau seiner Organisation berücksichtigt. Diese Herausforderung hat zu dem "Projekt Themis" geführt, das zu Beginn folgende Zielsetzungen hatte:

- zur Verwaltung der Gehälter über eine Anwendung in Eigenregie verfügen,
- für eine den geltenden Vorschriften entsprechende Berechnung der Gehälter sorgen,
- einen korrekten, nützlichen und verwertbaren Output in Sachen Buchhaltung, Besteuerung und soziale Sicherheit erhalten,
- dezentrale Versorgungs- und Konsultationsmöglichkeiten bieten,
- den 197 Arbeitgebern eine Unterstützung bieten.

Seit dem 1. Januar 2010 werden die Gehälter aller Mitglieder des Personals der integrierten Polizei mit dem neuen Lohnrechner "Themis" berechnet. Dabei werden keine Neuberechnungen für die Zeit vor dem 1. Januar 2010 durchgeführt. Das bedeutet, dass die Rechte von April 2001 bis einschließlich Dezember 2009 mit dem alten Lohnrechner der ZDFA bestimmt werden. Die Output-Dateien für diese Neuberechnung werden somit ebenfalls von der ZDFA geliefert.

Um zu vermeiden, dass Probleme, die in der Vergangenheit aufgetreten sind, die Zukunft belasten, muss in der allgemeinen Buchführung zwischen den Berechnungen der ZDFA und denjenigen des Lohnrechners "Themis" unterschieden werden.

=> Ab dem 1. Januar 2010 dürfen ausschließlich noch folgende allgemeine und spezifische Konten benutzt werden:

- 45501: auszahlende Entschädigungen und Netto-Besoldungen,
- 45301: einbehaltene Berufssteuervorabzüge,
- 45401: Sozialversicherungsbeiträge,
- 45821: andere Angaben.

Nachstehende Situation war bis zum 31.12.2009 in Kraft.

Die Sanktion wegen verspätet eingereichter, unvollständiger oder fehlerhafter Sozialversicherungserklärung wird in Artikel 71 des Gesetzes vom 6. Mai 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen geregelt.

Erfolgt die Erklärung für die lokalen Polizeizonen in Anwendung von Artikel 140quater GIP durch die ZDFA, gehen die Sanktionen wegen verspäteten Einreichens zu Lasten der ZDFA. Liefert die ZDFA anhand der im Kalender festgehaltenen Abschluss- und Zahlungstermine den Nachweis, dass sie für das verspätete Einreichen der Erklärung

nicht verantwortlich ist, wird das LASSPLV die Sanktionen dem SSGPI auferlegen. Liefert das SSGPI seinerseits anhand der im Kalender festgehaltenen Abschluss- und Zahlungstermine den Nachweis, dass es für das verspätete Einreichen nicht verantwortlich ist, wird das LASSPLV die Sanktionen wegen verspäteten Einreichens direkt auf die betroffene Polizeizone abwälzen.

Die Polizeizone wird also erst an letzter Stelle für das verspätete Einreichen der Erklärung verantwortlich gemacht. Diese Verantwortung ergibt sich normalerweise nur dann, wenn die Polizeizone dem SSGPI nicht alle Informationen über ihre Personalmitglieder übermittelt.

Die Zuständigkeiten der ZDFA sind durch das Gesetz vom 30. Dezember 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (B.S. 31.12.2009; d. Übers.: B.S. 25.06.2010) dem SSGPI übertragen worden.

Wenn in Anwendung von Artikel 149^{octies} des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes das SSGPI die Erklärungen für die lokalen Polizeizonen erstellt, gehen die Sanktionen für verspätete Einreichung der Erklärung zu Lasten des SSGPI.

Wenn das SSGPI auf der Grundlage der im Jahreskalender vorgesehenen Abschluss- und Zahlungsdaten den Nachweis erbringt, dass dieses Sekretariat keineswegs für diese verspätete Einreichung der Erklärung verantwortlich ist, legt das LASSPLV die Sanktionen für verspätete Einreichung der Erklärung zu Lasten der betreffenden Polizeizone.

2.1.3.1 AUFTRÄGE DER ZDFA

Am 1. Januar 2010 sind die bis dahin von der ZDFA ausgeführten Aufgaben in Bezug auf die ab dem Gehalt von Januar 2010 entstehenden finanziellen Rechte dem SSGPI übertragen worden (siehe Gesetz vom 30.12.2009 - B.S. vom 31. Dezember 2009; d. Übers.: B.S. vom 25. Juni 2010).

Folgende Artikel des GIP sind angepasst oder eingefügt worden:

Art. 140^{quater} - Die ZDFA ist weiterhin beauftragt mit der Durchführung aller Berichtigungen, die gegebenenfalls an den den Personalmitgliedern der Polizeidienste seit dem 1. April 2001 bis zum 31. Dezember 2009 gewährten Gehältern und verwandten Rechten vorgenommen werden müssen, und der diesbezüglichen Erklärungen, sozialen und steuerlichen Abzüge sowie mit der Abfassung und Übermittlung der Buchungs-, Zahlungs- und nötigen Rechtfertigungsbelege.

Art. 149^{octies} - Was die Gehälter und die anverwandten Rechte betrifft, führt das SSGPI die Beschlüsse aus, die die föderale Polizei und die Polizeizonen jeweils für ihr eigenes Personal gefasst haben. Zu diesem Zweck übermitteln sie ihr die Daten, die gemäß dem von jedem Arbeitgeber gewählten Muster der dezentralen Arbeit des Lohnrechners erforderlich sind.

Hierfür hat das SSGPI unter anderem folgende Aufträge:

1. die korrekte Anwendung des Statuts auf alle Personalmitglieder gewährleisten. Jede vorschriftswidrige Anwendung wird dem betreffenden Arbeitgeber mitgeteilt. Die Generaldirektion der Unterstützung und der Verwaltung der föderalen Polizei kann dem Minister des Innern gegebenenfalls eine mit Gründen versehene Stellungnahme vorlegen,
2. die in Nr. 8 erwähnten Berechnungsergebnisse mitteilen und die Zahlungsbelege übermitteln, die nötig sind, damit den Anspruchsberechtigten die Gehälter, die verwandten Rechte und die Steuer- und Sozialabgaben rechtzeitig ausgezahlt werden können,
3. Streitsachen in Bezug auf die Rückforderung von unrechtmäßigen Zahlungen, auf Lohnpfändungen und auf Lohnabtretungen verwalten, gemäß dem von jedem Arbeitgeber gewählten Muster der dezentralen Arbeit des Lohnrechners,
4. für jedes besoldete Personalmitglied eine Abschrift der Besoldungsakte führen,
5. einen allgemeinen Informationsauftrag erfüllen,
6. für die Weiterbearbeitung der Daten sorgen, die von der föderalen Polizei oder den Polizeizonen gemäß dem von jedem Arbeitgeber gewählten Muster der dezentralen Arbeit des Lohnrechners übermittelt werden,
7. die Gehälter und verwandten Rechte der Personalmitglieder der Polizeidienste berechnen,
8. die gesetzlichen und ordnungsmäßigen Beiträge und Abgaben berechnen,
9. die sozial- und steuerrechtlichen Erklärungspflichten erfüllen und die Erläuterungen bei den zuständigen Instanzen einreichen,
10. die Buchungs-, Zahlungs- und nötigen Rechtfertigungsbelege abfassen.

Der Minister des Innern kann das SSGPI ermächtigen, ähnliche Aufträge für andere Personen, die Auszahlungen zu Lasten des Haushaltsplans der föderalen Polizei oder eines lokalen Polizeikorps erhalten, zu erfüllen.

Das SSGPI kann in den Diensten der föderalen Polizei oder der lokalen Polizeikorps oder, falls erforderlich, bei den Gemeindeverwaltungen und bei der Generalinspektion alle zur Ausführung seines Auftrags erforderlichen Unterlagen und Aktenstücke einsehen und kopieren.

Das SSGPI kann die betroffenen Verwaltungen in Verzug setzen.

Bei Feststellung von Unregelmäßigkeiten in der Anwendung des Statuts informiert das SSGPI unverzüglich die zuständigen Behörden. In Erwartung einer endgültigen Entscheidung kann das SSGPI Sicherungsmaßnahmen treffen.

2.1.3.2 EINRICHTUNG EINES SEKRETARIATS DER AUF ZWEI EBENEN STRUKTURIERTEN INTEGRIERTEN POLIZEI

"GIP, Titel Vbis - Das Sekretariat der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei". Es wird ein "Sekretariat der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei", abgekürzt "SSGPI", eingerichtet.

Das SSGPI untersteht der Amtsgewalt des Ministers des Innern, der die allgemeinen Grundsätze seiner Organisation, seiner Arbeitsweise und seiner allgemeinen Verwaltung festlegt.

Die tägliche Verwaltung des SSGPI wird einem dienstleitenden Direktor anvertraut, der dem Minister des Innern direkt Rechenschaft ablegt. Der dienstleitende Direktor des SSGPI gehört dem Verwaltungs- und Logistikkader an. Die Personalmitglieder des SSGPI gehören dem Personal der föderalen Polizei oder, in Anwendung von Artikel 96, der lokalen Polizei an.

Der König kann für das Amt des dienstleitenden Direktors des SSGPI durch einen im Ministerrat beratenen Erlass spezifische statutarische Regeln bestimmen. Der Minister des Innern legt den Stellenplan des SSGPI fest.

• Die Aufträge des SSGPI

Siehe oben Art. 149^{octies} GIP.

Mit der Implementierung des neuen Lohnrechners sind auch die Aufträge und Zuständigkeiten des SSGPI neu bewertet worden. Diese Diskussion ist derzeit Gegenstand einer spezifischen Arbeitsgruppe auf Ebene des FÖD Inneren. Sobald diese Arbeitsgruppe ihre Arbeiten beendet und sich endgültig zu diesem Thema geäußert hat, wird Artikel 149^{quater} GIP gegebenenfalls abgeändert. In Erwartung einer eventuellen Gesetzgebungsinitiative bleibt nachstehender Text anwendbar.

• Der SSGPI-Ausschuss (5)

Die Arbeitsweise des SSGPI wird von einem gemischten "Beratungs- und Kontrollausschuss", nachstehend "SSGPI-Ausschuss" genannt, überwacht, in dem Vertreter sowohl der föderalen als auch der lokalen Polizei - im Verhältnis zur Zahl der behandelten Personalakten - als auch der repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen des Personals der Polizeidienste tagen.

Die Vertreter der Gewerkschaftsorganisationen sind Mitglieder ohne Stimmrecht. Die Vertreter der föderalen Polizei werden vom Minister des Innern auf Vorschlag des Generalkommissars und nach Stellungnahme des Ministers der Justiz bestimmt. Die Vertreter der lokalen Polizei - gleichermaßen auf Bürgermeister, Korpschefs und besondere Rechnungsführer verteilt - werden vom Bürgermeisterbeirat bestimmt. Sie stammen alle aus verschiedenen Polizeizonen. Der dienstleitende Direktor des SSGPI ist von Rechts wegen Mitglied des SSGPI-Ausschusses ohne Stimmrecht.

Zur Ausführung seines Auftrags ist der SSGPI-Ausschuss berechtigt, Einsicht in die vom SSGPI bearbeiteten Akten zu nehmen. Die Mitglieder unterliegen jedoch der Schweigepflicht in Bezug auf die ihnen auf diese Weise bekannt gewordenen individualisierten Daten. Die Verletzung dieser Schweigepflicht wird mit den in Artikel 458 des Strafgesetzbuches vorgesehenen Strafen belegt.

Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Modalitäten der Zusammensetzung, die Zuständigkeiten, die Regeln für die Arbeitsweise und die Dauer des Mandats der Mitglieder des SSGPI-Ausschusses.

Der SSGPI-Ausschuss übermittelt dem Minister des Innern seine Bemerkungen und Stellungnahmen. Der SSGPI-Ausschuss übermittelt ihm jährlich einen Gesamtbericht über seine Feststellungen und über die allgemeine Arbeitsweise des SSGPI, von dem eine Abschrift dem Minister der Justiz zuzustellen ist.

Die Betriebskosten des SSGPI-Ausschusses gehen zu Lasten des SSGPI, das ebenfalls für die Sekretariatsgeschäfte des SSGPI-Ausschusses verantwortlich ist.

2.2 ORDENTLICHE AUSGABEN - BETRIEBSAUSGABEN (71)

2.2.1 ENTSCHADIGUNGEN

Bezüglich der Entschädigung für Telefonkosten, Unterhalt der Uniform, Verpflegungs- und Aufenthaltskosten, Dienstfahrten wird ein wirtschaftlicher Code "121-xx" angewandt. Ähnlich wie bei den Personalausgaben wird den Gehaltsbestandteilen, die mit diesen wirtschaftlichen Codes verbunden sind, ein Suffix angefügt.

Die ausführliche Berechnung der unter den wirtschaftlichen Codes 121-xx veranschlagten Beträge wird pro Entschädigungsart ebenfalls in die Personaltabelle der Polizeizone aufgenommen. Hierbei kann das in Nr. 2.1.2.2 des vorliegenden Rundschreibens erwähnte Berechnungsmodul für Personalkosten als Grundlage dienen.

2.2.2 ANKÄUFE INDIVIDUELLER GRUND- UND FUNKTIONSAUSRÜSTUNG

Der Königliche Erlass vom 10. Juni 2006 über die Uniform der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei sowie der Ministerielle Erlass vom 15. Juni 2006 über die Grundausrüstung und die allgemeine Funktionsausrüstung der Mitglieder des Einsatzkaders der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei sind beide am 14. Juli 2006 im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht worden.

Diese Erlasse sind durch bestimmte Richtlinien im Rundschreiben GPI 65 vom 27. Februar 2009 (B.S. vom 27. März 2009; d. Übers.: B.S. vom 28. Mai 2010) ergänzt worden, mit dem die Rundschreiben GPI 12 vom 7. November 2001 (B.S. vom 19. Dezember 2001; d. Übers.: B.S. vom 19. Juli 2002) und GPI 12bis vom 30. Dezember 2004 (B.S. vom 7. Januar 2005; d. Übers.: B.S. vom 31. März 2005) über die Grundausrüstung der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei aufgehoben werden.

Im Rundschreiben GPI 31 vom 20. Dezember 2002 über die Übertragung der Funktionsausrüstung im Rahmen der Mobilität werden die Begriffe Grundausrüstung und Funktionsausrüstung klar definiert (B.S. vom 21. Januar 2003; d. Übers.: B.S. vom 1. August 2003).

Die Ankäufe müssen unter dem wirtschaftlichen Code 124-05 "Ankauf individueller Grund- und Funktionsausrüstung" veranschlagt werden. Vorzugsweise sollte zwischen Grundausrüstung und Funktionsausrüstung unterschieden werden.

Bei der Abfassung des Haushaltsplans 'Haushaltsjahr N' muss gemäß dem vorerwähnten Rundschreiben GPI 31 im Fall von Mobilität der Übergang zwischen lokalen Polizeizonen von Personalmitgliedern der föderalen Polizei zur lokalen Polizei und der lokalen Polizei zur föderalen Polizei berücksichtigt werden. Hierbei ist der Bestimmungsort für die Finanzierung der Funktionsausrüstung zuständig.

2.2.3 MIETE VON FÖDERALEN GEBÄUDEN

Im Königlichen Erlass vom 9. November 2003 (B.S. vom 29. Dezember 2003) zur Regelung der Bedingungen und Modalitäten für die Übertragung des Eigentums an Verwaltungs- und Logistikgebäuden des Staates auf die Gemeinden oder Mehrgemeindepolizeizonen und der Festlegung der Korrekturmechanismen und zur Bestimmung der Grundsätze der Übernahme der Mietkosten durch die Gemeinden oder Mehrgemeindepolizeizonen wird auch die Regelung der Grundsätze in Bezug auf die Übernahme der Mietkosten durch die betreffenden Gemeinden oder Mehrgemeindezonen vorgesehen.

Der marktpolizeiliche Mietpreis wird vom Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen festgelegt. Die Gemeinde oder Mehrgemeindepolizeizone nimmt hierzu vorher Kontakt mit dem Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen auf und sieht von der Miete ab, wenn sie mit dem Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen keine Einigung über den Mietpreis erreicht. Die Miete muss unter dem wirtschaftlichen Code 126-01 veranschlagt werden.

Seit Februar 2006 muss dieser Betrag jährlich auf der Grundlage des Gesundheitsindex oder gemäß der in den Zusätzen zum Mietvertrag angegebenen Formel indiziert werden.

Die Miete, die den Gemeinden und den Mehrgemeindezonen für die zeitweilige Benutzung der Gebäude, auf die sie verzichtet haben, geschuldet wird, muss am Ersten eines jeden Monats auf die Kontonummer **679-2004102-82**, Gebäudefonds, Boulevard de Waterloo 76 in 1000 Brüssel eingezahlt werden. Als Mitteilung bitte **Nr. der Zone - Standort des Gebäudes - "MIETE" - Monat - Jahr** angeben.

2.3 ORDENTLICHE AUSGABEN - ÜBERTRAGUNGEN (72)

Wenn ein Regionaleinnehmer als besonderer Rechnungsführer fungiert, muss unter dem wirtschaftlichen Code 415-01 eine Beteiligung an seinem Gehalt und an seinen Betriebskosten vorgesehen werden.

Bei der Veranschlagung der betreffenden Beteiligung muss folgender Bewertung der Aufgaben des Regionaleinnehmers in einer Polizeizone Rechnung getragen werden:

- Die Polizeizone wird berücksichtigt mit 1/10 Punkt pro Einwohner,
- bei einer Mindestzahl von 3.000 und einer Höchstzahl von 13.000 Punkten.

Neben der Beteiligung an den Personalkosten kann ebenfalls eine Beteiligung an den Fahr- und Bürokosten des Regionaleinnehmers angerechnet werden. Andere veranschlagte Zulagen müssen mit Gründen versehen werden.

2.4 ORDENTLICHE SCHULD (7X)

2.4.1 ZINS- UND TILGUNGLASTEN

Die Zins- und Tilgungslasten sowohl für die realisierten als auch für die noch aufzunehmenden Anleihen werden in ihrer Gesamtheit unter der Funktion 330 vorgesehen.

Die Zinsen und Tilgungen 'Haushaltsjahr N' der übertragenen Anleihen müssen auf der Grundlage der von den betroffenen Finanzinstituten zur Verfügung gestellten Listen realistisch veranschlagt werden. Diese betreffenden Listen werden dem Polizeihaushaltsplan beigelegt.

Die Zinssätze der neuen Anleihen werden entsprechend den geltenden Marktbedingungen realistisch geschätzt. Für die neuen Anleihen ist im Haushaltsplan 'Haushaltsjahr N' eine Zinslast von sechs Monaten vorzusehen. Eine Kapitaltilgung kann entsprechend der vorgesehenen Finanzierungsart in Betracht gezogen werden, wobei stets die günstigste Finanzierung angestrebt werden muss.

Die Anleihebedingungen sollten gleichzeitig über Zusammenarbeitsabkommen (mit einer (mehreren) Gemeinde(n), mit anderen Polizeizonen,...) ausgehandelt werden, um die vorteilhaftesten Konditionen zu erreichen. Die Tabelle über die Entwicklung der Schuld der Polizeizone, vervollständigt durch die neuen Anleihen, die aufzunehmen sind, muss ebenfalls beigelegt werden.

2.4.2 KORREKTURMECHANISMEN IN BEZUG AUF DIE ÜBERTRAGUNG DER FÖDERALEN GEBÄUDE AN DIE POLIZEIZONEN

In Ausführung von Artikel 248^{quater} GIP sind die Verwaltungs- und Logistikgebäude und ihre Grundstücke, die am 1. Januar 2001 für die Unterbringung der zur lokalen Polizei übergegangenen Föderalbeamten notwendig waren, den Polizeizonen übertragen worden.

Die übertragenen Gebäude und ihre Grundstücke müssen seit dem 1. Januar 2003 in die Bilanz der Polizeizone aufgenommen werden.

Die Übertragung der Gebäude und ihrer Grundstücke erfordert keine Eintragung in den Polizeihaushaltsplan. Die Eigentumsübertragung muss nur auf Ebene der allgemeinen Buchführung verbucht werden. Das Gegenkonto ist das allgemeine Konto 10000 "Ursprungskapital".

Gemäß dem Königlichen Erlass vom 9. November 2003 (B.S. vom 29. Dezember 2003) können die betroffenen Gemeinden und Mehrgemeindepolizeizonen ab dem Datum der Veröffentlichung dieses Königlichen Erlasses zur Regelung der Eigentumsübertragung innerhalb einer Frist von dreißig Kalendertagen auf die zu übertragenden Gebäude und Grundstücke verzichten.

Der Bauwert, Grundstücke NICHT einbegriffen, der den Polizeizonen zu übertragenden Gebäude, Teile oder prozentualen Anteile von Gebäuden ist auf der Grundlage der Abschätzungsmethode und der durchschnittlichen Baupreise, wie sie vom Ausschuss für das Inventar des Staatsvermögens benutzt werden, abgeschätzt worden. Für die Taxierung der Grundstücke legt das Kollegium die Taxierungsregeln fest.

Im Hinblick auf eine gerechte Behandlung der Polizeizonen wird bei der Übertragung der Verwaltungs- und Logistikgebäude und der Grundstücke des Staates an die Polizeizonen ein Korrekturmechanismus angewandt.

Jede Polizeizone hat ein Anrecht auf einen theoretischen Wert Y an Immobilien (Grundstücke nicht einbegriffen), der wie folgt berechnet wird:

$$Y = a \times b \times c,$$

wobei

a = die Anzahl Personalmitglieder des Einsatzkaders der föderalen Polizei, die der Polizeizone in Anwendung des GIP übertragen worden sind,

b = eine Fläche von 25 m² pro übertragenen föderalen Beamten,

c = 1.338,63 EUR pro m².

Der abgeschätzte föderale Wert X wird mit dem theoretischen Wert Y verglichen.

• **Wenn $X < Y$, dann wird der Polizeizone über den Fonds, mit dem der Korrekturmechanismus verwaltet wird, während 20 Jahren ein jährlicher Betrag $C = (X - Y)/20$ gezahlt.**

Der absolute Wert der Differenz zwischen X und Y ist eine langfristige Schuldforderung, die nur in der allgemeinen Buchführung auf dem allgemeinen Konto 27541 "Der übergeordneten Behörde gewährte Darlehen" verbucht wird, dessen Gegenkonto das allgemeine Konto 10000 "Ursprungskapital" ist.

Der absolute Wert des (nicht indexierten) jährlichen Ursprungsbetrags (= Betrag C) wird im Polizeihaushaltsplan auf der Einnahmenseite in Artikel 33001/891-01 "Korrekturmechanismus zugunsten der Polizeizone" verbucht.

Der Teil, der infolge der Indexierung den Ursprungsbetrag übersteigt, muss als finanzieller Ertrag angesehen werden und wird auf der Einnahmenseite in Artikel 33001/261-03 "Indexierung des Korrekturmechanismus zugunsten der Polizeizone" verbucht.

• **Wenn $X > Y$, dann bezahlt die Polizeizone dem Fonds, mit dem der Korrekturmechanismus verwaltet wird, während 20 Jahren einen jährlichen Betrag $C = (X - Y)/20$.**

Die Differenz zwischen X und Y ist eine langfristige Schuldforderung, die nur in der allgemeinen Buchführung auf dem allgemeinen Konto 17101 "Anleihen zu Lasten der Polizeizone" verbucht wird, dessen Gegenkonto das allgemeine Konto 10000 "Ursprungskapital" ist.

Der (nicht indexierte) jährliche Ursprungsbetrag (= Betrag C) wird im Polizeihaushaltsplan auf der Ausgabenseite in Artikel 33001/911-01 "Korrekturmechanismus zu Lasten der Polizeizone" verbucht.

Der Teil, der infolge der Indexierung den Ursprungsbetrag übersteigt, muss als finanzielle Kosten angesehen werden und wird auf der Ausgabenseite in Artikel 33001/211 01 "Indexierung des Korrekturmechanismus zu Lasten der Polizeizone" verbucht.

• Im Fall einer Ablehnung der Eigentumsübertragung durch die Polizeizone

Im Fall einer Ablehnung der Eigentumsübertragung wird der Polizeizone über den einzurichtenden Fonds, mit dem der Korrekturmechanismus verwaltet wird, während 20 Jahren ein jährlicher Betrag $C = Y/20$ gezahlt.

Der Betrag Y ist eine langfristige Schuldforderung, die in der allgemeinen Buchführung auf dem allgemeinen Konto 27541 "Der übergeordneten Behörde gewährte Darlehen" verbucht wird, dessen Gegenkonto das allgemeine Konto 10000 "Ursprungskapital" ist.

Der (nicht indexierte) jährliche Ursprungsbetrag (= Betrag C) wird im Polizeihaushaltsplan auf der Einnahmenseite in Artikel 33001/891-01 "Korrekturmechanismus zugunsten der Polizeizone" verbucht.

Der Teil, der infolge der Indexierung den Ursprungsbetrag übersteigt, muss als finanzieller Ertrag angesehen werden und wird auf der Einnahmenseite in Artikel 33001/261-03 "Indexierung des Korrekturmechanismus zugunsten der Polizeizone" verbucht.

Die Schätzungen für die Werte a, X, Y und C finden Sie in Anlage 2 zum Königlichen Erlass vom 9. November 2003 (abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 27. April 2007 und vom 18. November 2008).

Im Fall einer Übertragung eines (mehrere) von der Gebäuderegie abgeschlossenen (abgeschlossener) Mietvertrags (Mietverträge) an die Polizeizone, wie festgelegt im Königlichen Erlass vom 7. September 2003 zur Festlegung der Liste der von der Gebäuderegie abgeschlossenen Mietverträge für Verwaltungs- und Logistikgebäude und ihre Grundstücke, die den Gemeinden oder Mehrgemeindepolizeizonen übertragen werden (B.S. vom 29. Dezember 2003), wird der Betrag $C = (X - Y)/20$ gemäß Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 9. November 2003 ab 2004 um den in der Spalte

„jährliche Mietentschädigung“ in Anlage 2 zum Königlichen Erlass vom 9. November 2003 (abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 27. April 2007 und vom 18. November 2008) erwähnten Betrag erhöht.

Die vorgenannte Erhöhung von C betrifft eine zusätzliche Ausgabe für die betroffene Polizeizone und wird vorzugsweise auf der Ausgabenseite in Artikel 33001/301-02 „Rückzahlung von nicht einzutreibenden Forderungen auf eingemommene festgestellte Anrechte des ordentlichen Dienstes“ verbucht. Diese Buchung ist eine Gegenbuchung der föderalen Dotation für föderale Mietverträge, die einigen Polizeizonen übertragen worden sind, wie in Nr. 2.8.2.7 erwähnt. Die Korrektur erfolgt auf der Grundlage der Gleichbehandlung aller Polizeizonen.

Im Königlichen Erlass vom 27. April 2007 zur Regelung der Übertragung des Eigentums an Verwaltungs- und Logistikgebäuden des Staates auf die Gemeinden oder Mehrgemeindepolizeizonen und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 24. August 2005 zur Regelung der Übertragung des Eigentums an Verwaltungs- und Logistikgebäuden des Staates auf die Gemeinden oder Mehrgemeindepolizeizonen (B.S. vom 18. Juni 2007) und im Königlichen Erlass vom 18. November 2008 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 27. April 2007 zur Regelung der Übertragung des Eigentums an Verwaltungs- und Logistikgebäuden des Staates auf die Gemeinden oder Mehrgemeindepolizeizonen (B.S. vom 3. Dezember 2008) sind die endgültigen Beträge des Korrekturmechanismus festgelegt.

Die Vorbereitung dieses Königlichen Erlasses hat sich jedoch verzögert aufgrund verschiedener Beanstandungen und lokaler Entscheidungen darüber, ob die zu übertragenden Gebäude übernommen werden oder nicht.

Um zu vermeiden, dass die mit der Zahlung beauftragten Behörden einen Rückstand in Bezug auf die Zahlungen (2003-2006) aufholen müssen, hat der Ministerrat in dem Haushaltskonklave 2006 beschlossen, die Laufzeit des Gebäudefonds auf zwanzig Jahre zu belassen, jedoch ab dem Haushaltsjahr 2006 anstatt ab dem Haushaltsjahr 2003. Zu diesem Zweck ist der Königliche Erlass vom 9. November 2003 durch den Königlichen Erlass vom 29. November 2007, veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 12. Dezember 2007, abgeändert worden.

Die Zonen müssen sich bei der Schätzung des Betrags für 2012 auf den Betrag stützen, der in der Spalte zur Bestimmung der jährlichen Korrektur $C = (X - Y)/20$ aufgeführt ist, multipliziert - gemäß Artikel 1 Nr. 4 des Königlichen Erlasses vom 29. November 2007 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 9. November 2003 - mit dem Gesundheitsindex des Monats Januar 2012, geteilt durch den Gesundheitsindex des Monats Januar 2006, eventuell erhöht um den Betrag, mit dem die Dotation infolge der föderalen Dotation in Sachen Mieten erhöht wird (siehe Anlage 2 zum KE vom 27. April 2007). In Artikel 3 des Königlichen Erlasses vom 29. November 2007 wird die Möglichkeit vorgesehen, die nicht gezahlte Miete, die von den Gemeinden beziehungsweise Mehrgemeindepolizeizonen geschuldet wird, einzufordern.

2.5 ORDENTLICHE AUSGABEN - VORHERIGE RECHNUNGSJAHRE: 2001 UND FRÜHER (76)

Wenn zusätzliche Haushaltsmittel in Bezug auf das Rechnungsjahr 2001 und frühere Rechnungsjahre vorzusehen sind, muss immer zwischen den Personalausgaben und den Betriebs- bzw. Investitionsausgaben unterschieden werden.

Im Fall von Personalausgaben für ehemalige föderale und kommunale Personalmitglieder in Bezug auf das Rechnungsjahr 2001 und frühere Rechnungsjahre verpflichtet das LASSPLV den ehemaligen Arbeitgeber, d.h. die Gemeinde bzw. die föderale Polizei, diese Ausgaben anzugeben. Folglich dürfen die betreffenden Personalausgaben nicht in den Polizeihaushaltsplan aufgenommen werden.

In Ausführung der Königlichen Erlasse vom 29. April 2001 (abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. Mai 2001), 30. November 2001 und 15. Januar 2003 sind den Gemeinden in Bezug auf die statutarischen Mehrkosten der Gemeindepolizei für das Jahr 2001 die notwendigen föderalen Dotationen ausgezahlt worden.

Dagegen müssen für ausstehende Beträge des Rechnungsjahres 2001 in Bezug auf die Besoldung des Korpschefs, die eventuellen Anwesenheitsgelder der Ratsmitglieder und die Vergütung des besonderen Rechnungsführers die betreffenden Haushaltsmittelbeträge in den Polizeihaushaltsplan aufgenommen werden, da die Polizeizone in diesen Fällen als Arbeitgeber angesehen wird. Übrigens werden die ZDFA und das SSGPI auf Antrag der Polizeizone mit der Berechnung und der Angabe dieser Ausgaben beauftragt.

2.6 ORDENTLICHE AUSGABEN - ABHEBUNGEN (78)

In Artikel 8 ABOP wird unter anderem bestimmt, dass der Rat im Polizeihaushaltsplan Mittel zur Deckung der außerordentlichen Ausgaben bereitstellen kann, wenn die Haushaltsmittel ausreichen.

Eine Übertragung von Überschüssen des ordentlichen Dienstes auf den außerordentlichen Dienst dient gewöhnlich zur Finanzierung geringerer außerordentlicher Ausgaben. Eine weitere Möglichkeit zur Finanzierung geringerer außerordentlicher Ausgaben besteht in der direkten Beteiligung der Gemeinde(n) am außerordentlichen Dienst des Polizeihaushaltsplans durch die außerordentliche kommunale Dotation.

Die eventuell vorgesehenen Übertragungen vom ordentlichen auf den außerordentlichen Dienst müssen vor Ende des Rechnungsjahres verbucht werden, entsprechend den tatsächlichen Ausgabenverpflichtungen für den außerordentlichen Dienst, für die gemäß dem Polizeihaushaltsplan eine Finanzierung durch Überweisungen vorgesehen worden ist. In Bezug auf die Übertragung vom ordentlichen auf den außerordentlichen Dienst ist eine eventuelle Übertragung von Ausgabenhaushaltsmitteln auf ein nächstes Rechnungsjahr nicht möglich.

Falls die Polizeizone Überschüsse des ordentlichen Dienstes zur Vorfinanzierung der außerordentlichen Ausgaben verwenden möchte, insbesondere in Erwartung eines beantragten Darlehens, müssen (1.) die zur Übertragung vom ordentlichen auf den außerordentlichen Dienst und zur Rückbuchung vom außerordentlichen auf den ordentlichen Dienst benötigten Haushaltsmittelbeträge eingetragen werden und (2.) zum Zeitpunkt der Zuweisung der Überschüsse des ordentlichen Dienstes die gemäß der ABOP notwendigen Buchungen in der Polizeibuchführung vorgenommen werden.

2.7 ORDENTLICHE EINNAHMEN - LEISTUNGEN (60)

Laut Artikel 90 GIP kann der Rat eine Regelung über die Einziehung einer Vergütung für verwaltungspolizeiliche Aufträge der lokalen Polizei festlegen. Der König regelt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Bedingungen und Modalitäten dieser Einziehung.

In Erwartung der Veröffentlichung dieses Königlichen Erlasses werden in Artikel 90 GIP also die Bestimmungen des durch das GIP aufgehobenen Artikels 223bis NGG (eingefügt durch das Gesetz vom 15. Juli 1992) übernommen. In den Eingemeindezonen dürfen die vor dem 1. Januar 2002 aufgrund von Artikel 223bis NGG gefassten Gemeinderatsbeschlüsse weiter ausgeführt werden.

Die Erträge aus Dienstleistungen der Polizeizone zugunsten der „Betriebe und Haushalte“ müssen unter dem wirtschaftlichen Code 161-01 verbucht werden. Im Fall eventueller Erträge aus Dienstleistungen zugunsten der „öffentlichen Sektoren“ ist der wirtschaftliche Code 162-01 anzugeben.

Eine Vermietung einer von der Polizeizone nicht benutzten Immobilie durch die Polizeizone (zum Beispiel ein Gebäude, das der Polizeizone von föderaler oder kommunaler Ebene übertragen worden ist) muss in der Polizeibuchführung im Fall einer Vermietung an „Betriebe und Haushalte“ unter dem wirtschaftlichen Code 163-01 und im Fall einer Vermietung an den „öffentlichen Sektor“ unter dem wirtschaftlichen Code 164-01 verbucht werden. Ich bitte Sie, bei einer Vermietung einen marktkonformen Mietpreis auszuhandeln, der mindestens den der Polizeizone entstehenden buchhalterischen Lasten entspricht.

Gemäß Artikel 33 GIP, durch den Artikel 232 NGG auf die Polizeizone zur Anwendung kommt, bestimmt der Rat die Mietbedingungen.

2.8 ORDENTLICHE EINNAHMEN - ÜBERTRAGUNGEN (61)

Wie vorstehend erwähnt, ist die ABOP angepasst worden, um zu berücksichtigen, dass in Bezug auf die Gehaltsbestandteile, die ihrerseits mit den wirtschaftlichen Codes für Personalausgaben, für die Rückzahlung von Kosten und Dienstentschädigungen oder für Honorare und Entschädigungen des nicht polizeilichen Personals Suffixe eingeführt worden sind. Zur Gewährleistung einer einheitlichen und transparenten Buchführung sind neben der vorerwähnten Anpassung auch die Haushaltsplanartikel und ihre Bezeichnung in Bezug auf die föderalen und kommunalen Dotationen eindeutig in der ABOP festgelegt worden (Anlage 2).

2.8.1 FÖDERALE DOTATIONEN VORHERIGER RECHNUNGSJAHRE AN DIE POLIZEIZONEN (66) - INDEXIERUNG DER FÖDERALEN GRUNDDOTATION 2011 - 330/465-48/2010

Die eventuelle Indexierung der föderalen Grunddotations 2011 wird bei der Haushaltsberatung 2012 von der Regierung festgelegt.

Auch wenn die endgültige Anpassung der Indexierung 2011 erst möglich ist, wenn der Index von Dezember 2010 bekannt ist, lassen die Perspektiven des Planbüros erkennen, dass eine zusätzliche Indexierung zugunsten der lokalen Polizei zu erwarten ist.

Die indexierten Beträge des 'Haushaltsjahrs N-1' dürfen NICHT eingetragen werden.

2.8.2 FÖDERALE DOTATIONEN DES EIGENTLICHEN RECHNUNGSJAHRES 2012 AN DIE POLIZEIZONEN (61)

Außer wenn eine andere Berechnung angegeben wird, wird für die Indexierung von einem Steigungskoeffizienten des Gesundheitsindex ausgegangen, wie im föderalen Rundschreiben ABB5/430/2011/7 des Föderalen Öffentlichen Dienstes Haushalt und Geschäftsführungskontrolle über die "Veranschlagung des Haushaltsplans 2012: Richtlinien" festgelegt, nämlich 2,1 % (2011 bis 2012).

Da es sich hier jedoch um eine Veranschlagung handelt, ist Vorsicht geboten. Es ist jedoch zu berücksichtigen, dass die derzeitige Lage dazu führen kann, dass mit provisorischen Zwölfteln gearbeitet werden muss.

Die Eintragung föderaler Dotationen, die nicht auf Königlichen Erlassen oder föderalen Richtlinien fußen, in den Polizeihaushaltsplan muss als Eintragung fiktiver Einnahmen angesehen werden. Die betreffenden fiktiven Einnahmen müssen in Ausführung von Artikel 72 GIP vom Gouverneur gestrichen werden.

2.8.2.1 FÖDERALE GRUNDDOTATION 2012 - 330/465-48

Die föderale Grunddotations 2012 wird in Artikel 330/465-48 - "Föderale Grunddotations" verbucht.

Zur Berechnung der Beträge ist man vom letzten integral korrigierten Jahr, nämlich 2010, ausgegangen.

Für die Aktualisierung der Beträge der föderalen Grunddotations ist die Entwicklung des Gesundheitsindex zwischen Dezember 2010 und Dezember 2011 (+2,91 %) sowie zwischen Dezember 2011 und Dezember 2012 (+1,9 %) laut den Vorausschätzungen des Planbüros (Vorausschätzungen der Inflation vom 05.07.2011) berücksichtigt worden.

In Bezug auf die Aktualisierung der Zulage "Region Brüssel-Hauptstadt" in der föderalen Grunddotations ist der durchschnittliche Auszahlungskoeffizient für das Jahr 2012 (FÖD, nicht FEDCOM: 1,5666) berücksichtigt worden, und zwar gemäß Anlage XIV zum Rundschreiben ABB5/430/2011/7 vom 1. Juli 2011 über die Richtlinien zur Veranschlagung des Haushaltsplans 2012.

Eine positive Indexierung muss in Artikel 330/465-48/20xx verbucht werden. Eine negative Indexierung (wie für 2009 angewandt) muss in Artikel 20xx-330/301-02/20xx verbucht werden: "Rückzahlung von nicht einzutreibenden eingenommenen festgestellten Anrechten des ordentlichen Dienstes".

Sie können die in Anlage 5 angeführten Beträge in den Haushaltsplan eintragen. Die indexierten Beträge des 'Haushaltsjahrs N-1' dürfen NICHT eingetragen werden.

2.8.2.2 ZUSÄTZLICHE FÖDERALE DOTATION 2012 - 33004/465-48

Die zusätzliche föderale Dotations 2012 wird in Artikel 33004/465-48 - "Zusätzliche föderale Dotations" verbucht.

Es wird vom Betrag für 2011 und von der Wachstumsrate zwischen dem Jahr 2011 und dem Jahr 2012, wie sie in vorerwähntem Rundschreiben festgelegt ist, ausgegangen. Sie können die in Anlage 5 angeführten Beträge in den Haushaltsplan eintragen.

In Anwendung der Rechtsprechung des Staatsrates erhalten alle Polizeizonen (mit Ausnahme der Brüsseler Polizeizonen, die eine andere Finanzierung erhalten) nunmehr 100 % des geschuldeten Betrags, unabhängig davon, ob sie eine Akte im Rahmen der zulässigen Mehrkosten eingereicht haben oder nicht. Die Rückzahlungen zur Korrektur der Vergangenheit erfolgt in Phasen; die betroffenen Zonen werden diesbezüglich noch zusätzliche Informationen erhalten.

2.8.2.3 FÖDERALE SOZIALE DOTATION I 2012 - 330/465-02

Die Berechnungsmethode ist identisch mit derjenigen, die im Königlichen Erlass vom 6. Januar 2003 zur Gewährung einer föderalen sozialen Dotations an die Gemeinde oder Mehrgemeindezone für das Jahr 2003 (B.S. vom 21.01.2003) erwähnt ist. Die gewährten Beträge und die Modalitäten werden angepasst gemäß dem Grundsatz, wonach der Verteilungsmechanismus KUL-Norm/Gehaltskoeffizient sich jährlich stufenweise zum Vorteil des "KUL-Normverteilerschlüssels" entwickeln wird. Für 2012 ist das Verhältnis gleich 50/50.

Die föderale soziale Dotations I 2012 wird in Artikel 330/465-02 "Föderale soziale Dotations I" verbucht.

Sie können die in Anlage 5 angeführten Beträge in den Haushaltsplan eintragen. Die indexierten Beträge des 'Haushaltsjahrs N-1' dürfen NICHT eingetragen werden.

2.8.2.4 FÖDERALE SOZIALE DOTATION II 2012 - 33001/465-02

Gesetzliche Grundlage: siehe (6). Die föderale soziale Dotations II ist eine föderale Beihilfe in Sachen Mehrkosten in Bezug auf die Arbeitgeberbeiträge zur sozialen Sicherheit für die Zulagen, Prämien und Entschädigungen der Personalmitglieder der Polizeizonen, die in Anwendung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste, nachstehend Mammuterlass genannt, geschuldet werden.

Schätzung:

Die Schätzung der föderalen sozialen Dotations II muss übereinstimmen mit den im Haushaltsplan 'Haushaltsjahr N' auf der Ausgabenseite veranschlagten Arbeitgeberbeiträgen zur sozialen Sicherheit für die Zulagen, Prämien und Entschädigungen der Personalmitglieder der Polizeizonen, die in Anwendung des Mammuterlasses zu zahlen sind, abzüglich des jährlichen Höchstbetrags, der vom LASSPLV nach der Indexierung 'Haushaltsjahr N' berechnet und der Polizeizone mitgeteilt wird.

Unter jährlichem Höchstbetrag versteht man den Jahresbetrag 2000, den die Gemeinde(n) der Polizeizone in Bezug auf die Arbeitgeberbeiträge zur sozialen Sicherheit für die Zulagen, Prämien und Entschädigungen des Polizeipersonals der Gemeinden auf der Grundlage der Erklärungen für das Jahr 2000 schuldet (schulden), die vor dem 1. April 2002 von der (den) Gemeinde(n) der Polizeizone eingereicht worden sind. Die Polizeizone schuldet also weiterhin den indexierten jährlichen Höchstbetrag.

Durch das Berechnungsmodul für Personalkosten entsteht automatisch eine **Schätzung** in puncto föderale soziale Dotation II auf der Grundlage der veranschlagten Personalkosten. Hierzu muss noch über das Tab-Blatt "Para"(meter) der jährliche Höchstbetrag 2000 in Feld B6 eingegeben werden. Das Berechnungsmodul sieht eine automatische Indexierung vor.

Praktische Modalitäten:

Das LASSPLV berechnet jedes Quartal die föderale soziale Dotation II für das Quartal auf der Grundlage der von der ZDFA eingereichten Erklärung für die Quartale vor dem 1. Januar 2010 und auf der Grundlage der vom SSGPI eingereichten Erklärung für die Quartale ab dem 1. Januar 2010.

Die föderale soziale Dotation II für ein bestimmtes Quartal entspricht den Arbeitgeberbeiträgen zur sozialen Sicherheit für die Zulagen, Prämien und Entschädigungen der Personalmitglieder der Polizeizone, die in Anwendung des Mammuterlasses zu zahlen sind, abzüglich des indexierten Höchstbetrags des Quartals für das betreffende Quartal.

Das LASSPLV zieht in jedem Quartal die für dieses Quartal berechnete föderale soziale Dotation II von dem Gesamtbetrag ab, den die Polizeizone in Sachen Sozialversicherungsbeiträge schuldet; da nach dem Grundsatz der Vollständigkeit (oder Universalität) des Haushaltsplans ALLE Einnahmen und ALLE Ausgaben der Polizeizone im Haushaltsplan enthalten sein müssen, wie in Nr. 2.8.2.3 erwähnt, verbucht die Polizeizone beim Empfang der Quartalsabrechnung des LASSPLV die föderale soziale Dotation II für dieses Quartal auf der Einnahmenseite in Artikel 33001/465-02 - "Föderale Soziale Dotation II" - und auf der Ausgabenseite auf dem allgemeinen Konto 45400 "Beiträge an das LASSPLV".

Die föderale soziale Dotation II wird der sozialen Sicherheit direkt von der föderalen Behörde gezahlt.

Die Prozentsätze in Bezug auf die Arbeitgeberbeiträge zur sozialen Sicherheit (ohne Pensionsbeitrag), wie sie in der Tabelle in Nr. 2.1.2.1 des vorliegenden Rundschreibens erwähnt sind, betragen 15,47 % für das statutarische Personal, 20 % für das Vertragspersonal und 5,73 % für die BVB.

Wir machen Sie nochmals darauf aufmerksam:

- dass die eventuellen Anwesenheitsgelder der Ratsmitglieder, die Vergütung des besonderen Rechnungsführers und die eventuelle Vergütung des Sekretärs der Polizeizone in Anwendung des Mammuterlasses nicht geschuldet werden und daher nicht unter die Anwendung der föderalen sozialen Dotation II fallen,

- dass man unter Personalmitgliedern der Polizeizone alle Mitglieder des Einsatz- und CaLog-Personals der Polizeizone ungeachtet ihrer Herkunft (ehemalige Gemeindepolizei, ehemalige föderale Polizei, neue Dienstantritte) versteht.

Die Veranschlagung der Arbeitgeberbeiträge zur sozialen Sicherheit, die in Anwendung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste (RSPol) für die Zulagen, Prämien und Entschädigungen der Personalmitglieder der Polizeizonen geschuldet werden, abzüglich des vom LASSPLV mitgeteilten jährlichen Höchstbetrags (indexiert gemäß Artikel 4 des Königlichen Erlasses vom 14. Mai 2002 zur Festlegung der Mehrkosten in Bezug auf den Teil der Sozialversicherungsbeiträge für die Zulagen, Prämien und Entschädigungen der Personalmitglieder der Polizeizonen), bildet die Veranschlagung der föderalen sozialen Dotation II.

Der von der Polizeizone zu zahlende Höchstbetrag wird gemäß Artikel 4 des Königlichen Erlasses wie folgt indexiert:

$$A = B \times I_1 / 1,2271$$

Weitere Informationen hierüber sind im Memo 37 auf der Website der CGL einsehbar (<http://www.infozone.be>).

2.8.2.5 FÖDERALE DOTATION AN ÜBERSCHUSS-POLIZEIZONEN - 33002/465-48

Diese Regelung ist gegenstandslos und wird folglich nicht mehr verlängert.

2.8.2.6 FÖDERALE DOTATION 2012 FÜR DIE AUSTRÜSTUNG ZUR AUFRECHTERHALTUNG DER ÖFFENTLICHEN ORDNUNG - 33003/465-48

Die föderale Dotation 2012 für die Ausrüstung zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung wird in Artikel 33003/465-48 "Föderale Dotation Ausrüstung zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung" verbucht.

Die Berechnung des Betrags erfolgt auf der Grundlage des Betrags 2011, erhöht um die Wachstumsrate von 2011 nach 2012 des in oben erwähntem Rundschreiben festgelegten Gesundheitsindex.

Sie können die in Anlage 5 angeführten Beträge in den Haushaltsplan eintragen.

2.8.2.7 FÖDERALE DOTATION FÜR FÖDERALE MIETVERTRÄGE, DIE EINIGEN POLIZEIZONEN ÜBERTRAGEN WORDEN SIND

Im Königlichen Erlass vom 9. November 2003 (B.S. vom 29. Dezember 2003) zur Regelung der Bedingungen und Modalitäten für die Übertragung des Eigentums an Verwaltungs- und Logistikgebäuden des Staates auf die Gemeinden oder Mehrgemeindepolizeizonen und der Festlegung der Korrekturmechanismen und zur Bestimmung der Grundsätze der Übernahme der Mietkosten durch die Gemeinden oder Mehrgemeindepolizeizonen wird auch die Regelung der Grundsätze in Bezug auf die Übernahme der Mietkosten durch die betreffenden Gemeinden oder Mehrgemeindezonen vorgesehen.

Im vorerwähnten Königlichen Erlass wird vorgesehen, dass die Polizeizonen ab dem 1. Januar 2004 die Rechte, Pflichten und Lasten der Gebäuderegie übernehmen, die sich aus den von der Regie abgeschlossenen Mietverträgen ergeben, insofern diese Verträge Gebäude oder Gebäudeteile betreffen, in denen föderale Beamte untergebracht sind, die den Polizeizonen übertragen worden sind.

Die Mittel zur Zahlung der Mieten werden im Haushaltsplan des Föderalen Öffentlichen Dienstes Inneres vorgesehen. Der Betrag für den (die) Mietvertrag (Mietverträge), der (die) einer bestimmten Polizeizone übertragen worden ist (sind), wird gemäß dem Korrekturmechanismus (Nr. 2.4.2) dem Betrag der betreffenden Zonen hinzugefügt, und zwar für einen Zeitraum von 20 Jahren ab 2004 (verschoben auf 2006), d.h. auch nachdem die Zone den Vertrag eventuell gekündigt haben sollte. Gemäß Artikel 3 Nr. 2 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 29. November 2007 wird der Betrag ab 2007 jährlich angepasst, indem er mit dem Wert des Gesundheitsindex des Monats Januar des Jahres, für das der Betrag geschuldet wird, multipliziert wird, geteilt durch den Wert des Gesundheitsindex des Monats Januar 2006. Auf diese Weise ist ebenfalls die auf diese Mietverträge bezogene Unterbringung der übertragenen Beamten gesichert.

Übertragene Mietverträge sind im Haushaltsplan unter dem wirtschaftlichen Code 465-01 einzutragen.

Die endgültigen Beträge der föderalen Dotation für föderale Mietverträge können Sie ebenfalls in Anlage 2 zum Königlichen Erlass vom 27. April 2007 und zum Königlichen Erlass vom 18. November 2008 zurückfinden. Diese Dotation wird gleichzeitig mit dem Korrekturmechanismus eingezahlt werden.

Für die Anwendung siehe auch die Anmerkungen in Nr. 2.4.2.

2.8.2.8 ZUSÄTZLICHE FÖDERALE DOTATION, DIE ÜBER DIE VERKEHRSSICHERHEITSPÄNE FINANZIERT WIRD

Die Bezeichnung dieser föderalen Dotation bleibt unverändert, aber ihre Zuerkennung ist nun nicht mehr an einen von der Zone einzureichenden Aktionsplan in Sachen Verkehrssicherheit gekoppelt. Folglich wird dies auch nicht mehr auf föderaler Ebene geprüft.

Die föderalen Dotationen in Bezug auf die Aktionspläne in Sachen Verkehrssicherheit müssen im Haushaltsplan in Artikel 33005/465-48 "Föderale Dotation Aktionspläne in Sachen Verkehrssicherheit" verbucht werden.

Der in den Haushaltsplan eingetragene Betrag darf nicht höher als der Betrag für 2011 sein.

Sobald die offiziellen Zahlen für 2012 bekannt sind, muss der vorher eingetragene Betrag über eine Haushaltsplanänderung angepasst werden.

2.8.2.9 FÖDERALE DOTATION ZUR FÖRDERUNG DER ANWERBUNGSPOLITIK

Diese Dotation kann in Artikel 33007/465-48 "Föderale Dotation zur Förderung der Anwerbungspolitik" (s. Anlage 2 Nr. 1.1) eingetragen werden.

Sie ist erstmals im Jahr 2010 zuerkannt worden.

Gemäß der Notifizierung des Ministerrats vom 24. März 2011 wird die Arbeitsgruppe Politikkoordination reaktiviert, um konkrete Modalitäten für die Zuerkennung der Dotation des Jahres 2011 vorzuschlagen.

Diese Dotation ist auch in den Haushaltsvorschlügen INI 2012 übernommen worden, aber sie muss noch gebilligt werden. Daher sollten noch keine Beträge in den Haushaltsplan eingetragen werden. Sobald die individuellen Beträge bekannt sind, werden sie den Polizeizonen mitgeteilt, die sie dann über eine Haushaltsplanänderung verbuchen können.

2.8.3 DIE KOMMUNALE(N) DOTATION(EN) (61)

In Ausführung von Artikel 40 Absatz 6 GIP sind die besonderen Regeln für die Berechnung und die Verteilung der kommunalen Dotationen innerhalb einer Mehrgemeindepolizeizone im Königlichen Erlass vom 7. April 2005 festgelegt.

Aufgrund von Artikel 34 GIP, in dem unter anderem bestimmt wird, dass Artikel 252 des neuen Gemeindegesetzes auf die Haushalts- und Finanzverwaltung der lokalen Polizei anwendbar ist, darf der Haushaltsplan auf keinen Fall einen Debetsaldo und einen fiktiven Ausgleich oder Überschuss aufweisen.

Der Ausgleich im ordentlichen Dienst entsteht durch die Dotation der Gemeinde(n) an den Polizeihaushaltsplan, die der Differenz zwischen den ordentlichen Ausgaben und den ordentlichen Einnahmen des Polizeihaushaltsplans entspricht; die kommunale Dotation bildet folglich den Abschluss des Polizeihaushaltsplans.

Gemäß Artikel 208 GIP zur Abänderung von Artikel 255 NGG ist der Gemeinderat verpflichtet, jährlich die durch oder aufgrund des GIP zu Lasten der Gemeinde gehenden Ausgaben, einschließlich der kommunalen Dotation zugunsten der Polizeizone in den Mehrgemeindezonen, in den Haushaltsplan aufzunehmen.

Die veranschlagte kommunale Dotation - ordentlicher Dienst - wird im Polizeihaushaltsplan in Artikel 330/485-48 verbucht.

In den Mehrgemeindezonen ist für jede Gemeinde der Zone ein getrennter Haushaltsplanartikel 330xx/485-48 vorgesehen. Die ABOP ist entsprechend angepasst worden.

Gemäß Artikel 40 Absatz 5 GIP muss der Beitrag der Gemeinden an eine Mehrgemeindezone mindestens in Zwölfteln gezahlt werden.

Ich möchte darauf hinweisen, dass der Königliche Erlass den Gemeinden einer Mehrgemeindezone in erster Linie die Gelegenheit bietet, in gemeinsamer Absprache und im gegenseitigen Einvernehmen den Prozentsatz des Anteils jeder Gemeinde an der gesamten kommunalen Dotation zu bestimmen.

Erst in zweiter Linie, namentlich im Fall, wo die Gemeinden einer Mehrgemeindezone nicht zu einem Einvernehmen gelangen, muss der Prozentsatz unter Berücksichtigung der folgenden Faktoren bestimmt werden:

1. der gemäß der Anlage zum Königlichen Erlass vom 16. November 2001 definierten Polizeinorm,
2. des durchschnittlichen steuerbaren Einkommens von 1999 pro Einwohner der Gemeinde,
3. des durchschnittlichen Katastereinkommens von 1999 innerhalb der Gemeinde.

Diese Faktoren werden wie folgt gewichtet: 6, 2, 2.

Ich möchte, dass die lokalen politischen Verantwortlichen sich gründlich und im guten Einvernehmen über den Polizeihaushaltsplan und die daraus hervorgehende(n) kommunale(n) Dotation(en) absprechen.

Selbstverständlich muss die kommunale Dotation, so wie sie im Polizeihaushaltsplan aufgeführt ist, immer mit dem Beschluss des Gemeinderates in Ausführung von Artikel 40 GIP und dem Gemeindehaushaltsplan übereinstimmen. Ich bitte die Gouverneure hierfür zu sorgen.

2.9 ORDENTLICHE EINNAHMEN - SCHULD (62)

Sie umfassen insbesondere die Bruttozinsen auf Finanzkonten und gegebenenfalls auf Terminkonten der Polizeizone. Der Mobiliensteuervorabzug wird unter der wirtschaftlichen Abteilung 71 - ordentliche Ausgaben - Betriebsausgaben - verbucht.

3. RICHTLINIEN ZUM AUSSERORDENTLICHEN DIENST**3.1 AUSSERORDENTLICHE AUSGABEN**

In Bezug auf die budgetären Mindestnormen bitte ich Sie, in den außerordentlichen Haushaltsplan 'Haushaltsjahr N' mindestens die Haushaltsmittelbeträge einzutragen, die für die reibungslose Arbeit der Polizeizone notwendig sind.

3.2 AUSSERORDENTLICHE EINNAHMEN

Eine eventuell veranschlagte kommunale Dotation - außerordentlicher Dienst - wird im Polizeihaushaltsplan in Artikel 330/685-51 eingetragen. In den Mehrgemeindezonen sollte für jede Gemeinde der Zone ein getrennter Haushaltsplanartikel 330xx/685-51 vorgesehen werden.

Wenn lokale Polizeikorps eventuell Gebäude der territorialen Brigaden der föderalen Polizei, die dem lokalen Polizeikorps von Rechts wegen übertragen worden sind, verkaufen, muss hervorgehoben werden, dass der Ertrag aus diesen Verkäufen zur Finanzierung der Investitionen des lokalen Polizeikorps benutzt werden muss.

4. FÖDERALE DOTATIONEN AN GEMEINDEN MIT EINER SICHERHEITS- UND GESELLSCHAFTSVEREINBARUNG

Die veranschlagte föderale Dotation 'Haushaltsjahr N' an die Gemeinden mit einer Sicherheits- und Gesellschaftsvereinbarung muss in den Gemeindehaushaltsplan und nicht in den Polizeihaushaltsplan eingetragen werden. Die betreffende Dotation entspricht den Kosten für das Zivilpersonal im Rahmen der Polizeieinheit.

SCHLUSSFOLGERUNG

Sollte der Polizeihaushaltsplan 'Haushaltsjahr N' bei Veröffentlichung des vorliegenden Rundschreibens bereits vom Rat gebilligt worden sein, muss die Polizeizone gemäß Artikel 14 ABOP so bald wie möglich den Haushaltsplan 'Haushaltsjahr N' mit dem vorliegenden Rundschreiben über eine Haushaltsplanabänderung in Einklang bringen.

Ich weise Sie darauf hin, dass die nötigen Anpassungen bei der nächsten Haushaltsplanabänderung vorgenommen werden müssen, sobald die Beträge durch Königlichen Erlass oder in einem ergänzenden Rundschreiben bekannt gegeben werden.

Sollte der Polizeihaushaltsplan 'Haushaltsjahr N' bei Veröffentlichung des vorliegenden Rundschreibens noch nicht vom Rat gebilligt worden sein, muss der Polizeihaushaltsplan 'Haushaltsjahr N' gemäß dem vorliegenden Rundschreiben erstellt beziehungsweise angepasst werden.

Das vorliegende Rundschreiben und zusätzliche aktuelle Informationen können auf www.infozone.be oder www.besafe.be eingesehen werden.

Für ausführlichere Informationen im Zusammenhang mit vorliegendem Rundschreiben steht meine Verwaltung Ihnen stets zur Verfügung.

Direktion Polizeiverwaltung (GD SVP)

Tel.: (N) 02-557 34 23 E-Mail: ivo.depaepe@ibz.fgov.be

(F) 02-557 34 30 E-Mail: anne.laevens@ibz.fgov.be

Fax: 02-557 34 37

Bitte setzen Sie die Bürgermeister Ihrer Provinz vom vorliegenden Rundschreiben in Kenntnis.

Ich bitte die Frauen und Herren Gouverneure, das Datum, an dem das vorliegende Rundschreiben im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht worden ist, im Verwaltungsblatt zu vermerken.

Die Ministerin des Innern

Frau A. TURTELBOOM

Fußnoten

(1) Siehe Begründung hinsichtlich Art. 24 GIP.

(2) Vor dem 1. Januar 2005 wurde die Anzahl Stimmen nach Verhältnis der Nettoaufwendungen für die Funktion Justiz und Polizei unter dem Statistikcode 399 der letzten festgelegten und genehmigten Jahresrechnungen jeder Gemeinde zuerkannt (Art. 24 Absatz 2 GIP).

(3) Im Haushaltsplan sind auf der Ausgabenseite die Artikel in Bezug auf das Verkehrssicherheitsabkommen entweder durch die Bezeichnung oder durch den funktionellen Code zu verdeutlichen.

(4) *"In Abweichung von Artikel XI.II.13 § 1 und ungeachtet der Tatsache, ob von der möglichen Beibehaltung des ursprünglichen Statuts Gebrauch gemacht worden ist, behält das derzeitige Personalmitglied des Einsatzkaders, das bis zum Tag vor dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses das Statut eines Personalmitglieds des operativen Korps eines Gemeindepolizeikorps besaß, das Recht auf Vorauszahlung seines Gehalts, wenn dies vor dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses auf das Personalmitglied angewandt wurde."*

Das Gleiche gilt für Zulagen und jeden anderen Bestandteil des Gehalts, die zusammen mit dem Gehalt gezahlt werden. Jedoch ist die Bezahlung der Kinderzulagen nicht vom vorliegenden Artikel betroffen."

(5) Art. 149quinquies GIP.

(6) - In Artikel 15 des Gesetzes vom 6. Mai 2002 zur Schaffung des Pensionsfonds der integrierten Polizei und besondere zur Festlegung Bestimmungen in Sachen soziale Sicherheit wird Folgendes festgelegt: *"Bezüglich der Sozialversicherungsbeiträge für Zulagen, Prämien und Entschädigungen der Personalmitglieder wird die von den Gemeinden und den Mehrgemeindezonen getragene Last auf die Sozialversicherungsbeiträge für Zulagen, Prämien und Entschädigungen begrenzt, die für das Jahr 2000 von den Gemeinden für das Polizeipersonal getragen wurden."*

- In Ausführung der Artikel 15 und 16 des vorerwähnten Gesetzes ist der Königliche Erlass vom 14. Mai 2002 zur Festlegung der Mehrkosten in Bezug auf den Teil der Sozialversicherungsbeiträge für Zulagen, Prämien und Entschädigungen der Personalmitglieder der Polizeizonen ergangen.

**ANLAGE 1:
VERBINDUNG ZWISCHEN WIRTSCHAFTLICHEN CODES UND GEHALTSBESTANDTEILEN
DURCH SUFFIXE**

Offizieller Code - Suffix			Wirtschaftlicher Code und Bezeichnung
Bezuschnusste Vertrags- bedienstete	CaLog & Vertreter "Vertrag 4/5"	Einsatzpersonal	Beschreibung der Besoldungsbestandteile
Feste Besoldungen			
111-02/00	111-01/00	111-01/00	Gehalt
-	111-01/00	111-01/00	Zulage (Entschädigung) Besonderer Rechnungsführer & Sekretär
-	-	111-01/01	Mandatszulage (Korpschef)
111-02/02	111-01/02	111-01/02	Haushalts- oder Ortszulage
111-02/04	111-01/04	111-01/04	Zuschlag freiwillige Viertageswoche
112-02	112-01	112-01	Urlaubsgeld + Kopernikus-Prämie
111-02/12	111-01/12	111-01/12	Jahresendzulage (JEZ)
Variable Zulagen			
111-09/00	111-08/00	111-08/00	Überstunden
111-09/01	111-08/01	111-08/01	Wochenendstunden
111-09/20	111-08/20	111-08/20	Nachtstunden 19.00-22.00
111-09/21	111-08/21	111-08/21	Nachtstunden 22.00-06.00
111-09/03	111-08/03	111-08/03	Erreichbar & Erreichbar und abrufbar
-	-	111-08/04	Ununterbrochener Dienst während 24 Stunden
-	-	111-08/05	Zulage Einwanderung (halbe und ganze Tage)
-	-	111-08/06	Zulage Luftbeobachter
111-09/07	111-08/07	111-08/07	Zulage Mentor - Lehrauftrag
Feste Zulagen (mit dem Gehalt ausbezahlt)			
-	-	111-01/05	Zulage Bürgernähe
-	-	111-01/06	Zulage Motorradfahrer
111-02/07	111-01/07	111-01/07	Zulage Kriminalanalytiker / Analytiker im Bereich strategische Analyse
-	-	111-01/08	Ausbilder
-	-	111-01/09	Zusatzzulage und/oder Ausgleichszulage
111-02/40	111-01/40	111-01/40	Zulage Brüssel
-	-	111-01/41	Verpflichtungsprämie Brüssel
111-02/50	111-01/50	111-01/50	Zweisprachigkeitszulage
111-02/51	111-01/51	111-01/51	Zulage Kenntnis anderer Sprachen
111-02/81	111-01/81	-	Kleidungszulage für Militärpersonen
111-02/82	111-01/82	-	Prämie leitendes Personal
Einmalige Zulagen oder einmalige Prämien			
111-02/14	111-01/14	-	Eingliederungsprämie Stufe D
111-09/90	111-08/90	-	Zulage Kompetenzentwicklung
111-02/99	111-01/99	111-01/99	Andere "feste" Zulage
111-09/99	111-08/99	111-08/99	Andere "variable oder leistungsgebundene" Zulage
Feste Entschädigungen			
-	-	121-03	Entschädigung Unterhalt der Uniform
121-48/01	121-48/01	121-48/01	Telefonentschädigung
-	-	121-48/02	Entschädigung Gerichtliche Untersuchung - monatlich
-	-	121-48/04	Entschädigung Polizeihund
Variable Entschädigungen			
115-02/10	115-01/10	115-01/10	Entschädigung Fahrtkosten: Arbeitsplatz / Wohnort / km
115-02/11	115-01/11	115-01/11	Entschädigung Fahrtkosten: Arbeitsplatz / Wohnort / Sozialabonnement

121-01	121-01	121-01	Entschädigung Fahrtkosten (Reisekosten)
-	entfällt	121-48/03	Entschädigung Gerichtliche Untersuchung - pro Tag
121-48/20	121-48/20	121-48/20	Entschädigung Mahlzeitkosten: Muster 9bis
121-48/21	121-48/21	121-48/21	Entschädigung Mahlzeitkosten & Aufenthaltskosten: Muster L021
		121-48/22	Entschädigung Mahlzeitkosten: Muster 96
121-48/99	121-48/99	121-48/99	Andere Entschädigungen
113-02	113-01	113-01	Ordentliche Arbeitgeberbeiträge für feste Zulagen, Gehalt, Mandat & Zuschlag freiwillige Viertagewoche
-	113-21	113-21	Pensionsbeiträge des Arbeitgebers für das Gehalt, das Mandat usw.
113-09	113-08	113-08	Ordentliche Arbeitgeberbeiträge für variable Zulagen
117-01	117-01	117-01	Prämien Arbeitsunfallversicherung
118-01	118-01	118-01	Beiträge Sozialdienst
Erforderliches Element zur Berechnung des Arbeitgeberbeitrags und der sozialen Dotation II			
111-02/12	111-01/12	111-01/12	Fester Teil der Jahresendprämie (JEP), Grundlage Arbeitgeberbeitrag & soziale Dotation II
Andere			
111-21	111-21	111-21	Gehälter der Ratsmitglieder
111-22	111-22	111-22	Anwesenheitsgelder der Ratsmitglieder
112-21	112-21	112-21	Sterbegeld und Bestattungsgeld
117-02	117-02	117-02	Beiträge arbeitsmedizinischer Dienst

ANLAGE 2: FUNKTIONELLE UND WIRTSCHAFTLICHE CODES - FÖDERALE UND KOMMUNALE DOTATIONEN

1. Föderale Dotationen an die Polizeizonen

1.1. <u>Für alle Polizeizonen</u>	
F/E	Bezeichnung
330/465-48/200X	Indexierung der föderalen Grunddotations XXXX
330-465-48	Föderale Grunddotations
33004/465-48	Zusätzliche föderale Dotations
330/465-02	Föderale soziale Dotations I
33001/465-02	Föderale soziale Dotations II
33003/465-48	Föderale Dotations für die Ausrüstung zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung
33005/465-48	Föderale Dotations Aktionspläne in Sachen Verkehrssicherheit
33006/465-48	Spezifische und einmalige zusätzliche föderale Dotations
33007/465-48	Föderale Dotations zur Förderung der Anwerbungspolitik
33001/465-01	Föderale Dotations für übertragene föderale Mietverträge

1.2. <u>Für einige Zonen</u>	
F/E	Bezeichnung
33002/465-48	Föderale Dotations an Überschuss-Polizeizonen

1.3. <u>Polizeizonen der Region Brüssel-Hauptstadt</u>	
F/E	Bezeichnung
33010/465-48	Finanzhilfe für Investitionen in Sachen Infrastruktur und Sicherheitsmaterial "EU-Gipfel"
33012/465-48	Finanzhilfe zur Förderung der Anwerbung und zur Beibehaltung des vorhandenen Personals "EU-Gipfel"

33013/465-48	Finanzhilfe zur Förderung des Zugangs der Hilfspolizeibediensteten zum Kader des Personals im einfachen Dienst "EU-Gipfel"
33014/465-48	Finanzhilfe zur Förderung des Erlernens von Sprachen durch das Personal "EU-Gipfel"
33015/465-48	Finanzhilfe zur Unterstützung des ASTRID-Systems "EU-Gipfel"
33016/465-48	Finanzhilfe zur Abdeckung der mit der Organisation von EU-Gipfeln verbundenen Lasten, insbesondere der im Rahmen dieser Gipfel geleisteten Stunden

1.4. Übertragung föderaler Gebäude an die Polizeizonen

F/E	Bezeichnung
33001/891-01	Korrekturmechanismus zugunsten der Polizeizone
33001/261-03	Indexierung des Korrekturmechanismus zugunsten der Polizeizone
33001/911-01	Korrekturmechanismus zu Lasten der Polizeizone
33001/211-01	Indexierung des Korrekturmechanismus zu Lasten der Polizeizone
33001/301-02	Rückzahlung von nicht einzutreibenden Forderungen auf eingenommene festgestellte Anrechte des ordentlichen Dienstes

2. Aufstellung der kommunalen Dotationen

2.1. Ordentlicher Dienst

F/E	Bezeichnung
330/485-48	Kommunale Dotation (Eingemeindezone)
330XX/485-48	Mehrgemeindezone: Es wird empfohlen, einen Haushaltsplanartikel pro Gemeinde vorzusehen.

2.2. Außerordentlicher Dienst

F/E	Bezeichnung
330/685-51	Kommunale Dotation (Eingemeindezone)
330XX/685-51	Kommunale Dotation der Gemeinde xxxx (Mehrgemeindezone)

3. BVB-Zulage

F/E	Bezeichnung
330XX/465-05	Beteiligung der übergeordneten Behörden für die bezuschussten Vertragsbediensteten (BVB)

4. Aufstellung der Dotationen anderer öffentlicher Behörden

F/E	Bezeichnung
330XX/485-05	Persönliche Subvention für soziale Betreuung (von der Gemeinde eingenommen und der Polizeizone zurückerstattet)

ANLAGE 3:
AUFSICHT 1: HAUSHALTSMITTEL PRO HAUSHALTSPLANARTIKEL MIT BERECHNUNG DER SOZIALEN DOTATION II UND KONTROLLE DER ARBEITGEBERBEITRÄGE

Funktio- neller Code	Wirtschaft- licher Code	Artikel Nr.	Gruppe	Polizeizone: 5XXX Bezeichnung	Betrag		Soziale Dotation II & Kon- trolle der Berechnung der Arbeitgeberbeiträge	
Einsatzpersonal (Ops) - statutarisches Personal					2012	2011	Summe	%
33001	111-01	33001/111-01	70	Besoldung des Einsatzpersonals (den Pensionsbeiträgen der Arbeitgeber unterworfen)	a)	a')		
33001	111-01/01	33001/111-01	STII	Mandatszulage (den Pensionsbeiträgen der Arbeitgeber unterworfen) Grundlage der sozialen Dotation II	a)	a')		
33001	111-01/02	33001/111-01	70	Haushalts-/Ortszulage - Einsatzpersonal	a)	a')		
33001	111-01	33001/111-01	70	Feste Zulage des Einsatzpersonals	a)	a')		
33001	111-01/12	33001/111-01	70	Jahresendprämie (JEP) des Einsatzpersonals (teilweise unterworfen)	a)	--		
33001	111-01/12	33001/111-01	X	Fester Teil der JEP Grundlage für die Arbeitgeberbeiträge & für die soziale Dotation 2 C)	a)	--		
33001	111-08	33001/111-08	70	Variable Zulagen für Leistungen des Einsatzpersonals	a)	a')	b)	b')
33001	112-01	33001/112-01	70	Urlaubsgeld des Einsatzpersonals	a)	--		
33001	113-01	33001/113-01	70	Ordentliche Arbeitgeberbeiträge beim LASSPLV (Gehalt und feste Zulagen des Einsatzpersonals)	a)	a')	c)	c')
33001	113-21	33001/113-21	70	Arbeitgeberbeiträge für die Pensionen des Einsatzpersonals	a)	a')	c)	c')
33001	113-08	33001/113-08	70	Ordentliche Arbeitgeberbeiträge beim LASSPLV für die variablen Zulagen für Leistungen des Einsatzpersonals	a)	a')	c)	c')
33001	115-01	33001/115-01	70	Entschädigungen für Fahrtkosten zwischen Wohnung und Arbeitsplatz - Einsatzpersonal	a)	a')		
33001	117-01	33001/117-01	70	Prämien für die Arbeitsunfallversicherung des Einsatzpersonals	a)	a')		
33001	118-01	33001/118-01	70	Beiträge an den Sozialdienst des Einsatzpersonals	a)	a')		
33001	121-01	33001/121-01	71	Entschädigung für Fahrt- und Aufenthaltskosten des Einsatzpersonals	a)	a')		
33001	121-03	33001/121-03	71	Entschädigung für den Unterhalt der Uniform des Einsatzpersonals	a)	a')		
33001	121-48	33001/121-48	71	Andere Entschädigungen des Einsatzpersonals	a)	a')	D)	D')
Ende Einsatzpersonal (Ops) - statutarisches Personal							E)	0,00 %
							E)	0,00 %
Einsatzpersonal (Ops) - Vertragspersonal					2012	2011	Summe	%
33001	111-01	33001/111-01	70	Besoldung des Einsatzpersonals (den Pensionsbeiträgen der Arbeitgeber unterworfen)	a)	a')		
33001	111-01/01	33001/111-01	STII	Mandatszulage (den Pensionsbeiträgen der Arbeitgeber unterworfen) Grundlage der sozialen Dotation II	a)	a')		
33001	111-01/02	33001/111-01	70	Haushalts-/Ortszulage - Einsatzpersonal	a)	a')		
33001	111-01	33001/111-01	70	Feste Zulage des Einsatzpersonals	a)	a')		
33001	111-01/12	33001/111-01	70	Jahresendprämie (JEP) des Einsatzpersonals (teilweise unterworfen)	a)	--		
33001	111-01/12	33001/111-01	X	Fester Teil der JEP Grundlage für die Arbeitgeberbeiträge & für die soziale Dotation 2 C)	a)	--		

33001	111-08	33001/111-08	70	Variable Zulagen für Leistungen des Einsatzpersonals	a)	a)	b)	b')
33001	112-01	33001/112-01	70	Urlaubsgeld des Einsatzpersonals	a)	--		
33001	113-01	33001/113-01	70	Ordentliche Arbeitgeberbeiträge beim LASSPLV (Gehalt und feste Zulagen des Einsatzpersonals)	a)	a)	c)	c')
33001	113-08	33001/113-08	70	Ordentliche Arbeitgeberbeiträge beim LASSPLV für die variablen Zulagen für Leistungen des Einsatzpersonals	a)	a)	c)	c')
33001	115-01	33001/115-01	70	Entschädigungen für Fahrtkosten zwischen Wohnung und Arbeitsplatz des Einsatzpersonal	a)	a)		
33001	117-01	33001/117-01	70	Prämien für die Arbeitsunfallversicherung des Einsatzpersonals	a)	a)		
33001	118-01	33001/118-01	70	Beiträge an den Sozialdienst des Einsatzpersonals	a)	a)		
33001	121-01	33001/121-01	71	Entschädigung für Fahrt- und Aufenthaltskosten des Einsatzpersonals	a)	a)		
33001	121-03	33001/121-03	71	Entschädigung für den Unterhalt der Uniform des Einsatzpersonals	a)	a)		
33001	121-48	33001/121-48	71	Andere Entschädigungen des Einsatzpersonals	a)	a)	F)	F')
Ende Einsatzpersonal (Ops) - Vertragspersonal					H=D+F H'=D'+F'			
ZWISCHENSUMME GRUPPE I					H	D	F	I
							100 %	100 %
							0,00 %	0,00 %

Personal des Verwaltungs- und Logistikkaders (CaLog) - statutarisches Personal					2012	2011	Summe	%
33091	111-01	33091/111-01	70	Besoldung des Verwaltungs- und Logistikkaders	a)	a)		
33091	111-01/02	33091/111-01	70	Haushalts-/Ortszulage - Verwaltungs- und Logistikkader	a)	a)		
33091	111-01	33091/111-01	70	Feste Zulage des Verwaltungs- und Logistikkaders	a)	a)		
33091	111-01/12	33091/111-01	70	Jahresendprämie (JEP) des Verwaltungs- und Logistikkaders (teilweise unterworfen)	a)	a)		
33091	111-01/12	33091/111-01	X	Fester Teil der JEP		--		
33091	111-01/12	33091/111-01	X	Grundlage für die Arbeitgeberbeiträge & für die soziale Dotation 2 C)	a)	--		
33091	111-08	33091/111-08	70	Variable Zulagen für Leistungen des Verwaltungs- und Logistikkaders	a)	--	b)	b')
33091	111-08	33091/111-08	70	Kompetenzprämie	Z)	--		
33091	112-01	33091/112-01	70	Urlaubsgeld des Verwaltungs- und Logistikkaders	a)	a)		
33091	113-01	33091/113-01	70	Arbeitgeberbeiträge beim LASSPLV (Gehalt und feste Zulagen) - Verwaltungs- und Logistikkader	a)	--	c)	c')
33091	113-21	33091/113-21	70	Arbeitgeberbeiträge für die Pensionen des Verwaltungs- und Logistikkaders	a)	a)	c)	c')
33091	113-08	33091/113-08	70	Arbeitgeberbeiträge beim LASSPLV für die Zulagen für Leistungen des Verwaltungs- und Logistikkaders	a)	a)	c)	c')
33091	115-01	33091/115-01	70	Entschädigungen für Fahrtkosten zwischen Wohnung und Arbeitsplatz - Verwaltungs- und Logistikkader	a)	a)		
33091	117-01	33091/117-01	70	Prämien für die Arbeitsunfallversicherung des Verwaltungs- und Logistikkaders	a)	a)		
33091	118-01	33091/118-01	71	Beiträge an den Sozialdienst des Verwaltungs- und Logistikkaders	a)	a)		
33091	121-01	33091/121-01	71	Entschädigung für Fahrt- und Aufenthaltskosten des Verwaltungs- und Logistikkaders	a)	a)		
33091	121-48	33091/121-48	71	Andere Entschädigungen des Verwaltungs- und Logistikkaders	a)	a)	0,00	0,00
Ende Personal des Verwaltungs- und Logistikkaders (CaLog) - statutarisches Personal							0,00%	0,00%

33091	113-21	33091/113-21	70	Arbeitgeberbeiträge für die Pensionen des Verwaltungs- und Logistikkaders - Vertretung 4/5	0,00	0,00	0,00
33091	113-08	33091/113-08	70	Arbeitgeberbeiträge beim LASSPLV für die variablen Zulagen für Leistungen des Verwaltungs- und Logistikkaders - Vertretung 4/5	a)	a')	c)
33091	115-01	33091/115-01	70	Entschädigungen für Fahrtkosten zwischen Wohnung und Arbeitsplatz - Verwaltungs- und Logistikkader - Vertretung 4/5	a)	a')	c')
33091	117-01	33091/117-01	70	Prämien für die Arbeitsunfallversicherung des Verwaltungs- und Logistikkaders - Vertretung 4/5	a)	a')	c')
33091	118-01	33091/118-01	71	Beiträge an den Sozialdienst des Verwaltungs- und Logistikkaders - Vertretung 4/5	a)	a')	c')
33091	121-01	33091/121-01	71	Entschädigung für Fahrt- und Aufenthaltskosten des Verwaltungs- und Logistikkaders - Vertretung 4/5	a)	a')	c')
33091	121-48	33091/121-48	71	Andere Entschädigungen des Verwaltungs- und Logistikkaders - Vertretung 4/5	a)	a')	c)
Ende Vertragspersonal des Verwaltungs- und Logistikkaders (CaLog) - Vertretungsvertrag 4/5					0,00	0,00	0,00
ZWISCHENSUMME GRUPPE II					0,00	0,00	100,00%

Personal des Verwaltungs- und Logistikkaders (CaLog) - bezuschusste Vertragsbedienstete (BVB)					2012	2011	Summe	%
33091	111-02	33091/111-02	70	Besoldung der bezuschussten Vertragsbediensteten	a)	a')		
33091	111-02/02	33091/111-02	70	Haushalts-/Ortszulage - bezuschusste Vertragsbedienstete	a)	a')		
33091	111-02	33091/111-02	70	Feste Zulage der bezuschussten Vertragsbediensteten	a)	a')		
33091	111-02/12	33091/111-02	70	Jahresendprämie (JEP) der bezuschussten Vertragsbediensteten	a)	--		
33091	111-02/12	33091/111-02	X	Fester Teil der JEP	a)	--		
Grundlage für die Arbeitgeberbeiträge & für die soziale Dotation 2 C)								
33091	111-09	33091/111-09	70	Variable Zulagen für Leistungen der bezuschussten Vertragsbediensteten	a)	a')	b)	b')
33091	112-02	33091/112-02	70	Urlaubsgeld der bezuschussten Vertragsbediensteten	a)	--		
33091	113-02	33091/113-02	70	Arbeitgeberbeiträge beim LASSPLV (Gehalt und feste Zulagen) - Verwaltungs- und Logistikkader	a)	a')	c)	c')
33091	113-09	33091/113-09	70	Ordentliche Arbeitgeberbeiträge beim LASSPLV auf die variablen Zulagen für Leistungen der bezuschussten Vertragsbediensteten	a)	a')	c)	c')
33091	--	--	--	Arbeitgeberbeiträge für die Pensionen der bezuschussten Vertragsbediensteten	-	-		
33091	115-02	33091/115-02	70	Entschädigungen für Fahrtkosten zwischen Wohnung und Arbeitsplatz für bezuschusste Vertragsbedienstete	a)	a')		
33091	117-01	33091/117-01	70	Prämien für die Arbeitsunfallversicherung der bezuschussten Vertragsbediensteten	a)	a')		
33091	118-01	33091/118-01	71	Beiträge an den Sozialdienst der bezuschussten Vertragsbediensteten	a)	a')		
33091	121-01	33091/121-01	71	Entschädigung für Fahrt- und Aufenthaltskosten der bezuschussten Vertragsbediensteten	a)	a')		
33091	121-48	33091/121-48	71	Andere Entschädigungen der bezuschussten Vertragsbediensteten	a)	a')	0,00	0,00
Ende Personal des Verwaltungs- und Logistikkaders (CaLog) - bezuschusste Vertragsbedienstete (BVB)							0,00%	0,00%
ZWISCHENSUMME GRUPPE III					0,00	0,00	100,00%	100,00%

33098	111-01	33098/111-01	70	Besoldung des Sekretärs der Polizeizone	a)	a')	
33098	113-01	33098/113-01	70	Arbeitgeberbeiträge beim LASSPLV für den Sekretär der Polizeizone	a)	a')	
33098	118-01	33098/118-01	71	Beiträge an den Sozialdienst der Polizeizone - y)	a)	a')	
33098	121-01	33098/121-01	71	Entschädigung für Fahrt- und Aufenthaltskosten - x)	a)	a')	
33099	111-01	33099/111-01	70	Besoldung des besonderen Rechnungsführers der Polizeizone	a)	a')	
33099	113-01	33099/113-01	70	Arbeitgeberbeiträge beim LASSPLV für den besonderen Rechnungsführer der Polizeizone	a)	a')	
33099	118-01	33099/118-01	71	Beiträge an den Sozialdienst der Polizeizone - y)	a)	a')	
33099	121-01	33099/121-01	71	Entschädigung für Fahrt- und Aufenthaltskosten - x)	a)	a')	0,00
GESAMTSUMME & SOZIALE DOTATION II					J	0,00	J 0,00 STII 0,00 STII 0,00

Erläuterungen

Alle Beträge werden in Euro und Eurocent angegeben.

Die Prozentsätze werden mit zwei Dezimalen angegeben.

a) & a') Summe der Beträge pro Zeile für Haushaltsjahr x und Haushaltsjahr x-1

b) & b') Summe der Beträge der sozialen Dotation II

c) & c') Betrag zur Kontrolle der Berechnung der Arbeitgeberbeiträge

z) Aufgeteilter Betrag von 111-08, um die Kontrolle der Berechnung der Pensionsbeiträge der Arbeitgeber zu ermöglichen.

y) Die Beiträge für den Sozialdienst werden für den besonderen Rechnungsführer und den Sekretär berechnet.

x) In bestimmten Fällen ist die Erstattung der Fahrt- und Aufenthaltskosten für den besonderen Rechnungsführer und/oder den Sekretär möglich. Folglich ist diese Rubrik hinzugefügt worden.

D, F & D', F' Zwischensumme pro Kategorie einer Gruppe
H & H' Summe der Zwischensummen
E, G & E', G' Prozentsatz einer Kategorie im Verhältnis zur Gruppe
I & I' Summe der Prozentsätze E/G = 100
J & J' Gesamtsumme des Haushaltsplans bzw. der Änderung des Haushaltsplans
STII & STII' Gesamtsumme der sozialen Dotation II

ANLAGE 4:
**AUFSICHT 2: PRO HAUSHALTSPLANARTIKEL ZUSAMMENGEFASSTE HAUSHALTSMITTEL FÜR DAS EINSATZPERSONAL, DAS CALOG-
PERSONAL, DEN SEKRETÄR UND DEN BESONDEREN RECHNUNGSFÜHRER**

Polizeizone 5xxx: Name der Zone				2012	2011	
Einsatzpersonal - Ops						
33001	111-01	33001/111-01	70	Besoldung des Einsatzpersonals	a	a'
33001	111-08	33001/111-08	70	Variable Zulagen für Leistungen des Einsatzpersonals	a	a'
33001	112-01	33001/112-01	70	Urlaubsgeld des Einsatzpersonals	a	-
33001	113-01	33001/113-01	70	Ordentliche Arbeitgeberbeiträge beim LASSPLV (Gehalt und feste Zulagen des Einsatzpersonals)	a	a'
33001	113-21	33001/113-21	70	Ordentliche Arbeitgeberbeiträge für die Pensionen des Einsatzpersonals	a	a'
33001	113-08	33001/113-08	70	Ordentliche Arbeitgeberbeiträge beim LASSPLV für die variablen Zulagen für Leistungen des Einsatzpersonals	a	a'
33001	115-01	33001/115-01	70	Entschädigungen für Fahrtkosten zwischen Wohnung und Arbeitsplatz des Einsatzpersonal	a	a'
Verwaltungs- und Logistikpersonal - CaLog						
33091	111-01	33091/111-01	70	Besoldung des CaLog-Personals	b	b'
33091	111-08	33091/111-08	70	Variable Zulagen für Leistungen des CaLog-Personals	b	b'
33091	112-01	33091/112-01	70	Urlaubsgeld des CaLog-Personals	b	-
33091	113-01	33091/113-01	70	Ordentliche Arbeitgeberbeiträge beim LASSPLV (Gehalt und feste Zulagen des CaLog-Personals)	b	b'
33091	113-21	33091/113-21	70	Ordentliche Arbeitgeberbeiträge für die Pensionen des CaLog-Personals	b	b'
33091	113-08	33091/113-08	70	Arbeitgeberbeiträge beim LASSPLV für die variablen Zulagen für Leistungen des CaLog-Personals	b	b'
33091	115-01	33091/115-01	70	Entschädigungen für Fahrtkosten zwischen Wohnung und Arbeitsplatz des CaLog-Personals	b	b'
					B	B'

Bezuschusste Vertragsbedienstete (BVB)							
33091	111-02	33091/111-02	70	Besoldung der bezuschussten Vertragsbediensteten	c	c'	
33091	111-09	33091/111-09	70	Variable Zulagen für Leistungen der bezuschussten Vertragsbediensteten	c	c'	
33091	112-02	33091/112-02	70	Urlaubsgeld der bezuschussten Vertragsbediensteten	c	c'	
33091	113-02	33091/113-02	70	Ordentliche Arbeitgeberbeiträge beim LASSPLV (Gehalt und feste Zulagen) - bezuschusste Vertragsbedienstete	c	c'	
33091	113-08	33091/113-09	70	Ordentliche Arbeitgeberbeiträge beim LASSPLV auf die variablen Zulagen für Leistungen der bezuschussten Vertragsbediensteten	c	c'	
33091	115-02	33091/115-02	70	Entschädigungen für Fahrtkosten zwischen Wohnung und Arbeitsplatz für bezuschusste Vertragsbedienstete	c	c'	c'

Einsatzpersonal - Ops							
33001	117-01	33001/117-01	70	Prämien für die Arbeitsunfallversicherung des Einsatzpersonals	d	d'	
33001	118-01	33001/118-01	70	Beiträge an den Sozialdienst des Einsatzpersonals	d	d'	
33001	121-01	33001/121-01	71	Entschädigung für Fahrt- und Aufenthaltskosten des Einsatzpersonals	d	d'	
33001	121-03	33001/121-03	71	Entschädigung für den Unterhalt der Uniform des Einsatzpersonals	d	d'	
33001	121-48	33001/121-48	71	Andere Entschädigungen des Einsatzpersonals	d	d'	D'

Verwaltungs- und Logistikpersonal - CaLog & BVB							
33091	117-01	33091/117-01	70	Prämien für die Arbeitsunfallversicherung des CaLog-Personals	e	e'	
33091	118-01	33091/118-01	70	Beiträge an den Sozialdienst des CaLog-Personals	e	e'	
33091	121-01	33091/121-01	71	Entschädigung für Fahrt- und Aufenthaltskosten des CaLog-Personals	e	e'	
33091	121-48	33091/121-48	71	Andere Entschädigungen des CaLog-Personals	e	e'	E'

Einsatzpersonal und Personal des Verwaltungs- und Logistikkaders							
33001	11701	33001/117-01	70	Prämien für die Arbeitsunfallversicherung des Einsatz- und CaLog-Personals	c	c'	
33001	11801	33001/118-01	70	Beiträge an den Sozialdienst des Einsatz- und CaLog-Personals	c	c'	
33001	12101	33001/121-01	71	Entschädigung für Fahrt- und Aufenthaltskosten des Einsatz- und CaLog-Personals	c	c'	
33001	12103	33001/121-03	71	Entschädigung für den Unterhalt der Uniform des Einsatzpersonals	c	c'	
33001	12148	33001/121-48	71	Andere Entschädigungen des Einsatz- und CaLog-Personals	c	c'	C'

Bezuschusste Vertragsbedienstete					
33091	11701	33091/117-01	70	Prämien für die Arbeitsunfallversicherung der bezuschussten Vertragsbediensteten	d
33091	11801	33091/118-01	70	Beiträge an den Sozialdienst der bezuschussten Vertragsbediensteten	d
33091	12101	33091/121-01	71	Entschädigung für Fahrt- und Aufenthaltskosten der bezuschussten Vertragsbediensteten	d
33091	12148	33091/121-48	71	Andere Entschädigungen der bezuschussten Vertragsbediensteten	d
					D
					D'

Besonderer Rechnungsführer & Sekretär der Zone					
33098	11101	33098/111-01	70	Besoldung des Sekretärs der Polizeizone	f
33098	11301	33098/113-01	70	Arbeitgeberbeiträge beim LASSPLV für den Sekretär der Polizeizone	f
33099	11101	33099/111-01	70	Besoldung des besonderen Rechnungsführers der Polizeizone	f
33099	11301	33099/113-01	70	Arbeitgeberbeiträge beim LASSPLV für den besonderen Rechnungsführer der Polizeizone	f
					F
					F'

G (=A+B+C+D +E+F)	
G' (=A'+B'+C' +D'+E'+F')	

Summe 2012:

Summe 2011:

Soziale Dotation II					
Grenzbetrag des Arbeitgeberanteils an den Zulagen					
			CaLog	Ops	
2011	X		Y	Z	Y+Z-X
2010			Y'	Z'	-
					Y'+Z

ANLAGE 5: FÖDERALE DOTATIONEN 2012 (unter Vorbehalt)

Diese Zahlen werden unter Vorbehalt mitgeteilt. Die Beträge müssen in Gesetzen über den Einnahmenhaushaltsplan und den allgemeinen Ausgabenhaushaltsplan des Staates bestätigt werden. Danach wird der Betrag pro Zone durch die Veröffentlichung des Königlichen Erlasses bestätigt.

2012							
	Föderale Grunddotatation 2012	Zusätzliche föderale Dotation - allgemein - 2012	Zusätzliche föderale Dotation - Polizeiverträge -	2012 - SUMME -	Föderale Dotation 2012 für die Ausrüstung zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung	Soziale Dotation I 2012	
SUMME	639.997.471,31	46.150.569,87	4.590.408,13	50.740.978,02	399.045,48	103.154.721,75	
Zone Nr.							
(...)							
5291	Amel / Büllingen / Bütgenbach / Burg-Reuland / Sankt Vith	2.623.114,56	496.009,14	0,00	496.009,14	772,90	615.177,01
5292	Eupen / Kelmis / Lontzen / Raeren	3.354.666,65	793.075,37	0,00	793.075,37	1.700,16	908.344,44
(...)							

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2011/03436]

Avis concernant la déclaration électronique en matière de précompte mobilier

La déclaration électronique en matière de précompte mobilier, annoncée par l'arrêté royal du 10 mai 2010 modifiant l'AR/CIR 92 en ce qui concerne la déclaration en matière de précompte mobilier, est mise à disposition au 1^{er} janvier 2012.

Prm-on-web

Prm-on-web est une manière rapide, conviviale et sûre pour introduire électroniquement votre déclaration au précompte mobilier. Avec prm-on-web, tous les champs obligatoires devront être remplis pour pouvoir introduire la déclaration. L'application signale les erreurs éventuelles et indique où elles se trouvent dans votre déclaration. Le risque de se tromper est donc très faible.

Quels sont les avantages de prm-on-web :

- calcul automatique du montant dû;
- communication structurée pour effectuer le paiement;
- indication des erreurs les plus fréquentes via l'application;
- accusé de réception immédiatement après l'introduction de la déclaration;
- consultation des déclarations introduites électroniquement;
- accès sécurisé et protection des données personnelles;
- aide en ligne disponible;
- démarche "verte" et écologique (économie de papier).

Déclaration au précompte mobilier

La déclaration au précompte mobilier doit être introduite endéans les 15 jours de la date d'attribution ou de mise en paiement des revenus imposables.

Déclaration électronique

Afin d'accéder à votre déclaration électronique de façon sécurisée, vous pouvez procéder de 2 manières :

1. Avec la carte d'identité électronique (eID)

Vous avez alors besoin :

- d'un lecteur de carte;
- du programme pour lire l'eID que vous pouvez télécharger sur : www.eid.belgium.be;
- du code pin de votre eID.

2. Avec un certificat

Les certificats délivrés par Isabel, GlobalSign ou Certipost sont autorisés par le SPF Finances. Sur www.prm-on-web.be, vous disposez d'informations complémentaires qui vous expliquent les différents écrans de l'application.

Déclaration papier

Si la déclaration en matière de précompte mobilier n'est pas introduite de façon électronique, la déclaration papier doit être envoyée au bureau de taxation compétent. Celui-ci est déterminé en fonction du domicile fiscal, du siège social, du principal établissement ou du siège de direction ou d'administration du redevable du précompte mobilier.

Si le redevable a son domicile fiscal, son siège social, son principal établissement ou son siège de direction ou d'administration en :

— Région flamande : la déclaration papier est envoyée au Bureau Central de taxation Gand Sociétés, Gaston Crommenlaan 6, boîte 301, 9050 Ledeberg;

— Région de Bruxelles-Capitale : la déclaration papier est envoyée au Bureau Central de taxation Bruxelles-II Sociétés, Boulevard du Jardin Botanique 50, étage 19/R, boîte 3418, 1000 Bruxelles; ceci vaut également pour les redevables visés à l'article 227 du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92);

— Région wallonne (à l'exception de la région linguistique de langue allemande) : la déclaration papier est envoyée au Bureau Central de taxation Liège Sociétés, Rue Paradis 1, 4000 Liège;

— Région linguistique de langue allemande : la déclaration papier est envoyée au Contrôle Eupen Sociétés, Rue de Verviers 8, 4700 Eupen.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2011/03436]

Bericht in verband met de elektronische aangifte inzake roerende voorheffing

De elektronische aangifte inzake roerende voorheffing, aangekondigd bij koninklijk besluit van 10 mei 2010 tot wijziging van het KB/WIB 92 wat de aangifte inzake roerende voorheffing betreft, wordt op 1 januari 2012 ter beschikking gesteld.

Rv-on-web

Rv-on-web is een snelle, gebruiksvriendelijke en veilige elektronische manier om uw aangifte in de roerende voorheffing in te dienen. Met rv-on-web moet u alle verplichte vakken invullen om de aangifte te kunnen indienen. De toepassing duidt fouten aan en geeft aan waar zij zich in uw aangifte bevinden. De kans op vergissingen is dus zeer klein.

Rv-on-web biedt volgende voordelen :

- automatische berekening van het verschuldigde bedrag;
- gestructureerde mededeling om de betaling uit te voeren;
- melding van de meest voorkomende fouten;
- ontvangstbewijs onmiddellijk na het indienen van de aangifte;
- consulteren van elektronisch ingediende aangiften;
- veilige toegang en bescherming van uw persoonlijke gegevens;
- onlinehulp;
- "groene", ecologische keuze (besparing papier).

Aangifte van de roerende voorheffing

De aangifte van de roerende voorheffing moet worden ingediend binnen de 15 dagen na de datum van toekenning of betaalbaarstelling van de belastbare inkomsten.

Elektronische aangifte

Om de toegang tot de elektronische aangifte te beveiligen, worden u 2 manieren om in te loggen voorgesteld :

1. Met de elektronische identiteitskaart (eID)

Hiervoor hebt u nodig :

- een kaartlezer;
- het programma om de eID te lezen, te downloaden op : www.eid.belgium.be;
- de pincode van uw eID.

2. Met certificaat

Certificaten geleverd door Isabel, GlobalSign of Certipost, worden door de FOD Financiën toegelaten. Op www.rv-on-web.be krijgt u bijkomende informatie die u doorheen de diverse schermen van de toepassing loodst.

Papieren aangifte

Indien de aangifte inzake roerende voorheffing niet elektronisch wordt ingediend, moet de papieren aangifte naar het bevoegde taxatiekantoor worden gestuurd. Dit taxatiekantoor wordt bepaald op basis van de fiscale woonplaats, de maatschappelijke zetel, de voornaamste inrichting of de zetel van bestuur of beheer van de schuldenaar van de roerende voorheffing.

Indien de schuldenaar zijn fiscale woonplaats, zijn maatschappelijke zetel, zijn voornaamste inrichting of zijn zetel van bestuur of beheer heeft in :

— het Vlaamse Gewest : de papieren aangifte moet worden verstuurd naar het Centraal Taxatiekantoor Gent Vennootschappen, Gaston Crommenlaan 6, bus 301, 9050 Ledeberg;

— het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : de papieren aangifte moet worden verstuurd naar het Centraal Taxatiekantoor Brussel II Vennootschappen, Kruidtuinlaan 50, verdieping 19/R, bus 3418, 1000 Brussel; dit geldt ook voor de schuldenaars zoals bedoeld in artikel 227 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB92);

— het Waalse Gewest (met uitzondering van het Duitse taalgebied) : de papieren aangifte moet worden verstuurd naar het Centraal Taxatiekantoor Luik Vennootschappen, Rue Paradis 1, 4000 Liège;

— het Duitse taalgebied : de papieren aangifte moet worden verstuurd naar de Controle Eupen Vennootschappen, Rue de Verviers 8, 4700 Eupen.

Païement du précompte mobilier

Le précompte mobilier est payable endéans les 15 jours de la date d'attribution ou de mise en païement des revenus imposables.

Dorénavant, pour tous les païements relatifs au précompte mobilier, il n'y a qu'un numéro de compte unique :

BE79 6792 0022 1033

PCHQ BE BB

Centre de perception précompte mobilier

Boulevard du Roi Albert II 33, bte 42

1030 Bruxelles

Ce numéro de compte est exclusivement réservé au précompte mobilier. Ne l'utilisez donc pas pour d'autres païements.

Communication lors du païement***Déclaration électronique***

Utilisez exclusivement la communication structurée. Celle-ci se trouve sous l'accusé de réception de la déclaration qui est généré par le système.

Déclaration papier

Comme vous ne disposez pas de communication structurée, utilisez la rubrique "communication libre". Veuillez indiquer exclusivement votre numéro d'entreprise (numéro national pour les particuliers), sans points ou espaces et sans aucune autre mention complémentaire.

Betaling van de roerende voorheffing

De roerende voorheffing moet worden betaald binnen de 15 dagen na de datum van toekenning of betaalbaarstelling van de belastbare inkomsten.

Voortaan is er slechts één rekeningnummer voor al uw betalingen roerende voorheffing :

BE79 6792 0022 1033

PCHQ BE BB

Inningscentrum Roerende Voorheffing

Koning Albert II-laan 33, bus 42

1030 Brussel

Dit rekeningnummer is uitsluitend voorbehouden voor de roerende voorheffing. Betaal hierop geen andere belastingen.

Mededeling bij de betaling***Elektronische aangifte***

Gebruik uitsluitend de gestructureerde mededeling. Die vindt u terug onderaan op het ontvangstbewijs van de aangifte die door het systeem wordt aangemaakt.

Papieren aangifte

Gebruik de rubriek "vrije mededeling" aangezien u niet over een gestructureerde mededeling beschikt. U dient uitsluitend uw ondernemingsnummer (nationaal nummer voor particulieren) te vermelden zonder spaties of tussenpunten of toevoeging van bijkomende vermeldingen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2011/11442]

Avis

Communication faite en exécution de l'article 75, § 2, de la loi du 13 juin 2010 modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

Les contrats de crédit en cours qui ont été conclus avant le 1^{er} décembre 2010 et qui doivent être enregistrés auprès de la Centrale des Crédits aux Particuliers à la suite de l'extension du champ d'application de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, sont enregistrés entre le 23 octobre 2011 et le 31 décembre 2011 (cfr. la loi du 10 août 2001 relative à la Centrale des Crédits aux Particuliers et à l'article 11 de l'arrêté royal du 26 mai 2011 portant modification de divers arrêtés en matière d'enregistrement de données personnelles suite à la modification de la loi relative au crédit à la consommation). Il est fait exception à cet enregistrement lorsque la durée restante de ces contrats de crédit est inférieure ou égale à six mois à l'expiration de ce délai d'enregistrement.

Cet enregistrement dans la Centrale des Crédits aux Particuliers de la Banque Nationale de Belgique, boulevard de Berlaimont 14, à 1000 Bruxelles, a pour but de lutter contre le surendettement du consommateur, en fournissant aux prêteurs des informations concernant les crédits en cours.

Les données communiquées lors de l'enregistrement du contrat de crédit sont conservées dans la Centrale trois mois et huit jours ouvrables après la date de la fin du contrat de crédit ou jusqu'à la date à laquelle le remboursement anticipé du contrat de crédit ou la résiliation du contrat d'ouverture de crédit est communiquée par le prêteur à la Centrale.

Le consommateur a le droit de prendre connaissance des données enregistrées le concernant en joignant à sa demande une photocopie recto-verso de son document d'identité. Cette demande peut se faire par écrit ou directement aux guichets de la Banque Nationale, mais en aucun cas par téléphone. Il a également le droit de faire rectifier ou supprimer des données erronées enregistrées à son nom à condition de joindre tout document justifiant le bien-fondé de sa demande.

Le droit à l'accès, à la rectification ou à la suppression des données erronées doit être exercé soit personnellement, soit par un avocat, un officier ministériel ou un mandataire de justice, dans le cadre de l'exécution du contrat de crédit.

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2011/11442]

Bericht

Mededeling in uitvoering van artikel 75, § 2, van de wet van 13 juni 2010 tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet.

De lopende kredietovereenkomsten die gesloten werden voor 1 december 2010 en die ingevolge de uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet vatbaar zijn voor registratie bij de Centrale voor Kredieten aan Particulieren, worden geregistreerd in de periode begrepen tussen 23 oktober 2011 en 31 december 2011 (cfr. de wet van 10 augustus 2001 betreffende de Centrale voor Kredieten aan Particulieren en artikel 11 van het koninklijk besluit van 26 mei 2011 tot wijziging van verschillende besluiten inzake registratie van persoonsgegevens). Er wordt een uitzondering gemaakt voor deze registratie wanneer de resterende looptijd van deze kredietovereenkomsten gelijk of korter is dan zes maanden bij het verstrijken van deze registratietermijn.

Deze registratie in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren van de Nationale Bank van België, de Berlaimontlaan 14, te 1000 Brussel heeft tot doel de overmatige schuldenlast van de consument te bestrijden door het verstrekken van inlichtingen over lopende kredieten aan kredietgevers.

De gegevens medegedeeld bij het registreren van een kredietovereenkomst worden in de Centrale bewaard tot drie maanden en acht werkdagen na de datum van het einde van de kredietovereenkomst of tot op de datum waarop de kredietgever aan de Centrale de vervroegde terugbetaling van de kredietovereenkomst of opzegging van de kredietopeningsovereenkomst heeft medegedeeld.

De consument heeft het recht om kennis te nemen van de hem betreffende gegevens mits hij bij zijn aanvraag een duidelijk leesbare fotokopie recto-verso van zijn identiteitsdocument voegt. Deze aanvraag kan schriftelijk gebeuren of rechtstreeks aan de loketten van de Nationale Bank, maar geenszins telefonisch. Hij heeft eveneens het recht om verkeerde op zijn naam geregistreerde gegevens recht te laten zetten of te laten verwijderen op voorwaarde dat hij bij zijn aanvraag elk document voegt dat de gegrondheid ervan rechtvaardigt.

Het recht op toegang, op rechtzetting of op verwijdering van verkeerde gegevens wordt ofwel persoonlijk uitgeoefend, ofwel door een advocaat, een ministerieel ambtenaar of een gerechtelijk mandataris, in het raam van de uitvoering van de kredietovereenkomst.

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

COMITE PERMANENT DE CONTROLE
DES SERVICES DE POLICE

[C – 2011/00842]

Directeur général adjoint du Service d'enquêtes P. — Nomination

Le Comité permanent P a décidé, lors de la réunion plénière du 15 décembre 2011, de nommer M. Marc Van Achter (N), en qualité de directeur général adjoint du Service d'enquêtes P du Comité permanent de contrôle des services de police, pour un mandat de cinq ans prenant cours le 15 décembre 2011.

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN

[C – 2011/00842]

Adjunct-directeur-generaal van de Dienst enquêtes P. — Benoeming

Het Vast Comité P heeft, tijdens de plenaire vergadering van 15 december 2011, beslist de heer Marc Van Achter (N), in de hoedanigheid van adjunct-directeur-generaal van de Dienst Enquêtes P van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten te benoemen, voor een termijn van vijf jaar die ingaat op 15 december 2011.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[C – 2011/36021]

Vlaams Landbouwinvesteringsfonds (VLIF). — Omzendbrief nr. 62 : Over het verkrijgen van VLIF-rentesubsidie en gewestwaarborg op een overbruggingskrediet toegestaan aan fruittelers die schade geleden hebben door het noodweer van 18 augustus 2011

Brussel, 13 december 2011

Fruittelers die belangrijke schade geleden hebben door het noodweer van 18 augustus 2011, kunnen onder bepaalde voorwaarden genieten van steunmaatregelen ten laste van het Vlaams Landbouwinvesteringsfonds (VLIF) in toepassing van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 november 2000 betreffende steun aan de investeringen en de installatie in de landbouw.

De maatregel betreft het verlenen van rentesubsidie en gewestwaarborg op een overbruggingskrediet.

Begunstigden

Exploitanten van een gespecialiseerd pitfruitbedrijf. Een bedrijf wordt in het kader van de maatregel beschouwd als gespecialiseerd wanneer twee derde van de omzet gerealiseerd wordt met de verkoop van pitfruit.

Bestemming krediet

Het overbruggingskrediet is bestemd voor de betaling van voorziene bedrijfsuitgaven tot 30 juni 2012 (operationele kosten, kredietlasten) en heeft tot doel de continuïteit van het bedrijf te verzekeren.

Bedrag en duur van het krediet

Het kredietbedrag bedraagt maximaal 10.000 euro per ha vermenigvuldigd met het percentage vastgesteld verlies (10.000 euro bij 100 % verlies, 9.000 euro bij 90 % verlies...). Afhankelijk van de vorm van de gevraagde steun bedraagt het maximum kredietbedrag per bedrijf :

- 90.000 euro wanneer uitsluitend rentesubsidie gevraagd wordt;
- 60.000 euro wanneer rentesubsidie en gewestwaarborg gevraagd wordt.

Er is geen minimum kredietbedrag.

Het krediet heeft een maximale duur van drie jaar en er wordt jaarlijks één derde afgelost.

Rentesubsidie

De rentesubsidie bedraagt maximaal 3 % gedurende 3 jaar. De rentesubsidie wordt uitgekeerd overeenkomstig een fictief terugbetalingschema met periodieke aflossingen en zonder vrijstelling van aflossing.

Gewestwaarborg

Het overbruggingskrediet geniet van een gewestwaarborg van 50 % van het aanvaarde kredietbedrag (maximaal 60.000 euro) gedurende drie jaar en komt in rangorde na vroeger toegestane kredieten. In geval van uitwinning worden de opbrengsten slechts in laatste instantie aangewend ter delging van het overbruggingskrediet.

Voor het verkrijgen van waarborg wordt een bijdrage betaald van 0,395 % van het gewaarborgde bedrag.

Het verlenen van gewestwaarborg gebeurt binnen de bij decreet bepaalde limiet van 40 miljoen euro per jaar.

Bijzondere bepalingen en voorwaarden

De geleden schade wordt aangetoond met verslagen van de Gemeentelijke Commissie voor Vaststelling van Schade aan Teelten of andere bewijskrachtige verslagen en documenten. De schade moet minimaal 30 % bedragen op bedrijfsniveau te berekenen vertrekkend van de totale oppervlakte pitfruit van het bedrijf en de vaststellingen over geleden schade per perceel.

De algemene voorwaarden voor het verkrijgen van VLIF-steun zijn van toepassing.

De balans van het laatst afgesloten boekjaar vertoont een positief eigen vermogen.

De kredieten zijn niet opgezegd. Het bedrijf rangschikt zich niet als «onderneming in moeilijkheden» volgens de definitie in de Communautaire Richtsnoeren inzake Reddings- en Herstructureringssteun aan bedrijven in moeilijkheden (ref : 2004/C 244/02).

Gedurende de looptijd van het overbruggingskrediet kan de begunstigde geen nieuwe VLIF-steun verkrijgen tenzij aangetoond wordt dat de terugbetaling van het overbruggingskrediet niet in het gedrang komt door de financiering van de verrichtingen waarvoor de steun gevraagd wordt. In het kader van het onderzoek van de nieuwe aanvraag om VLIF-steun wordt ter zake door de ambtenaar in de buitendienst een onderzoek uitgevoerd.

De aanvrager gaat de verbintenis aan het bedrijf voort te exploiteren gedurende een periode van drie jaar.

De steun wordt verleend in het kader van Verordening (EG) Nr. 1535/2007 van de Commissie van 20 december 2007 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op de minimis-steun in de landbouwproductiesector. De actuele waarde van de steun onder vorm van een gewestwaarborg bedraagt maximaal 7.500 euro per bedrijf per periode van 3 jaar. De waarde van gewestwaarborg wordt berekend rekening houdend met de bepalingen van artikel 3, punt 6, d van de Verordening.

Bedrijven die de steun verkrijgen worden opgenomen in een register van bedrijven die minimis-steun verkregen hebben.

Bij het verlenen van steun wordt rekening gehouden met verkregen de-minimissteun in een periode van maximaal drie jaar vóór de aanvraag en met verkregen steun in het kader van de tijdelijke communautaire regeling inzake staatssteun ter stimulering van de toegang tot de financiering ingevolge de financieel-economische crisis (omzendbrief 53).

Toepassingswijze

Aanvragen kunnen door de erkende kredietinstellingen met bijgevoegd aanvraagformulier (bijlage 1) ingediend worden bij het VLIF. Zij zijn vergezeld van :

- Verslagen van de Gemeentelijke Commissie voor Vaststelling van Schade aan Teelten of andere bewijskrachtige verslagen en documenten m.b.t. de geleden schade. De schade moet minimaal 30 % bedragen op bedrijfsniveau te berekenen vertrekkend van de totale oppervlakte van het bedrijf en de vaststellingen over geleden schade per perceel. Er wordt gebruik gemaakt van het teeltplan zoals het opgegeven werd bij de verzamelaanvraag 2011.

- een recente balans die een positief eigen vermogen aantoont;

- een verklaring op erewoord (bijlage 2).

Het VLIF voert een onderzoek naar de mate waarin de voorwaarden vervuld zijn voor het verlenen van steun op het overbruggingskrediet en maakt hierbij gebruik van de gegevens van de verzamelaanvraag.

Aanvragen kunnen tot 31 maart 2012 ingediend worden bij het Vlaams Landbouwinvesteringsfonds (VLIF) op volgend adres : Ellipsgebouw 4^e verd., Koning Albert II-laan 35 bus 41, 1030 Brussel.

Aanvullend

De VLIF-regelgeving voorziet de mogelijkheid voor het verlenen van uitstel van aflossing op lopende kredieten met VLIF-steun op basis van een individueel gemotiveerd voorstel.

Bijlage 1 bij omzendbrief 62

**Aanvraag om tussenkomst van het VLIF voor het verkrijgen van rentesubsidie en
waarborg op een overbruggingskrediet toegestaan aan fruittelers die schade
geleden hebben door het noodweer van 18 augustus 2011**

In driefvoud opsturen naar: VLIF, Ellipsgebouw 4^e verd., Koning Albert II-laan 35, bus 41, 1030 Brussel

VLIF-dossiernummer

Naam en adres kredietinstelling	Referte kredietinstelling	Datum aanvraag

1. Gegevens over de aanvrager

De aanvrager is een natuurlijke persoon land- of tuinbouwer (*)

Familienaam en voornaam			Geboortedatum		
Straat en huisnummer			Hoogste diploma		
Postnummer en deelgemeente			Datum van vestiging als landbouwer		
Telefoon	Fax	GSM	Jaren ervaring		
E-mailadres			Aard hoofdberoep		Aard bijberoep
Familienaam en voornaam echtgeno(o)t(e)					
Statuut echtgeno(o)t(e) (aankruisen wat past)					
Meewerkend ☐		Loontrekkend ☐		Ander ☐	
Huwelijkscontract (aankruisen wat past)					
Niet van toepassing ☐		Wettelijk stelsel ☐		Ander huwelijksstelsel ☐	
De aanvrager landbouwer-natuurlijke persoon is ook mandataris van een vennootschap met landbouwactiviteiten (aankruisen wat past):			Ja ☐		☐
			Neen ☐		☐

(*) Indien de aanvraag uitgaat van een maatschap worden de gegevens op analoge wijze verstrekt voor ieder lid van de maatschap voorafgegaan door a), b), c).

De aanvrager is een rechtspersoon land- of tuinbouwer

Naam van de rechtspersoon (volgens statuten)			Familienaam en voornaam van de mandataris (*)		
Straat en huisnummer (maatschappelijke zetel)			Straat en huisnummer		
Postnummer en deelgemeente (maatschappelijke zetel)			Postnummer en deelgemeente		
Telefoon	Fax	GSM	Hoogste diploma		
E-mailadres			Geboortedatum		Datum van vestiging als landbouwer
Oprichtingsdatum		Maatschappelijk kapitaal	Jaren ervaring		
Aard van de deelbewijzen (aankruisen wat past)			Aard hoofdberoep		Aard bijberoep
Op naam ☐		Aan toonder ☐			
De mandataris van de aanvrager landbouwer-rechtspersoon is ook actief als landbouwer-natuurlijke persoon (aankruisen wat past):			Ja ☐		☐
			Neen ☐		☐

(*) Gegevens verstrekken voor iedere mandataris voorafgegaan door a), b), c).

2. Gegevens over ligging en activiteiten van het bedrijf

Straat en huisnummer	Aantal ha of m²	Aantal dieren:
	Pitfruit :	Melkkoeien:
Postnummer en deelgemeente	Kleinfruit:	Zoogkoeien:
	Marktbare teelten:	Vleesvee:
Hoofdactiviteit (land- of tuinbouw)	Voedergewassen:	Schapen:
	Boomkwekerij:	Geiten:
Oppervlakte	Groenten:	Zeugen:
	Grasland:	Vleesvarkens:
	Andere:	Legkippen:
		Vleeskippen:
		Andere:

3. Berekening aanvaardbaar kredietbedrag

Volgnr. perceel	Oppervlakte perceel in ha. (= a)	% schade (= b)	Verloren ha (= a x b : 100)	Krediet (= 10.000 €/verloren ha)
1.	ha		ha	€
2.	ha		ha	€
3.	ha		ha	€
4.	ha		ha	€
5.	ha		ha	€
Totaal:	ha	-	ha	€

Indien “verloren ha” kleiner is dan 30 % van de totale ha pitfruit van het bedrijf (verzamel aanvraag 2011) wordt geen steun verleend.

Indien het berekend kredietbedrag groter is dan 60.000 euro (bij aanvraag rentesubsidie en waarborg) of 90.000 euro (alleen rentesubsidie) wordt het overbruggingskrediet beperkt tot dit bedrag.

4. Kredietbedrag en modaliteiten

Kredietbedrag	Duur in periodes	Duur 1 periode (in maanden)	Jaarlijkse rentevoet

5. Gevraagde waarborg

In procent van het kredietbedrag: % (maximaal 50 %)

In bedrag: euro.

6. Bijgevoegde documenten

Nr.	Type document	Bijgevoegd document aankruisen
1	Recente balans	
2	Documentatie m.b.t. geleden schade	
3	Verklaring op erewoord	
4	Andere	

Bijlage 2 bij omzendbrief

Aanvraag om steun van het Vlaams Landbouwinvesteringsfonds op een overbruggingskrediet toegestaan aan fruittelers die schade geleden hebben door het noodweer van 18 augustus 2011

Verklaring op erewoord van de aanvrager

Ondergetekende (naam)
wenst steun te verkrijgen van het Vlaams Landbouwinvesteringsfonds op een overbruggingskrediet toegestaan aan fruittelers die schade geleden hebben door het noodweer van 18 augustus 2011.

Hij of zij:

- verklaart dat de lopende kredieten niet opgezegd zijn;
- verklaart dat de exploitatie van het bedrijf minstens gedurende een periode van 3 jaar zal voortgezet worden;
- bevestigt dat de informatie op het aanvraagformulier juist is;
- heeft er kennis van dat onvolledige of onjuiste verklaringen kunnen aanleiding geven tot het geheel of gedeeltelijk intrekken van de verkregen steun;
- gaat akkoord om in voorkomend geval bijkomende inlichtingen te verstrekken, hetzij rechtstreeks, hetzij via zijn kredietinstelling, die noodzakelijk zijn voor het onderzoek van de aanvraag om steun;
- verklaart geen andere aanvraag om VLIF-steun te hebben ingediend of te zullen indienen met hetzelfde doel;
- verklaart in de periode van 3 jaar voorafgaand aan de voorliggende aanvraag om steun geen / wel (schrapen wat niet past) steun verkregen te hebben die verleend werd in het kader van Verordening (EG) Nr. 1535/2007 van de Commissie van 20 december 2007 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op de minimis-steun in de landbouwproductiesector. Die steun bedraagt maximaal 7.500 euro per bedrijf per periode van 3 jaar. Bedrijven die de steun verkrijgen worden opgenomen in een register van bedrijven die minimis-steun verkregen hebben;
- heeft er kennis van dat geen nieuwe VLIF-steun kan verkregen worden gedurende de looptijd van het overbruggingskrediet wanneer uit een onderzoek blijkt dat de terugbetaling van het overbruggingskrediet in het gedrang komt door de financiering van de verrichtingen.

Het aanvraagformulier is vergezeld van de documenten die strikt noodzakelijk zijn voor de afhandeling van het dossier.

Gedaan te.....

Datum.....

Handtekening aanvrager

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206473]

15 DECEMBRE 2011. — Avis du Gouvernement wallon en exécution de l'article 8 du décret du 3 avril 2009 relatif à la protection contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoqués par les rayonnements non ionisants générés par des antennes émettrices stationnaires

Le cadastre des antennes émettrices stationnaires recense les établissements visés par le décret du 3 avril 2009 relatif à la protection contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoqués par les rayonnements non ionisants générés par des antennes émettrices stationnaires, et présents sur le territoire de la Région wallonne.

Il peut être consulté à l'adresse suivante : <http://www.sites.ibpt.be/>

Namur, le 15 décembre 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2011/206473]

15. DEZEMBER 2011 — Bekanntmachung der Wallonischen Regierung in Ausführung von Artikel 8 des Dekrets vom 3. April 2009 über den Schutz gegen etwaige gesundheitsschädliche Auswirkungen und Belästigungen, die durch die durch ortsfeste Sendeantennen erzeugten nicht ionisierenden Strahlungen verursacht werden

In dem Kataster der ortsfesten Sendeantennen werden die auf dem Gebiet der Wallonischen Region befindlichen Betriebe verzeichnet, auf die das Dekret vom 3. April 2009 über den Schutz gegen etwaige gesundheitsschädliche Auswirkungen und Belästigungen, die durch die durch ortsfeste Sendeantennen erzeugten nicht ionisierenden Strahlungen verursacht werden, Anwendung findet.

Dieses Kataster kann auf folgender Homepage eingesehen werden: <http://www.sites.ibpt.be/>

Namur, den 15. Dezember 2011

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2011/206473]

15 DECEMBER 2011. — Bericht van de Waalse Regering ter uitvoering van artikel 8 van het decreet van 3 april 2009 betreffende de bescherming tegen de eventuele schadelijke effecten en de hinder van de niet-ioniserende stralingen die door stationaire zendantennes gegenereerd worden

Het kadaster van de stationaire zendantennes maakt de lijst op van de op Waals grondgebied gelegen inrichtingen bedoeld bij het decreet van 3 april 2009 betreffende de bescherming tegen de eventuele schadelijke effecten en de hinder van de niet-ioniserende stralingen die door stationaire zendantennes gegenereerd worden.

Het ligt ter inzage op volgende website : <http://www.sites.ibpt.be/>

Namen, 15 december 2011.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Ph. HENRY